



Obsah

EURÓPSKY PARLAMENT

ZASADANIE 2015 – 2016

Schôdza 1. až 4. februára 2016

Zápisnica z tejto schôdze bola uverejnená v Ú. v. EÚ C 119, 12.4.2017.

PRIJATÉ TEXTY

Schôdza 24. a 25. februára 2016

Zápisnica z tejto schôdze bola uverejnená v Ú. v. EÚ C 140, 4.5.2017.

PRIJATÉ TEXTY 1

I Uznesenia, odporúčania a stanoviská

UZNESENIA

Európsky parlament

Utorok 2. februára 2016

2018/C 035/01 Uznesenie Európskeho parlamentu z 2. februára 2016 o preskúmaní stratégie EÚ v oblasti biologickej diverzity v polovici trvania (2015/2137(INI)) 2

Streda 3. februára 2016

2018/C 035/02 Uznesenie Európskeho parlamentu z 3. februára 2016 o ratifikácii Marakéšskej zmluvy na základe prijatých petícií, najmä petície č. 924/2011 (2016/2542(RSP)) 14

2018/C 035/03 Uznesenie Európskeho parlamentu z 3. februára 2016 o návrhu vykonávacieho rozhodnutia Komisie, ktorým sa podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1829/2003 povoľuje umiestniť na trh produkty, ktoré obsahujú geneticky modifikovanú sóju FG72 (MST-FGØ72-2), sú z nej zložené alebo vyrobené (D042684 – 2016/2547(RSP)) 15

2018/C 035/04	Uznesenie Európskeho parlamentu z 3. februára 2016 o návrhu vykonávacieho rozhodnutia Komisie, ktorým sa podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1829/2003 povoľuje umiestniť na trh produkty, ktoré obsahujú geneticky modifikovanú sóju MON 87708 × MON 89788 (MON-87708-9 × MON-89788-1), sú z nej zložené alebo vyrobené (D042682 – 2016/2548(RSP))	17
2018/C 035/05	Uznesenie Európskeho parlamentu z 3. februára 2016 o návrhu vykonávacieho rozhodnutia Komisie, ktorým sa podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1829/2003 povoľuje umiestniť na trh produkty, ktoré obsahujú geneticky modifikovanú sóju MON 87705 × MON 89788 (MON-87705-6 × MON-89788-1), sú z nej zložené alebo vyrobené (D042681 – 2016/2549(RSP))	19
2018/C 035/06	Uznesenie Európskeho parlamentu z 3. februára 2016 s odporúčaniami Európskeho parlamentu Komisii k rokovaniam o dohode o obchode so službami (TiSA) (2015/2233(INI))	21
2018/C 035/07	Uznesenie Európskeho parlamentu z 3. februára 2016 o novej stratégii pre práva žien a rodovú rovnosť v Európe na obdobie po roku 2015 (2016/2526(RSP))	35
Štvrtok 4. februára 2016		
2018/C 035/08	Uznesenie Európskeho parlamentu zo 4. februára 2016 o situácii v oblasti ľudských práv na Kryme, najmä krymských Tatárov (2016/2556(RSP))	38
2018/C 035/09	Uznesenie Európskeho parlamentu zo 4. februára 2016 o Bahrajne: prípad Mohameda Ramadána (2016/2557(RSP))	42
2018/C 035/10	Uznesenie Európskeho parlamentu zo 4. februára 2016 o prípade nezvestných vydavateľov v Hongkongu (2016/2558(RSP))	46
2018/C 035/11	Uznesenie Európskeho parlamentu zo 4. februára 2016 o Srbsku za rok 2015 (2015/2892(RSP))	50
2018/C 035/12	Uznesenie Európskeho parlamentu zo 4. februára 2016 o správe o Kosove za rok 2015 (2015/2893(RSP))	58
2018/C 035/13	Uznesenie Európskeho parlamentu zo 4. februára 2016 o situácii v Líbyi (2016/2537(RSP))	66
2018/C 035/14	Uznesenie Európskeho parlamentu zo 4. februára 2016 o osobitnej situácii ostrovov (2015/3014(RSP))	71
2018/C 035/15	Uznesenie Európskeho parlamentu zo 4. februára 2016 o úlohe miestnych a regionálnych orgánov v európskych štrukturálnych a investičných fondoch (EŠIF) (2015/3013(RSP))	74

2018/C 035/16	Uznesenie Európskeho parlamentu zo 4. februára 2016 o systematickom masovom vyvražďovaní náboženských menšín zo strany tzv. ISIS/Dá'iš (2016/2529(RSP))	77
Štvrtok 25. februára 2016		
2018/C 035/17	Uznesenie Európskeho parlamentu z 25. februára 2016 o európskom semestri pre koordináciu hospodárskych politík: ročný prieskum rastu na rok 2016 (2015/2285(INI))	83
2018/C 035/18	Uznesenie Európskeho parlamentu z 25. februára 2016 o európskom semestri pre koordináciu hospodárskych politík: zamestnanosť a sociálne aspekty v ročnom prieskume rastu na rok 2016 (2015/2330(INI))	93
2018/C 035/19	Uznesenie Európskeho parlamentu z 25. februára 2016 o správe jednotného trhu v rámci európskeho semestra 2016 (2015/2256(INI))	109
2018/C 035/20	Uznesenie Európskeho parlamentu z 25. februára 2016 o začatí rokovaní o dohode o voľnom obchode medzi Európskou úniou a Tuniskom (2015/2791(RSP))	117
2018/C 035/21	Uznesenie Európskeho parlamentu z 25. februára 2016 o výročnej správe o činnosti európskej ombudsmanky za rok 2014 (2015/2231(INI))	125
2018/C 035/22	Uznesenie Európskeho parlamentu z 25. februára 2016 o výročnej správe Európskej centrálnej banky za rok 2014 (2015/2115(INI))	131
2018/C 035/23	Uznesenie Európskeho parlamentu z 25. februára 2016 o začatí rokovaní o dohodách o voľnom obchode s Austráliou a Novým Zélandom (2015/2932(RSP))	136
2018/C 035/24	Uznesenie Európskeho parlamentu z 25. februára 2016 o zavedení zlučiteľných systémov registrácie spoločenských zvierat v členských štátoch (2016/2540(RSP))	139
2018/C 035/25	Uznesenie Európskeho parlamentu z 25. februára 2016 o humanitárnej situácii v Jemene (2016/2515(RSP))	142

II Oznámenia

OZNÁMENIA INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

Európsky parlament

Utorok 2. februára 2016

2018/C 035/26	Rozhodnutie Európskeho parlamentu z 2. februára 2016 o žiadosti o zbavenie imunity Roberta Jarosława Iwaszkiewicza (2015/2313(IMM))	146
---------------	---	-----

2018/C 035/27	Rozhodnutie Európskeho parlamentu z 2. februára 2016 o žiadosti o zbavenie imunity Roberta Jaroslawa Iwaszkiewicza (2015/2240(IMM))	148
2018/C 035/28	Rozhodnutie Európskeho parlamentu z 2. februára 2016 o žiadosti o zbavenie imunity Floriana Philippota (2015/2267(IMM))	150

III Prípravné akty

EURÓPSKY PARLAMENT

Utorok 2. februára 2016

2018/C 035/29	P8_TA(2016)0025 Pravidlá upravujúce pohyb osôb cez hranice (Kódex schengenských hraníc) ***1 Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu z 2. februára 2016 o návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa ustanovuje kódex Únie o pravidlách upravujúcich pohyb osôb cez hranice (Kódex schengenských hraníc) (kodifikované znenie) (COM(2015)0008 – C8-0008/2015 – 2015/0006(COD)) P8_TC1-COD(2015)0006 Pozícia Európskeho parlamentu prijatá v prvom čítaní 2. februára 2016 na účely prijatia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/..., ktorým sa ustanovuje kódex Únie o pravidlách upravujúcich pohyb osôb cez hranice (Kódex schengenských hraníc) (kodifikované znenie)	152
2018/C 035/30	Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu z 2. februára 2016 o návrhu rozhodnutia Rady o prijatí zmien Protokolu z roku 1998 o ťažkých kovoch k Dohovoru o diaľkovom znečisťovaní ovzdušia prechádzajúcim hranicami štátov z roku 1979 (08648/2015 – C8-0157/2015 – 2014/0359(NLE))	153
2018/C 035/31	Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu z 2. februára 2016 o návrhu rozhodnutia Rady o prijatí zmien Protokolu z roku 1998 o perzistentných organických látkach k Dohovoru o diaľkovom znečisťovaní ovzdušia prechádzajúcim hranicami štátov z roku 1979 (08651/2015 – C8-0158/2015 – 2014/0358(NLE))	154
2018/C 035/32	Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu z 2. februára 2016 o návrhu vykonávacieho rozhodnutia Rady, ktorým sa schvaľuje uzavretie dohody o spolupráci medzi Eurojustom a Ukrajinou zo strany Eurojustu (11592/2015 – C8-0300/2015 – 2015/0810(CNS))	155
2018/C 035/33	Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu z 2. februára 2016 o návrhu vykonávacieho rozhodnutia Rady, ktorým sa schvaľuje uzavretie Dohody o spolupráci medzi Eurojustom a Čiernou Horou zo strany Eurojustu (11596/2015 – C8-0299/2015 – 2015/0812(CNS))	156

2018/C 035/34

P8_TA(2016)0033

Zriadenie európskej platformy na posilnenie spolupráce v oblasti prevencie a odrádzania od nelegálnej práce ***I

Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu z 2. februára 2016 o návrhu rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady o zriadení európskej platformy na posilnenie spolupráce v oblasti prevencie a odrádzania od nelegálnej práce (COM(2014)0221 – C7-0144/2014 – 2014/0124(COD))

P8_TC1-COD(2014)0124

Pozícia Európskeho parlamentu prijatá v prvom čítaní 2. februára 2016 na účely prijatia rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/... o zriadení európskej platformy na posilnenie spolupráce pri riešení problému nedeklarovanej práce 157

Streda 3. februára 2016

2018/C 035/35

P8_TA(2016)0035

Dohoda o pridružení medzi EÚ a Moldavskou republikou: ochranná doložka a mechanizmus proti obchádzaniu ***I

Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu z 3. februára 2016 o návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa vykonáva ochranná doložka a mechanizmus proti obchádzaniu, ktorými sa stanovuje dočasné pozastavenie colných preferencií obsiahnutých v Dohode o pridružení medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi na jednej strane a Moldavskou republikou na strane druhej (COM(2015)0154 – C8-0092/2015 – 2015/0079(COD))

P8_TC1-COD(2015)0079

Pozícia Európskeho parlamentu prijatá v prvom čítaní 3. februára 2016 na účely prijatia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/..., ktorým sa vykonáva ochranná doložka a mechanizmus proti obchádzaniu stanovené v Dohode o pridružení medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi na jednej strane a Moldavskou republikou na strane druhej 158

2018/C 035/36

P8_TA(2016)0036

Dohoda o pridružení medzi EÚ a Gruzínskom: mechanizmus proti obchádzaniu ***I

Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu z 3. februára 2016 o návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa vykonáva mechanizmus proti obchádzaniu, ktorým sa stanovuje dočasné pozastavenie colných preferencií obsiahnutých v Dohode o pridružení medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi na jednej strane a Gruzínskom na strane druhej (COM(2015)0155 – C8-0091/2015 – 2015/0080(COD))

P8_TC1-COD(2015)0080

Pozícia Európskeho parlamentu prijatá v prvom čítaní 3. februára 2016 na účely prijatia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/..., ktorým sa vykonáva mechanizmus proti obchádzaniu stanovený v Dohode o pridružení medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi na jednej strane a Gruzínskom na strane druhej 159

Štvrtok 25. februára 2016

2018/C 035/37

Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu z 25. februára 2016 o návrhu rozhodnutia Rady, ktorým sa Rakúska republika poveruje v záujme Európskej únie podpísať a ratifikovať Haagsky dohovor z 15. novembra 1965 o doručovaní súdnych a mimosúdnych písomností v cudzine v občianskych a obchodných veciach a ktorým sa Maltská republika poveruje v záujme Európskej únie pristúpiť k tomuto dohovoru (13777/2015 – C8-0401/2015 – 2013/0177(NLE)) 160

2018/C 035/38	Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu z 25. februára 2016 o návrhu rozhodnutia Rady o uzavretí pozmeňujúceho protokolu k Dohode medzi Európskym spoločenstvom a Sanmarínskou republikou upravujúcej opatrenia rovnocenné s tými, ktoré sú ustanovené v smernici Rady 2003/48/ES o zdaňovaní príjmu z úspor v podobe výplaty úrokov, v mene Európskej únie (COM(2015)0518 – C8-0370/2015 – 2015/0244(NLE))	161
2018/C 035/39	Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu z 25. februára 2016 o odporúčaní na rozhodnutie Rady o pristúpení Chorvátska k Dohovoru o ochrane finančných záujmov Európskych spoločenstiev z 26. júla 1995 vypracovanému na základe článku K.3 Zmluvy o Európskej únii, protokolu k Dohovoru o ochrane finančných záujmov Európskych spoločenstiev z 27. septembra 1996 vypracovanému na základe článku K.3 Zmluvy o Európskej únii, protokolu o výklade Dohovoru o ochrane finančných záujmov Európskych spoločenstiev prostredníctvom predbežných rozhodnutí Súdneho dvora Európskych spoločenstiev z 29. novembra 1996 vypracovanému na základe článku K.3 Zmluvy o Európskej únii a druhému protokolu k Dohovoru o ochrane finančných záujmov Európskych spoločenstiev z 19. júna 1997 vypracovanému na základe článku K.3 Zmluvy o Európskej únii (COM(2015)0458 – C8-0296/2015 – 2015/0210(NLE))	162
2018/C 035/40	P8_TA(2016)0055 Európska sieť služieb zamestnanosti, prístup pracovníkov k službám v oblasti mobility a ďalšia integrácia pracovných trhov ***I Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu z 25. februára 2016 o návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o Európskej sieti služieb zamestnanosti, prístupe pracovníkov k službám v oblasti mobility a ďalšej integrácii trhov práce (COM(2014)0006 – C7-0015/2014 – 2014/0002(COD)) P8_TC1-COD(2014)0002 Pozícia Európskeho parlamentu prijatá v prvom čítaní 25. februára 2016 na účely prijatia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/... o Európskej sieti služieb zamestnanosti (EURES), prístupe pracovníkov k službám v oblasti mobility a o ďalšej integrácii trhov práce a o zmene nariadenia (EÚ) č. 492/2011 a (EÚ) č. 1296/2013	163
2018/C 035/41	Pozmeňujúce návrhy prijaté Európskym parlamentom 25. februára 2016 o návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o zavedení núdzových autonómnych obchodných opatrení pre Tuniskú republiku (COM(2015)0460 – C8-0273/2015 – 2015/0218(COD))	164
2018/C 035/42	Uznesenie Európskeho parlamentu z 25. februára 2016 o návrhu rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady o mobilizácii Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii podľa bodu 13 Medziinštitucionálnej dohody z 2. decembra 2013 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne, spolupráci v rozpočtových otázkach a riadnom finančnom hospodárení (žiadosť Belgicka – EGF/2015/007 BE/Hainaut-Namur Glass) (COM(2016)0001 – C8-0013/2016 – 2016/2013(BUD))	167

Vysvetlivky k použitým symbolom

- * Konzultácia
- *** Súhlas
- ***I Riadny legislatívny postup: prvé čítanie
- ***II Riadny legislatívny postup: druhé čítanie
- ***III Riadny legislatívny postup: tretie čítanie

(Typ postupu závisí od právneho základu navrhnutého v návrhu aktu.)

Pozmeňujúce návrhy Európskeho parlamentu:

Nové časti textu sa označujú **hrubou kurzívou**. Vypustené časti textu sa označujú symbolom **■** alebo sa prečiarknu. V prípade nahradenia sa nový text vyznačí **hrubou kurzívou** a nahradený text sa vymaže alebo sa prečiarkne.

EURÓPSKY PARLAMENT

ZASADANIE 2015 – 2016

Schôdza 1. až 4. februára 2016

Zápisnica z tejto schôdze bola uverejnená v Ú. v. EÚ C 119, 12.4.2017.

PRIJATÉ TEXTY

Schôdza 24. a 25. februára 2016

Zápisnica z tejto schôdze bola uverejnená v Ú. v. EÚ C 140, 4.5.2017.

PRIJATÉ TEXTY

Utorok 2. februára 2016

I

(Uznesenia, odporúčania a stanoviská)

UZNESENIA

EURÓPSKY PARLAMENT

P8_TA(2016)0034

Preskúmanie stratégie EÚ v oblasti biodiverzity v polovici trvania

Uznesenie Európskeho parlamentu z 2. februára 2016 o preskúmaní stratégie EÚ v oblasti biologickej diverzity v polovici trvania (2015/2137(INI))

(2018/C 035/01)

Európsky parlament,

- so zreteľom na správu Komisie z 2. októbra 2015 s názvom Hodnotenie v polovici trvania stratégie EÚ v oblasti biodiverzity do roku 2020 (COM(2015)0478),
- so zreteľom na správu Komisie z 20. mája 2015 s názvom Stav prírody v Európskej únii: Správa o stave a trendoch typov biotopov a druhov, na ktoré sa vzťahuje smernica o biotopoch a smernica o vtákoch za obdobie rokov 2007 – 2012 podľa článku 17 smernice o biotopoch a článku 12 smernice o vtákoch (COM(2015)0219),
- so zreteľom na správu o verejnej konzultácii o kontrole vhodnosti smernice o vtákoch a smernice o biotopoch ⁽¹⁾,
- so zreteľom na prieskum Eurobarometra zverejnený v októbri 2015 o postoji európskej verejnosti k biodiverzite (Osobitný prieskum Eurobarometra č. 436),
- so zreteľom na správu Európskej agentúry pre životné prostredie s názvom Európske životné prostredie – stav a výhľad 2015 (SOER 2015),
- so zreteľom na oznámenie Komisie zo 7. februára 2014 o prístupe EÚ proti nezákonnému obchodovaniu s voľne žijúcimi druhmi (COM(2014)0064),
- so zreteľom na záverečnú správu skupiny expertov programu Horizont 2020 Nature Based Solutions and Re-Naturing Cities (Prírode blízke riešenia v mestách) s názvom Towards an EU Research and Innovation policy agenda for Nature-Based Solutions and Re-Naturing Cities (Na ceste k agende EÚ pre politiku v oblasti výskumu a pre skupinu Nature Based Solutions and Re-Naturing Cities) zverejnenú v roku 2015,
- so zreteľom na nástroj na financovanie prírodného kapitálu (NCFE), ktorý je súčasťou finančného nástroja LIFE pre opatrenia v oblasti životného prostredia a klímy;
- so zreteľom na konzultácie Komisie o budúcej iniciatíve EÚ pod heslom Nulová čistá strata biodiverzity a ekosystémových služieb,

⁽¹⁾ http://ec.europa.eu/environment/nature/legislation/fitness_check/docs/consultation/public%20consultation_FINAL.pdf

Utorok 2. februára 2016

- so zreteľom na výsledky 12. konferencie zmluvných strán (COP 12) Dohovoru OSN o biologickej diverzite (DBD), najmä na preskúmanie pokroku pri vykonávaní strategického plánu na podporu biodiverzity pre obdobie rokov 2011 – 2020 v polovici trvania s cieľom dosiahnuť ciele z Aiči v oblasti biodiverzity vrátane publikácie Global Biodiversity Outlook; a na opatrenia zamerané na lepšie vykonávanie,
- so zreteľom na rozhodnutie COP 10, X/34 o biodiverzite, ktoré zdôrazňuje význam poľnohospodárskej biodiverzity pre potravinovú bezpečnosť a výživu, najmä vzhľadom na zmenu klímy a obmedzené prírodné zdroje, ako sa uznáva v Rímskom vyhlásení svetového samitu o potravinovej bezpečnosti z roku 2009,
- so zreteľom na závery zo zasadnutia Rady pre životné prostredie z 12. júna 2014, najmä na záväzok EÚ a členských štátov zvýšiť prostriedky na dosiahnutie záväzkov z Hyderabadu zdvojnásobením tokov finančných zdrojov týkajúcich sa biodiverzity do roku 2015;
- so zreteľom na správu sekretariátu Dohovoru o biologickej diverzite (DBD) a Svetovej zdravotníckej organizácie (WHO) s názvom Connecting Global Priorities: Biodiversity and Human Health, a State of Knowledge Review (Prepájanie globálnych priorít: Biologická diverzita a ľudské zdravie, preskúmanie stavu poznatkov), ktorá bola uverejnená v roku 2015,
- so zreteľom na návrh uznesenia, ktorý bol predložený na 69. zasadnutí Valného zhromaždenia OSN na schválenie rozvojovej agendy pre obdobie po roku 2015 Transforming our world: the 2030 Agenda for Sustainable Development (Premena nášho sveta: Agenda pre udržateľný rozvoj 2030),
- so zreteľom na správy o hospodárskych aspektoch ekosystémov a biologickej diverzite (The economics of ecosystems and biodiversity – TEEB), čo je celosvetová iniciatíva zameraná na zviditeľnenie prírodných hodnôt,
- so zreteľom na Dohovor o medzinárodnom obchode s ohrozenými druhmi voľne žijúcich živočíchov a rastlín (CITES) a Dohovor o ochrane sťahovavých druhoch voľne žijúcich živočíchov (CMS),
- so zreteľom na Červený zoznam ohrozených druhov zvierat Medzinárodnej únie na ochranu prírody a prírodných zdrojov (IUCN),
- so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1143/2014 z 22. októbra 2014 o prevencii a manažmente introdukcie a šírenia invázných nepôvodných druhov ⁽¹⁾,
- so zreteľom na Dohovor Medzinárodnej námornej organizácie na kontrolu a riadenie záťažovej vody a sedimentov lodí,
- so zreteľom na spoločnú poľnohospodársku politiku po roku 2013 a najmä na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1307/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa ustanovujú pravidlá priamych platieb pre poľnohospodárov na základe režimov podpory v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky ⁽²⁾, a nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1305/2013 zo 17. decembra 2013 o podpore rozvoja vidieka prostredníctvom Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV) ⁽³⁾,
- so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej rybárskej politike, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutie Rady 2004/585/ES ⁽⁴⁾,
- so zreteľom na viacročný finančný rámec (VFR) na obdobie rokov 2014 – 2020,
- so zreteľom na svoje uznesenie z 20. apríla 2012 o téme Naše životné poistenie, náš prírodný kapitál: stratégia EÚ v oblasti biodiverzity do roku 2020 ⁽⁵⁾,

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 317, 4.11.2014, s. 35.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 608.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 487.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22.

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ C 258 E, 7.9.2013, s. 99.

Utorok 2. februára 2016

- so zreteľom na svoje uznesenie z 12. decembra 2013 o zelenej infraštruktúre – zveľaďovanie prírodného kapitálu Európy ⁽¹⁾,
 - so zreteľom na svoje uznesenie zo 28. apríla 2015 o novej stratégii lesného hospodárstva EÚ: pre lesy a sektor lesného hospodárstva ⁽²⁾,
 - so zreteľom na štúdiu výskumnej služby Európskeho parlamentu z apríla 2015 s názvom Safeguarding biological diversity – EU policy and international agreements (Zachovanie biologickej diverzity – politika EÚ a medzinárodné dohody),
 - so zreteľom na správu organizácie Forest Europe o stave európskych lesov z roku 2015 ⁽³⁾,
 - so zreteľom na štúdiu svojej tematickej sekcie pre práva občanov a ústavné veci z v roku 2009 s názvom National legislation and practices regarding the implementation of Council Directive 92/43/EEC of 21 May 1992 on the conservation of natural habitats and of wild fauna and flora, in particular Article 6 (Vnútroštátne právne predpisy a postupy týkajúce sa vykonávania smernice Rady 92/43/EHS z 21. mája 1992 o ochrane prirodzených biotopov a voľne žijúcich živočíchov a rastlín, najmä na jej článok 6),
 - so zreteľom na stanovisko Výboru regiónov prijaté na 115. plenárnom zasadnutí, ktoré sa konalo 3. a 4. decembra 2015 s názvom Príspevok ku kontrole vhodnosti smernice o ochrane vtáctva a smernice o biotopoch a voľne žijúcich živočíchoch a rastlinách,
 - so zreteľom na článok 52 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na správu Výboru pre životné prostredie, verejné zdravie a bezpečnosť potravín a stanovisko Výboru pre rozvoj (A8-0003/2016),
- A. keďže biodiverzita je jedinečnou rôznorodosťou ekosystémov, biotopov, druhov a génov na Zemi, od ktorých je človek značne závislý;
- B. keďže biodiverzita má nesmiernu vnútornú hodnotu, ktorú treba ako takú chrániť v záujme budúcich generácií; keďže biodiverzita je taktiež prínosná pre ľudské zdravie a poskytuje aj nesmiernu spoločenskú a hospodársku hodnotu, a keďže a sociálno-ekonomické náklady nespĺnenia cieľov pre oblasť biodiverzity sa odhadujú na 50 miliárd EUR ročne;
- C. keďže poľnohospodárstvo zohráva kľúčovú úlohu pri dosahovaní cieľov v oblasti biodiverzity; keďže potreba efektívnejšej výroby potravín na nasýtenie rýchlo rastúcej svetovej populácie a ciele energetickej politiky, ktoré si vyžadujú zvýšené využívanie biomasy ako zdroja energie, vytvárajú významný dopyt v poľnohospodárskom odvetví;
- D. keďže poľnohospodárstvo a lesné hospodárstvo prispievajú k zachovaniu biodiverzity v rámci uplatňovania existujúcich právnych predpisov;
- E. keďže rozmanitosť rastlinných druhov a odrôd tradične pestovaných malými a strednými poľnohospodárskymi podnikmi a rodinnými farmami má veľký význam z hľadiska reakcie na rôzne potreby a použitie vo vidieckych spoločenstvách a z hľadiska znižovania zraniteľnosti plodín voči nepriaznivému počasiu, škodcom a chorobám;
- F. keďže udržateľné a zodpovedné obrábanie pôdy a chov dobytka zásadne prispievajú k zachovaniu biodiverzity;
- G. keďže biodiverzita je celosvetovo pod veľkým tlakom, čo spôsobuje nezvratné zmeny, ktoré majú zničujúce dôsledky pre prírodu, spoločnosť aj hospodárstvo;
- H. keďže 11. cieľ z Aiči požaduje ochranu aspoň 17 % suchozemských a vnútrozemských vodných plôch prostredníctvom účinného riadenia systémov chránených oblastí; keďže podiel európskych ekoregiónov so 17 % plochy na území chránených oblastí sa výrazne zníži vylúčením oblastí chránených iba sústavou Natura 2000;

⁽¹⁾ Prijaté texty, P7_TA(2013)0600.

⁽²⁾ Prijaté texty, P8_TA(2015)0109.

⁽³⁾ <http://www.foresteurope.org/fullsoef2015>

Utorok 2. februára 2016

- I. keďže obnova ekosystémov môže mať pozitívny vplyv na zmierňovanie zmeny klímy a prispôsobenie sa jej;
- J. keďže prinajmenšom 8 z každých 10 občanov EÚ považuje stratu biodiverzity za závažnú vec a keďže 552 470 občanov sa zúčastnilo na verejnej konzultácii o kontrole vhodnosti smerníc o ochrane prírody, čo bola zatiaľ historicky najširšia odozva na konzultáciu zo strany Európskej komisie; keďže z prieskumu Eurobarometra vyplýva, že občania chcú o strate biodiverzity vedieť viac a väčšine občanov nie je sieť Natura 2000 známa;
- K. keďže značný počet angažovaných občanov, ktorí konajú buď z vlastnej iniciatívy alebo ako členovia miestnych alebo regionálnych akčných skupín, prijíma miestne a regionálne opatrenia na podporu biodiverzity a dosahuje tým pozitívne výsledky v pomerne krátkom časovom rámci;
- L. keďže 65 % občanov EÚ žije do 5 km od lokality Natura 2000 a 98 % žije vo vzdialenosti do 20 km, čo naznačuje, že tieto lokality majú potenciál, aby pomohli pri zvyšovaní povedomia o biodiverzite a aby poskytovali ekosystémové služby, ktoré prispievajú k blahobytu veľkej časti obyvateľstva EÚ;
- M. keďže politiky biodiverzity musia byť v plnom súlade so zásadou subsidiarity, aby sa rešpektovali regionálne rozdiely medzi krajinami a biotopmi;
- N. keďže biodiverzita je dôležitá pre najvzdialenejšie regióny a zámorské krajiny a územia ktoré predstavujú jedinečné zásoby endemickej flóry a fauny; keďže napriek tomu smernica o vtácoch a smernica o biotopoch nie sú v niektorých týchto regiónoch uplatňované;

Všeobecné pripomienky

1. víta preskúmanie stratégie EÚ v oblasti biodiverzity v polovici trvania, ako aj správy Stav prírody a SOER 2015; zdôrazňuje strategický význam týchto správ pre uskutočnenie cieľov EÚ v oblasti biodiverzity;
2. vyjadruje vážne znepokojenie nad pokračujúcou stratou biodiverzity; konštatuje, že ciele plánované na rok 2020 nebude možné dosiahnuť bez značného dodatočného úsilia; poznamenáva, že vedecké dôkazy preukázali, že príroda v Európe by bola bez pozitívneho vplyvu smerníc EÚ o vtácoch a o biotopoch v oveľa horšom stave, a že ciele a primerane financované snahy skutočne prinášajú priaznivé výsledky; zdôrazňuje však, že existuje veľký potenciál na zlepšenie;
3. zdôrazňuje, že ničenie biotopov je najdôležitejším faktorom straty biodiverzity a je osobitnou prioritou s cieľom riešiť problém tejto straty, t. j. znižovať degradáciu a fragmentáciu;
4. zdôrazňuje, že strata biodiverzity sa vzťahuje nielen na druhy a biotopy, ale aj na genetickú rôznorodosť; vyzýva Komisiu, aby vyvinula stratégiu na zachovanie genetickej rôznorodosti;
5. zdôrazňuje kritickú úlohu biodiverzity v cieľoch udržateľného rozvoja, najmä v cieľi 14 (zachovať a udržateľne využívať oceány, moria a morské zdroje) a v cieľi 15 (chrániť, obnoviť a presadzovať trvalo udržateľné využívanie suchozemských ekosystémov, udržateľne hospodáriť s lesmi, bojovať proti dezertifikácii a zastaviť a zvrátiť degradáciu pôdy a zastaviť stratu biodiverzity); pripomína, že EÚ má mimoriadnu biodiverzitu, najmä vďaka svojim najvzdialenejším regiónom, ale aj zámorským krajinám a územiám, ktoré sú k nej pridružené; žiada preto, aby bola EÚ pevne odhodlaná ďalej posilňovať Dohovor o biologickej diverzite a zabezpečila, že sa bude účinne implementovať;
6. konštatuje, že medzi hlavné tlaky a faktory vedúce k strate biologickej diverzity v EÚ, a za jej hranicami, patrí roztrieštenosť, poškodzovanie a ničenie biotopov v dôsledku zmien vo využívaní pôdy, zmeny klímy, neudržateľných vzorov spotreby a využívania morí; v tejto súvislosti zdôrazňuje potrebu určiť a stanoviť ukazovatele, ktoré budú nespochybniteľne a vedecky merať stav biodiverzity v danej oblasti alebo regióne a podporovať racionálne a udržateľné využívanie zdrojov vnútri EÚ a na globálnej úrovni vrátane rozvojových krajín, a najmä naliehavo vyzýva EÚ, aby lepšie

Utorok 2. februára 2016

zakotvila svoje medzinárodné záväzky v oblasti biologickej diverzity do svojej stratégie v oblasti zmeny klímy a stratégie Európa 2020; zdôrazňuje, že hospodárstvo s účinnším využívaním zdrojov a zníženie nadmernej spotreby by mohli EÚ pomôcť, aby znížila svoju závislosť od prírodných zdrojov, najmä z oblastí mimo Európy; zároveň pripomína, že ekosystémovo orientované prístupy k zmiernovaniu zmeny klímy a k prispôbovaniu by mohli ponúknuť nákladovo efektívne alternatívy k technologickým riešeniam, a že pokrok v mnohých aplikovaných vedách závisí na dlhodobej dostupnosti a rozmanitosti prírodného bohatstva;

7. zdôrazňuje kľúčový význam zvýšenia politickej vôle na najvyššej úrovni na zabezpečenie biodiverzity a zastavenie jej straty; za zásadné považuje vykonávanie existujúcich právnych predpisov, presadzovanie a väčšiu integráciu ochrany biodiverzity do ďalších oblastí politiky; vyzýva predovšetkým regionálne a miestne orgány v členských štátoch, aby poskytovali informácie a zvyšovali povedomie o biodiverzite;

8. vyjadruje poľutovanie nad skutočnosťou, že v Európe približne štvrtine voľne žijúcich druhov hrozí vyhynutie a mnohé ekosystémy sú degradované, čo EÚ spôsobuje vážne sociálne a hospodárske škody;

9. zdôrazňuje, že príroda a hospodársky rozvoj sa navzájom nevyklučujú; je presvedčený, že je potrebné viac zapojiť prírodu do spoločnosti vrátane hospodárstva a súkromných podnikov, aby sa vytvoril významný hospodársky rast a prijali proaktívne opatrenia na ochranu, obnovu a lepšie riadenie životného prostredia; domnieva sa najmä, že pri zlučovaní environmentálnych a hospodárskych cieľov musí zohrávať hlavnú úlohu najmä záväzok znižovať využívanie zdrojov;

10. zdôrazňuje, že strata biodiverzity prináša pre spoločnosť zničujúce hospodárske náklady, čo sa doposiaľ v dostatočnej miere nezačlenilo do hospodárskych a iných politík; domnieva sa, že je nevyhnutné uznať, že investície do biodiverzity ponúkajú možnosti, ktoré aj zo sociálno-ekonomického hľadiska dávajú zmysel a sú potrebné; konštatuje, že jedna šestina pracovných miest v EÚ určitým spôsobom závisí od prírody a biodiverzity; zdôrazňuje tiež, že biodiverzita môže významne prispieť k vytvoreniu nových zručností, pracovných miest a podnikateľských príležitostí; víta metódy merania hospodárskej hodnoty biodiverzity; domnieva sa, že tieto nástroje môžu prispieť k zvýšeniu informovanosti, k lepšiemu využitiu dostupných prostriedkov a k prijímaniu informovanejších rozhodnutí;

11. vyzýva Komisiu, aby posilnila úlohu, ktorú biodiverzita a ekosystémy zohrávajú v hospodárskych veciach, s cieľom prejsť na ekologické hospodárstvo, nalieha na Komisiu, aby zintenzívnila opatrenia prijaté na podporu ekologizácie európskeho semestra; zdôrazňuje, že biodiverzita je celkovou spoločenskou zodpovednosťou, ktorá nemôže byť založená len na verejných výdavkoch;

12. zastáva názor, že hospodárska hodnota biologickej diverzity by sa mala premietnuť do ukazovateľov, od ktorých sa odvíja rozhodovanie a ktoré zahŕňajú viac než len HDP; je presvedčený, že to prospeje sledovaniu cieľov v oblasti trvalo udržateľného rozvoja; v tejto súvislosti žiada systematické začleňovanie hodnôt biologickej diverzity do vnútroštátneho systému hospodárskych účtov v rámci procesu monitorovania cieľov trvalo udržateľného rozvoja;

13. zdôrazňuje, že EÚ a jej členské štáty nedodrжали stratégiu v oblasti biodiverzity na rok 2010; vyzýva Komisiu, aby vzhľadom na nedostatočný pokrok pri dosahovaní cieľov v oblasti biodiverzity na rok 2020 Európskemu parlamentu poskytovala dvojročné správy, v ktorých sa Rada a Komisia vyjadria k aktuálnemu stavu, dôvodom nedosiahnutia cieľov a stratégii na dosiahnutie súladu v budúcnosti;

Preskúmanie stratégie v oblasti biodiverzity v polovici trvania*Hlavný cieľ*

14. naliehavo vyzýva Komisiu a členské štáty, aby splnenie cieľov na rok 2020 urýchlene zaradili medzi vyššie priority; požaduje prijatie viacstranného prístupu a zdôrazňuje v tejto súvislosti zásadnú úlohu národných, regionálnych a miestnych subjektov a ich plnú účasť; zdôrazňuje, že financovanie a lepšia informovanosť verejnosti, porozumenie a podpora ochrany biodiverzity sú v tejto súvislosti rovnako dôležité; domnieva sa, že na dosiahnutie týchto cieľov je kľúčová dobrá informačná politika a včasné zapojenie všetkých sociálno-ekonomických aktérov;

Utorok 2. februára 2016

15. žiada EÚ aby znížila svoj celosvetový vplyv na biodiverzitu v súlade so zásadou súdržnosti politík v záujme rozvoja a zosúladiť ho s ekologickými limitmi ekosystémov dosahovaním pokroku pri plnení hlavných cieľov v oblasti biologickej diverzity a splnením záväzkov v oblasti ochrany biodiverzity; takisto žiada, aby EÚ poskytla pomoc rozvojovým krajinám v ich snahe o zachovanie biologickej diverzity a zabezpečenie jej trvalo udržateľného využívania;

Cieľ 1

16. vyjadruje poľutovanie nad pomalým pokrokom členských štátov pri vykonávaní právnych predpisov EÚ v oblasti životného prostredia; zdôrazňuje potrebu väčšej informovanosti o stave vykonávania v členských štátoch;

17. zdôrazňuje, že úplné vykonávanie, presadzovanie a financovanie smerníc o ochrane prírody je základným predpokladom úspechu celej stratégie a splnenia hlavného cieľa v oblasti biodiverzity, vyzýva všetky dotknuté strany, aby sa vzhľadom na krátkosť dostupného času v maximálnej miere usilovali o jeho dosiahnutie a vytvorenie širokej podpory;

18. naliehavo vyzýva vedúcich predstaviteľov EÚ, aby počúvli hlas pol milióna občanov, ktorí požadujú, aby sa dodržiavali a lepšie vykonávali naše prísne zákony na ochranu prírody;

19. vyzýva Komisiu, aby zlepšila usmernenia, ktorých úlohou je uľahčiť plné vykonávanie a presadzovanie smerníc, a to v súlade s existujúcou judikatúrou; vyzýva Komisiu, aby sa viac zasadila o dialóg s členskými štátmi a všetkými zúčastnenými stranami vrátane sociálno-ekonomických aktérov s cieľom podnecovať výmenu osvedčených postupov;

20. uznáva, že jedným z hlavných prínosov smerníc o prírode je rozsah, v akom pomáhajú zabezpečovať rovnaké podmienky v celej EÚ tým, že poskytujú základnú úroveň ochrany životného prostredia, ktorú všetky členské štáty musia splniť v súlade s požiadavkami na spoločné normy a zásadu vzájomného uznávania v rámci jednotného trhu;

21. konštatuje, že v roku 2012 malo plány užívania len 58 % lokalít sústavy Natura 2000; je znepokojený rozdielnymi úrovňami vykonávania; naliehavo žiada členské štáty, aby dokončili označenie lokalít sústavy Natura 2000 a vypracovali plány užívania po konzultácii so všetkými zúčastnenými stranami;

22. zdôrazňuje, že v celej EÚ si správa lokalít sústavy Natura 2000 vyžaduje minimálne 5,8 miliárd EUR, ale tieto lokality ročne vygenerujú environmentálne a sociálno-ekonomické prínosy v rozmedzí 200 – 300 miliárd EUR; vyzýva členské štáty, aby zabezpečili, aby sa lokality siete Natura 2000 spravovali transparentným spôsobom;

23. uznáva zásadný prínos chránených morských oblastí v rámci sústavy Natura 2000 pri dosahovaní globálneho cieľa 10 % pobrežných a morských oblastí, ako sa uvádza v ciele 11 v oblasti biodiverzity z Aiči, ako aj dobrý environmentálny stav v zmysle rámcovej smernice o morskej stratégii; ľutuje, že tento cieľ ešte nebol zďaleka dosiahnutý;

24. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby zintenzívnili zhromažďovanie údajov a monitorovanie biotopov a druhov najmä tam, kde existujú významné nedostatky, a to s cieľom vyhodnotiť pokrok v dosahovaní týchto cieľov;

25. vyjadruje znepokojenie nad tým, že stále neexistuje podrobný náhľad na skutočné financovanie a financovanie ochrany prírody za každý členský štát; domnieva sa, že je to výrazný nedostatok v našich poznatkoch; vyzýva Komisiu a členské štáty, aby bezodkladne identifikovali a zhromaždili príslušné vnútroštátne rozpočtové položky;

26. opakuje svoje predchádzajúce výzvy na spolufinancovanie EÚ pre riadenie lokalít sústavy Natura 2000, ktoré by dopĺňalo fond pre rozvoj vidieka, štrukturálne fondy a fond pre rybné hospodárstvo, a dopĺňalo finančné prostriedky poskytované členskými štátmi;

27. naliehavo žiada Komisiu a členské štáty, aby naďalej pozorne presadzovali smernice o ochrane prírody; zdôrazňuje, že dodržiavanie a presadzovanie právnych predpisov EÚ sa musí zlepšiť napríklad použitím primeraných, účinných a odradzujúcich sankcií;

Utorok 2. februára 2016

28. v tejto súvislosti vyzýva na vyvinutie ďalšieho úsilia s cieľom zastaviť nezákonné zabíjanie a odchyt vtákov a obchodovanie s nimi a vyriešiť miestne konflikty; vyzýva Komisiu a členské štáty, aby vypracovali nové nástroje na odhaľovanie nezákonných aktivít v lokalitách sústavy Natura 2000;

Cieľ 2

29. vyzýva Komisiu, aby bezodkladne predložila návrh rozvoja transeurópskej siete pre zelenú infraštruktúru (TEN-G) do roku 2017; nabáda, aby sa spolu s členskými štátmi vypracovala stratégia európskych koridorov voľne žijúcich zvierat pre cieľové druhy;

30. vyzýva členské štáty, ktoré tak ešte neučinili, aby bezodkladne vypracovali a vykonávali prioritné rámce obnovy ekosystémov;

31. vyzýva členské štáty, aby uprednostnili cieľ do roku 2020 obnoviť 15 % poškodených ekosystémov a využili prostriedky, ktoré sú pre tento cieľ k dispozícii v rámci viacročného finančného rámca; vyzýva Komisiu, aby predložila usmernenia o tom, ako využiť tieto prostriedky na obnovu poškodených ekosystémov a ochranu biodiverzity vo všeobecnosti;

32. upozorňuje na význam poľnohospodárstva a lesného hospodárstva pri dosahovaní tohto cieľa a na potrebnosť udržateľných riešení pre poľnohospodárstvo a lesníctvo;

33. uznáva nepriaznivý vplyv znečistenia ovzdušia na biodiverzitu a ekosystémové služby, ako aj kritickú záťaž pre hnojivový dusík a kyslosť používané ako ukazovateľ tlaku na prírodné ekosystémy a rozmanitosť druhov;

34. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby investovali do biodiverzity s cieľom podporiť inovačnú schopnosť firiem, najmä v oblasti ekologického inžinierstva;

Cieľ 3

35. konštatuje, že začleňovanie ochrany prírody do iných oblastí politiky zostáva kľúčové a zdôrazňuje významnú úlohu poľnohospodárstva a lesníctva v tejto oblasti;

36. zdôrazňuje, že ochrana biodiverzity je kľúčová pre výrobu potravín a krmív, a je preto v záujme poľnohospodárov; zdôrazňuje význam prístupu zahŕňajúceho viac zúčastnených strán, ktorý takisto aktívne zapája poľnohospodárov a lesnícke subjekty do spoločného riešenia týchto výziev;

37. pripomína, že spoločná poľnohospodárska politika (SPP) už má nástroje na obnovu, ochranu a zlepšovanie biodiverzity, ako napríklad oblasti ekologického záujmu; poukazuje na to, že obnova, zachovávanie a posilňovanie ekosystémov, ktoré súvisia s poľnohospodárstvom a lesným hospodárstvom, a to aj v oblastiach Natura 2000, je jednou zo šiestich kľúčových priorít pre rozvoj vidieka v EÚ;

38. s poľtovaním konštatuje, že nedošlo k nijakému merateľnému zlepšeniu stavu biodiverzity v poľnohospodárstve, ale uznáva, že je priskoro na posúdenie skutočnej účinnosti reformovanej SPP; víta plány Komisie na hodnotenie pokroku pri vykonávaní SPP a naliehavo vyzýva Komisiu a členské štáty, aby naďalej sledovali, hodnotili a v prípade potreby zlepšili účinnosť ekologizačných opatrení vrátane posudzovania flexibility členských štátov a príslušných opatrení na rozvoj vidieka v rámci SPP; vyzýva Komisiu, aby venovala pozornosť svojim zisteniam, čo sa týka preskúmania SPP v polovici trvania;

39. vyzýva členské štáty, aby lepšie využívali existujúce nástroje SPP a politiky súdržnosti na pomoc poľnohospodárom a prevádzkovateľom lesov; zdôrazňuje potrebu podporovať udržateľné využívanie rastlinných genetických zdrojov a tradičných poľnohospodárskych odrôd a spolu s udržateľnými riešeniami pre poľnohospodárstvo a lesníctvo;

40. zdôrazňuje, že oblasti ekologického záujmu (EFA) by mali byť v zásade oblasti na ochranu a presadzovanie agroekologických postupov, akými sú opelenie a ochrana pôdy; žiada Komisiu, aby zverejnila údaje o tom, koľko členských štátov povoľuje používanie pesticídov a hnojív v týchto oblastiach ekologického záujmu po nadobudnutí účinnosti nariadenia (EÚ) č. 1307/2013;

Utorok 2. februára 2016

41. vyzýva Komisiu, aby v záujme transparentnosti zverejnila zdôvodnenia členských štátov pri výbere ich ekologizačných opatrení;
42. trvá na tom, aby Komisia a členské štáty zabezpečili, aby finančné zdroje v rámci SPP boli presmerované z dotovania environmentálne škodlivých činností na financovanie udržateľných poľnohospodárskych postupov a zachovanie prepojenej biodiverzity;
43. zdôrazňuje, že v záujme dosiahnutia potravinovej bezpečnosti je potrebné chrániť poľnohospodársku biodiverzitu v rozvojových krajinách; preto vyzýva Komisiu, aby v súlade s odporúčaniami osobitného spravodajcu OSN pre právo na výživu investovala do agroekológie v rozvojových krajinách;
44. vyzýva Komisiu, aby podporovala udržateľnú správu svetových lesov zabezpečením ekologických postupov a lesnej biodiverzity a produktivity a rešpektovaním práv pôvodného obyvateľstva na zachovanie lesných zdrojov; okrem toho vyzýva Komisiu, aby zakázala ničenie prírodných lesov, zabezpečila ochranu ohrozených druhov, zakázala toxické pesticídy a vysádzanie geneticky modifikovaných stromov;
45. vyzýva Komisiu, aby ako súčasť svojej stratégie na podporu biodiverzity viac zohľadňovala tropické lesy, vzhľadom na to, že sa v nich sústreďujú ekosystémy, biotopy a osobitne ohrozené zraniteľné druhy a že majú rozhodujúcu úlohu, pokiaľ ide o rovnováhu životného prostredia a klímu, a plnia sociálne a kultúrne funkcie pre pôvodné obyvateľstvo;
46. žiada členské štáty, aby vypracovali a vykonávali plány obhospodarovania lesov s cieľom zlepšiť stav ochrany lesných biotopov a druhov, a aby zlepšili dostupnosť informácií; žiada Komisiu, aby vypracovala kritériá a normy na zhromažďovanie informácií o lesnej biodiverzite, s cieľom zaistiť jednotnosť a porovnateľnosť;
47. upozorňuje na potenciálne ohrozenie biologickej diverzity, ktoré predstavuje rastúci dopyt po agropalivách a čoraz intenzívnejší tlak na rozvojové krajiny, aby sa v nich agropalivá vyrábali premenou a degradáciou biotopov a ekosystémov, napríklad mokradí a lesov;
48. naliehavo žiada, aby kritériá sociálnej a environmentálnej udržateľnosti pre výrobu biomasy tvorili neoddeliteľnú súčasť rámca stanoveného v smernici o energii z obnoviteľných zdrojov (RED); za rozhodujúce považuje vypracovanie noriem udržateľnosti pre všetky odvetvia, v ktorých sa môže používať biomasa, spoločne s udržateľnými kritériami lesného hospodárstva, aby bolo zaistené, že bioenergia neprispieje k zmene klímy alebo sa nestane ďalším motorom zaberania pozemkov a nedostatku potravín;
49. so znepokojením konštatuje, že 90 % palmového oleja spotrebovaného vo svete sa vyrába v Indonézii a Malajzii na úkor rašelinových lesov, ktoré sú vypaľované, aby vytvorili priestor pre obrovské plantáže akácií a paliem olejových; poukazuje na skutočnosť, že podľa štúdie vypracovanej Svetovou bankou sa Indonézia stala tretím najväčším emitentom skleníkových plynov práve z dôvodu lesných požiarov;

Cieľ 4

50. nabáda Komisiu a členské štáty, aby správne a včas vykonali reformovanú spoločnú rybársku politiku uplatnením ekosystémového prístupu k riadeniu rybárstva, aby sa dosiahol cieľ maximálneho udržateľného výnosu okrem iného podporou udržateľných a inovačných rybolovných metód; zdôrazňuje, že je dôležité znížiť znečisťovanie okrem iného na zabezpečenie morskej biodiverzity a populácií a podporu hospodárskeho rastu prostredníctvom modrej ekonomiky;
51. zdôrazňuje zásadný význam morských ekosystémov a zdrojov ako základu trvalo udržateľného rozvoja pobrežných krajín; vyzýva členské štáty, aby plne vykonali predchádzajúce záväzky a spolupracovali s vládami na celosvetovej, regionálnej a národnej úrovni, aby významne rozšírili ambície a činnosť s cieľom dosiahnuť spravodlivý a hospodársky a ekologicky udržateľný rybolov;
52. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby zabezpečili, aby EÚ zohrávala vedúcu úlohu pri zaisťovaní dohody v rámci Dohovoru OSN o morskom práve (UNCLOS) o ochrane a udržateľnom využívaní morskej biodiverzity mimo jurisdikcie štátov;

Utorok 2. februára 2016

53. vyzýva Komisiu na spoluprácu s členskými štátmi a tretími krajinami s cieľom zlepšiť vykonávanie nariadenia Rady (ES) č. 1005/2008 o nezákonnom, nenahlásenom a neregulovanom (NNN) rybolove;

54. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby zlepšili kvalitu životného prostredia morí EÚ vykonávaním projektov zameraných na zníženie chemického, fyzikálneho a mikrobiologického znečistenia optimalizáciou udržateľnosti námornej dopravy a ochranou biodiverzity, ktorá je nevyhnutne ohrozená; v tejto súvislosti konštatuje, že v oceánoch každý rok skončí 12,7 milióna ton plastov (5 % celkovej výroby) cez stokové systémy, vodné cesty a skládky na pobreží, čo poškodzuje životné prostredie a biodiverzitu celej planéty;

Cieľ 5

55. naliehavo vyzýva Komisiu, aby stanovila v súlade s článkom 4 nariadenia (EÚ) č. 1143/2014 presný a komplexný zoznam invázných nepôvodných druhov, ktoré vzbudzujú obavy Únie, pod podmienkou, že tento zoznam by nemal byť obmedzený na určitý počet druhov a mal by zahŕňať plné a súdržné vykonávacie opatrenia v záujme dosiahnutia cieľov spolu s primeranými zdrojmi na dosiahnutie týchto cieľov; zdôrazňuje význam priebežnej aktualizácie tohto zoznamu a ďalších posúdení rizík druhov, aby právne predpisy týkajúce sa invázných nepôvodných druhov mohli fungovať ako silná páka;

56. vyzýva všetky členské štáty, aby ratifikovali Dohovor Medzinárodnej námornej organizácie s na kontrolu a riadenie balastovej vody s cieľom zabrániť šíreniu invázných nepôvodných druhov cez námornú a vnútrozemskú vodnú dopravu a prispievať k vykonávaniu a dosiahnutiu cieľa;

57. vyzýva členské štáty, aby monitorovali dovoz exotických druhov na svoje územie a pravidelne o ňom podávali správy Komisii a ostatným členským štátom; požaduje prísnejšie obmedzenia dovozu a súkromného vlastníctva ohrozených druhov vrátane primátov, plazov a obojživelníkov;

Cieľ 6

58. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby postupne do roku 2020 ukončili dotácie, ktoré majú negatívny vplyv na životné prostredie, pričom zabezpečia, aby do roku 2016 boli vypracované hodnotenia ekologicky škodlivých dotácií a aby požiadavky na podávanie správ boli začlenené do príslušných odvetvových politík EÚ; naliehavo žiada Komisiu a členské štáty, aby sa úplne stotožnili s prechodom na obehové hospodárstvo a uľahčovali ho;

59. vyzýva zostávajúce členské štáty, aby ratifikovali Nagojský protokol o prístupe ku genetickým zdrojom a o spravodlivom a rovnocennom spoločnom využívaní prínosov vyplývajúcich z ich používania pred COP – MOP 2 v decembri 2016;

60. pripomína že na globálnej úrovni EÚ významne prispieva k dosahovaniu cieľov v oblasti boja proti strate biologickej diverzity, pričom jej členské štáty sú hlavným poskytovateľom finančných prostriedkov na ochranu biodiverzity a najväčším prispievateľom oficiálnej rozvojovej pomoci pre biodiverzitu;

61. víta hlavný projekt Komisie B4Life na obdobie rokov 2014 – 2020, no domnieva sa, že EÚ musí zintenzívniť úsilie o zabránenie globálnej strate biodiverzity, a naliehavo vyzýva EÚ členské štáty, aby splnili svoj záväzok z Hyderabadu zdvojnásobiť do roku 2015 celkové toky finančných prostriedkov súvisiacich s biodiverzitou a udržať túto úroveň najmenej do roku 2020;

62. zdôrazňuje, že trestná činnosť týkajúca sa voľne žijúcich organizmov predstavuje priamu a rozšírenú hrozbu pre celosvetovú biodiverzitu; uznáva, že opomenutie nezákonného obchodovania s voľne žijúcimi druhmi a chýbajúce opatrenia týkajúce sa účasti EÚ v dohovore CITES sú vážnymi nedostatkami v stratégii EÚ v oblasti biodiverzity; zdôrazňuje naliehavú potrebu koordinovanej činnosti na boj proti nezákonnému obchodu s voľne žijúcimi druhmi; vyzýva Komisiu, aby predložila ambiciózný akčný plán boja proti nezákonnému obchodovaniu s voľne žijúcimi živočíchmi a divo rastúcimi rastlinami a z nich odvodených produktov, a vyzýva na podobné opatrenia na boj proti odlesňovaniu a degradácii lesov;

Kontrola vhodnosti právnych predpisov o prírode

63. zdôrazňuje, že smernice o prírode predstavujú míľniky pre politiku v oblasti ochrany prírody nielen na úrovni EÚ, ale aj na medzinárodnej úrovni; zastáva názor, že je možné tieto smernice o prírode vďaka ich zovretej forme, súdržnosti a konzistentnosti považovať za svojho druhu inteligentnú reguláciu *avant la lettre*;

Utorok 2. februára 2016

64. zdôrazňuje, že Natura 2000 je stále pomerne novou sústavou, ktorej plný potenciál sa ešte zďaleka nedosiahol; zastáva názor, že smernice o prírode sú ešte stále relevantné a že osvedčené postupy týkajúce sa vykonávania preukazujú ich účinnosť; zdôrazňuje, že v smerniciach o prírode existuje dostatok flexibility vrátane prispôsobenia technickému a vedeckému pokroku; poznamenáva, že na dosiahnutie cieľov v oblasti biodiverzity je nevyhnutné inteligentné vykonávanie a medzinárodná spolupráca;

65. stavia sa proti prípadnej revízii smerníc o prírode, pretože by to ohrozilo vykonávanie stratégie v oblasti biodiverzity, zapríčinilo dlhé obdobie právnej neistoty a mohlo viesť k oslabeniu právnych predpisov, s rizikom, že by to malo za následok oslabenie právnej ochrany a financovania; v tejto súvislosti zdôrazňuje, že prebiehajúca kontrola REFIT smerníc o prírode by sa mala zamerať na zlepšenie vykonávania;

66. je presvedčený, že ťažkosti pri dosahovaní cieľov smernice o prírode a stratégie EÚ v oblasti biodiverzity vo všeobecnosti nespočívajú v právnych predpisoch, ale predovšetkým v ich neúplnom a nesprávnom presadzovaní a začleňovaní do ostatných oblastí politiky;

67. zdôrazňuje, že v smerniciach o prírode existuje veľká pružnosť na uľahčenie ich vykonávania pri zohľadnení hospodárskych, sociálnych, kultúrnych a regionálnych požiadaviek, ako je stanovené v smernici biotopoch; napriek tomu vyzýva Komisiu, aby objasnila usmernenia pre interpretáciu a vykonávanie, aby sa zabránilo sporom a aby sa spory vyriešili;

68. požaduje dôkladné preskúmanie úlohy veľkých dravcov a možné zavedenie adaptačných opatrení, aby sa zabezpečilo, že sa zachová biodiverzita, poľnohospodárska krajina a stáročná prax pasenia dobytká v horských oblastiach;

69. uznáva prínos právnych predpisov EÚ o ochrane prírody k zachovaniu ekosystémov, biotopov a druhov v chránených oblastiach; vyjadruje však poľutovanie nad tým, že najvzdialenejšie francúzske regióny, ktoré tvoria osobitné zásoby druhov a ekosystémov a tvoria značnú časť európskej a celosvetovej biodiverzity, sú vylúčené z pôsobnosti tohto legislatívneho rámca a zo všetkých ostatných legislatívnych rámcov prispôbených ich konkrétnym požiadavkám; zdôrazňuje však úspech všetkých projektov financovaných v týchto regiónoch programom LIFE + a európskou iniciatívou BEST na posilnenie ochrany biodiverzity a adaptácie na zmenu klímy v NR a ZKÚ;

70. vyzýva Komisiu, aby v nadväznosti na prípravnú akciu BEST zriadila udržateľný mechanizmus financovania ochrany biodiverzity v najvzdialenejších regiónoch a zámorských krajinách a územiach;

Ďalší postup: ďalšie opatrenia

71. považuje stratu biodiverzity mimo chránených prírodných oblastí za nedostatok celej stratégie; nabáda Komisiu a členské štáty, aby zbierali informácie o týchto biotopoch a druhoch a vytvorili vhodný rámec s cieľom predchádzať čistým stratám v oblasti biodiverzity a ekosystémových služieb spoluprácou s miestnymi orgánmi a občianskou spoločnosťou;

72. domnieva sa, že takýto rámec musí zahŕňať súbor doplnujúcich opatrení na riešenie základných príčin straty biodiverzity a zlepšenie začlenenia biodiverzity do odvetvových politík vrátane poľnohospodárstva, lesného hospodárstva, rybárstva, energetiky a dopravy;

73. nabáda členské štáty, aby prostredníctvom iniciatív týkajúcich sa plánovania miest, premysleným využívaním priestoru a primeranou ochranou sústavy Natura 2000 zachovali ochranu voľných priestranstiev, najmä orientáciou na pastierstvo namiesto opúšťania pozemkov, ktoré zvyšuje prírodné riziká (lavíny, zosuvy pôdy, pozemné pohyby), a zriadenie súdržnej siete modro-zelenej infraštruktúry od vidieckych po mestské oblasti a zároveň zabezpečili potrebnú právnu istotu v oblasti hospodárskej činnosti; vyzýva Komisiu, aby v tejto súvislosti zostavila prehľad osvedčených postupov;

Utorok 2. februára 2016

74. považuje za kľúčové, aby sa na efektívnejšie a cielenejšie využívanie dostupných prostriedkov je nevyhnutné, aby Komisia vypracovala špecifické kritériá pre nástroj na financovanie prírodného kapitálu, ktoré musia zabezpečiť, aby projekty z hľadiska biodiverzity priniesli primerané, pozitívne a vedecky dokázateľné výsledky; domnieva sa, že projekty LIFE by mali byť spojené s financovaním z iných programových zdrojov, napríklad zo štrukturálnych fondov, s cieľom rozšíriť a znásobiť úspešné projekty v celej EÚ a vytvoriť väčší multiplikačný účinok;

75. vyzýva Komisiu, aby rozšírila prístup založený na využívaní viacerých fondov na financovanie biodiverzity, a požaduje lepšie prepojenie medzi rôznymi finančnými nástrojmi;

76. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby zlepšili súdržnosť príslušných sektorových politík s cieľom začleniť ciele v oblasti biodiverzity a zároveň zabezpečili, aby budúci viacročný finančný rámec zaručoval nulovú čistú stratu biodiverzity a ekosystémových služieb.

77. Vyzýva Komisiu, aby zriadila skupinu na vysokej úrovni pre prírodný kapitál na dosiahnutie týchto cieľov tým, že sa im poskytne väčší politický význam a priorita;

78. vyjadruje poľutovanie nad tým, že právne predpisy EÚ týkajúce sa životného prostredia nie sú predmetom jednotných a účinných environmentálnych inšpekcií a dohľadu s cieľom zistiť porušenia právnych predpisov v oblasti životného prostredia v rôznych sektoroch – vrátane chránených prírodných území – a zabrániť im; víta prípravné práce na vytvorení rámca EÚ pre environmentálne inšpekcie a vyzýva Komisiu, aby bez ďalšieho odkladu predložila legislatívny návrh;

79. zdôrazňuje význam inovácií, výskumu a vývoja pri dosahovaní cieľov smerníc o prírode a vyzýva Komisiu a členské štáty, aby sa sústredili najmä na prepojenia medzi zachovaním biodiverzity a prínosom pre ľudské zdravie a hospodársku prosperitu a koordinovali opatrenia na zber údajov; zdôrazňuje, že pretrvávajú obrovské medzery vo vedomostiach o stave morských ekosystémov a zdrojoch rybného hospodárstva; vyzýva členské štáty, aby zabezpečili, aby sa zbierali údaje týkajúce sa vplyvu rybolovu a akvakultúry na širšie životné prostredie a aby boli verejne dostupné;

80. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby spustili európsku iniciatívu týkajúcu sa opelovačov – venujúc osobitnú pozornosť odolnosti voči škodcom rastlín postihujúcich včely medonosné a ďalšie opelovače – a na základe politík, ktoré sa už vykonávajú v členských štátoch, a aby predložili návrhy o rámcovej smernici o pôde, smernici o prístupe k spravodlivosti a o revidovanom právnom rámci EÚ pre environmentálne inšpekcie;

81. so znepokojením zdôrazňuje rastúci počet vedeckých dôkazov, ktoré preukazujú negatívny vplyv, ktorý môžu mať neonikotínoidné pesticídy na základné služby, akými sú opelenie a prirodzená regulácia škodcov; vyzýva preto Komisiu, aby zachovala svoj zákaz používania neonikotínoidov;

82. naliehavo vyzýva Komisiu a členské štáty, aby pri povoľovaní využívania a vypúšťania živých modifikovaných organizmov do životného prostredia plne uplatňovali zásadu predbežnej opatrnosti, aby sa zabránilo negatívnym vplyvom na biodiverzitu;

83. zdôrazňuje význam programu LIFE pre životné prostredie, najmä podporprogramov Príroda a Biodiverzita, v záujme ochrany a posilňovania európskej biodiverzity;

84. je pevne presvedčený, že životné prostredie a inovácie sa navzájom dopĺňajú, a upriamuje pozornosť predovšetkým na „prírode blízke riešenia“, ktoré prinášajú ekonomicky aj ekologicky inteligentné riešenia problémov v oblasti okrem iného zmeny klímy, nedostatku surovín, znečistenia a antimikrobiálnej rezistencie; vyzýva členské štáty, aby tieto „výzvy“ rozvíjali v rámci programu Horizont 2020; vyzýva členské štáty, aby boli účinnejšie, pokiaľ ide o ponechanie priestoru na reguláciu s cieľom posilniť inteligentné riešenia, ktoré poskytujú pozitívne výsledky pre biodiverzitu;

85. zdôrazňuje neoddeliteľné prepojenie otázok v oblasti biodiverzity, zmeny klímy a nedostatku surovín; pripomína, že ak sa má zabrániť strate biologickej diverzity, je vrcholne dôležité zabezpečiť, aby bola zmena klímy výrazne nižšia než 2 °C v porovnaní s úrovňou z predindustriálneho obdobia; zatiaľ pripomína, že celá škála ekosystémov pôsobí ako tlmíče prírodných rizík, čím prispieva k prispôbaniu sa zmene klímy a k stratégiám jej zmierňovania;

Utorok 2. februára 2016

86. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby túto skutočnosť zohľadnili tým, že stratégia EÚ v oblasti biodiverzity do roku 2020 sa úplne začlení do pozície EÚ na rokovaníach o novej medzinárodnej dohode o zmene klímy, najmä vzhľadom na to, že podľa projektu ROBIN financovaného z prostriedkov EÚ je ochrana biodiverzity súčasťou riešenia zmiernenia dôsledkov a prispôbenia sa zmeny klímy, najmä vzhľadom na to, že tropické lesy predstavujú 25 % potenciálu zmiernenia dôsledkov celkových emisií skleníkových plynov;

87. vyzýva Komisiu, aby do medzinárodných dohôd, ktoré uzatvára, zahrnula otázky týkajúce sa životného prostredia a zmeny klímy, a vykonávala environmentálne analýzy zamerané na možnosti ochrany a zlepšenia biodiverzity; zdôrazňuje, že je systematicky zisťovať a vyhodnocovať možné dosahy na biologickú diverzitu; žiada Komisiu, aby v nadväznosti na zistenia vyplývajúce zo štúdie o identifikácii a zmiernení negatívnych dosahov dopytu EÚ po istých komoditách na biologickú diverzitu v tretích krajinách navrhla možné spôsoby, ako prispieť k odvráteniu alebo minimalizácii straty biologickej diverzity vo svete, ktorá je spôsobená istými vzorcami produkcie a spotreby v EÚ;

88. naliehavo vyzýva členské štáty – vychádzajúc zo zásady predbežnej opatrnosti a zásady, že by sa mali prijať preventívne opatrenia, a zohľadňujúc riziká a negatívne dopady na klímu, životné prostredie a biodiverzitu, ktoré vyplývajú z hydraulického štiepenia pri využití nekonvenčných uhľovodíkov, ako aj zohľadňujúc nedostatky identifikované v regulačnom režime EÚ pre činnosti týkajúce sa bridlicového plynu – aby nepovolili žiadne nové činnosti v oblasti nekonvenčného využívania hydraulického štiepenia v rámci EÚ;

89. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby zabezpečili, aby sa plán z Guadeloupe prijatý v októbri 2014 dodržiaval, a aby zaviedli potrebné nástroje na ochranu biodiverzity v najvzdialenejších regiónoch a zámorských krajinách a územiach;

90. zdôrazňuje celosvetovú úlohu stratégie EÚ v oblasti biodiverzity; vyzýva Komisiu, aby začlenila ustanovenia o biodiverzite do prebiehajúcich rokovaní o obchode a začlenila ciele týkajúce sa biodiverzity do obchodných politík EÚ;

o

o o

91. poveruje svojho predsedu, aby toto uznesenie postúpil Rade, Komisii a vládam a parlamentom členských štátov.

Streda 3. februára 2016

P8_TA(2016)0037

Ratifikácia Marakéšskej zmluvy, na základe prijatých petícií, konkrétne petície č. 924/2011

Uznesenie Európskeho parlamentu z 3. februára 2016 o ratifikácii Marakéšskej zmluvy na základe prijatých petícií, najmä petície č. 924/2011 (2016/2542(RSP))

(2018/C 035/02)

Európsky parlament,

- so zreteľom na petície občanov EÚ s poruchami čítania, a najmä na petíciu č. 924/2011, ktorú predložil Dan Pescod, štátny príslušník Spojeného kráľovstva, v mene Európskej únie nevidiacich (EBU) a Kráľovského národného inštitútu nevidiacich (RNIB), o prístupe nevidiacich ku knihám a iným tlačným produktom,
- so zreteľom na Marakéšsku zmluvou o uľahčení prístupu k zverejneným dielam pre osoby nevidiace, zrakovo postihnuté alebo postihnuté inou poruchou čítania (Marakéšska zmluva),
- so zreteľom na Dohovor OSN o právach osôb so zdravotným postihnutím (UNCPRD),
- so zreteľom na článok 216 ods. 2 rokovacieho poriadku,
- A. keďže podľa odhadov Svetovej zdravotníckej organizácie z roku 2010 má Európa 2 550 000 nevidiacich a 23 800 000 slabozrakých osôb, t. j. celkovo 26 350 000 zrakovo postihnutých osôb;
- B. keďže len 5 % všetkých zverejnených kníh v rozvinutých krajinách a menej ako 1 % v rozvojových krajinách sa vyrobí v prístupných formátoch;
- C. keďže EÚ a jej členské štáty sú zmluvnými stranami Dohovoru OSN o právach osôb so zdravotným postihnutím;
- D. keďže EÚ a členské štáty podpísali Marakéšsku zmluvu v apríli 2014, čím prijali politický záväzok ratifikovať ju;
- E. keďže výbor dohovoru UNCPRD vyzval Európsku úniu v záverečných poznámkach k prvej správe Európskej únie o vykonávaní dohovoru na prijatie všetkých opatrení potrebných na to, aby bolo možné Marakéšsku zmluvu čo najskôr ratifikovať a vykonávať;
- F. keďže Komisia predložila návrh rozhodnutia Rady o uzavretí Marakéšskej zmluvy v mene Európskej únie (COM(2014)0638);
 1. pripomína, že články 24 a 30 dohovoru UNCPRD zdôrazňujú právo osôb so zdravotným postihnutím na vzdelanie bez diskriminácie a na základe rovnakých príležitostí, pričom zabezpečujú, aby zákony na ochranu práva duševného vlastníctva nevytvárali neprimerané alebo diskriminačné prekážky prístupu osôb so zdravotným postihnutím ku kultúrnym materiálom;
 2. vyjadruje hlboké rozhorčenie nad tým, že sedem členských štátov EÚ vytvorilo menšinový blok, ktorý brzdí proces ratifikácie zmluvy; vyzýva Radu a členské štáty, aby urýchlili proces ratifikácie, pričom by ju nemali podmieňovať revíziou právneho rámca EÚ alebo rozhodnutím Súdneho dvora Európskej únie;
 3. poveruje svojho predsedu, aby postúpil toto uznesenie Rade, členským štátom, Európskej komisii a výboru dohovoru UNCPRD.

Streda 3. februára 2016

P8_TA(2016)0038

Produkty, ktoré obsahujú, sú zložené alebo vyrobené z geneticky modifikovanej sóje FG72

Uznesenie Európskeho parlamentu z 3. februára 2016 o návrhu vykonávacieho rozhodnutia Komisie, ktorým sa podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1829/2003 povoľuje umiestniť na trh produkty, ktoré obsahujú geneticky modifikovanú sóju FG72 (MST-FGØ72-2), sú z nej zložené alebo vyrobené (D042684 – 2016/2547(RSP))

(2018/C 035/03)

Európsky parlament,

- so zreteľom na návrh vykonávacieho rozhodnutia Komisie, ktorým sa podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1829/2003 povoľuje umiestniť na trh produkty, ktoré obsahujú geneticky modifikovanú sóju FG72 (MST-FGØ72-2), sú z nej zložené alebo vyrobené,
 - so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1829/2003 z 22. septembra 2003 o geneticky modifikovaných potravinách a krmivách⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 7 ods. 3 a článok 19 ods. 3,
 - so zreteľom na články 11 a 13 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie⁽²⁾,
 - so zreteľom na skutočnosť, že Stály výbor pre potravinový reťazec a zdravotný stav zvierat uvedený v článku 35 nariadenia (ES) č. 1829/2003 uskutočnil 18. novembra 2015 hlasovanie, no nevydal žiadne stanovisko,
 - so zreteľom na stanovisko Európskeho úradu pre bezpečnosť potravín (EFSA) zo 16. júla 2015⁽³⁾,
 - so zreteľom na svoje uznesenie zo 16. decembra 2015 o vykonávacom rozhodnutí Komisie (EÚ) č. 2015/2279 zo 4. decembra 2015, ktorým sa podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1829/2003 povoľuje uvádzať na trh produkty, ktoré obsahujú geneticky modifikovanú kukuricu NK603 × T25 (MON-ØØ6Ø3-6 × ACS-ZMØØ3-2), sú z nej zložené alebo vyrobené⁽⁴⁾,
 - so zreteľom na návrh uznesenia Výboru pre životné prostredie, verejné zdravie a bezpečnosť potravín,
 - so zreteľom na článok 106 ods. 2 a 3 svojho rokovacieho poriadku,
- A. keďže spoločnosť Bayer CropScience AG podala 24. júna 2011 v súlade s článkami 5 a 17 nariadenia (ES) č. 1829/2003 príslušnému orgánu Belgicka žiadosť, aby boli na trh uvedené potraviny, zložky potravín a krmivá, ktoré obsahujú sóju FG72, sú z nej zložené alebo vyrobené;
- B. keďže geneticky modifikovaná sója MST-FGØ72-2 opísaná v žiadosti exprimuje proteín 2mEPSPS umožňujúci toleranciu voči herbicídum obsahujúcim glyfozát a proteín HPPD W336 umožňujúci toleranciu voči herbicídum obsahujúcim izoxaflutol; keďže Medzinárodná agentúra pre výskum rakoviny – špecializovaná agentúra Svetovej zdravotníckej organizácie pre výskum rakoviny – zaradila 20. marca 2015 glyfozát medzi látky s pravdepodobným rakovinotvorným účinkom na ľudí⁽⁵⁾;

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 268, 18.10.2003, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 13.

⁽³⁾ Vedecká skupina EFSA pre GMO (Vedecká skupina EFSA pre geneticky modifikované organizmy), 2015. Vedecké stanovisko k žiadosti (EFSA-GMO-BE-2011-98) týkajúcej sa umiestnenia geneticky modifikovanej sóje FG72 tolerantnej voči herbicídum na trh na použitie v potravinách a krmivách, jej dovozu a spracovania v zmysle nariadenia (ES) č. 1829/2003, ktorú predložila spoločnosť Bayer CropScience AG. Vestník EFSA (EFSA Journal) (2015); 13(7):4167, 29 s. doi:10.2903/j.efsa.2015.4167.

⁽⁴⁾ Prijaté texty, P8_TA(2015)0456.

⁽⁵⁾ IARC Monographs Volume 112: evaluation of five organophosphate insecticides and herbicides 20 March 2015 <http://www.iarc.fr/en/media-centre/iarcnews/pdf/MonographVolume112.pdf>.

Streda 3. februára 2016

- C. keďže stály výbor hlasoval o návrhu vykonávacieho rozhodnutia Komisie 18. novembra 2015, no nevydal k nemu žiadne stanovisko;
- D. keďže 22. apríla 2015 Komisia vyjadrila v dôvodovej správe k svojmu legislatívnemu návrhu na zmenu nariadenia (ES) č. 1829/2003 poľutovanie nad tým, že od nadobudnutia účinnosti nariadenia (ES) č. 1829/2003 prijímala rozhodnutia o povolení v súlade s platnými právnymi predpismi bez podpory stanovísk výborov členských štátov a že navrátenie dokumentácie Komisii na konečné rozhodnutie – čo bola v podstate výnimka pre tento postup ako celok – sa stalo normou pri rozhodovaní o povoľovaní geneticky modifikovaných potravín a krmív;
- E. keďže legislatívny návrh z 22. apríla 2015, ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 1829/2003, bol 28. októbra 2015 Európskym parlamentom zamietnutý⁽¹⁾, pretože napriek tomu, že pestovanie GMO nutne prebieha na území členského štátu, obchodovanie s nimi má cezhraničný charakter, čo znamená, že vnútroštátny zákaz predaja a použitia, ako ho navrhuje Komisia, by nebolo možné presadiť bez znovuzavedenia hraničných kontrol dovážaného tovaru; keďže Európsky parlament zamietol legislatívny návrh, ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 1829/2003, a vyzval Komisiu, aby svoj návrh stiahla a predložila nový;
1. domnieva sa, že návrh vykonávacieho rozhodnutia Komisie nie je v súlade s právom Únie, pretože nie je zlučiteľný s cieľom nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1829/2003 a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 396/2005⁽²⁾, ktorý podľa všeobecných zásad uvedených v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002⁽³⁾ spočíva v tom, že poskytne základ pre zabezpečenie vysokej miery ochrany ľudského života a zdravia, zdravia a dobrých životných podmienok zvierat, životného prostredia a záujmov spotrebiteľov v súvislosti s geneticky modifikovanými potravinami a krmivami a súčasne zabezpečí efektívne fungovanie vnútorného trhu;
 2. žiada Komisiu, aby stiahla svoj návrh vykonávacieho rozhodnutia;
 3. vyzýva Komisiu, aby na základe Zmluvy o fungovaní Európskej únie predložila nový legislatívny návrh na zmenu nariadenia (ES) č. 1829/2003, ktorý zohľadní často vyjadrované pripomienky členských štátov, ktoré sa netýkajú len otázok bezpečnosti GMO pre zdravie či životné prostredie;
 4. poveruje svojho predsedu, aby postúpil toto uznesenie Rade, Komisii a vládam a parlamentom členských štátov.

⁽¹⁾ Prijaté texty, P8_TA(2015)0379.

⁽²⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 396/2005 z 23. februára 2005 o maximálnych hladinách rezíduí pesticídov v alebo na potravinách a krmivách rastlinného a živočíšneho pôvodu a o zmene a doplnení smernice Rady 91/414/EHS (Ú. v. EÚ L 70, 16.3.2005, s. 1).

⁽³⁾ Nariadenie (ES) č. 178/2002 Európskeho parlamentu a Rady z 28. januára 2002, ktorým sa ustanovujú všeobecné zásady a požiadavky potravinového práva, zriaďuje Európsky úrad pre bezpečnosť potravín a stanovujú postupy v záležitostiach bezpečnosti potravín (Ú. v. ES L 31, 1.2.2002, s. 1).

Streda 3. februára 2016

P8_TA(2016)0039

Produkty, ktoré obsahujú, sú zložené alebo vyrobené z geneticky modifikovanej sóje MON 87708 × MON 89788

Uznesenie Európskeho parlamentu z 3. februára 2016 o návrhu vykonávacieho rozhodnutia Komisie, ktorým sa podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1829/2003 povoľuje umiestniť na trh produkty, ktoré obsahujú geneticky modifikovanú sóju MON 87708 × MON 89788 (MON-87708-9 × MON-89788-1), sú z nej zložené alebo vyrobené (D042682 – 2016/2548(RSP))

(2018/C 035/04)

Európsky parlament,

- so zreteľom na návrh vykonávacieho rozhodnutia Komisie, ktorým sa podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1829/2003 povoľuje umiestniť na trh produkty, ktoré obsahujú geneticky modifikovanú sóju MON 87708 × MON 89788 (MON-87708-9 × MON-89788-1), sú z nej zložené alebo vyrobené,
 - so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1829/2003 z 22. septembra 2003 o geneticky modifikovaných potravinách a krmivách ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 7 ods. 3 a článok 19 ods. 3,
 - so zreteľom na články 11 a 13 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie ⁽²⁾,
 - so zreteľom na skutočnosť, že Stály výbor pre potravinový reťazec a zdravotný stav zvierat uvedený v článku 35 nariadenia (ES) č. 1829/2003 uskutočnil 18. novembra 2015 hlasovanie, no nevydal žiadne stanovisko,
 - so zreteľom na stanovisko Európskeho úradu pre bezpečnosť potravín (EFSA) z 18. júna 2015 ⁽³⁾,
 - so zreteľom na svoje uznesenie zo 16. decembra 2015 o vykonávacom rozhodnutí Komisie (EÚ) č. 2015/2279 zo 4. decembra 2015, ktorým sa podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1829/2003 povoľuje uvádzať na trh produkty, ktoré obsahujú geneticky modifikovanú kukuricu NK603 × T25 (MON-ØØ6Ø3-6 × ACS-ZMØØ3-2), sú z nej zložené alebo vyrobené ⁽⁴⁾,
 - so zreteľom na návrh uznesenia Výboru pre životné prostredie, verejné zdravie a bezpečnosť potravín,
 - so zreteľom na článok 106 ods. 2 a 3 rokovacieho poriadku,
- A. keďže spoločnosť Monsanto Europe S.A. predložila 23. marca 2012 v súlade s článkami 5 a 17 nariadenia (ES) č. 1829/2003 príslušnému orgánu Holandska žiadosť, aby boli na trh uvedené potraviny, zložky potravín a krmivá, ktoré obsahujú sóju MON 87708 × MON 89788, sú z nej zložené alebo vyrobené;

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 268, 18.10.2003, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 13.

⁽³⁾ Vedecké stanovisko k žiadosti (EFSA-GMO-NL-2012-108) týkajúcej sa umiestnenia geneticky modifikovanej sóje MON 87708 × MON 89788 tolerantnej voči herbicídum na trh na použitie v potravinách a krmivách, jej dovozu a spracovania v zmysle nariadenia (ES) č. 1829/2003, ktorú predložila spoločnosť Monsanto. Vestník EFSA (EFSA Journal) 2015; 13(6):4136, 26 s. doi: 10.2903/j.efsa.2015.4136.

⁽⁴⁾ Prijaté texty, P8_TA(2015)0456.

Streda 3. februára 2016

- B. keďže geneticky modifikovaná sója MON-877Ø8-9 × MON-89788-1, ako je opísaná v žiadosti, exprimuje proteíny DMO umožňujúce toleranciu voči herbicídum na báze dicamba a proteín CP4 EPSPS umožňujúci toleranciu voči herbicídum na báze glyfozátu; keďže Medzinárodná agentúra pre výskum rakoviny – špecializovaná agentúra Svetovej zdravotníckej organizácie pre výskum rakoviny – zaradila 20. marca 2015 glyfozát medzi látky s pravdepodobným rakovinotvorným účinkom na ľudí⁽¹⁾;
- C. keďže stály výbor hlasoval o návrhu vykonávacieho rozhodnutia Komisie 18. novembra 2015, no nevydal k nemu žiadne stanovisko;
- D. keďže 22. apríla 2015 Komisia vyjadrila v dôvodovej správe k svojmu legislatívnemu návrhu na zmenu nariadenia (ES) č. 1829/2003 poľutovanie nad tým, že od nadobudnutia účinnosti nariadenia (ES) č. 1829/2003 prijímala rozhodnutia o povolení v súlade s platnými právnymi predpismi bez podpory stanovísk výborov členských štátov a že navrátenie dokumentácie Komisii na konečné rozhodnutie – čo bola v podstate výnimka pre tento postup ako celok – sa stalo normou pri rozhodovaní o povoľovaní geneticky modifikovaných potravín a krmív;
- E. keďže legislatívny návrh z 22. apríla 2015, ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 1829/2003, bol 28. októbra 2015 Európskym parlamentom zamietnutý⁽²⁾, pretože napriek tomu, že pestovanie GMO nutne prebieha na území členského štátu, obchodovanie s nimi má cezhraničný charakter, čo znamená, že vnútroštátny zákaz predaja a použitia, ako ho navrhuje Komisia, by nebolo možné presadiť bez znovuzavedenia hraničných kontrol dovážaného tovaru; keďže Európsky parlament zamietol legislatívny návrh, ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 1829/2003, a vyzval Komisiu, aby svoj návrh stiahla a predložila nový;
1. domnieva sa, že návrh vykonávacieho rozhodnutia Komisie nie je v súlade s právom Únie, pretože nie je zlučiteľný s cieľom nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1829/2003 a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 396/2005⁽³⁾, ktorý podľa všeobecných zásad uvedených v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002⁽⁴⁾ spočíva v tom, že poskytne základ pre zabezpečenie vysokej miery ochrany ľudského života a zdravia, zdravia a dobrých životných podmienok zvierat, životného prostredia a záujmov spotrebiteľov v súvislosti s geneticky modifikovanými potravinami a krmivami a súčasne zabezpečí efektívne fungovanie vnútorného trhu;
 2. žiada Komisiu, aby stiahla svoj návrh vykonávacieho rozhodnutia;
 3. vyzýva Komisiu, aby na základe Zmluvy o fungovaní Európskej únie predložila nový legislatívny návrh na zmenu nariadenia (ES) č. 1829/2003, ktorý zohľadní často vyjadrované pripomienky členských štátov, ktoré sa netýkajú len otázok bezpečnosti GMO pre zdravie či životné prostredie;
 4. poveruje svojho predsedu, aby postúpil toto uznesenie Rade, Komisii a vládam a parlamentom členských štátov.

⁽¹⁾ IARC Monographs Volume 112: evaluation of five organophosphate insecticides and herbicides 20 March 2015 <http://www.iarc.fr/en/media-centre/iarcnews/pdf/MonographVolume112.pdf>.

⁽²⁾ Prijaté texty, P8_TA(2015)0379.

⁽³⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 396/2005 z 23. februára 2005 o maximálnych hladinách rezíduí pesticídov v alebo na potravinách a krmivách rastlinného a živočíšneho pôvodu a o zmene a doplnení smernice Rady 91/414/EHS (Ú. v. EÚ L 70, 16.3.2005, s. 1).

⁽⁴⁾ Nariadenie (ES) č. 178/2002 Európskeho parlamentu a Rady z 28. januára 2002, ktorým sa ustanovujú všeobecné zásady a požiadavky potravinového práva, zriaďuje Európsky úrad pre bezpečnosť potravín a stanovujú postupy v záležitostiach bezpečnosti potravín (Ú. v. ES L 31, 1.2.2002, s. 1).

Streda 3. februára 2016

P8_TA(2016)0040

Produkty, ktoré obsahujú, sú zložené alebo vyrobené z geneticky modifikovanej sóje MON 87705 × MON 89788

Uznesenie Európskeho parlamentu z 3. februára 2016 o návrhu vykonávacieho rozhodnutia Komisie, ktorým sa podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1829/2003 povoľuje umiestniť na trh produkty, ktoré obsahujú geneticky modifikovanú sóju MON 87705 × MON 89788 (MON-87705-6 × MON-89788-1), sú z nej zložené alebo vyrobené (D042681 – 2016/2549(RSP))

(2018/C 035/05)

Európsky parlament,

- so zreteľom na návrh vykonávacieho rozhodnutia Komisie, ktorým sa podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1829/2003 povoľuje umiestniť na trh produkty, ktoré obsahujú geneticky modifikovanú sóju MON 87705 × MON 89788 (MON-87705-6 × MON-89788-1), sú z nej zložené alebo vyrobené,
 - so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1829/2003 z 22. septembra 2003 o geneticky modifikovaných potravinách a krmivách⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 7 ods. 3 a článok 19 ods. 3,
 - so zreteľom na články 11 a 13 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie⁽²⁾,
 - so zreteľom na skutočnosť, že Stály výbor pre potravinový reťazec a zdravotný stav zvierat uvedený v článku 35 nariadenia (ES) č. 1829/2003 uskutočnil 18. novembra 2015 hlasovanie, no nevydal žiadne stanovisko,
 - so zreteľom na stanovisko Európskeho úradu pre bezpečnosť potravín (EFSA) zo 16. júla 2015⁽³⁾,
 - so zreteľom na svoje uznesenie zo 16. decembra 2015 o vykonávacom rozhodnutí Komisie (EÚ) č. 2015/2279 zo 4. decembra 2015, ktorým sa podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1829/2003 povoľuje uvádzať na trh produkty, ktoré obsahujú geneticky modifikovanú kukuricu NK603 × T25 (MON-ØØ6Ø3-6 × ACS-ZMØØ3-2), sú z nej zložené alebo vyrobené⁽⁴⁾,
 - so zreteľom na návrh uznesenia Výboru pre životné prostredie, verejné zdravie a bezpečnosť potravín,
 - so zreteľom na článok 106 ods. 2 a 3 rokovacieho poriadku,
- A. keďže spoločnosť Monsanto Europe S.A. predložila 11. augusta 2011 v súlade s článkami 5 a 17 nariadenia (ES) č. 1829/2003 príslušnému orgánu Holandska žiadosť, aby boli na trh uvedené potraviny, zložky potravín a krmivá, ktoré obsahujú sóju MON 87705 × MON 89788, sú z nej zložené alebo vyrobené;

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 268, 18.10.2003, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 13.

⁽³⁾ Vedecké stanovisko k žiadosti (EFSA-GMO-NL-2011-110) týkajúcej sa umiestnenia geneticky modifikovanej sóje so zvýšeným obsahom kyseliny olejovej MON 87705 × MON 89788 tolerantnej voči herbicidom na trh na použitie v potravinách a krmivách, jej dovozu a spracovania v zmysle nariadenia (ES) č. 1829/2003, ktorú predložila spoločnosť Monsanto. Vestník EFSA (EFSA Journal) (2015); 13(7):4178, 30 s. doi:10.2903/j.efsa.2015.4178.

⁽⁴⁾ Prijaté texty, P8_TA(2015)0456.

Streda 3. februára 2016

- B. keďže geneticky modifikovaná soja MON-87705-6 × MON-89788-1, ako sa opisuje v žiadosti, má zníženú expresiu enzýmov $\Delta 12$ -desaturázy mastných kyselín (FAD2) a tioesterázy palmitoyl-acyl-transportného-proteínu (FATB), čo má za následok profil so zvýšeným obsahom kyseliny olejovej a zníženým obsahom kyseliny linolovej, a exprimuje bielkovinu CP4 EPSPS umožňujúcu toleranciu voči herbicídum na báze glyfozátu; keďže Medzinárodná agentúra pre výskum rakoviny – špecializovaná agentúra Svetovej zdravotníckej organizácie pre výskum rakoviny – zaradila 20. marca 2015 glyfozát medzi látky s pravdepodobným rakovinotvorným účinkom na ľudí⁽¹⁾;
- C. keďže stály výbor hlasoval o návrhu vykonávacieho rozhodnutia Komisie 18. novembra 2015, no nevydal k nemu žiadne stanovisko;
- D. keďže 22. apríla 2015 Komisia vyjadrila v dôvodovej správe k svojmu legislatívnemu návrhu na zmenu nariadenia (ES) č. 1829/2003 poľutovanie nad tým, že od nadobudnutia účinnosti nariadenia (ES) č. 1829/2003 prijímala rozhodnutia o povolení v súlade s platnými právnymi predpismi bez podpory stanovísk výborov členských štátov a že navrátenie dokumentácie Komisii na konečné rozhodnutie, čo bola v podstate výnimka pre tento postup ako celok, sa stalo normou pri rozhodovaní o povoľovaní geneticky modifikovaných potravín a krmív;
- E. keďže legislatívny návrh z 22. apríla 2015, ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 1829/2003, bol 28. októbra 2015 Európskym parlamentom zamietnutý⁽²⁾, pretože napriek tomu, že pestovanie GMO nutne prebieha na území členského štátu, obchodovanie s nimi má cezhraničný charakter, čo znamená, že vnútroštátny zákaz predaja a použitia, ako ho navrhuje Komisia, by nebolo možné presadiť bez znovuzavedenia hraničných kontrol dovážaného tovaru; keďže Európsky parlament zamietol legislatívny návrh, ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 1829/2003, a vyzval Komisiu, aby svoj návrh stiahla a predložila nový;
1. domnieva sa, že návrh vykonávacieho rozhodnutia Komisie nie je v súlade s právom Únie, pretože nie je zlučiteľný s cieľom nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1829/2003 a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 396/2005⁽³⁾, ktorý podľa všeobecných zásad uvedených v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002⁽⁴⁾ spočíva v tom, že poskytne základ pre zabezpečenie vysokej miery ochrany ľudského života a zdravia, zdravia a dobrých životných podmienok zvierat, životného prostredia a záujmov spotrebiteľov v súvislosti s geneticky modifikovanými potravinami a krmivami a súčasne zabezpečí efektívne fungovanie vnútorného trhu;
 2. žiada Komisiu, aby stiahla svoj návrh vykonávacieho rozhodnutia;
 3. vyzýva Komisiu, aby na základe Zmluvy o fungovaní Európskej únie predložila nový legislatívny návrh na zmenu nariadenia (ES) č. 1829/2003, ktorý zohľadní často vyjadrované pripomienky členských štátov, ktoré sa netýkajú len otázok bezpečnosti GMO pre zdravie či životné prostredie;
 4. poveruje svojho predsedu, aby postúpil toto uznesenie Rade, Komisii a vládam a parlamentom členských štátov.

⁽¹⁾ IARC Monographs Volume 112: evaluation of five organophosphate insecticides and herbicides 20 March 2015 <http://www.iarc.fr/en/media-centre/iarcnews/pdf/MonographVolume112.pdf>.

⁽²⁾ Prijaté texty, P8_TA(2015)0379.

⁽³⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 396/2005 z 23. februára 2005 o maximálnych hladinách rezíduí pesticídov v alebo na potravinách a krmivách rastlinného a živočíšneho pôvodu a o zmene a doplnení smernice Rady 91/414/EHS (Ú. v. EÚ L 70, 16.3.2005, s. 1).

⁽⁴⁾ Nariadenie (ES) č. 178/2002 Európskeho parlamentu a Rady z 28. januára 2002, ktorým sa ustanovujú všeobecné zásady a požiadavky potravinového práva, zriaďuje Európsky úrad pre bezpečnosť potravín a stanovujú postupy v záležitostiach bezpečnosti potravín (Ú. v. ES L 31, 1.2.2002, s. 1).

Streda 3. februára 2016

P8_TA(2016)0041

Odporúčania Európskej komisii k rokovaniam o dohode o obchode so službami (TiSA)**Uznesenie Európskeho parlamentu z 3. februára 2016 s odporúčaniami Európskeho parlamentu Komisie k rokovaniam o dohode o obchode so službami (TiSA) (2015/2233(INI))**

(2018/C 035/06)

Európsky parlament,

- so zreteľom na Všeobecnú dohodu o obchode so službami (GATS) ⁽¹⁾, ktorá nadobudla účinnosť v januári 1995 ako výsledok uruguajského kola rokovaní v rámci Svetovej obchodnej organizácie (WTO),
- so zreteľom na správu z 21. apríla 2011 o osobitnom rokovačom zasadnutí o obchode so službami, ktorú predložil predseda Rady WTO pre obchod so službami, veľvyslanec Fernando de Mateo, Výboru WTO pre obchodné rokovania ⁽²⁾,
- so zreteľom na stanovisko skupiny „Really Good Friends of Services“ (RGF) z 5. júla 2012 ⁽³⁾,
- so zreteľom na smernice EÚ týkajúce sa rokovaní o dohode o obchode so službami (TiSA), ktoré Rada prijala 8. marca 2013 a ktoré odtajnila a zverejnila 10. marca 2015 ⁽⁴⁾,
- so zreteľom na svoje uznesenie zo 4. júla 2013 o otvorení rokovaní o viacstrannej dohode o službách ⁽⁵⁾,
- so zreteľom na politické usmernenia predsedu Junckera z 15. júla 2014 určené pre budúcu Európsku komisiu s názvom Nový začiatok pre Európu: moja agenda pre zamestnanosť, rast, spravodlivosť a demokratickú zmenu,
- so zreteľom na oznámenie Komisie zo 14. októbra 2015 s názvom Obchod pre všetkých: Smerom k zodpovednejšej obchodnej a investičnej politike (COM(2015)0497),
- so zreteľom na konečné znenie úvodnej správy zo 17. júla 2014, ktorú pre Komisiu vypracovala spoločnosť Ecorys, s názvom Posúdenie trvalého vplyvu obchodu na podporu rokovaní o viacstrannej dohode o obchode so službami (TiSA) ⁽⁶⁾,
- so zreteľom na dokumenty, o ktorých sa rokuje a ktoré boli predložené všetkými stranami TiSA, najmä na dokumenty, ktoré Komisia odtajnila a zverejnila 22. júla 2014, vrátane pôvodnej ponuky EÚ ⁽⁷⁾,
- so zreteľom na vyhlásenie komisárky Malmströmovej z 5. februára 2015 týkajúce sa mobility pacientov v TiSA ⁽⁸⁾,
- so zreteľom na spoločné vyhlásenie EÚ – USA z 20. marca 2015 o verejných službách ⁽⁹⁾ v súvislosti s rokovaniami o TiSA a TTIP,

⁽¹⁾ https://www.wto.org/english/docs_e/legal_e/26-gats_01_e.htm

⁽²⁾ TN/S/36

⁽³⁾ http://eeas.europa.eu/delegations/wto/press_corner/all_news/news/2012/20120705_advancing_negotiations_services.htm

⁽⁴⁾ <http://www.consilium.europa.eu/en/press/press-releases/2015/03/150310-trade-services-agreement-negotiating-mandate-made-public/>

⁽⁵⁾ Prijaté texty, P7_TA(2013)0325.

⁽⁶⁾ http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2014/july/tradoc_152702.pdf

⁽⁷⁾ http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2014/july/tradoc_152702.pdf

⁽⁸⁾ <http://trade.ec.europa.eu/doclib/press/index.cfm?id=1254>

⁽⁹⁾ http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2015/march/tradoc_153264.pdf

Streda 3. februára 2016

- so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 z 30. mája 2001 o prístupe verejnosti k dokumentom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie,
 - so zreteľom na článok 39 Zmluvy o Európskej únii (ZEÚ), článok 8 Charty základných práv Európskej únie o ochrane osobných údajov a na článok 12 Všeobecnej deklarácie ľudských práv,
 - so zreteľom na článok 2 a článok 3 ods. 3 ZEÚ a na článok 8 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ), v ktorých sa presadzuje rovnosť medzi ženami a mužmi ako jedna zo základných hodnôt EÚ,
 - so zreteľom na články 14 a 106 ZFEÚ a na protokol 26 k tejto zmluve o službách všeobecného záujmu,
 - so zreteľom na svoje uznesenie z 12. marca 2003 o Všeobecnej dohode o obchode so službami (GATS) v rámci WTO vrátane kultúrnej rozmanitosti ⁽¹⁾,
 - so zreteľom na článok 21 ZEÚ,
 - so zreteľom na články 207 a 218 ZFEÚ,
 - so zreteľom na zásadu súdržnosti v záujme rozvoja stanovenú v Zmluve o fungovaní Európskej únie,
 - so zreteľom na stanovisko Výboru regiónov k miestnemu a regionálnemu rozmeru dohody o obchode so službami (TiSA) (CDR 2700/2015),
 - so zreteľom na článok 108 ods. 4 a článok 52 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na správu Výboru pre medzinárodný obchod a na stanoviská Výboru pre rozvoj, Výboru pre hospodárske a menové veci, Výboru pre zamestnanosť a sociálne veci, Výboru pre priemysel, výskum a energetiku, Výboru pre dopravu a cestovný ruch, Výboru pre regionálny rozvoj, Výboru pre občianske slobody a Výboru pre práva žien a rodovú rovnosť (A8-0009/2016),
- A. keďže rokovania o TiSA by mali zabezpečiť účinnejšiu medzinárodnú reguláciu, a nie oslabiť domácu reguláciu;
- B. keďže hoci je TiSA vo svojej súčasnej podobe a so súčasnými členmi rokovaní mnohostrannou dohodou, cieľom by malo byť, aby uzavretá dohoda dosiahla potrebný počet strán na to, aby mohla byť mnohostrannou dohodou v rámci WTO;
- C. keďže akákoľvek obchodná dohoda musí poskytnúť viac práv a nižšie ceny pre európskych spotrebiteľov, viac pracovných miest a väčšiu ochranu pracovníkov; keďže musia tiež prispievať k podpore trvalo udržateľného rozvoja, sociálnej zodpovednosti podnikov na celosvetovej úrovni a zaisťovať rovnaké podmienky pre európske spoločnosti; keďže obchodná politika by mala prispievať k programu dôstojnej práce Medzinárodnej organizácie práce a k programu trvalo udržateľného rozvoja do roku 2030 OSN a byť s nimi v plnom súlade;
- D. keďže akákoľvek obchodná dohoda musí otvárať trh pre naše spoločnosti v zahraničí a byť záchrannou sieťou pre našich občanov doma; keďže TiSA by mala zlepšiť prístup na zahraničné trhy, podporovať najlepšie postupy a formovať globalizáciu, s cieľom zabezpečiť, aby odrážala hodnoty, zásady a záujmy EÚ a pomáhala podnikom EÚ prosperovať v ére globálnych hodnotových reťazcov; keďže spotrebiteľské práva, ako aj sociálne a environmentálne normy nie sú prekážkami obchodu, ale nepochybnými piliermi stratégie Európa 2020 pre inteligentný, udržateľný a inkluzívny rast; keďže obchodná politika EÚ musí presadzovať ciele hospodárskej, sociálnej a územnej súdržnosti stanovené v článku 174 ZFEÚ; keďže poskytovanie služieb v EÚ vychádza zo zásad všeobecného prístupu, kvality, bezpečnosti,

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 61 E, 10.3.2004, s. 289.

Streda 3. februára 2016

cenovej dostupnosti a rovnakého zaobchádzania, ktoré musia byť nepretržite zaručené vo všetkých mestách a regiónoch; keďže EÚ by mala podporovať rodovú rovnosť na medzinárodnej úrovni;

- E. keďže v kontexte globalizácie, orientácie na služby a digitalizácie našich hospodárstiev a medzinárodného obchodu je naliehavo potrebné prijať politické opatrenia na posilnenie medzinárodných pravidiel; keďže EÚ má zásadný záujem na posilňovaní pravidiel svetového obchodu s cieľom riadiť svetové dodávateľské reťazce; keďže viacstranný obchodný systém je ešte stále tým najúčinnnejším rámcom na dosiahnutie otvoreného a spravodlivého obchodu na celosvetovej úrovni;
- F. keďže TiSA je pre EÚ príležitosťou na upevnenie pozície celosvetovo najväčšieho vývozcu služieb, ktorý predstavoval 25 % celosvetového vývozu služieb a vytváral obchodný prebytok vo výške 170 miliárd EUR v roku 2013; keďže hodnota vývozu EÚ v službách sa za posledných 10 rokov zdvojnásobila a v roku 2014 dosiahla sumu 728 miliárd EUR; keďže služby zamestnávajú približne 70 % pracovnej sily EÚ a predstavujú 40 % hodnoty tovaru vyváženého z Európy; keďže 90 % nových pracovných miest, ktoré sa vytvoria v EÚ v rokoch 2013 až 2025, sa zakladá na odvetvi služieb; keďže táto dohoda má potenciál podporiť tvorbu pracovných miest v EÚ;
- G. keďže obchod so službami je motorom pre zamestnanosť a rast v EÚ, čo by sa dohodou TiSA mohlo posilniť;
- H. keďže mnoho dôležitých trhov, v neposlednom rade v rozvíjajúcich sa ekonomikách, je pre európske podniky stále zatvorených; keďže zbytočné prekážky obchodu so službami, ktoré pri prepočte na ekvivalentné colné sadzby predstavujú 15 % pre Kanadu, 16 % pre Japonsko, 25 % pre Južnú Kóreu, 44 % pre Turecko a 68 % pre Čínu, naďalej bránia európskym spoločnostiam plne využívať výhody svojej konkurencieschopnosti; keďže EÚ, kde ekvivalentná colná sadzba obmedzení pre služby predstavuje len 6 %, je podstatne otvorenejšia než väčšina jej partnerov; keďže EÚ by mala využiť svoju pozíciu najvýznamnejšieho dovozcu a vývozcu služieb, aby sa zabezpečili rovnaké podmienky prostredníctvom recipročného prístupu na trh a spravodlivej hospodárskej súťaže;
- I. keďže necolné prekážky obchodu, ktoré v priemere predstavujú vyše 50 % nákladov na cezhraničné služby, neúmerne zaťažujú malé a stredné podniky (MSP), ktoré tvoria jednu tretinu poskytovateľov vyvážených služieb z EÚ a ktorým často chýbajú ľudské a finančné zdroje potrebné na prekonanie týchto prekážok; keďže odstránením zbytočných prekážok by sa uľahčila internacionalizácia MSP, pokiaľ tieto prekážky možno odstrániť bez toho, aby sa ohrozilo plnenie cieľov verejnej politiky, o ktoré sa opierajú; keďže by sa mali zachovať opatrenia nevyhnutné na dosiahnutie legitímnych cieľov verejnej politiky;
- J. keďže globalizáciou hodnotových reťazcov sa zvyšuje dovozný obsah domácej výroby a vývozu; keďže obchod s tovarom a obchod so službami sú vzájomne prepojené a globálne pravidlá sú potrebné na riadenie týchto dodávateľských reťazcov; keďže v kontexte globálnych hodnotových reťazcov sú záväzné základné medzinárodné normy ešte viac potrebné s cieľom predchádzať pretekcom ku dnu, ako aj sociálnemu a environmentálnemu dumpingu;
- K. keďže dôveru občanov v obchodnú politiku EÚ treba podporiť tým, že sa nielenže zabezpečia pozitívne výsledky z hľadiska zamestnanosti a vytvárania bohatstva pre občanov a podniky, ale aj zaručí najvyššia úroveň transparentnosti, zapojenia a zodpovednosti, a to udržiavaním neustáleho dialógu so sociálnymi partnermi, s občianskou spoločnosťou, miestnymi a regionálnymi orgánmi a ďalšími zainteresovanými stranami a stanovením jasných usmernení pri rokovaniach;

Streda 3. februára 2016

- L. keďže väčšina záväzkov v pláne EÚ odkazuje na vnútroštátne právne predpisy členských štátov; keďže plnenie záväzkov ovplyvňuje najmä regionálne a miestne samosprávy;
- M. keďže ochrana údajov nie je hospodárskou záťažou, ale zdrojom hospodárskeho rastu; keďže obnovenie dôvery v digitálny svet má zásadný význam; keďže toky údajov sú pre obchod so službami nevyhnutné, ale nikdy by nemali ohroziť *acquis* EÚ v oblasti ochrany údajov a práva na súkromie;
- N. keďže Európsky parlament vo svojom uznesení zo 4. júla 2013 o otvorení rokovaní o viacstrannej dohode o službách požadoval, aby Komisia pracovala na svojom zámere pripraviť „posúdenie vplyvu na udržateľnosť“;
- O. keďže TiSA prinesie aj pohyb fyzických osôb medzi krajinami, ktoré sú zmluvnými stranami dohody, a keďže v tejto súvislosti by sa malo so všetkými európskymi občanmi zaobchádzať rovnako, pokiaľ ide o prístup na územie ostatných zmluvných strán dohody;
- P. keďže Európsky parlament má prostredníctvom postupu súhlasu posledné slovo vo veci obchodných dohôd a jeho poslanci rozhodnú o schválení alebo zamietnutí TiSA až po skončení rokovaní; keďže ratifikácia si v niektorých členských štátoch môže vyžadovať ratifikáciu regionálnymi parlamentmi a/alebo parlamentnými komorami zastupujúcimi regionálnu úroveň;
- Q. keďže Európsky parlament si vyhradzuje právo vyjadriť stanovisko po konzultovaní akýchkoľvek budúcich návrhov znenia dohody o TiSA;
1. v súvislosti s pokračujúcimi rokovaniami o dohode o obchode so službami adresuje Komisii tieto odporúčania:
- a) v súvislosti s kontextom a rozsahom:
- i. považovať rokovania o TiSA za odrazový mostík k obnoveným ambíciám na úrovni WTO s cieľom opätovne otvoriť rokovania o reformovanej dohode GATS;
- ii. opätovne zdôrazniť podporu ambiciózných, komplexných a vyvážených rokovaní, ktoré by mali využiť plný potenciál integrovanejšieho trhu globálnych služieb, a pritom predchádzať sociálnemu, environmentálnemu a hospodárskemu dampingu a plne zabezpečiť súlad s *acquis* EÚ; formovať a regulovať globalizáciu a posilňovať medzinárodné normy a zároveň právne zaistiť právo regulovať a presadzovať legitímne ciele verejnej politiky, ako napr. verejné zdravie, bezpečnosť a životné prostredie; zabezpečiť lepší prístup na trh pre európskych dodávateľov služieb vrátane MSP v kľúčových odvetviach záujmu so zahrnutím možnosti osobitných výnimiek pre citlivé odvetvia vrátane všetkých verejných služieb; zabezpečiť, aby tieto rokovania spravodlivo a podstatne prispievali k vytváraniu pracovných miest a inkluzívnemu rastu, a stanoviť ambiciózne normy v oblasti obchodu so službami pre 21. storočie; rešpektovať politické, sociálne a kultúrne modely EÚ a členských štátov, ako aj základné zásady zakotvené v zmluvách EÚ, a modely, ktoré sú obsiahnuté v Charte základných práv Európskej únie, ako je rodová rovnosť; podporovať a chrániť ľudské práva, demokraciu a právny štát na celom svete;
- iii. zamerať sa na mnohostrannosť a odmietnuť akékoľvek ustanovenia alebo prílohy, ktoré by jej zabraňovali, čo by bolo nezlučiteľné s dohodou GATS a bránilo budúcej integrácii do systému WTO; prijímať nové zmluvné strany pod podmienkou, že prijmú už dohodnuté pravidlá a úroveň ambícií; podnietiť širšiu účasť na rokovaní; upozorniť, že v krajinách BRICS a MINT sa nachádza najviac prekážok spolu s najväčším rastovým potenciálom, pokiaľ ide o obchod so službami; uznať dôležitosť týchto krajín pre EÚ ako vývozných destinácií s rastúcou strednou triedou, ako zdrojov medziproduktov a ako kľúčových uzlov globálnych hodnotových reťazcov; otvoriť cestu pre účasť zodpovedných rozvíjajúcich sa a dynamických ekonomík a opätovne potvrdiť svoju podporu

Streda 3. februára 2016

- žiadosti Číny o vstúpenie do rokovaní; zabezpečiť záväzok všetkých účastníkov dohody TiSA týkajúci sa multilateralizácie výsledkov rokovaní; zaistiť, aby sa osobitná pozornosť venovala rozvojovým krajinám, a zahrnúť do dohody TiSA ustanovenia obsiahnuté v článku IV dohody GATS;
- iv. vziať na vedomie, že podľa Konferencie Organizácie Spojených národov pre obchod a rozvoj (UNCTAD) sektor služieb tvorí približne 51 % HDP v rozvojových krajinách a že vývoz služieb z afrických krajín sa zvyšuje; uznať, že obchod vrátane obchodu so službami by mohol byť za určitých podmienok spúšťacím mechanizmom pre inkluzívny rast, udržateľný rozvoj, znižovanie chudoby a nerovnosti a vytváranie pracovných miest a mohol by stimulovať inovácie prostredníctvom uľahčovania výmen know-how, technológií a investícií do výskumu a vývoja, a to aj prostredníctvom zahraničných investícií; zdôrazniť preto, že ak sa rozvojovým krajinám umožní získať spravodlivý prístup na svetové trhy so službami, mohlo by to posilniť ich hospodársku integráciu a mieru ich prispôsobenia sa globalizácii;
- v. uznať, že z dôvodu, že sa vedú rokovania o preferenčnom základe, budú výhody vyplývajúce z dohody pre zmluvné strany TiSA obmedzené, kým sa nestane mnohostrannou dohodou; odmietnuť uplatňovanie doložky najvyšších výhod (DNV) na strany, ktoré nie sú zmluvnými stranami dohody TiSA, až kým sa táto dohoda nestane mnohostrannou; podobne ako v prípade dohody GATS odmietnuť začlenenie dohôd o voľnom obchode do doložky najvyšších výhod;
- vi. opätovne oživiť rokovania o službách v dauhaskom kole rokovaní o rozvoji;
- vii. zabezpečiť súčinnosť a konzistentnosť bilaterálnych, viacstranných a mnohostranných dohôd, o ktorých sa v súčasnosti rokujú, ako aj súčinnosť a konzistentnosť s vývojom jednotného trhu, najmä pokiaľ ide o jednotný digitálny trh; zabezpečiť súdržnosť medzi vnútornými a vonkajšími politikami EÚ a presadzovať integrovaný prístup k zahraničným veciam; dodržiavať zásadu súdržnosti politik v záujme rozvoja a podporovať plnenie cieľov udržateľného rozvoja prijatých v septembri 2015;
- viii. navrhnuť osobitné záruky pre turistov, okrem iného s cieľom zabezpečiť transparentnosť medzinárodných roamingových poplatkov a poplatkov uplatňovaných na medzinárodné hovory a posielanie správ s cieľom obmedziť nadmerné poplatky účtované spotrebiteľom za použitie kreditných kariet mimo Európy a zachovať právo EÚ a členských štátov vydávať bezpečnostné upozornenia týkajúce sa turistických destinácií;
- ix. zahrnúť doložku o preskúmaní stanovujúcu mechanizmus, ktorý strane poskytuje možnosť opustiť dohodu alebo pozastaviť alebo zrušiť záväzky na liberalizáciu služby, najmä v prípade porušenia pracovných a sociálnych noriem;
- x. bez akéhokoľvek ďalšieho odkladu zverejniť posúdenie vplyvu na udržateľnosť a po skončení rokovaní ho zodpovedajúcim spôsobom aktualizovať s osobitným zreteľom na vplyv dohody TiSA na občanov, miestne a regionálne orgány a rozvojové krajiny, ktoré sa nezúčastňujú na rokovaní, ako aj na sociálnu situáciu a situáciu v oblasti zamestnanosti v EÚ; uskutočniť podrobné a včasné posúdenie účinku dohody GATS na európske hospodárstvo od nadobudnutia jej platnosti; do finalizácie posudzovania vplyvu na udržateľnosť plne zapojiť sociálnych partnerov a občiansku spoločnosť; požiadať, aby výskumné služby Európskeho parlamentu uverejnili komplexnú a informatívnu štúdiu o rozsahu a potenciálnom vplyve dohody TiSA, a to aj z rodového hľadiska, a o potrebe bojovať proti javom, ako sú sklený strop a rozdiely v odmeňovaní žien a mužov; vykonať kontrolu dodržiavania základných práv s cieľom umožniť Európskemu parlamentu prijať informované rozhodnutie o vyjadrení súhlasu či nesúhlasu s dohodou TiSA;
- xi. zabezpečiť, aby mechanizmy riešenia sporov medzi investorom a štátom nemohli byť „importované“ z iných bilaterálnych investičných zmlúv na základe doložky najvyšších výhod;

Streda 3. februára 2016**b) v súvislosti s prístupom na trh:**

- i. vylúčiť z rozsahu uplatňovania dohody verejné a audiovizuálne služby a zaujať opatrný prístup ku kultúrnym službám, a to bez toho, aby boli dotknuté záväzky EÚ v rámci dohody GATS, usilovať o ambiciózne záväzky medzi jednotlivými stranami, odvetviami a úrovňami vlády, najmä o ďalšie otváranie zahraničných trhov, pokiaľ ide o verejné obstarávanie, telekomunikácie, dopravu a finančné a odborné služby;
- ii. zabezpečiť reciprocitu na všetkých úrovniach; podporiť využívanie horizontálnych ustanovení súvisiacich so záväzkami ako prostriedku na stanovenie spoločnej úrovne ambícií, bez toho, aby boli dotknuté práva a povinnosti vyplývajúce z článkov XVI a XVII dohody GATS, a vziať na vedomie, že týmito minimálnymi požiadavkami by sa stanovili jasné parametre pre krajiny, ktoré majú záujem o účasť; v súlade s článkom IV dohody GATS zabezpečiť rozvojovým a najmenej rozvinutým krajinám flexibilitu pri stanovovaní úrovne ambícií dohody; zabezpečiť, aby cieľom dohody bolo vytvoriť rovnaké podmienky v odvetví služieb a otvoriť nové trhy pre poskytovateľov služieb z EÚ;
- iii. vylúčiť zo záväzkov EÚ poskytovanie nových služieb, ktoré nie sú zaradené v príslušnom systéme klasifikácie, a zároveň si zachovať možnosť začleniť ich neskôr;
- iv. odmietnuť uplatňovanie doložiek o zachovaní stavu a návrate do pôvodného stavu („ratchet clause“) na všetky záväzky týkajúce sa prístupu na trh a záväzky vnútroštátneho zaobchádzania a zamietnuť ich uplatňovanie v citlivých odvetviach, akými sú verejné a kultúrne služby, verejné obstarávanie, režim 4, doprava a finančné služby; umožniť dostatočnú flexibilitu, aby sa na služby všeobecného hospodárskeho záujmu opäť vzťahovala verejná kontrola; zachovať právo EÚ a členských štátov upraviť svoje listiny záväzkov v súlade s dohodou GATS;
- v. prijať obmedzené záväzky v režime 1, najmä v oblasti digitálnych a finančných služieb a cestnej dopravy, s cieľom zabrániť regulátornej arbitráži a sociálnemu dampingu; prijať však ambiciózne záväzky a uznať ofenzívne záujmy v oblasti satelitných telekomunikačných služieb, služieb námornej dopravy a zaistenia; uznať, že takéto záväzky môžu byť prínosné iba v primerane regulovanom prostredí; zabezpečiť, aby spoločnosti, ktoré poskytujú európskym spotrebiteľom služby zo zahraničia, plne dodržiavali právne predpisy EÚ a presadzovali ich u zahraničných poskytovateľov a začleniť ustanovenia zaručujúce jednoduchý prístup spotrebiteľov k odškodneniu; zároveň zistiť problémy, ktorým čelia spotrebiteľia v kontakte s poskytovateľmi služieb so sídlom v tretích krajinách, poskytnúť spotrebiteľom usmernenia o ich práve na nápravu za takýchto okolností a ak to bude potrebné, navrhnúť konkrétne opatrenia;
- vi. prijať ambiciózne prístup v režime 3 snahou o odstránenie prekážok tretích krajín pre komerčnú prítomnosť a usídlenie, ako sú obmedzenia vlastníckych podielov pre investorov zo zahraničia a požiadavky na vytváranie spoločných podnikov, čo má rozhodujúci význam z hľadiska zvýšenia rastu služieb poskytovaných v rámci režimov 1 a 4, a zároveň zachovať súčasnú úroveň výhrad v celej EÚ;
- vii. mať na zreteli, že EÚ má ofenzívny záujem na mobilite vysoko kvalifikovaných odborníkov smerom navonok; zdržať sa prijímania nových záväzkov nad rámec dohody GATS, pokiaľ ide o mobilitu smerom do EÚ, kým ostatné strany podstatne nezlepšia svoje ponuky; uznať, že pracovnou doložkou sa zachováva právny záväzok zahraničných poskytovateľov služieb dodržiavať právne predpisy EÚ a členského štátu v oblasti sociálneho a pracovného práva, ako aj kolektívne zmluvy; prijať ambiciózne záväzky v režime 4 v prípadoch, o ktoré sa opierajú záväzky v rámci režimu 3; zachovať schopnosť vykonávať testy hospodárskych potrieb a trhu práce týkajúce sa poskytovateľov zmluvných služieb a nezávislých odborníkov;
- viii. rešpektovať zvrchované právo členských štátov vybrať si, ktoré sektory tvoria zahraničnej súťaži a v akom rozsahu prostredníctvom obmedzení a výnimiek; zdržať sa nátlaku na členské štáty, aby toto právo plne nevyužívali;

Streda 3. februára 2016

- ix. v súlade s článkami 14 a 106 ZFEÚ a protokolom 26 vylúčiť z rozsahu pôsobnosti dohody súčasné a budúce služby všeobecného záujmu, ako aj služby všeobecného hospodárskeho záujmu (o. i. vrátane služieb v oblasti dodávky vody, zdravotníckych služieb, sociálnych služieb, systémov sociálneho zabezpečenia, vzdelávania, nakladania s odpadom a verejnej dopravy); zabezpečiť, aby sa zachovalo plné právo orgánov EÚ a vnútroštátnych a miestnych orgánov zaviesť, prijať, zachovať alebo zrušiť akékoľvek opatrenia týkajúce sa uvedenia do prevádzky, organizácie, financovania a poskytovania verejných služieb; uplatniť toto vylúčenie bez ohľadu na to, ako sú verejné služby poskytované a financované; zaistiť, aby systémy sociálneho zabezpečenia boli z rozsahu uplatňovania dohody vylúčené; zamietnuť návrh o prílohe týkajúcej sa mobility pacientov, proti ktorému je väčšina účastníkov dohody TiSA; uznať veľký význam kvalitných verejných služieb, ktoré prispievajú k sociálnej a územnej súdržnosti, pre európskych občanov;
- x. namietat' proti obmedzeniam krízových dotácií podnikov podliehajúcich tomu istému miestnemu orgánu v prípade, ak prekročia obmedzenia existujúce podľa právnych predpisov EÚ a vnútroštátneho práva;
- xi. bez toho, aby bola dotknutá dohoda GATS, usilovať o zavedenie priamej doložky o „zlatom štandarde“, ktorá by sa mohla začleniť do všetkých obchodných dohôd a ktorou by sa zabezpečilo, aby sa doložka o verejných službách vzťahovala na všetky spôsoby dodávok a na všetky služby, ktoré európske, vnútroštátne alebo regionálne orgány považujú za verejné služby v ktoromkoľvek sektore a bez ohľadu na monopolné postavenie služby;
- xii. v súlade s článkom 167 ods. 4 ZFEÚ a Dohovorom UNESCO o ochrane a podpore rozmanitosti kultúrnych prejavov z roku 2005 zabezpečiť prostredníctvom horizontálnej a právne záväznej doložky uplatniteľnej na celú dohodu, aby si zmluvné strany zachovali svoje právo prijať alebo zachovať akékoľvek opatrenie vo vzťahu k ochrane alebo podpore kultúrnej a jazykovej rozmanitosti, a to bez ohľadu na použitú technológiu alebo distribučnú platformu online aj offline;
- c) v súvislosti s pravidlami digitálneho hospodárstva:
- i. zabezpečiť cezhraničné toky údajov v súlade so všeobecným právom na sùkromie;
- ii. zaujať opatrný prístup k rokovaniam o kapitolách týkajúcich sa ochrany údajov a sùkromia;
- iii. uznať, že ochrana údajov a právo na sùkromie nie sú obchodnými prekážkami, ale základnými právami, ktoré sú zakotvené v článku 39 ZFEÚ a článkoch 7 a 8 Charty základných práv Európskej únie, ako aj v článku 12 Všeobecnej deklarácie ľudských práv; uznať, že vysoká úroveň dôvery je nevyhnutná na rozvoj hospodárstva založeného na údajoch; zaručiť plné dodržiavanie tohto základného práva, berúc náležite do úvahy nedávny vývoj v digitálnom hospodárstve a v plnom súlade s rozsudkom Európskeho súdneho dvora týkajúcim sa bezpečného prístavu; začleniť komplexné, jednoznačné, horizontálne, samostatné a právne záväzné ustanovenie na základe článku XIV GATS, ktorým sa z rozsahu pôsobnosti tejto dohody úplne vylučuje existujúci a budúci právny rámec EÚ na ochranu osobných údajov, a to bez akýchkoľvek podmienok, že musí byť v súlade s inými časťami dohody TiSA; uplatňovať takéto ustanovenia na všetky ostatné prílohy k dohode TiSA; okamžite a formálne podporiť takéto návrhy v prílohe k dohode TiSA týkajúcej sa elektronického obchodu; podporiť návrhy, ktorých cieľom je zaistiť, aby sa vnútroštátne právne rámce na ochranu osobných údajov užívateľov uplatňovali na nediskriminačnom základe; uplatňovať ustanovenia o ochrane údajov zakotvené v uvedenej prílohe na všetky ostatné prílohy k dohode TiSA vrátane prílohy týkajúcej sa finančných služieb;
- iv. zabezpečiť, aby globálny tok osobných údajov európskych občanov bol v plnom súlade s pravidlami ochrany údajov a bezpečnosti platnými v Európe; zabezpečiť, aby občania mali svoje údaje aj naďalej pod kontrolou; preto odmietnuť akékoľvek ustanovenia o univerzálnej kontrole tokov údajov, v ktorých sa neuvádza odkaz na nevyhnutné dodržiavanie noriem na ochranu údajov;

Streda 3. februára 2016

- v. okamžite a formálne namietať proti návrhom USA o pohybe informácií;
- vi. zväziť, že jasne vymedzený a vzájomne dohodnutý právny rámec zaručí rýchlu výmenu informácií, keď je potrebné riešiť bezpečnostné hrozby; zabezpečiť, aby sa článok XIVa GATS prevzal do znenia základného textu dohody TiSA; zabezpečiť, aby ustanovenia o národnej bezpečnosti vychádzali z vhodných kritérií nutnosti; pevne však odmietnuť akékoľvek rozšírenie pôsobnosti, pokiaľ ide o vyňatie národnej bezpečnosti zakotvené v článku XIVa GATS, a akékoľvek tzv. zadné vrátka v oblasti technológií; okamžite a formálne namietať proti takýmto návrhom v rámci dohody TiSA;
- vii. uznať, že digitálna inovácia je hnacou silou hospodárskeho rastu a produktivity v celom hospodárstve; uznať, že toky údajov sú kľúčovou hybnou silou ekonomiky služieb, základným prvkom globálneho hodnotového reťazca tradičných výrobných spoločností a rozhodujúcim faktorom pre rozvoj jednotného digitálneho trhu; preto usilovať o celkový zákaz požiadaviek na vynútenú lokalizáciu údajov a zabezpečiť, aby dohoda TiSA obsahovala nadčasové pravidlá a bránila rozdrobenosti digitálneho sveta; zväziť, že požiadavky na vynútené umiestnenie údajov, napr. nútenie poskytovateľov služieb využívať miestnu infraštruktúru alebo stanovenie miestnej prítomnosti ako podmienky poskytovania služieb odrádzajú priamych zahraničných investícií od účasti; preto sa maximálne snažiť o zastavenie uplatňovania takýchto praktík v najväčšom možnom rozsahu v rámci a mimo Európy, pričom sa zahrnie možnosť stanoviť potrebné výnimky založené na legitímnych cieľoch verejnej politiky, ako sú ochrana spotrebiteľov a ochrana základných práv;
- viii. zabezpečiť, aby ustanovenia konečnej dohody boli v súlade so súčasnými a s budúcimi právnymi predpismi na úrovni EÚ vrátane nariadenia o jednotnom európskom trhu s elektronickými komunikáciami, všeobecného nariadenia o ochrane údajov, smernice o súkromí a elektronických komunikáciách a 16 opatrení, ktoré sú súčasťou oznámenia o jednotnom digitálnom trhu; chrániť neutralitu siete a otvorený internet; zabezpečiť, aby sa osobné údaje mohli prenášať mimo Únie iba v prípade, že sa dodržiavajú ustanovenia o ich prenose do tretích krajín obsiahnuté v právnych predpisoch EÚ o ochrane údajov; zaručiť najmä, že EÚ si zachová schopnosť pozastaviť prenos osobných údajov z EÚ do tretích krajín, ak pravidlá tretej strany nespĺňajú európske normy primeranosti, ak spoločnosti nepoužívajú alternatívne možnosti, ako sú záväzné podnikové pravidlá alebo štandardné zmluvné ustanovenia, a ak sa nedodržiavajú výnimky uvedené v článku 26 ods. 1 smernice 95/46/ES; zabrániť geografickému blokovaniu a dodržiavať zásadu otvoreného spravovania internetu; spolupracovať s tretími krajinami na vhodnom fóre s cieľom prijať dostatočne vysoké normy ochrany údajov;
- ix. podporovať hospodársku súťaž založenú na pravidlách v telekomunikačnom sektore v prospech poskytovateľov služieb a spotrebiteľov; riešiť pretrvávajúce regulačné asymetrie v sektore telekomunikácií tým, že sa zmluvným stranám zabráni zavádzať obmedzenia vlastníckych podielov pre investorov zo zahraničia, ustanovia sa pravidlá veľkoobchodného prístupu na trh pre siete etablovaných operátorov, ktorými sa podporí hospodárska súťaž, stanovia sa jasné a nediskriminačné pravidlá udeľovania licencií, zabezpečí sa skutočný prístup k infraštruktúram posledného úseku na vývozných trhoch pre poskytovateľov telekomunikačných služieb z EÚ, zaručí sa nezávislosť regulačných orgánov a podporí sa rozsiahle vymedzenie telekomunikačných služieb pokrývajúce všetky typy siete; zabezpečiť rovnaké podmienky pre všetkých prevádzkovateľov a to, aby spoločnosti z oligopolných trhov z krajín mimo EÚ nevyužívali fragmentáciu trhu EÚ; zaručiť, aby účastníci dohody TiSA dodržiavali zásadu otvoreného a nediskriminačného prístupu k internetu pre poskytovateľov služieb a spotrebiteľov; zaručiť, aby mali prevádzkovatelia z EÚ v účastníckych krajinách dohody TiSA spravodlivý a vyvážený prístup na trh s telekomunikačnými službami, a to bez akýchkoľvek necolných prekážok a prekážok za hranicami vrátane regulačných požiadaviek, asymetrie v normách, technologických podmienok či obmedzení;
- x. výrazne podporiť ustanovenia o medzinárodnom mobilnom roamingu a rozšíriť ich platnosť na medzinárodné volania a posielanie správ; zvýšiť v krátkodobom horizonte verejne dostupné informácie o maloobchodných sadzbách a podporovať v dlhodobom horizonte limity s cieľom znížiť ceny; zabezpečiť, aby dohoda TiSA nevytvárala žiadnu prekážku pre dvojstranné dohody v tejto oblasti; usilovať o online ochranu spotrebiteľa, najmä vo vzťahu k nevyžiadaným elektronickým reklamným oznámeniam;

Streda 3. februára 2016

- xi. zabezpečiť účinnú spoluprácu v oblasti zdaňovania digitálnej ekonomiky na základe práce na platforme Komisie pre dobrú správu daňových záležitostí a zaručiť najmä prepojenie medzi zdaňovaním a skutočnou hospodárskou činnosťou podnikov v tomto odvetví;

d) *v súvislosti s pravidlami mobility:*

- i. zabezpečiť, aby EÚ a jej členským štátom nič nebránilo v zachovaní, zlepšovaní a uplatňovaní predpisov v oblasti práce a sociálnych vecí, kolektívnych zmlúv a právnych predpisov upravujúcich vstup fyzických osôb na ich územie EÚ alebo členských štátov alebo ich dočasný pobyt na tomto území vrátane opatrení na zabezpečenie organizovaného pohybu fyzických osôb cez hranice, napr. vstupu alebo podmienky vstupu na územie; v súlade so smernicou 96/71/ES o vysielaní pracovníkov zaručiť, aby minimálne podmienky zamestnávania v hostiteľskej krajine boli uplatniteľné na všetkých poskytovateľov služieb vstupujúcich do EÚ, a to v súčasnosti i v budúcnosti; zabezpečiť, aby všetci pracovníci prichádzajúci do Európy bez ohľadu na svoju domovskú krajinu mohli využívať rovnaké pracovné práva ako štátni príslušníci hostiteľskej krajiny a aby sa dodržiavala zásada rovnakej odmeny za rovnakú prácu; zabezpečiť, aby strany dohody TiSA ratifikovali a účinne vykonávali osem základných dohovorov Medzinárodnej organizácie práce (MOP); žiadať všetky strany aby ratifikovali a uplatňovali základné normy MOP a presadzovali ostatné relevantné dohovory MOP a rezolúcie OSN; zabezpečiť, aby sa na území EÚ dodržiavali pracovnoprávne predpisy a kolektívne zmluvy EÚ a členských štátov; posilniť mechanizmus EÚ na monitorovanie a presadzovanie s cieľom odradiť od porušovania predpisov; naliehať na členské štáty, aby posilnili dostupné zdroje pre inšpektoráty práce; urýchlene zhromaždiť a predložiť informácie o počte a type poskytovateľov služieb, ktorí v súčasnosti pôsobia v EÚ v rámci režimu 4, vrátane trvania ich pobytu; zaistiť oveľa efektívnejší cezhraničný prístup k údajom v rámci EÚ v budúcnosti; zahrnúť ochrannú doložku, ktorou sa spoločnostiam zabraňuje porušovať alebo podkopávať právo protestovať, prostredníctvom používania pracovníkov z tretích krajín počas rokovaní o kolektívnych dohodách a pracovných sporoch, a umožniť účastníkom dohody TiSA uplatniť akékoľvek potrebné záruky, ak by bol vyvíjaný tlak na domáce mzdy alebo ak by boli ohrozené práva domácich pracovníkov alebo porušované ostatné dohodnuté normy, v súlade s obmedzeniami stanovenými v článku X dohody GATS; naliehavo žiadať, aby všetky zmluvné strany dodržiavali usmernenia OECD pre nadnárodné podniky;
- ii. pripomenúť, že záväzky podľa režimu 4 sa musia vzťahovať len na pohyb vysoko kvalifikovaných odborníkov, napríklad osôb, ktoré ukončili univerzitné alebo ekvivalentné magisterské štúdium alebo sú zamestnané na vedúcich manažérskych pozíciách, na konkrétny účel, na obmedzený čas a za presne stanovených podmienok na základe vnútroštátnych právnych predpisov krajiny, kde sa služba poskytuje, a na základe zmluvy, ktorá je v súlade s týmto vnútroštátnym právom; požaduje v tejto súvislosti, aby sa zohľadňoval a uplatňoval článok 16 smernice o službách (2006/123/EC); zamietnuť podstatné zmeny v pravidlách režimu 4 vymedzených v dohode GATS a zväziť revíziu smernice 2014/66/EÚ o podmienkach vstupu a pobytu štátnych príslušníkov tretích krajín v rámci vnútropodnikového presunu zamestnanca;
- iii. uznať prílohu k režimu 4 za ofenzívny záujem Európy vzhľadom na to, že odborníci v EÚ sú vzdelaní a mobilní a že spoločnosti v EÚ v čoraz väčšej miere vyžadujú špecifické zručnosti zahraničných odborníkov v rámci Európy a ich personálu mimo Európy na podporu vzniku nových obchodných činností; zaistiť, aby táto mobilita bola prínosom nielen pre európske podniky, ale aj pre európskych pracovníkov;
- iv. namietat' proti akýmkoľvek ustanoveniam týkajúcim sa víz a iných postupov pri vstupe, okrem postupov zameraných na zvýšenie transparentnosti a zjednodušenie administratívnych postupov; zabezpečiť, aby sa dohoda TiSA nevzťahovala na opatrenia týkajúce sa fyzických osôb, ktoré sa usilujú o prístup na trh práce niektorej zo zmluvných strán, ani na opatrenia týkajúce sa občianstva, bydliska alebo zamestnania na trvalom základe; stanoviť primerané záruky na zabezpečenie, aby sa poskytovatelia dočasných služieb vrátili domov;
- v. usilovať o horizontálny zákaz požiadavky na zriadenie obchodnej prítomnosti alebo bydliska ako podmienky poskytovania odborných služieb; obmedziť rozsah pôsobnosti prílohy o odborných službách na zoznam záväzkov prijatých každou zmluvnou stranou;

Streda 3. februára 2016

- vi. usilovať sa o vytvorenie rámca na vzájomné uznávanie odbornej prípravy, úrovni akademického vzdelania a profesijných kvalifikácií, najmä v sektoroch architektúry, účtovníctva a práva, a zároveň zabezpečiť spôsobilosť dodávateľa, a tým aj kvalitu poskytovaných služieb, v súlade so smernicami EÚ o odborných kvalifikáciách, a zároveň sa vyhnúť automatickému a kvantitatívnemu uznávaniu vysokoškolských titulov;
- vii. žiadať jasné vymedzenie pracovníkov zahrnutých do prílohy k režimu 4;
- e) *v súvislosti s pravidlami finančných služieb:*
- i. dosiahnuť dohodu, ktorá obsahuje ambicióznou, ale vyváženú prílohu zahŕňajúcu poskytovanie všetkých typov finančných služieb, a to najmä v bankovníctve a poisťovníctve, ktorá presahuje rámec prílohy k dohode GATS o finančných službách a ktorá podporuje dlhodobý udržateľný rast v súlade s cieľmi stratégie Európa 2020; zamerať sa na posilnenie stability finančného systému a jednotlivých finančných inštitúcií, zaručenie úplného súladu s pokrízovým regulačným prostredím a zaručenie spravodlivej hospodárskej súťaže medzi poskytovateľmi finančných služieb; dosiahnuť dohodu, ktorá prinesie európskym spotrebiteľom výhody a ochranu v podobe konvergencie finančnej regulácie smerom k vyššej úrovni a väčšieho výberu finančných služieb; usilovať sa o zabezpečenie primeranej ochrany spotrebiteľov vrátane ochrany osobných údajov a práva na súkromie, ako aj poskytovania zrozumiteľných a správnych informácií, ktoré sú nevyhnutné na obmedzenie asymetrie informácií;
- ii. stanoviť záväzok strán dohody TiSA, pokiaľ ide o vykonávanie a uplatňovanie medzinárodných noriem regulácie finančného sektora a dohľadu nad ním, ako sú normy, ktoré schválili krajiny skupiny G20, Bazilejský výbor pre bankový dohľad, Rada pre finančnú stabilitu, Medzinárodná organizácia komisii pre cenné papiere a Medzinárodná asociácia orgánov dohľadu nad poisťovníctvom; podniknúť kroky s cieľom zaistiť, aby sa do dohody TiSA zahrnuli kľúčové prvky dohody WTO o finančných službách, pričom sa zdokonalí návrh dohody tak, aby bol v plnom súlade s presnými súčasnými smermi politiky EÚ v týchto oblastiach; zabezpečiť, že dohoda TiSA pomôže zmierniť dvojité zdaňovanie a žiadnym spôsobom nevytvorí priestor alebo neposkytne príležitosť na daňové podvody, daňové úniky, agresívne daňové plánovanie alebo pranie špinavých peňazí; vyžadovať prijatie rozsiahlych záväzkov, najmä pokiaľ ide o prístup na trh, od krajín, ktoré v súčasnosti nemajú dvojstranné obchodné dohody s EÚ, ako napr. Austrália, Nový Zéland, Hongkong a Taiwan, veľmi obmedzené záväzky na úrovni WTO, napr. Čile a Turecko, alebo veľmi obmedzené dvojstranné záväzky v oblasti finančných služieb, napr. Mexiko;
- iii. zahrnúť do dohody TiSA výhradu z dôvodov obozretnosti uvedenú v komplexnej hospodárskej a obchodnej dohode medzi EÚ a Kanadou (CETA), ktorá zachováva zvrchované právo strany vyhnúť sa svojim obchodným záväzkom a prijímať akékoľvek opatrenia, ktoré považuje za potrebné na reguláciu svojho finančného a bankového sektora z dôvodov obozretnosti a dohľadu s cieľom zabezpečiť stabilitu a integritu finančného systému strany;
- iv. zabezpečiť, aby sa v oblasti finančných služieb neprijímali žiadne nové záväzky, ktoré by mohli ohroziť finančnú reguláciu EÚ tým, že by Úniu nútili, aby opustila svoj posilnený regulačný rámec pre finančný sektor, alebo tým, že by Úniu bránili v tom, aby uplatňovala právne predpisy s cieľom zabrániť nadmernému riskovaniu finančných inštitúcií; zabezpečiť, aby žiadne z ustanovení tejto dohody neobmedzovalo schopnosť regulačných orgánov EÚ povoliť alebo zamietnuť akékoľvek súčasné alebo nové finančné produkty v súlade s regulačným rámcom EÚ;
- v. vylúčiť zo záväzkov EÚ cezhraničné finančné služby vrátane riadenia portfólia, kým nenastane zblíženie v oblasti finančnej regulácie na najvyššej úrovni, s výnimkou veľmi obmedzených a riadne odôvodnených prípadov, akými sú zaistovacie služby poskytované medzi jednotlivými podnikmi, pričom sa zdôrazní, že je potrebné zvýšiť celosvetový prístup k finančným službám vzhľadom na ich význam pre rast a hospodárstvo; zväziť najmä, že jasné a primerané pravidlá a postupy povoľovania spoločnostiam so sídlom v tretích krajinách, aby takéto služby v EÚ poskytovali, a prípadne výslovného uznania zo strany EÚ, že krajina pôvodu týchto spoločností má vymáhateľný regulačný

Streda 3. februára 2016

rámec a rámec dohľadu rovnocenný s rámcom EÚ, sú nevyhnutné s cieľom zabezpečiť, aby v Únii nemohol pôsobiť žiadny nekontrolovaný subjekt a aby sa dosiahli rovnocenné podmienky pre európske aj zahraničné spoločnosti, bez ohľadu na ich jurisdikciu v krajine, v ktorej sídli; súběžne s dohodou TiSA bezodkladne podniknúť opatrenia na zmenšenie rozdielov medzi rôznymi spôsobmi, akými krajiny v súčasnosti uznávajú rovnocennosť regulačných a kontrolných režimov iných jurisdikcií, čo v súčasnosti spôsobuje fragmentáciu svetových trhov s finančnými službami, a to dosiahnutím spoločnej dohody o tom, že rozhodnutie o rovnocennosti by malo byť výsledkom transparentného posúdenia toho, či pravidlá každej jurisdikcie slúžia na plnenie rovnakých cieľov, a že hoci by sa takéto rozhodnutie malo opierať o včasné a časté dvojstranné dialógy, môže byť jednostranné, ak nie je vzájomné uznanie možné;

vi. žiadať o dôkladné predbežné nezávislé posúdenie hospodárskych a sociálnych účinkov ďalšej finančnej liberalizácie v rámci TISA;

vii. uznať, že opatrenia opätovnej regulácie v nadväznosti na finančnú krízu, ktorá ešte neskončila, vrátane požiadaviek týkajúcich sa určitých právnych foriem, štiepenia (napr. odčleňovanie bánk), zmien podnikania alebo znižovania stavov;

f) *v súvislosti s pravidlami logistiky:*

i. nájsť ambiciózne, ale vyvážené riešenie pre oblasť dopravy, ktorá je dôležitá pre udržateľný rozvoj globálnych hodnotových reťazcov; zvýšiť rýchlosť, spoľahlivosť, bezpečnosť a interoperabilitu dopravných služieb v prospech firemných zákazníkov a jednotlivých používateľov a pracovníkov; zabezpečiť súlad s politikou EÚ v oblasti klímy; zohľadňovať význam prepravných a doručovacích služieb pre európske hospodárstvo a zamestnanosť, keďže európski vlastníci lodí ovládajú 40 % svetovej obchodnej flotily, letecký priemysel predstavuje viac ako 5 miliónov pracovných miest a európsky železničný priemysel predstavuje viac ako polovicu svetovej produkcie železničných zariadení a služieb a vzhľadom na skutočnosť, že cestná doprava je pre logistiku EÚ naďalej dôležitá; uznať preto potenciál dopravných služieb, pokiaľ ide o znižovanie úrovne nezamestnanosti v Európe; zabezpečiť, aby rokovania zohľadňovali rýchlo sa vyvíjajúce odvetvie dopravy a rastúci význam spôsobov dopravy, ktoré sa využívajú v rámci hospodárstva spoločného využívania zdrojov, pre každodenný život Európanov; vyžadovať, aby zahraničné spoločnosti pri poskytovaní svojich prepravných a doručovacích služieb na území EÚ plne dodržiavali všetky platné regulačné normy EÚ;

ii. usilovať o zlepšenie prístupu na zahraničné trhy a o obmedzenie regulačných postupov, ktoré sú v rozpore s hospodárskou súťažou, predovšetkým tých, ktoré sú škodlivé pre životné prostredie a znižujú účinnosť dopravných služieb, ako aj obmedzení uložených krajinami mimo EÚ, ktoré sa týkajú zahraničného vlastníctva, a zároveň právne zabezpečiť právo verejných orgánov regulovať v oblasti dopravy a zaručiť verejnú dopravu; riešiť obmedzenia v sektore kabotáže a vyhnúť sa návratom prepravcov z hostiteľskej krajiny bez nákladu, najmä v prílohách týkajúcich sa námornej a leteckej dopravy;

iii. predložiť ustanovenia zamerané na posilnenie práv cestujúcich, najmä v prílohe týkajúcej sa leteckej dopravy, ale aj vo všetkých dopravných prostriedkoch, aby bola dohoda prínosom aj pre spotrebiteľov;

iv. chrániť práva členských štátov v súvislosti s existujúcimi alebo budúcimi vnútroštátnymi predpismi a dvojstrannými alebo viacstrannými dohodami o cestnej doprave vrátane požiadaviek na vydávanie povolenia tranzitu; vylúčiť z rozsahu pôsobnosti prílohy týkajúcej sa cestnej dopravy akékoľvek ustanovenia, ktorými sa uľahčuje vstup a pobyt profesionálnych vodičov; odmietnuť všetky požiadavky na prijatie akýchkoľvek záväzkov v rámci režimu 4 v sektore cestnej dopravy;

v. zabezpečiť súlad s medzinárodnými normami, napríklad s normami, ktoré schválila Medzinárodná námorná organizácia a Medzinárodná organizácia civilného letectva, a považovať ich za minimálne normy a postaviť sa proti akémukoľvek zníženiu úrovne týchto medzinárodných meradiel; ako dlhodobý cieľ presadzovať záväzné pravidlá medzinárodného obchodu pre sektor námornej a leteckej dopravy; zabezpečiť uplatňovanie dohovorov MOP

Streda 3. februára 2016

týkajúcich sa odvetvia logistiky a dopravy, napríklad Dohovoru o pracovných normách v námornej doprave; zdôrazniť, že právne predpisy EÚ a členských štátov zabezpečujú výhody pre pracovníkov, a to aj pokiaľ ide o bezpečnosť, spotrebiteľov a životné prostredie; zdôrazniť, že všetci poskytovatelia služieb v rámci EÚ, či už ide o zahraničné alebo domáce subjekty, musia tieto právne predpisy dodržiavať; uznať, že kvalita služieb je nerozlučne spätá s kvalitou pracovných miest a platnými regulačnými rámcami;

vi. nájsť správnu rovnováhu medzi liberalizáciou konkurencieschopného poštového sektora, ktorý má kľúčový význam pre ďalší rozvoj ekonomiky služieb a digitálneho hospodárstva, a ochranou univerzálnych poštových služieb, ktoré zohrávajú dôležitú úlohu pri presadzovaní sociálnej, hospodárskej a územnej súdržnosti; zabrániť preto krížovým dotáciami, ktoré sú v rozpore s hospodárskou súťažou, a zlepšiť prístup na trhy krajín mimo EÚ, pričom sa zároveň zabezpečí splnenie povinností univerzálnej služby, ako sú vymedzené každou zmluvnou stranou;

vii. pripomínať dôležitú úlohu, ktorú námorná doprava zohráva vo svetovom hospodárstve ako samotné priemyselné odvetvie a zároveň ako sprostredkovateľ medzinárodného obchodu; presadzovať zrozumiteľný text s pevnými záväzkami, pokiaľ ide o zabezpečenie prístupu do prístavov, prístupu na trh a vnútroštátne postupy týkajúce sa medzinárodných námorných prepravných služieb;

g) *v súvislosti s pravidlami domácej regulácie a transparentnosti:*

i. právne zaistiť právo európskych, vnútroštátnych a miestnych orgánov na reguláciu vo verejnom záujme spôsobom, ktorý nie je obmedzujúcejší než dohoda GATS a nepodlieha overovaniu nevyhnutnosti; zabezpečiť, aby ustanovenia príloh neboli obmedzujúcejšie ako zásady zakotvené v článku VI GATS alebo v práve EÚ;

ii. uznať, že strany zúčastňujúce sa rokovaní dodržiavajú zásady právneho štátu a nezávislého súdneho systému s možnosťou opravného prostriedku s cieľom chrániť práva investorov a občanov;

iii. podporovať dobrú správu vecí verejných a transparentnosť a presadzovať osvedčené postupy pri administratívnych, regulačných a legislatívnych procesoch tým, že sa podporí široké zavádzanie opatrení, ktorými sa posilní nezávislosť subjektov s rozhodovacou právomocou, zvýši transparentnosť a demokratická zodpovednosť rozhodnutí a zníži byrokracia; zdôrazniť, že stredobodom regulačných úsilí musí byť ochrana a bezpečnosť spotrebiteľov, zdravia a životného prostredia, ako aj pracovné práva; zabezpečiť, aby sa akákoľvek zmena úrovni ochrany prostredníctvom regulácie v EÚ mohla vykonať len smerom k vyššej, nie k nižšej úrovni;

iv. zabezpečiť, že bude zaručená univerzálna služba, aby napríklad ľudia žijúci vo vzdialených regiónoch, v pohraničných oblastiach alebo v horských oblastiach, alebo na ostrovoch mohli využívať rovnako kvalitné služby a neplatili viac ako ľudia v mestských aglomeráciách;

v. uznať, že v súlade s ustanoveniami dohody GATS by mala príloha týkajúca sa domácej regulácie zabrániť zmluvným stranám zavádzať skryté obchodné bariéry a zbytočne zaťažovať zahraničné spoločnosti, najmä ak ide o rozličné typy povolení; zabezpečiť, aby sa prostredníctvom domácej regulácie naďalej plnili ciele verejnej politiky;

vi. zabezpečiť, aby sa dohodnuté pravidlá vzťahovali len na opatrenia týkajúce sa obchodu, ako sú kvalifikácia a licenčné požiadavky a postupy, a to len v odvetviach, v ktorých zmluvná strana prijala záväzky;

vii. pred hlasovaním Európskeho parlamentu o konečnej dohode požadovať a zverejniť právne stanovisko s cieľom dôkladne posúdiť dve prílohy týkajúce sa domácej regulácie a transparentnosti z hľadiska práva EÚ a posúdiť, či sa zákonné povinnosti stanovené v týchto prílohách už v EÚ dodržiavajú;

Streda 3. februára 2016

- viii. jasne vymedziť zásady transparentnosti a objektívnosti tvorby práva, aby sa zabezpečilo, že tieto koncepty sa nezmenia na ustanovenia o univerzálnej kontrole;
- ix. sprístupniť pre verejnosť online informácie o nariadeniach týkajúcich sa obchodu a spôsobe ich riadenia vrátane nariadení, ktoré sa týkajú subfederálnej úrovne; klásť dôraz na pravidlá upravujúce udeľovanie licencií a povolení; osobitne sa zaoberať za vytvorenie webového miesta jednotného kontaktu ako informačného mechanizmu pre malé a stredné podniky a začleniť MSP do jeho vytvárania;
- x. zabezpečiť, aby správne poplatky účtované zahraničným spoločnostiam boli spravodlivé a nediskriminačné, aby pre zahraničných a domácich poskytovateľov boli rovnako dostupné dostatočné opravné prostriedky umožňujúce podať žalobu na vnútroštátnych súdoch a aby sa rozhodnutia prijímali v primeraných lehotách;
- xi. zachovať postupy EÚ, ktoré spočívajú vo vykonávaní verejných konzultácií pred podaním legislatívnych návrhov; zaistiť, aby sa výsledky týchto konzultácií zohľadňovali počas rokovaní;
- xii. byť proti akýmkoľvek návrhom, v ktorých sa požaduje povinné predkladanie legislatívnych návrhov tretím stranám pred ich zverejnením; mať na pamäti, že zainteresované strany majú rozdielny prístup k zdrojom a odborné znalosti, a zabezpečiť, aby zavedenie dobrovoľného procesu konzultácií so zainteresovanými stranami v súvislosti s dohodou TiSA nespôsobil posun k lepšie financovaným organizáciám;
- h) *v súvislosti s pravidlami uvedenými v iných regulačných oblastiach:*
- i. uznať, že dohoda TiSA je príležitosťou na zabezpečenie hospodárskej súťaže podľa pravidiel, nie pre pravidlá;
- ii. zabezpečiť, aby sa vzájomne dohodnuté záväzky dodržiavali v praxi, umožniť účinné odvetné opatrenia a odrádzať od porušovania záväzkov; zahrnúť preto do dohody mechanizmus riešenia sporov medzi jednotlivými štátmi, ktorý sa má využívať, až kým sa dohoda nestane mnohostrannou a nebude k dispozícii urovnávanie sporov WTO; zrevidovať nariadenie (EÚ) č. 654/2014 o výkone práv Únie na účely uplatňovania a presadzovania pravidiel medzinárodného obchodu, aby sa zabezpečilo, že EÚ môže prijať odvetné opatrenia v odvetví služieb;
- iii. obhajovať začlenenie regulačnej prílohy o vládnom obstarávaní s cieľom maximalizovať zapojenie európskych spoločností do zahraničných výberových konaní pri zachovaní kritérií EÚ vrátane sociálnych a environmentálnych kritérií a postupov v rámci európskych výberových konaní, najmä pokiaľ ide o prístup MSP k verejným zákazkám, kritériá oprávnenosti vychádzajúce z najlepšieho pomeru kvality a ceny, ako aj prahy, pod ktorými sa záväzky neuplatňujú; prekonať nedostatočnú transparentnosť a prekážky vstupu na trh, pokiaľ ide o mimoeurópske výzvy na predkladanie ponúk, a odsúdiť chýbajúcu reciprocitu v tejto oblasti na všetkých úrovniach správy, napríklad preferenčné zaobchádzanie s domácimi spoločnosťami v niektorých krajinách, a zároveň zabezpečiť možnosť rozhodnúť sa pre záväzky týkajúce sa prístupu na trh a vnútroštátneho zaobchádzania v záujme multilateralizácie; podporiť ratifikáciu a uplatňovanie Dohody WTO o vládnom obstarávaní a jej revízie z roku 2011 tými stranami, ktoré tak ešte neurobili; vyzvať Európsku úniu, aby zaviedla „European Business Act“ podľa vzoru „American Business Act“, ktorý podporuje hospodársky rozvoj MSP a európskeho priemyslu;
- iv. zabezpečiť ochranu malých a stredných poskytovateľov služieb z EÚ pred nekalými obchodnými praktikami poskytovateľov služieb z krajín mimo EÚ;
- v. znížiť zbytočné prekážky obchodu so službami týkajúcimi sa energetiky a životného prostredia, najmä tými, ktoré sa týkajú rozvoja a podpory obnoviteľných zdrojov energie a ekologických technológií, a zároveň zachovať možnosť výhrad týkajúcich sa prístupu na trh a vnútroštátneho zaobchádzania v rámci všetkých spôsobov poskytovania

Streda 3. februára 2016

- v tejto oblasti vzhľadom na to, že v týchto dvoch oblastiach sa zvyšuje počet služieb (napr. zavedenie, správa a opravy), ktoré sa predávajú spoločne s produktmi; potvrdiť výslovné uznanie zvrchovanosti každej zmluvnej strany nad jej energetickými zdrojmi v súlade s ustanoveniami zmluvy a prostredníctvom zlepšenia ustanovení rovnocenných s GATS právne zabezpečiť právo EÚ na reguláciu, najmä s cieľom dosiahnuť európske ciele týkajúce sa udržateľnosti, politiky v oblasti klímy, bezpečnosti a cenovej dostupnosti;
- vi. zaistiť, aby budúce záväzky v oblasti obstarávania neboli nad rámec miestneho alebo vnútroštátneho práva žiadnej zmluvnej strany;
- i) *v súvislosti s dosahom na verejnosť a s politickým dosahom:*
- i. zabezpečiť najvyššiu úroveň transparentnosti, dialógu a zodpovednosti;
 - ii. v plnom rozsahu a bezodkladne informovať Európsky parlament, a to vo všetkých etapách rokovaní; zabezpečiť, aby všetci poslanci Európskeho parlamentu dostávali všetky dokumenty, o ktorých sa rokuje a ktoré sa týkajú TiSA, ako aj interné dokumenty Európskej komisie, akými sú podrobné zhrnutia rokovacích kôl a dôkladné posúdenia ponúk predložených stranami dohody TiSA, za predpokladu, že je zabezpečená primeraná dôvernosť; v súlade s politikou WTO, judikatúrou Európskeho súdneho dvora o utajovaných dokumentoch a s obmedzeniami zakotvenými v *acquis* EÚ, najmä v nariadení (ES) č. 1049/2001 o prístupe k dokumentom, zverejňovať dokumenty týkajúce sa rokovaní, s výnimkou tých, ktoré majú byť utajované, a to s jasným zdôvodnením podľa jednotlivých prípadov;
 - iii. uvítať výrazný posun v súvislosti s transparentnosťou smerom k verejnosti od volieb do Európskeho parlamentu v roku 2014 vrátane zverejňovania ponúk na prístup na trh EÚ a mandátu udeleného Radou; pokračovať v tomto úsilí poskytovaním prehľadov s vysvetlením každej časti dohody jasným a zrozumiteľným spôsobom a zverejňovaním vecných správ so spätnou väzbou o každom kole na webovom sídle Európa; podporovať našich partnerov na rokovaníach, aby zvýšili transparentnosť, aby sa o dohode TiSA nerokovalo za menej prehľadných podmienok ako keď sa rokuje pod záštitou WTO;
 - iv. zabezpečiť zodpovedné a nepretržité zapájanie sa inštitúcií EÚ so všetkými relevantnými zainteresovanými stranami do procesu rokovaní počas celého jeho trvania; žiadať, aby sa toto zapájanie v priebehu rokovaní zintenzívnilo, tak aby sa primerane zohľadnili očakávania európskej občianskej spoločnosti, sociálnych partnerov a ostatných zainteresovaných strán aj v rámci dialógu s občianskou spoločnosťou; zdôrazniť, že členské štáty, ktoré vypracúvajú smernice na rokovania, zohrávajú v tomto smere rozhodujúcu úlohu;
 - v. nabádať členské štáty, aby zapojili svoje národné parlamenty, ako aj miestne a regionálne orgány a konzultovali s nimi a aby ich náležite informovali o prebiehajúcich rokovaníach;
 - vi. pozvať do dialógov, ktoré organizuje Komisia na začiatku a konci každého kola rokovaní; zástupcov miestnych a regionálnych orgánov, ktoré sú zastúpené na úrovni EÚ Výborom regiónov;
2. žiada Komisiu, aby toto uznesenie vzala plne do úvahy a reagovala do šiestich mesiacov od jeho prijatia;
3. poveruje svojho predsedu, aby postúpil toto uznesenie obsahujúce odporúčania Európskeho parlamentu Komisii a pre informáciu Rade, vládam a parlamentom členských štátov a orgánom štátnej správy a parlamentom všetkých zmluvných strán TiSA.
-

Streda 3. februára 2016

P8_TA(2016)0042

Nová stratégia pre rodovú rovnosť a práva žien na obdobie po roku 2015**Uznesenie Európskeho parlamentu z 3. februára 2016 o novej stratégii pre práva žien a rodovú rovnosť v Európe na obdobie po roku 2015 (2016/2526(RSP))**

(2018/C 035/07)

Európsky parlament,

- so zreteľom na článok 2 a článok 3 ods. 3 druhý pododsek Zmluvy o Európskej únii (ZEÚ) a na článok 8 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ),
- so zreteľom na článok 23 Charty základných práv Európskej únie,
- so zreteľom na Pekinskú deklaráciu a akčnú platformu prijaté na štvrtej svetovej konferencii o ženách konanej 15. septembra 1995 a na následné záverečné dokumenty prijaté na mimoriadnych zasadnutiach OSN Peking + 5 (2000), Peking + 10 (2005), Peking + 15 (2010) a Peking + 20 (2015),
- so zreteľom na oznámenie Komisie z 21. februára 1996 s názvom Začlenenie zásady rovnakých príležitostí pre ženy a mužov do všetkých politík a činností Spoločenstva (COM(1996)0067), v ktorom sa Komisia zaviazala „podporovať rovnosť medzi mužmi a ženami vo všetkých svojich činnostiach a politikách na všetkých úrovniach“, čím sa v skutočnosti zaviedla zásada rodovej rovnosti,
- so zreteľom na Európsky pakt pre rodovú rovnosť (2011 – 2020), ktorý Rada Európskej únie prijala v marci 2011,
- so zreteľom na výskumnú správu Komisie z 21. septembra 2010 s názvom Hodnotenie predností a nedostatkov stratégie pre rovnosť medzi ženami a mužmi v rokoch 2010 – 2015,
- so zreteľom na oznámenie Komisie z 5. marca 2010 s názvom Posilnený záväzok v prospech rovnosti medzi ženami a mužmi: Charta žien (COM(2010)0078),
- so zreteľom na oznámenie Komisie z 21. septembra 2010 s názvom Stratégia rovnosti žien a mužov 2010 – 2015 (COM(2010)0491),
- so zreteľom na svoje uznesenie z 9. júna 2015 o stratégii Európskej únie pre rovnosť medzi ženami a mužmi na obdobie po roku 2015 ⁽¹⁾,
- so zreteľom na analýzu verejných konzultácií o rovnosti medzi mužmi a ženami v EÚ uverejnenú v októbri 2015,
- so zreteľom na nový plán s názvom Nový začiatok s cieľom riešiť problém vyváženého pracovného a súkromného života, ktorému čelia pracujúce rodiny, čo je balík legislatívnych a nelegislatívnych návrhov, ktorý Komisia zverejnila v auguste 2015,
- so zreteľom na výsledky schôdze Poradného výboru Európskej komisie pre rovnosť príležitostí žien a mužov z 26. novembra 2015,
- so zreteľom na pracovný dokument útvarov Komisie z 3. decembra 2015 s názvom Strategický záväzok pre rodovú rovnosť na roky 2016 – 2019 (SWD(2015)0278),

⁽¹⁾ Prijaté texty, P8_TA(2015)0218.

Streda 3. februára 2016

- so zreteľom na závery zasadnutia Rady pre zamestnanosť, sociálnu politiku, zdravie a spotrebiteľské záležitosti (Rada EPSCO) zo 7. decembra 2015, najmä na ich bod 35,
 - so zreteľom na vyhlásenie predsedníckeho tria EÚ, Holandska, Slovenska a Malty, zo 7. decembra 2015 o rodovej rovnosti,
 - so zreteľom na otázku Komisii o novej stratégii pre práva žien a rodovú rovnosť v Európe na obdobie po roku 2015 (O-000006/2016 – B8-0103/2016),
 - so zreteľom na článok 128 ods. 5 a článok 123 ods. 2 rokovacieho poriadku,
- A. keďže rodová rovnosť je základná hodnota EÚ, uznaná v zmluvách a charte základných práv, ktorú sa EÚ zaviazala začleniť do všetkých svojich činností, a keďže rodová rovnosť má ako strategický cieľ zásadný význam pre dosiahnutie celkových cieľov stratégie Európa 2020 v oblasti rastu, zamestnanosti a sociálneho začlenenia;
- B. keďže právo na rovnaké zaobchádzanie je dôležité základné právo, ktoré je uznané v zmluvách Európskej únie a hlboko zakorenené v európskej spoločnosti, a keďže je nevyhnutné pre ďalší rozvoj tejto spoločnosti a malo by sa uplatňovať v právnych predpisoch, praxi, judikatúre a v každodennom živote;
- C. keďže EÚ v histórii prijala niektoré významné opatrenia na posilnenie práv žien a rodovej rovnosti, ale keďže v poslednom desaťročí na úrovni EÚ došlo k spomaleniu politických krokov a reforiem zameraných na rodovú rovnosť; keďže predchádzajúca stratégia Komisie pre rovnosť žien a mužov na roky 2010 – 2015 nebola dostatočne komplexná na to, aby prispela k rodovej rovnosti na európskej a medzinárodnej úrovni, a keďže jej plánované ciele neboli skutočne splnené; keďže nová stratégia na obdobie po roku 2015 bude musieť poskytnúť nový impulz a priniesť konkrétne opatrenia na posilnenie práva žien a na podporu rodovej rovnosti;
- D. keďže v hodnotení stratégie na roky 2010 – 2015 a v stanoviskách zúčastnených strán, ktoré sú uvedené vo výskumnej správe Komisie s názvom Hodnotenie predností a nedostatkov stratégie pre rovnosť medzi ženami a mužmi v rokoch 2010 – 2015, sa zdôrazňuje potreba ďalej posilňovať strategický prístup prijatý v roku 2010;
- E. keďže vo svojom uznesení z 9. júna 2015 Európsky parlament jasne vyzval na vytvorenie novej, samostatnej stratégie pre rodovú rovnosť a práva žien na obdobie po roku 2015; keďže výsledky verejnej konzultácie ukázali, že 90 % respondentov podporuje novú stratégiu;
- F. keďže závery zo zasadnutia Rady EPSCO zo 7. decembra 2015 (bod 35) vyzvali Komisiu, aby „prijala ako oznámenie novú stratégiu pre rodovú rovnosť na obdobie po roku 2015“; keďže predsednícke trio EÚ sa vo svojom vyhlásení zo 7. decembra 2015 zaviazalo poskytnúť návrh záverov Rady pre Radu EPSCO o stratégii EÚ pre rodovú rovnosť na obdobie po roku 2015;
1. pripomína, že Komisia je viazaná článkom 2 ZEÚ a chartou základných práv, aby prijímala opatrenia na podporu rodovej rovnosti;
 2. poznamenáva, že už v minulosti Komisia jednoznačne schválila jasné, transparentné, legitímne a verejné oznámenie o stratégii pre rovnosť medzi ženami a mužmi, ktoré všetky inštitúcie EÚ podporili na čo najvyššej politickej úrovni;
 3. považuje za poľutovaniahodné, že v pracovnom programe Komisie na rok 2016 uverejnenom v novembri 2015 sa konkrétne neuvádza stratégia EÚ pre rodovú rovnosť na obdobie po roku 2015; vyjadruje poľutovanie nad tým, že 3. decembra 2015 Komisia zverejnila iba pracovný dokument útvarov Komisie s názvom Strategický záväzok pre rodovú rovnosť na roky 2016 – 2019, a teda nielen predstavila vnútorný dokument s nižším stupňom závažnosti, ale tiež obmedzila trvanie jej opatrenia;

Streda 3. februára 2016

4. víta skutočnosť, že Komisia v auguste 2015 zverejnila svoj plán s názvom Nový začiatok s cieľom riešiť problém vyváženia pracovného a súkromného života, ktorému čelia pracujúce rodiny, čo je balík legislatívnych a nelegislatívnych návrhov;
 5. vyzýva členské štáty, aby prevzali plnú zodpovednosť za zlepšenie uplatňovania zásad rovnakého zaobchádzania a rovnosti príležitostí pre mužov a ženy na vnútroštátnej úrovni;
 6. vyjadruje poľutovanie nad skutočnosťou, že Rada EPSCO sa 7. decembra 2015 nedokázala dohodnúť na oficiálnej pozícii v súvislosti s viacerými otázkami v prospech rodovej rovnosti vrátane smernice o ženách vo vrcholových orgánoch spoločností, ktorú Európsky parlament už dlho očakáva;
 7. víta prístup Komisie stanovený v uvedenom pracovnom dokumente jej útvarov o strategickom záväzku pre rodovú rovnosť, vyjadruje však poľutovanie nad absenciou konkrétnych kritérií a samostatného rozpočtu, bez čoho pokrok týkajúci sa cieľov a ukazovateľov nemožno merať ani dosiahnuť;
 8. vyzýva Komisiu, aby prehodnotila svoje rozhodnutie a prijala oznámenie o novej stratégii pre rodovú rovnosť a práva žien na roky 2016 – 2020, ktorá sa venuje problematike rodovej rovnosti a ktorá je v súlade s medzinárodnou agendou, konkrétne so záverečným dokumentom konferencie Peking + 20 z roku 2015 a s novým rámcom týkajúcim sa dokumentu „Rodová rovnosť a posilnenie postavenia žien: Ako môžu vonkajšie vzťahy EÚ v období 2016 – 2020 zmeniť život dievčat a žien“;
 9. vyzýva Komisiu, aby spolupracovala s Európskym parlamentom a Radou, a požaduje usporiadanie samitu EÚ o rodovej rovnosti a právach žien s cieľom zistiť, aký pokrok sa dosiahol, a obnoviť záväzky v rámci blížiaceho sa zasadnutia Rady EPSCO v marci 2016;
 10. pripomína, že pri implementácii práva a politických nástrojov EÚ sa musia dodržiavať zásady subsidiarity a „pridanej hodnoty“, že jednotné pravidlá nie sú vždy nevyhnutné na praktické a konkurencieschopné fungovanie vnútorného trhu a že Komisia musí brať do úvahy administratívne zataženie vyplývajúce z jej legislatívnych návrhov a odlišné kultúrne prostredie a postupy v rôznych členských štátoch;
 11. poveruje svojho predsedu, aby postúpil toto uznesenie Rade, Komisii a vládam a parlamentom členských štátov.
-

Štvrtok 4. februára 2016

P8_TA(2016)0043

Situácia v oblasti ľudských práv na Kryme, najmä pokiaľ ide o krymských Tatárov

Uznesenie Európskeho parlamentu zo 4. februára 2016 o situácii v oblasti ľudských práv na Kryme, najmä krymských Tatárov (2016/2556(RSP))

(2018/C 035/08)

Európsky parlament,

- so zreteľom na svoje predchádzajúce uznesenia o Východnom partnerstve, Ukrajine a Ruskej federácii,
 - so zreteľom na správy misie na hodnotenie situácie v oblasti ľudských práv na Kryme, ktorú uskutočnil Úrad OBSE pre demokratické inštitúcie a ľudské práva (ODIHR) a Vysoký komisár OBSE pre národnostné menšiny,
 - so zreteľom na rozhodnutia Európskej rady (z 21. marca, 27. júna a zo 16. júla 2014), ktorými sa ukladajú sankcie voči Ruskej federácii v nadväznosti na nezákonnú anexiu Krymu,
 - so zreteľom na „Správu o situácii v oblasti ľudských práv na Ukrajine – 16. augusta až 15. novembra 2015“ Úradu vysokého komisára OSN pre ľudské práva,
 - so zreteľom na rezolúciu Valného zhromaždenia OSN č. 68/262 z 27. marca 2014 s názvom Územná celistvosť Ukrajiny,
 - so zreteľom na správu organizácie Freedom House „Sloboda vo svete v roku 2016“, ktorá hodnotí stav politických a občianskych slobôd na nezákonne anektovanom Kryme ako „neslobodný“,
 - so zreteľom na článok 135 ods. 5 a článok 123 ods. 4 rokovacieho poriadku,
- A. keďže Ruská federácia nezákonne anektovala Krym a Sevastopol', a teda porušila medzinárodné právo vrátane Charty OSN, Helsinského záverečného aktu, Budapešťianskeho memoranda z roku 1994 a Zmluvy o priateľstve, spolupráci a partnerstve medzi Ruskou federáciou a Ukrajinou z roku 1997;
- B. keďže počas nezákonnej anexie Krymu Ruskou federáciou v marci 2014 Ukrajinci vrátane krymských Tatárov, ako aj ukrajinská armáda preukázali veľkú odvahu a lojalnosť voči Ukrajine a nenásilne čelili násilnému aktu anexie; keďže niekoľko medzinárodných organizácií a skupín pôsobiacich v oblasti ľudských práv odsudzuje skutočnosť, že ochrana ľudských práv na Kryme je od okupácie a protiprávnej anexie tohto polostrova Ruskou federáciou začiatkom roka 2014 výrazne obmedzovaná;
- C. keďže boli zaznamenané prípady cieľeného porušovania práv spoločenstva Tatárov, z ktorých väčšina sa postavila proti ruskej okupácii a bojkotovala takzvané referendum zo 16. marca 2014, najmä prostredníctvom presadzovania ruských nejasných a príliš široko vymedzených protixtrémistických právnych predpisov na zastrašenie alebo umlčanie kritikov; keďže tieto prípady porušovania práv zahŕňajú únosy, nedobrovoľné zmiznutie, násilie, mučenie a mimosúdne popravy, ktoré *de facto* orgány nevyšetrovali ani nestíhali;
- D. keďže vedúcim predstaviteľom krymských Tatárov, ktorými sú napríklad Mustafa Džemiljev, poslanec ukrajinského parlamentu – Verchovnej rady Ukrajiny, a Refat Chubarov, predseda národného zhromaždenia Medžlis, bol zakázaný vstup na Krym; keďže v súčasnosti majú povolený vstup, ale pod hrozbou zadržania; keďže ruský súd už vydal zatykač na Mustafu Džemiljeva, ktorý predtým strávil 15 rokov v sovietskych väznicích ako trest za snahu umožniť svojmu národu vrátiť sa do domoviny na Kryme;

Štvrtok 4. februára 2016

- E. keďže na činnosti všetkých náboženských spoločenstiev vrátane kresťanských cirkví nezávislých od Moskvy boli uvalené obmedzenia; keďže tieto ťažkosti sú spôsobené prísny obmedzovaním slobody združovania, vyvlastneniami, nepredlžovaním platnosti dokumentov a pravidelnými prehliadkami vykonávanými v zostávajúcich priestoroch týchto náboženských organizácií;
- F. keďže jednotlivci, ktorí po anexii odmietli prijať ruské občianstvo, sú vystavovaní diskriminácii a závažným ťažkostiam vo všetkých oblastiach politického, spoločenského a hospodárskeho života;
- G. keďže Rusko obmedzuje prístup na Krym organizáciám OBSE a OSN, Rade Európy a samozrejme aj MVO pôsobiacim v oblasti ľudských práv a nezávislým novinárom; keďže v dôsledku nedostatočného prístupu je na Kryme veľmi ťažké monitorovať ľudské práva a poskytovať informácie;
- H. keďže celé obyvateľstvo krymských Tatárov, pôvodných obyvateľov Krymu, bolo násilne deportované do iných častí vtedajšieho ZSSR v roku 1944, pričom až do roku 1989 nemalo žiadne právo na návrat; keďže Verchovna Rada Ukrajiny 12. novembra 2015 prijala uznesenie, v ktorom uznala, že vyhostenie krymských Tatárov v roku 1944 bolo genocídou, a ustanovila 18. máj ako deň spomienky;
1. znovu pripomína svoj pevný záväzok týkajúci sa zvrchovanosti a územnej celistvosti Ukrajiny v rámci jej medzinárodne uznaných hraníc a jej slobodného a zvrchovaného rozhodnutia pokračovať v európskej ceste; pripomína, že dôrazne odsudzuje nezákonnú anexiu Krymského polostrova Ruskom, a pripomína záväzok EÚ, jej členských štátov a medzinárodného spoločenstva v plnej miere uplatňovať politiku neuznania protiprávnej anexie Krymu; zdôrazňuje tiež, že obnovenie ukrajinskej kontroly nad polostrovom je jedným z predpokladov obnovenia vzťahov spolupráce s Ruskou federáciou vrátane pozastavenia súvisiacich sankcií;
 2. dôrazne odsudzuje bezprecedentnú mieru porušovania ľudských práv páchaného na obyvateľoch Krymu, a to najmä na krymských Tatároch, ktorí nerešpektujú nanútenú správu tzv. miestnych orgánov, predovšetkým pod zámienkou boja proti terorizmu alebo extrémizmu;
 3. odsudzuje prísne obmedzovanie slobody prejavu, združovania a pokojného zhromažďovania vrátane tradičných pamätných udalostí, ako napríklad výročia vyhostenia krymských Tatárov Stalinovým totalitným režimom Sovietskeho zväzu a kultúrnych podujatí krymských Tatárov; zdôrazňuje, že v súlade s medzinárodným právom majú Tatári ako pôvodní obyvatelia Krymu právo zachovávať a posilňovať svoje odlišné politické, právne, ekonomické, sociálne a kultúrne inštitúcie; vyzýva na rešpektovanie zhromaždenia Medžlis ako legitímneho zastúpenia krymských Tatárov a na zabránenie akémukoľvek obťažovaniu a systematickému prenasledovaniu jeho členov; vyjadruje znepokojenie v súvislosti s porušovaním ich vlastníckych práv a slobôd, ich zastrášaním a väznením, ako aj nerešpektovaním ich občianskych, politických a kultúrnych práv; s rovnakým znepokojením berie na vedomie reštriktívne požiadavky na opätovnú registráciu médií, ako aj organizácií občianskej spoločnosti;
 4. naliehavo vyzýva ruské a *de facto* miestne orgány, aby účinne, nestranne a transparentne vyšetrili všetky prípady zmiznutí, mučenia a porušovania ľudských práv zo strany polície a polovojských síl pôsobiacich na Krymskom polostrove od februára 2014;
 5. pripomína, že Ruská federácia ako okupačná mocnosť je zodpovedná za zaistenie bezpečnosti celého obyvateľstva a dodržiavanie ľudských, kultúrnych a náboženských práv Tatárov, ktorí sú pôvodnými obyvateľmi, a iných menších na Kryme a za dodržiavanie právneho poriadku na Kryme;
 6. pripomína, že inštitúciám a nezávislým expertom OBSE, Organizácie Spojených národov (OSN) a Rady Európy bol úplne alebo čiastočne zamietnutý prístup na Krymský polostrov, a teda im bolo znemožnené monitorovať situáciu v oblasti ľudských práv napriek ich mandátom na vykonávanie takýchto činností na Kryme;
 7. vyzýva orgány Ruskej federácie a *de facto* orgány na Kryme, ktoré sú viazané medzinárodným humanitárnym právom a medzinárodným právom v oblasti ľudských práv, aby poskytli neobmedzený prístup na Krym medzinárodným inštitúciám a nezávislým expertom OBSE, OSN a Rady Európy, ako aj všetkým mimovládny organizáciám pre ľudské

Štvrtok 4. februára 2016

práva či spravodajským médiám, ktoré chcú navštíviť Krym a zhodnotiť tamojšiu situáciu a podávať o nej správy; vyzýva Radu a ESVČ, aby v tejto súvislosti vyvíjali na Rusko tlak; víta rozhodnutie generálneho tajomníka Rady Európy vyslať na Krym svojho osobitného zástupcu pre ľudské práva, keďže to bola prvá návšteva po ruskej anexii, od ktorej sa očakáva, že poskytne nové posúdenie situácie na mieste; so záujmom očakáva jeho zistenia; zdôrazňuje, že akákoľvek medzinárodná prítomnosť na mieste by mala byť koordinovaná s Ukrajinou;

8. víta ukrajinskú iniciatívu zameranú na zriadenie medzinárodného rokovacieho mechanizmu na obnovenie ukrajinskej zvrchovanosti nad Krymom vo formáte „Ženeva plus“, ktorý by mal zahŕňať priame zapojenie EÚ; vyzýva Rusko, aby začalo rokovať s Ukrajinou a ostatnými stranami o odsune vojsk z Krymu, s cieľom zrušiť obchodné a energetické embargo a odvolať výnimочný stav na Kryme;

9. vyjadruje poľutovanie nad prekážkami, ktorým čelia vedúci predstavitelia Tatárov, ktorí sa vracajú na Krym, a nad ich trestným stíhaním, ako aj nad vyvíjaním rastúceho a nepriateľného tlaku na ostatných členov národného zhromaždenia Medžlis; vyjadruje tiež poľutovanie nad protiprávnym zatvorením televíznej stanice ATR, ktorá má významný dosah v rámci komunity krymských Tatárov; vyzýva Európsku komisiu, aby rozšírila finančnú pomoc potrebnú na zabezpečenie fungovania tejto televíznej stanice a ďalších masovokomunikačných prostriedkov v exile na Ukrajine; považuje zatváranie škôl a tried krymských Tatárov a bránenie používaniu jazyka za závažné obmedzovanie základných práv tejto komunity, rovnako ako aj to, že ukrajinský jazyk bol z verejnej sféry odstránený;

10. vyzýva na zachovanie multikultúrneho prostredia Krymu a na úplné rešpektovanie ukrajinského a tatárskeho jazyka a iných menšinových jazykov a osobitých kultúr;

11. odsudzuje činnosť *de facto* správy zameranú na marenie fungovania národného zhromaždenia krymských Tatárov Medžlis, ktorý je najvyšším výkonným a zastupiteľským orgánom krymských Tatárov, a to prostredníctvom zatvorenia jeho sídla a zhabania časti jeho majetku a iných aktov zastrážovania;

12. odsudzuje pravidelné zákroky proti nezávislým masovokomunikačným prostriedkom, novinárom a aktivistom občianskej spoločnosti na Kryme; odsudzuje nútené vydávanie pasov ukrajinským občanom na Kryme zo strany Ruskej federácie; odsudzuje aj prax vnucovania ruského občianstva obyvateľom Krymu zo strany *de facto* orgánov;

13. opätovne pripomína, že podporuje rozhodnutie EÚ zakázať dovoz tovaru pochádzajúceho z Krymu, pokiaľ k nemu nebude pripojené osvedčenie pôvodu od ukrajinských orgánov, ako aj reštriktívne opatrenia týkajúce sa vývozu určitého tovaru a technológií, investícií, obchodu a služieb na Kryme; vyzýva Radu, aby tieto sankcie udržiavala v platnosti až do úplného začlenenia Krymu do právneho poriadku Ukrajiny;

14. vyzýva Ruskú federáciu, aby vyšetrila všetky prípady mučenia väzňov, ktorí sú nezákonne zadržávaní na Kryme, aby prepustila väzňov, ako sú Oleg Sencov a Oleksandr Kolčenko, ako aj Ahtem Chiigoz, podpredseda zhromaždenia Medžlis, Mustafa Degermendži a Ali Asanov, ktorí boli zatknutí na Kryme za pokojný protest proti okupácii, a aby zaručila ich bezpečný návrat na Ukrajinu; naliehavo vyzýva Ruskú federáciu, aby ukončila politicky motivované stíhanie disidentov a občianskych aktivistov; odsudzuje ich následný prevoz do Ruska a násilné priznanie ruského občianstva;

15. odsudzuje militarizáciu Krymského polostrova, ktorá má výrazný negatívny vplyv na hospodársky a sociálny život, ako aj hrozby Ruska rozmiestniť na Kryme jadrové zbrane, čo predstavuje vážne ohrozenie regionálnej, európskej a globálnej bezpečnosti; opakuje svoju výzvu na stiahnutie všetkých ruských vojsk z Krymu a východnej Ukrajiny;

16. zdôrazňuje, že hospodárska spolupráca, ako aj dodávky tovaru a poskytovanie služieb medzi Ukrajinou a dočasne obsadeným Krymským polostrovom by sa mali uskutočňovať v právnom rámci Ukrajiny, čo by mali dodržiavať všetky strany, aby sa zabránilo akýmkoľvek negatívnym dôsledkom na obyvateľstvo žijúce na Kryme; v prípade, že sa tieto pravidlá nebudú dodržiavať, vyzýva orgány, aby vyšetrili takéto porušenia a aby im zamedzili;

Štvrtok 4. februára 2016

17. vyjadruje hlboké znepokojenie nad situáciou osôb LGBTI na Kryme, ktorá sa po ruskej anexii výrazne zhoršila, ako aj nad represívnymi opatreniami a hrozbami *de facto* orgánov a polovojských skupín;
 18. poveruje svojho predsedu, aby postúpil toto uznesenie PK/VP, Rade, Komisii, vládam a parlamentom členských štátov, prezidentovi, vláde a parlamentu Ukrajiny, Rade Európy, OBSE a prezidentovi, vláde a parlamentu Ruskej federácie a národnému zhromaždeniu krymských Tatárov Medžlis.
-

Štvrtok 4. februára 2016

P8_TA(2016)0044

Bahrajn: prípad Muhammada Ramadána

Uznesenie Európskeho parlamentu zo 4. februára 2016 o Bahrajne: prípad Mohameda Ramadána (2016/2557(RSP))

(2018/C 035/09)

Európsky parlament,

- so zreteľom na svoje predchádzajúce uznesenia o Bahrajne, najmä na uznesenie z 9. júla 2015 o Bahrajne, najmä o prípade Nabíla Radžaba ⁽¹⁾,
 - so zreteľom na správu bahrajnskej nezávislej vyšetrovacej komisie (BNVK) zriadenej kráľovským dekrétom s cieľom vyšetriť udalosti, ku ktorým došlo v Bahrajne vo februári 2011 a následky týchto udalostí, uverejnenú v novembri 2011,
 - so zreteľom na prezentáciu druhej výročnej správy za rok 2014 predsedu Národného ústavu pre ľudské práva Dr. Abdulaziza Abula ministrovi vnútra nadporučíkovi šejkovi Rášidovi bin Abdulláhovi Ál Chalífovi z 27. januára 2016,
 - so zreteľom na spoločné vyhlásenie o Bahrajne 33 štátov z 30. zasadnutia Rady OSN pre ľudské práva zo 14. septembra 2015,
 - so zreteľom na spoločné vyhlásenie o Bahrajne zo 16. júla 2015 osobitného spravodajcu OSN o situácii ochrancov ľudských práv, osobitného spravodajcu OSN o podpore a ochrane práva na slobodu názoru a prejavu a osobitného spravodajcu OSN o práve na slobodu pokojného zhromažďovania a združovania,
 - so zreteľom na správu bahrajnskej nezávislej vyšetrovacej komisie z novembra 2011,
 - so zreteľom na výzvu na okamžité prepustenie väzňa svedomia Dr. Abduldžalíla as-Sankísa, ktorý v súčasnosti drží hladovku,
 - so zreteľom na rozhodnutie Rady ministrov Ligy arabských štátov, ktorá sa zišla v Káhire 1. septembra 2013, zriadiť v hlavnom meste Bahrajnu Manáma celoarabský súdny dvor pre ľudské práva,
 - so zreteľom na dohodu o spolupráci medzi Európskou úniou a Radou pre spoluprácu v Perzskom zálive (GCC) z roku 1988,
 - so zreteľom na usmernenia EÚ vo veci trestu smrti v znení z 12. apríla 2013,
 - so zreteľom na Medzinárodný pakt o občianskych a politických právach z roku 1966, Dohovor proti mučeniu a inému krutému, neľudskému alebo ponižujúcemu zaobchádzaniu alebo trestaniu a na Arabskú chartu o ľudských právach, ktorých signatárom je Bahrajn,
 - so zreteľom na rezolúciu Valného zhromaždenia OSN 68/178 a rezolúciu Rady OSN pre ľudské práva 25/7 o ochrane ľudských práv a základných slobôd v boji proti terorizmu,
 - so zreteľom na článok 135 ods. 5 a článok 123 ods. 4 rokovacieho poriadku,
- A. keďže Bahrajn je kľúčovým partnerom Európskej únie v Perzskom zálive, a to aj v oblasti politických a hospodárskych vzťahov, energetiky a bezpečnosti; keďže je v našom spoločnom záujme, aby sme ďalej prehĺbili naše partnerstvo s cieľom lepšie reagovať na budúce výzvy;

⁽¹⁾ Prijaté texty, P8_TA(2015)0279.

Štvrtok 4. februára 2016

- B. keďže od začiatku povstania v roku 2011 bahrajnské orgány zintenzívňujú využívanie represívnych opatrení na základe obvinení z terorizmu proti pokojným demonštrantom, a to aj prostredníctvom uplatňovania trestu smrti; keďže bahrajnské sudy udelili v roku 2015 sedem nových trestov smrti;
- C. keďže 18. februára 2014 zatkli bahrajnské orgány Mohameda Ramadána, 32-ročného zamestnanca letiskovej bezpečnostnej služby na základe obvinení z účasti spolu s Husajnom Ali Músom, ktorého zatkli skôr, na bombovom útoku 14. februára 2014 v Al Daire, pri ktorom zahynul príslušník bezpečnostných síl a viaceré ďalšie osoby utrpeli zranenia;
- D. keďže pán Ramadán bol údajne zatknutý bez zatýkacieho rozkazu a keďže obaja muži boli údajne násilne bití a mučení dovtedy, kým súhlasili s priznaním, pričom neskôr svoje priznania pred prokurátorom odvolali; keďže priznania, ktoré bolo údajne získané mučením, boli hlavnými dôkazmi v súdnych procesoch proti pánovi Ramadánovi a pánovi Músovi;
- E. keďže 29. decembra 2014 Bahrajnský trestný súd odsúdil pána Ramadána a pána Músu na smrť; keďže boli odsúdení spolu s desiatimi ďalšími obžalovanými, z ktorých deväť osôb dostalo trest šiestich rokov odňatia slobody a jedna doživotný trest; keďže na odôvodnenie trestu smrti bol použitý bahrajnský zákon o boji proti terorizmu;
- F. keďže tresty smrti udelené pánovi Ramadánovi a pánovi Músovi potvrdil kasačný súd, t.j. najvyšší odvolací súd Bahrajne, 16. novembra 2015, napriek tomu, že odsúdení stiahli priznanie a zopakovali, že sa priznali po mučení; keďže Bahrajnské sudy ani nezohľadnili ich výpovede, ani nezačali vyšetrovanie;
- G. keďže pán Ramadán je len jednou z desiatich osôb v cele smrti v Bahrajne a prvým odsúdeným na trest smrti od roku 2011; keďže pán Ramadán je jedným z prvých, ktorí vyčerpali všetky zákonné možnosti odvolania, a v krátkom čase mu hrozí poprava; keďže nie je známe žiadne vyšetrovanie, ktoré by sa uskutočnilo na základe správ o mučení v prípade pána Ramadána;
- H. keďže 14. augusta 2014 päť expertov OSN na ľudské práva vyjadrilo znepokojenie bahrajnskej vláde nad obvineniami zo svojvoľného zatýkania, zadržovania a mučenia deviatich bahrajnských štátnych príslušníkov vrátane pána Ramadána a nad ich následným odsúdením v súdnych procesoch, ktoré nespĺňali medzinárodné štandardy pre spravodlivý proces a riadny súdny proces;
- I. keďže viaceré mimovládne organizácie pôsobiace v oblasti ľudských práv zdokumentovali nespravodlivé procesy a používanie mučenia a trestov smrti v Bahrajne, ktoré sú v rozpore s rôznymi medzinárodnými dohovormi vrátane Medzinárodného paktu o občianskych a politických právach (ICCPR), ku ktorému Bahrajn pristúpil v roku 2006;
- J. keďže bahrajnská nezávislá vyšetrovacia komisia, ktorú 29. júna 2011 zriadili v Bahrajnskom kráľovstve kráľovským dekrétom č. 28 s cieľom vyšetriť udalosti, ku ktorým došlo v Bahrajne vo februári 2011, a podať o nich správu, vypracovala sériu odporúčaní v oblasti ľudských práv a politických reforiem;
- K. keďže 26 odporúčaní bahrajnskej nezávislej vyšetrovacej komisie obsahovalo zmiernenie všetkých trestov smrti vychádzajúcich z udalostí z februára a marca 2011; keďže išlo o jedno z dvoch odporúčaní, ktoré bolo plne realizované, čo predstavuje pozitívny krok smerom k zrušeniu trestu smrti;
- L. keďže tieto odporúčania viedli bahrajnsku vládu k tomu, aby od roku 2012 zriadila tri orgány – úrad ombudsmana pri ministerstve vnútra, osobitný vyšetrovací útvar v rámci generálnej prokuratúry a výbor pre práva väzňov a zadržovaných osôb – so všeobecným kolektívnym mandátom na ukončenie používania mučenia vo vyšetrovacích a väzenských zariadeniach;

Štvrtok 4. februára 2016

- M. keďže bahrajnské orgány mnohými svojimi nedávnymi krokmi naďalej porušujú a obmedzujú práva a slobody skupín obyvateľstva, najmä právo jednotlivcov na pokojný protest, slobodu prejavu a digitálnu slobodu; keďže aktivisti v oblasti ľudských práv čelia pokračujúcemu systematickému prenasledovaniu, obťažovaniu a zadržiavaniu;
- N. keďže podľa správ sa v Bahrajne stále nachádza veľký počet väzňov svedomia;
- O. keďže bezpečnostné sily v Bahrajne údajne pokračujú v mučení zadržaných osôb;
1. vyjadruje znepokojenie a sklamanie nad skutočnosťou, že sa Bahrajn vrátil k výkonu trestu smrti; vyzýva na opätovné zavedenie moratória na trest smrti ako prvého kroku k jeho zrušeniu; vyzýva bahrajnsku vládu, a najmä jeho veličenstva šejka Hamada bin Ísá Ál Chalífu, aby Mohamedovi Ramadánovi udelil kráľovskú milosť alebo zmiernil jeho trest;
 2. dôrazne odsudzuje pokračujúce používanie mučenia a iného krutého alebo ponižujúceho zaobchádzania alebo trestania väzňov bezpečnostnými silami; je mimoriadne znepokojený situáciou, pokiaľ ide o telesnú a duševnú integritu väzňov;
 3. vyjadruje znepokojenie nad tým, že zákony na boj proti terorizmu sa v Bahrajne využívajú na trestanie politického presvedčenia a názorov a bránia občanom v politických činnostiach;
 4. poukazuje na povinnosť zabezpečiť ochranu obhajcov ľudských práv a umožniť im činnosť bez prekážok, zastrasovania alebo prenasledovania;
 5. berie na vedomie pokračujúce úsilie bahrajnskej vlády reformovať trestný zákonník a právne postupy a podporuje pokračovanie tohto procesu; naliehavo vyzýva bahrajnsku vládu, aby dodržiavala medzinárodné normy týkajúce sa práva na spravodlivé súdne konanie a riadny proces a dodržiavala minimálne medzinárodné normy stanovené v článkoch 9 a 14 Medzinárodného paktu o občianskych a politických právach;
 6. vyzýva príslušné orgány, aby uskutočnili bezodkladné a nestranné vyšetrenie všetkých prípadov údajného mučenia, trestne stíhali osoby podozrivé z toho, že sa dopustili mučenia, a zrušili všetky obvinenia na základe priznania získaného mučením;
 7. pripomína bahrajnským orgánom, že článok 15 Dohovoru proti mučeniu a inému krutému, neľudskému alebo ponižujúcemu zaobchádzaniu alebo trestaniu zakazuje použitie akéhokoľvek vyhlásenia vynúteného mučením ako dôkaz v rámci akýchkoľvek konaní; vyzýva na okamžitú ratifikáciu Opčného protokolu k Dohovoru proti mučeniu a Druhého opčného protokolu k Medzinárodnému paktu o občianskych a politických právach, ktorých cieľom je zrušenie trestu smrti;
 8. vyzýva bahrajnsku vládu, aby osobitnému spravodajcovi OSN pre mučenie vydala okamžité a otvorené pozvanie na návštevu krajiny a aby mu umožnila neobmedzený prístup k zadržívaným osobám a do všetkých väzenských zariadení;
 9. berie na vedomie odporúčania ombudsmana, výboru pre práva väzňov a zadržívaných osôb a národnej inštitúcie pre ľudské práva, najmä pokiaľ ide o práva zadržívaných osôb a ich podmienok vo väzniciach vrátane údajného zlého zaobchádzania a mučenia; vyzýva však vládu Bahrajnu, aby zabezpečila nezávislosť úradu ombudsmana a výboru pre práva väzňov a zadržívaných osôb a aby zaručila nezávislosť osobitného vyšetrovacieho útvaru z generálnej prokuratúry;
 10. zdôrazňuje význam podpory pre Bahrajn, najmä pokiaľ ide o súdny systém, s cieľom zabezpečiť súlad s medzinárodnými normami v oblasti ľudských práv; dôrazne podporuje vytvorenie pracovnej skupiny EÚ – Bahrajn pre ľudské práva;

Štvrtok 4. februára 2016

11. vyzýva bahrajnské orgány, aby zrušili svojvoľný zákaz cestovania pre Nabíla Radžaba a stiahli všetky súčasné obvinenia proti nemu súvisiace so slobodou prejavu;
 12. poveruje svojho predsedu, aby postúpil toto uznesenie Rade, Komisii, podpredsedníčke Komisie/vysokej predstaviteľke Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku, vládam a parlamentom členských štátov, vláde a parlamentu Bahrajnského kráľovstva a členom Rady pre spoluprácu v Perzskom zálive.
-

Štvrtok 4. februára 2016

P8_TA(2016)0045

Prípád nezvestných vydavateľov v Hongkongu

Uznesenie Európskeho parlamentu zo 4. februára 2016 o prípade nezvestných vydavateľov v Hongkongu (2016/2558(RSP))

(2018/C 035/10)

Európsky parlament,

- so zreteľom na svoje predchádzajúce uznesenia o situácii v Číne, najmä uznesenie zo 16. decembra 2015 o vzťahoch medzi EÚ a Čínou ⁽¹⁾ a z 13. marca 2014 o prioritách EÚ pre 25. zasadnutie Rady OSN pre ľudské práva ⁽²⁾,
- so zreteľom na vyhlásenie hovorca Európskej služby pre vonkajšiu činnosť (ESVČ) zo 7. januára 2016 o zmiznutí osôb spojených s vydavateľstvom Mighty Current v Hongkongu,
- so zreteľom na vyhlásenie ESVČ z 29. januára 2016 o obavách EÚ v súvislosti so situáciou v oblasti ľudských práv v Číne,
- so zreteľom na výročnú správu Komisie o osobitnej administratívnej oblasti Hongkong za rok 2014, ktorá bola zverejnená v apríli 2015,
- so zreteľom na nadviazanie diplomatických vzťahov medzi EÚ a Čínou 6. mája 1975,
- so zreteľom na strategické partnerstvo medzi EÚ a Čínou, ktoré začalo v roku 2003,
- so zreteľom na strategický program spolupráce EÚ – Čína 2020 prijatý 21. novembra 2013,
- so zreteľom na rokovania o novej dohode o partnerstve a spolupráci, ktoré boli prerušené,
- so zreteľom na nový zákon o národnej bezpečnosti, ktorý prijal stály výbor Čínskeho národného ľudového kongresu 1. júla 2015, a na uverejnenie druhého návrhu nového zákona o zaobchádzaní so zahraničnými MVO z 5. mája 2015,
- so zreteľom na dialóg medzi EÚ a Čínou o ľudských právach, ktorý sa začal v roku 1995 a ktorého 34. kolo sa konalo v Pekingu 30. novembra a 1. decembra 2015,
- so zreteľom na Medzinárodný pakt o občianskych a politických právach zo 16. decembra 1966,
- so zreteľom na Všeobecnú deklaráciu ľudských práv z roku 1948,
- so zreteľom na záverečné pripomienky Výboru OSN pre ľudské práva k tretej pravidelnej správe o Hongkongu, Číne, ktorú výbor prijal na svojom 107. zasadnutí (11. až 28. marca 2013),
- so zreteľom na záverečné pripomienky Výboru OSN proti mučeniu k piatej pravidelnej správe o Číne prijatej na svojej 1391 a 1392 schôdzi, ktoré sa uskutočnili 2. a 3. decembra 2015,
- so zreteľom na Základný zákon Osobitnej administratívnej oblasti Čínskej ľudovej republiky Hongkong (ďalej len „základný zákon“), najmä na jeho články o osobných slobodách a slobode tlače a na hongkongske nariadenie o právach,

⁽¹⁾ Prijaté texty, P8_TA(2015)0458.

⁽²⁾ Prijaté texty, P7_TA(2014)0252.

Štvrtok 4. februára 2016

— so zreteľom na článok 135 ods. 5 a článok 123 ods. 4 rokovacieho poriadku,

- A. keďže počas posledných štyroch mesiacov za záhadných okolností zmizli piati kníhkupci (Lui Bo, Kuej Min-chaj, Čang Č-pching, Lin Žung-tí a Lee Po), z ktorých všetci okrem jedného sú osoby s riadnym pobytom v Hongkongu, spojení s vydavateľstvom Mighty Current a jeho kníhkupectvom, ktoré predáva literárne diela kritické voči Pekingu; keďže dvaja z nich sú občanmi EÚ – Kuej Min-chaj, švédsky štátny príslušník, a Lee Po, britský štátny príslušník; keďže v januári 2016 bolo potvrdené, že obaja občania EÚ sa nachádzajú v kontinentálnej Číne, a keďže existuje podozrenie, že ostatní traja sa tam tiež nachádzajú; keďže Lee Po sa 23. januára 2016 dočasne stretol so svojou manželkou na nezverejnenom mieste v kontinentálnej Číne; keďže skutočnosť, že naďalej chýbajú informácie o ich stave a mieste pobytu, je mimoriadne znepokojujúca;
- B. keďže v médiách sa objavili presvedčivé informácie o tom a zákonodarcovia, organizácie v oblasti ľudských práv a mnohí občania vyjadrili obavy z toho, že títo piati kníhkupci boli unesení orgánmi z kontinentálnej Číny; keďže konkrétne Lee Po bol unesený z Hongkongu a Kuej Min-chaj zmizol zo svojho domu v Thajsku;
- C. keďže 10. januára 2016 sa tisíce protestujúcich v Hongkongu zhromaždili v uliciach a požadovali kroky miestnej vlády s cieľom objasniť zmiznutie týchto piatich kníhkupcov; keďže k týmto zmiznutiam došlo po sérii násilných útokov v rokoch 2013 a 2014 proti hongknským novinárom, ktorí sa kriticky vyjadrovali voči Pekingu;
- D. keďže Hongkong dodržiava a chráni slobodu slova, prejavu a publikovania; keďže zverejňovanie akéhokoľvek materiálu kritického voči čínskemu vedeniu je v Hongkongu v súlade so zákonom, hoci v kontinentálnej Číne je zakázané; keďže zásada „jedna krajina, dva systémy“ zaručuje nezávislosť Hongkongu od Pekingu, pokiaľ ide o slobody, ktoré sú zakotvené v článku 27 základného zákona;
- E. keďže boli zverejnené informácie o tom, že v internom dokumente komunistickej strany z apríla 2015 boli ako ciele označení 14 vydavateľa a 21 publikácií v Hongkongu a obsahoval stratégiu na likvidáciu zakázaných kníh pri ich zdroji v Hongkongu a Macau; keďže strach z odvetných krokov viedol niektorých kníhkupcov v Hongkongu k tomu, že odstránili knihy kritické voči Číne zo svojich pultov;
- F. keďže vláda kontinentálnej Číny prísne obmedzuje a kriminalizuje slobodu prejavu, a to najmä prostredníctvom cenzúry; keďže „veľký čínsky firewall“ na internete umožňuje vláde cenzurovať všetky politicky neprijateľné informácie; keďže Čína uplatňuje prísne obmedzenia slobody prejavu a obľúbenosť kníh kritických voči Číne u čitateľov v kontinentálnej Číne sa považuje za ohrozenie sociálnej stability;
- G. keďže 17. januára 2016 Kuej Min-chaj urobil mediálne vyhlásenie v kontinentálnej Číne, v ktorom uviedol, že do kontinentálnej Číny vycestoval dobrovoľne a pravdepodobne pod nátlakom sa priznal k tomu, že v minulosti šoféroval pod vplyvom alkoholu;
- H. keďže švédske aj britské orgány požiadali čínske orgány o plnú podporu, pokiaľ ide o ochranu práv ich dvoch občanov, ako aj ďalších nezvestných osôb;
- I. keďže Výbor OSN proti mučeniu vyjadril vážne znepokojenie nad viacerými správami z rôznych zdrojov o pokračujúcom nezákonnom zadržiavaní osôb v neznámych a neoficiálnych väzenských zariadeniach, takzvaných čiernych väzniciach; keďže tiež vyjadril vážne znepokojenie v súvislosti so sústavnými správami, v ktorých sa uvádza, že mučenie a zlé zaobchádzanie je stále hlboko zakorenené v systéme trestného súdnictva, v ktorom sa ako základ pre odsúdenie v prílišnej miere používa priznanie;
- J. keďže Čína oficiálne a formálne prijala univerzálnosť ľudských práv a v posledných troch desaťročiach sa rozhodla pre dodržiavanie medzinárodného rámca pre ľudské práva podpísaním širokej škály zmlúv o ľudských právach, čím sa stala súčasťou medzinárodného právneho a inštitucionálneho rámca v oblasti ľudských práv;

Štvrtok 4. februára 2016

- K. keďže článok 27 základného zákona, ktorý je v podstate ústavou Hongkongu, zaručuje slobodu prejavu, tlače a publikovania, slobodu združovania, zhromažďovania, verejného sprievodu a demonštrovania; keďže základný zákon, na ktorom sa dohodli Čína a Spojené kráľovstvo, zaručuje tieto práva na obdobie 50 rokov do roku 2047;
- L. keďže na 17. samite EÚ – Čína 29. júna 2015 boli dvojstranné vzťahy rozšírené na novú úroveň a keďže vo svojom strategickom rámci pre ľudské práva a demokraciu sa EÚ zaväzuje, že ľudské práva budú základom jej vzťahov so všetkými tretími krajinami vrátane jej strategických partnerov;
- M. keďže EÚ a Čína vedú dialóg o ľudských právach už od roku 1995 a keďže obe strany považujú otázku ľudských práv za dôležitú súčasť ich dvojstranných vzťahov;
- N. keďže podľa 21. výročnej správy (júl 2014) združenia hongknských novinárov (Hong Kong Journalists Association) bol rok 2014 najhorším rokom pre slobodu tlače v Hongkongu za posledné desaťročia; keďže niektorí novinári boli fyzicky napadnutí alebo prepustení a ďalší, ktorí sa vyjadrovali kriticky, boli presunutí do menej citlivých oblastí;
1. vyjadruje hlboké znepokojenie nad nedostatočnými informáciami o mieste pobytu a stave piatich nezvestných kníhkupcov; požaduje okamžité zverejnenie podrobných informácií o mieste pobytu a stave Lee Poa a Kuej Min-chaja, a požaduje, aby boli okamžite bezpečne prepustení a aby im bolo udelené právo na komunikáciu; požaduje okamžité prepustenie všetkých ostatných osôb, ktoré boli bezdôvodne zatknuté za uplatňovanie svojho práva na slobodu prejavu a publikovania v Hongkongu vrátane troch zvyšných kníhkupcov;
 2. vyzýva Čínsku vládu, aby bezodkladne poskytla akékoľvek informácie týkajúce sa nezvestných kníhkupcov a aby okamžite viedla inkluzívny a transparentný dialóg a komunikáciu o vzťahu medzi orgánmi z kontinentálnej Číny a orgánmi v Hongkongu; pozitívne vníma komunikáciu od Lee Poa a jeho stretnutie s manželkou;
 3. vyzýva príslušné orgány v Číne, Hongkongu a Thajsku, aby vyšetrili a objasnili okolnosti ich zmiznutia v súlade so zásadami právneho štátu a pokiaľ je to možné, aby sa pričínili o bezpečný návrat vydavateľov domov;
 4. vyjadruje znepokojenie nad údajným pôsobením orgánov presadzovania práva z kontinentálnej Číny v Hongkongu; pripomína, že ak by tieto orgány presadzovania práva pôsobili v Hongkongu, bolo by to porušenie jeho základného zákona; domnieva sa, že by to nebolo v súlade so zásadou „jedna krajina, dva systémy“; vyzýva Čínu, aby rešpektovala nezávislosť, ktorú Hongkongu zaručuje základný zákon;
 5. dôrazne odsudzuje všetky prípady porušovania ľudských práv, najmä bezdôvodné zatýkanie, vydávanie osôb, ich nútené priznania, tajné zadržiavanie, zadržiavanie v izolácii a porušovanie slobody publikovania a prejavu; pripomína, že musí byť zaručená nezávislosť vydavateľov, novinárov a blogerov; požaduje okamžité ukončenie porušovania ľudských práv a politického zastrašovania;
 6. odsudzuje obmedzenia a kriminalizáciu slobody prejavu a vyjadruje poľutovanie nad sprísnením obmedzení slobody prejavu; vyzýva čínsku vládu, aby prestala potláčať slobodný tok informácií vrátane obmedzovania používania internetu;
 7. vyjadruje hlboké znepokojenie v súvislosti s blížiacim sa prijatím návrhu zákona o zaobchádzaní so zahraničnými MVO, keďže v jeho súčasnej podobe by znamenal výrazné obmedzenie činnosti čínskej občianskej spoločnosti a výrazne by obmedzil slobodu združovania a prejavu v krajine, a to vrátane zákazu, aby „zámorské mimovládne organizácie“, ktoré nie sú zaregistrované na čínskom ministerstve verejnej bezpečnosti a na bezpečnostných útvaroch provincií, poskytovali finančné prostriedky akýmkoľvek čínskym jednotlivcom alebo organizáciám, ako aj zákazu, aby čínske skupiny vykonávali „činnosti“ v mene zámorských neregistrovaných MVO alebo s ich súhlasom vrátane tých, ktoré majú sídlo v Hongkongu a Macau; vyzýva čínske orgány, aby dôkladne prepracovali tento návrh zákona tak, aby bol v súlade s medzinárodnými normami v oblasti ľudských práv vrátane medzinárodných záväzkov, ktoré Čínska ľudová republika prijala;

Štvrtok 4. februára 2016

8. vyjadruje znepokojenie nad návrhom nového zákona o kybernetickej bezpečnosti, ktorý by posilnil a inštitucionalizoval praktiky cenzúry a monitorovania počítačového prostredia, a nad prijatým zákonom o národnej bezpečnosti a návrhom zákona o boji proti terorizmu; poznamenáva, že reformovaní čínski právnici a obhajcovia občianskych práv sa obávajú, že tieto zákony budú aj naďalej obmedzovať slobodu vyjadrovania a zvýši sa autocenzúra;
 9. domnieva sa, že pevné a trvalé vzťahy medzi EÚ a Čínou musia poskytnúť účinnú platformu pre vyspelý, zmysluplný a otvorený dialóg o ľudských právach, založený na vzájomnom rešpektovaní;
 10. zdôrazňuje odhodlanie EÚ posilňovať v Hongkongu demokraciu vrátane zásad právneho štátu, nezávislosti súdnictva, základných slobôd a práv, transparentnosti a slobody informácií a prejavu;
 11. poveruje svojho predsedu, aby postúpil toto uznesenie Rade, Komisii, podpredsedníčke Komisie/vysokej predstaviteľke Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku, vláde a parlamentu Čínskej ľudovej republiky a vedúcemu správy a zhromaždeniu Osobitnej administratívnej oblasti Hongkong.
-

Štvrtok 4. februára 2016

P8_TA(2016)0046

Správa o pokroku Srbska za rok 2015

Uznesenie Európskeho parlamentu zo 4. februára 2016 o Srbsku za rok 2015 (2015/2892(RSP))

(2018/C 035/11)

Európsky parlament,

- so zreteľom na závery predsedníctva zo zasadnutia Európskej rady v Solúne 19. a 20. júna 2003 týkajúceho sa vyhládok krajín západného Balkánu na pristúpenie k Európskej únii,
- so zreteľom na rozhodnutie Rady 2008/213/ES z 18. februára 2008 o zásadách, prioritách a podmienkach obsiahnutých v európskom partnerstve so Srbskom a o zrušení rozhodnutia 2006/56/ES ⁽¹⁾,
- so zreteľom na stanovisko Komisie z 12. októbra 2011 k žiadosti Srbska o členstvo v Európskej únii (SEC(2011)1208),
- so zreteľom na Dohodu o stabilizácii a pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi a Srbskou republikou, ktorá nadobudla platnosť 1. septembra 2013,
- so zreteľom na rezolúciu Bezpečnostnej rady OSN č. 1244 (1999), na poradné stanovisko Medzinárodného súdneho dvora z 22. júla 2010 k otázke súladu jednostranného vyhlásenia nezávislosti Kosova s medzinárodným právom a rezolúciu Valného zhromaždenia OSN A/RES/64/298 z 9. septembra 2010, ktorou sa potvrdil obsah stanoviska a privítala pripravenosť EÚ na sprostredkovanie dialógu medzi Srbskom a Kosovom,
- so zreteľom na vyhlásenie a odporúčania zo štvrtého stretnutia Parlamentného výboru pre stabilizáciu a pridružení EÚ – Srbsko zo 7. – 8. októbra 2015,
- so zreteľom na výsledky konferencie na vysokej úrovni o trase východné Stredozemie – západný Balkán z 8. októbra 2015 v Luxemburgu,
- so zreteľom na závery Rady pre spravodlivosť a vnútorné veci z 9. novembra 2015 o riešení utečeneckej a migračnej krízy a na závery Rady pre zahraničné veci z 12. októbra 2015 o migrácii,
- so zreteľom na 17-bodový plán, na ktorom sa na stretnutí o západobalkánskej migračnej trase 25. októbra 2015 dohodli vedúci predstavitelia členských štátov EÚ a nečlenských štátov EÚ zasiahnutých prílevom utečencov a migrantov;
- so zreteľom na správu Komisie o pokroku Srbska za rok 2015 z 10. novembra 2015 (SWD(2015)0211),
- so zreteľom na svoje uznesenie zo 11. marca 2015 o správe o pokroku Srbska za rok 2014 ⁽²⁾,
- so zreteľom na svoje uznesenie z 15. apríla 2015 pri príležitosti Medzinárodného dňa Rómov – odpor voči Rómom v Európe a uznanie pamätného dňa v EÚ ako pripomienky na genocídu Rómov počas 2. svetovej vojny ⁽³⁾,

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 80, 19.3.2008, s. 46.

⁽²⁾ Prijaté texty, P8_TA(2015)0065.

⁽³⁾ Prijaté texty, P8_TA(2015)0095.

Štvrtok 4. februára 2016

- so zreteľom na závery Rady z 15. decembra 2015 o rozširovaní a procese stabilizácie a pridruženía,
 - so zreteľom na prácu Davida McAllistera ako stáleho spravodajcu Výboru pre zahraničné veci pre Srbsko,
 - so zreteľom na článok 123 ods. 2 rokovacieho poriadku,
- A. keďže Európska rada 28. júna 2013 rozhodla o začatí rokovaní so Srbskom o pristúpení; keďže prvá medzivládna konferencia (MVK) sa uskutočnila 21. januára 2014; keďže monitorovací proces bol ukončený v marci 2015; keďže kompletný rokovací tím existuje od septembra 2015;
- B. keďže Komisia v správe o Srbsku za rok 2015 informuje o pokroku, ktorý Srbsko dosiahlo na ceste k európskej integrácii, pričom hodnotí jeho úsilie pri plnení kodanských kritérií a podmienok procesu stabilizácie a pridruženía; keďže Komisia uplatnila v tejto správe nový prístup k vypracovávaní správ s lepšími usmerneniami pre krajiny, pokiaľ ide o to, na čo sa majú sústreďovať;
- C. keďže Srbsko treba posudzovať ako každú krajinu, ktorá sa usiluje o členstvo v EÚ, na základe výsledkov dosiahnutých v plnení a uplatňovaní rovnakej skupiny kritérií a v dosahovaní súladu s týmito kritériami a keďže pre harmonogram pristúpenia zohrávajú rozhodujúci význam angažovaný prístup k potrebným reformám a ich kvalita;
- D. keďže Srbsko urobilo významný krok v záujme normalizácie vzťahov s Kosovom, ktorý vyústil do podpísania prvej dohody o zásadách normalizácie vzťahov 19. apríla 2013; keďže 25. augusta 2015 boli podpísané ďalšie štyri významné dohody; keďže pokrok v oblasti prístupových rokovaní so Srbskom musí byť súbežný s pokrokom v procese normalizácie vzťahov s Kosovom v súlade s rokovacím rámcom; keďže je naďalej potrebné snažiť sa o definitívne upokojenie týchto vzťahov; keďže je mimoriadne dôležité, aby obe strany v plnej miere plnili všetky dohody;
- E. keďže Srbsko sa v júli 2015 stalo 33. štátom zapojeným do mechanizmu Únie v oblasti civilnej ochrany;
- F. keďže EÚ zdôrazňuje potrebu posilnenia hospodárskeho riadenia, právneho štátu a kapacít verejnej správy vo všetkých krajinách západného Balkánu;
- G. keďže ústredným bodom politiky rozširovania EÚ je dodržiavanie zásad právneho štátu;
- H. keďže v januári 2015 Srbsko prevzalo predsedníctvo Organizácie pre bezpečnosť a spoluprácu v Európe (OBSE);
1. víta otvorenie rokovaní a otvorenie kapitol 32 (finančná kontrola) a 35 (iné otázky, položka – 1: proces normalizácie vzťahov s Kosovom) na medzivládnej konferencii konanej 14. decembra 2015 v Bruseli; víta pokračujúce odhodlanie Srbska v súvislosti s procesom európskej integrácie; vyzýva Srbsko, aby aktívne presadzovalo toto strategické rozhodnutie v srbskej verejnosti; berie s uspokojením na vedomie, že Srbsko sa pustilo do ambiciózneho reformného programu; vyzýva Srbsko, aby rozhodne a priamo riešilo systémové a sociálno-ekonomické reformy; naliehavo žiada Srbsko, aby pri vykonávaní reforiem venovalo osobitnú pozornosť svojej mládeži;
 2. víta prípravy Srbska na otvorenie rokovaní o pristúpení v nadväznosti na ukončenie monitorovacieho procesu a prípravu komplexných akčných plánov týkajúcich sa kapitol 23 (Súdnictvo a základné práva) a 24 (Spravodlivosť, sloboda a bezpečnosť); vyjadruje nádej, že kapitoly 23 a 24 sa budú môcť otvoriť na začiatku roka 2016; zdôrazňuje, že dôkladné rokovania o kapitolách 23 a 24 majú kľúčový význam pre riešenie reforiem, ktoré treba vykonať a zrealizovať v oblasti súdnictva a základných práv a v oblasti spravodlivosti, slobody a bezpečnosti; pripomína, že pokrok v týchto oblastiach sa

Štvrtok 4. februára 2016

bude musieť dosiahnuť súbežne s celkovým pokrokom v rámci rokovaní. zdôrazňuje, že rokovanie o kapitole 35 má kľúčový význam pre pokrok Srbska na jeho ceste k integrácii do EÚ; v tomto smere sa domnieva, že úplná normalizácia vzťahov medzi Srbskom a Kosovom je významnou podmienkou pre pristúpenie Srbska k EÚ;

3. zdôrazňuje, že dôkladné uplatňovanie právnych predpisov a politík zostáva hlavným ukazovateľom úspešného integračného procesu; nabáda vedúcich politických činiteľov Srbska, aby pokračovali v reformách, ktoré sú potrebné na dosiahnutie súladu s normami EÚ; vyzýva Srbsko, aby zlepšilo plánovanie, koordináciu a monitorovanie uplatňovania nových právnych predpisov a politík;

4. víta skutočnosť, že Srbsko dosiahlo pokrok v oblasti podnikateľského prostredia, znižovania rozpočtového schodku a trhu práce vrátane pracovno-právnych predpisov a politiky zamestnanosti; povzbudzuje srbské orgány, aby pokračovali v zlepšovaní investičného prostredia v celom Srbsku a znižovaní hospodárskych a sociálnych rozdielov medzi jeho regiónmi a zaisťovali ochranu zahraničných investícií a vyriešili dlhotrvajúce investičné spory, a i keď uznáva pokrok dosiahnutý v oblasti reštrukturalizácie verejných podnikov, poukazuje na význam zrýchlenia a transparentnosti procesu privatizácie; zdôrazňuje, že Srbsko musí zosúladiť svoje právne predpisy o štátnej pomoci s *acquis*;

5. víta pokrok dosiahnutý v oblasti hospodárskych reforiem, ktoré zlepšili rozpočtovú situáciu Srbska, a vyzýva Komisiu, aby naďalej podporovala vládu v jej plánoch na uskutočnenie ďalších reforiem, najmä v oblasti riešenia prípadov fiškálnej nerovnováhy a reforiem významných odvetví hospodárstva;

6. oceňuje konštruktívny prístup Srbska k riešeniu migračnej krízy; konštatuje však, že by mal byť podporovaný konštruktívny prístup so susednými krajinami; konštatuje, že Srbsko je veľmi dôležitý a užitočný partner EÚ na Balkáne, a preto je nevyhnutné, aby mu EÚ poskytovala zdroje a primeranú finančnú pomoc; vníma pozitívne skutočnosť, že Srbsko vyvinulo výrazné úsilie s cieľom zabezpečiť, aby za podpory EÚ a medzinárodného spoločenstva boli štátnym príslušníkom tretích krajín poskytnuté prístrešky a dodávky humanitárnej pomoci; vyzýva Srbsko, aby urýchlene zvýšilo svoje prijímacie kapacity; konštatuje, že sú potrebné komplexné reformy s cieľom racionalizovať celý azylový systém a zosúladiť ho s *acquis* EÚ a medzinárodnými normami; konštatuje, že Srbsko prijalo ďalšie opatrenia na riešenie neodôvodnených žiadostí o azyl, ktoré predkladajú srbskí štátni príslušníci v členských štátoch EÚ a krajinách pridružených k schengenskému priestoru; vyzýva Srbsko, aby prispelo k ďalšiemu zníženiu počtu neodôvodnených žiadostí; zdôrazňuje, že kapacity a zdroje, ktoré umožňujú navrátilcom opätovné začlenenie, sú naďalej obmedzené;

7. vyzýva Srbsko, aby sa viac usilovalo zosúladiť svoju zahraničnú a bezpečnostnú politiku so zahraničnou a s bezpečnostnou politikou EÚ vrátane politiky vzťahov s Ruskom; v tejto súvislosti považuje za poľutovaniahodné, že Srbsko uskutočňuje spolu s Ruskom spoločné vojenské cvičenia; víta aktívnu účasť Srbska v medzinárodných mierových operáciách;

Právny štát

8. zdôrazňuje kľúčový význam zásad právneho štátu; zdôrazňuje veľký význam nezávislého súdnictva; konštatuje, že napriek určitému pokroku v oblasti súdnictva, najmä v prijímaní ustanovení o hodnotení sudcov a prokurátorov, je miera ovplyvňovania naďalej vysoká; poznamenáva, že profesné komory požadujú zabezpečenie dostatočných zdrojov; vyzýva orgány, aby vykonávali národnú stratégiu reformy súdnictva v súlade s akčným plánom pre kapitolu 23 a aby zabezpečili nezávislosť súdnictva a to, že sudcovia a prokurátori nebudú pod politickým vplyvom; vyzýva vládu, aby prijala nový zákon o bezplatnej právnej pomoci a zaviedla právne zmeny týkajúce sa kvality a konzistentnosti súdnej praxe a súdneho vzdelávania; vyjadruje znepokojenie nad stále vysokým počtom nevybavených súdnych prípadov, a to napriek programu Najvyššieho kasačného súdu zameraného na jeho zníženie, a naliehavo vyzýva Srbsko, aby prijalo ďalšie opatrenia na zvýšenie dôvery v súdnictvo;

9. pripomína srbskej vláde, aby zákon o rehabilitáciách vykonávala v plnej miere a nediskriminačne; navrhuje srbskej vláde, aby zákon o reštitúciách znovu novelizovala a odstránila z neho všetky procesné a právne prekážky v oblasti naturálnej reštitúcie;

Štvrtok 4. februára 2016

10. konštatuje, že korupcia a organizovaná trestná činnosť sú v tomto regióne veľmi rozšírené a sú takisto prekážkou brániacou demokratickému, sociálnemu a hospodárskemu rozvoju Srbska; berie na vedomie, že bol dosiahnutý určitý pokrok v boji proti korupcii, ktorá je však naďalej v Srbsku znepokojivá, a to v dôsledku toho, že sa pokračovalo v implementácii právnych predpisov a že bol prijatý zákon o ochrane oznamovateľov korupcie; zdôrazňuje potrebu dosiahnuť výsledky vo vyšetrovaní prípadov korupcie, a to aj na vysokej úrovni, a vznáša obvinení, ako aj potrebu koordinovať a monitorovať vykonávanie stratégie boja proti korupcii, ako je stanovené v akčnom pláne pre kapitolu 23, vo všetkých kľúčových inštitúciách; vyzýva orgány, aby zabezpečili, že agentúra pre boj proti korupcii bude schopná plne a účinne plniť svoj mandát; domnieva sa, že regionálna stratégia a lepšia spolupráca medzi všetkými krajinami regiónu majú zásadný význam pre účinnejšie riešenie týchto záležitostí; vyzýva akademické inštitúcie, aby spolu so štátnymi orgánmi a predstaviteľmi verejnej moci prijali v tejto oblasti pravidlá na vyšetrovanie prípadov plagiátorstva a na prevenciu ďalších prípadov v budúcnosti;

11. vyzýva srbské orgány, aby zmenili a začali vykonávať oddiel trestného zákona, ktorý sa týka hospodárskych trestných činov a trestných činov korupcie, s cieľom zabezpečiť spoľahlivý a predvídateľný trestnoprávny rámec; znovu pripomína svoje vážne obavy týkajúce sa ustanovení a vykonávania článku 234 trestného zákona o zneužívaní zodpovedného postavenia; opätovne požaduje nezávislú a dôkladnú revíziu preklasifikovaných prípadov súvisiacich so zneužívaním zodpovedného postavenia, aby bolo možné ihneď ukončiť dlhotrvajúce prípady nespravodlivého trestného stíhania;

12. konštatuje, že v boji proti organizovanému trestnému činu je potrebné väčšie úsilie a že treba dosiahnuť lepšiu bilanciu vo vydávaní rozsudkov v súlade so znením akčného plánu pre kapitolu 24; vyzýva Komisiu a členské štáty, aby zabezpečili odbornú podporu s cieľom vytvoriť inštitucionálny rámec a odborné znalosti v záujme účinného boja proti organizovanej trestnej činnosti; v tejto súvislosti vyzýva na priamu spoluprácu medzi srbskými a kosovskými orgánmi presadzovania práva a styčnými úradmi v Belehrade a Prištine;

Demokracia

13. berie na vedomie úsilie o zlepšenie konzultačného procesu v parlamente a o ďalšie zvýšenie miery zapojenia parlamentu do rokovacieho procesu o pristúpení; naďalej vyjadruje znepokojenie v súvislosti s nadmerným uplatňovaním zrýchlených postupov pri prijímaní právnych predpisov vrátane tých, ktoré sa týkajú procesu pristúpenia k EÚ, pretože takéto postupy neumožňujú vždy dostatočné konzultácie so zainteresovanými stranami a širokou verejnosťou; zdôrazňuje, že dohľad parlamentu nad výkonnou zložkou treba ešte viac posilniť; zdôrazňuje význam aktívneho a konštruktívneho zapojenia opozičných síl do rozhodovacích procesov a demokratických inštitúcií; zdôrazňuje, že financovanie politických strán musí byť transparentné a v súlade s najvyšším medzinárodným štandardom;

14. zdôrazňuje význam práce organizácií občianskej spoločnosti v demokratickej spoločnosti; konštatuje, že spolupráca medzi vládou a organizáciami občianskej spoločnosti sa zlepšila; nabáda srbské orgány, aby prijali ďalšie opatrenia, ktoré by zabezpečili transparentný dialóg medzi občianskou spoločnosťou a štátnymi orgánmi, a zvýšili účinné zapojenie zástupcov občianskej spoločnosti a národnostných menšín do rozhodovacieho procesu; vyzýva príslušné orgány, aby zaručili primeranú finančnú podporu efektívneho fungovania organizácií občianskej spoločnosti; vyzýva na včasnú a transparentnú komunikáciu s občanmi, organizáciami a širokou verejnosťou o vývoji v prístupových rokovaniach a na podporu ich širokej účasti v tomto procese;

15. opakuje výzvu adresovanú srbskej vláde, aby sa v plnej miere venovala odporúčaniam misií volebných pozorovateľov OECD/ODIHR, najmä tým, ktoré zaisťujú transparentnosť financovania kampaní a volebných procesov; vyzýva príslušné orgány, aby riadne vyšetrovali prípady súvisiace s voľbami do zastupiteľských orgánov obcí a inými kampaňami, ktoré poznamenalo násilie a obvinenia zo zastrasovania a neregulárnosti;

16. pripomína význam nezávislých regulačných orgánov vrátane ombudsmana pri zabezpečovaní dohľadu a zodpovednosti výkonnej zložky; vyzýva orgány, aby ombudsmanovi poskytovali úplnú politickú a administratívnu podporu v jeho práci a nevystavovali ho neodôvodnenej kritike;

Štvrtok 4. februára 2016

17. víta prijatie komplexného akčného plánu reformy verejnej správy, zákona o inšpekčnom dohľade, národnej stratégie odbornej prípravy pre miestnu správu a zákona o maximálnom počte zamestnancov vo verejnom sektore a žiada ich okamžité vykonávanie; vyzdvihuje potrebu odpolitizovať a sprofesionalizovať verejnú správu a zabezpečiť väčšiu transparentnosť postupov prijímania a prepúšťania zamestnancov v záujme zaistenia profesionality, neutrality a kontinuity verejnej správy;

Ludské práva

18. víta skutočnosť, že Srbsko má primeraný právny a inštitucionálny rámec ochrany ľudských práv a základných slobôd; konštatuje však, že pri jeho vykonávaní sa naďalej vyskytujú nedostatky, najmä pokiaľ ide o diskrimináciu zraniteľných skupín vrátane osôb so zdravotným postihnutím, osôb nakazených HIV/AIDS a osôb LGBTI; víta úspešný pochod LGBTI Pride uskutočnený 20. septembra 2015; zdôrazňuje však, že diskriminácia osôb LGBTI a násilie voči nim ešte stále vyvolávajú znepokojenie; v tejto súvislosti nabáda vládu, aby vykonala odporúčania Výboru ministrov Rady Európy CM/Rec(2010)5 určené členským štátom; vyjadruje znepokojenie nad vysokým počtom prípadov útokov na zraniteľné skupiny, ktoré ešte neboli úplne vyšetrené; je znepokojený aj pokračujúcim problémom domáceho násillia; vyzýva príslušné orgány, aby aktívne presadzovali dodržiavanie ľudských práv všetkých osôb;

19. vyjadruje znepokojenie nad tým, že nebol dosiahnutý pokrok, pokiaľ ide o zlepšenie situácie v oblasti slobody prejavu a médií; so znepokojením si všíma pokračujúci politický tlak, ktorý oslabuje nezávislosť médií a vedie k rastúcej autocenzúre médií; vyjadruje znepokojenie nad tým, že novinári sú pri výkone svojho povolania vystavení politickému tlaku, zastrasovaniu, násilliu a hrozbám; vyzýva orgány, aby vyšetrili všetky prípady útokov na novinárov a médiá, ktoré vyvolali dôrazné protesty Medzinárodného združenia novinárov; pripomína, že je potrebné zabezpečiť úplné vykonávanie nových zákonov o médiách; zdôrazňuje potrebu úplnej transparentnosti vlastníctva a financovania oznamovacích prostriedkov, ako aj na nediskriminácie v oblasti štátnej inzercie;

20. je vážne znepokojený tým, že do médií opakovane unikajú informácie o prebiehajúcich vyšetrovaniach trestných činov, čo je v rozpore s prezumpciou nevinu; vyzýva srbské orgány, aby zodpovedne vyšetrili niekoľko významných prípadov, v ktorých dôkazy o údajných deliktach priniesli médiá;

Rešpektovanie a ochrana menšín

21. zdôrazňuje dôležitosť úlohy rady pre národnostné menšiny pri presadzovaní práv národných menšín a ich demokratického charakteru a vyzýva, aby im poskytovali zodpovedajúce a overiteľné finančné prostriedky; víta záväzok Srbska vypracovať akčný plán pre národnostné menšiny, ktorý ďalej zlepší uplatňovanie a rozvoj príslušných postupov a právny rámec pre národnostné menšiny; znovu vyzýva Srbsko, aby zabezpečilo, že úroveň nadobudnutých práv a kompetencií sa pri ich právnom zosúladovaní s rozhodnutím Ústavného súdu Srbska zachová, a naliehavo požaduje, aby sa čo najskôr prijal zákon o radách pre národnostné menšiny, a to v záujme ozrejmenia ich právneho postavenia a istoty, pokiaľ ide o ich jurisdikciu; vyjadruje vážne znepokojenie nad prerušením vysielania programov v jazykoch menšín po ohlásenej privatizácii médií; vyzýva Srbsko, aby zvýšilo svoje úsilie, pokiaľ ide o účinné a dôsledné vykonávanie právnych predpisov na ochranu menšín a nediskriminačné zaobchádzanie s národnostnými menšinami v celom Srbsku, a to aj v oblasti vzdelávania, najmä čo sa týka včasného financovania a prekladu učebníc v jazykoch národnostných menšín, používania menšinových jazykov, zastúpenia vo verejnej správe a v zastupiteľských orgánoch na miestnej, regionálnej a národnej úrovni a prístupu k médiám a bohoslužbám v menšinových jazykoch; vyzýva srbskú vládu, aby implementovala všetky medzinárodné zmluvy a bilaterálne dohody týkajúce sa práv národnostných menšín;

22. konštatuje, že kultúrna rozmanitosť Vojvodiny je tiež súčasťou srbskej identity; zdôrazňuje, že autonómia Vojvodiny by sa nemala oslabiť a že by sa mal čo najskôr prijať zákon o zdrojoch Vojvodiny, ako je stanovené v ústave;

Štvrtok 4. februára 2016

23. vyzýva srbské orgány, aby zaviedli konkrétne opatrenia s cieľom zlepšiť situáciu Rómov, a to hlavne pokiaľ ide o poskytovanie osobných dokladov, vzdelávanie, bývanie a zamestnanie; okrem toho vyzýva srbské orgány, aby zaistili rovnaké zastúpenie pre Rómov vo verejných inštitúciách a vo verejnom živote, a to vrátane osobitnej pozornosti venovanej začleňovaniu Rómov; zdôrazňuje, že je potrebné ďalej posilniť politiku integrácie Rómov a vzhľadom na násilie, ktorému sú vystavení členovia mimovládnych organizácií zastupujúcich túto menšinu, účinne bojovať proti diskriminácii; očakáva preto opatrenia nadchádzajúcej stratégie a akčného plánu pre začlenenie Rómov; v tejto súvislosti víta „vyhlásenie z Príštiny“, ktorým sa vyzývajú vlády, medzinárodné a medzivládne organizácie, ako aj organizácie občianskej spoločnosti na dôsledné uplatňovanie zásad nediskriminácie a rovnosti v úsilí a pri činnostiach zameraných na podporu a dodržiavanie práv Rómov;

Regionálna spolupráca a dobré susedské vzťahy

24. oceňuje konštruktívny prístup srbskej vlády k vzťahom so susednými krajinami, pretože to umožnilo dosiahnuť významný pokrok v prehľbovaní regionálnej spolupráce, ako aj v upevňovaní vzťahov s EÚ, a nalieha na Srbsko, aby ďalej upevňovalo dobré susedské vzťahy; vyzýva Srbsko, aby presadzovalo dobré susedské vzťahy a mierové urovnanie sporov a aby vytváralo tolerantné prostredie a odsudzovalo všetky formy nenávisťných prejavov alebo vojnové rétoriky a aby sa zdržalo takých gest, ako je verejné vítanie návratu osôb odsúdených za vojnové zločiny; konštatuje, že pretrvávajúce spory a problémy, ku ktorým patrí najmä vymedzenie hraníc, následníctvo, vrátenie kultúrnych predmetov a otvorenie juhoslovanských archívov, je potrebné riešiť v súlade s medzinárodným právom a zavedenými zásadami, a to aj vykonávaním právne záväzných dohôd, okrem iného dohody o otázkach nástupníctva, a že dvojstranné spory by sa mali vyriešiť v prvotných fázach prístupového procesu v súlade s medzinárodným právom; vyzdvihuje konštruktívnu úlohu Srbska v rámci tzv. berlínskeho procesu a iniciatívy šiestich krajín západného Balkánu a súvisiaceho programu v oblasti prepojenosti; víta ďalšie iniciatívy zamerané na budúcnosť západného Balkánu, najmä proces z Brda, ktorý sa osvedčuje ako dôležitý rámec pre spoluprácu v politických aj technických oblastiach, a domnieva sa, že konkrétna spolupráca v oblastiach spoločného záujmu môže prispieť k stabilizácii západného Balkánu; víta v tomto smere prvé spoločné stretnutie ministrov Srbska a Bosny a Hercegoviny, ktoré sa konalo 4. novembra 2015 v Sarajeve; vyzýva Srbsko, aby presadzovalo stabilizáciu a inštitucionálne posilňovanie Bosny a Hercegoviny prostredníctvom existujúcich kontaktov a dobrých susedských vzťahov s touto krajinou; opätovne vyzýva srbské orgány, aby iniciovali ďalšie opatrenia týkajúce sa cezhraničnej spolupráce so susednými členskými štátmi EÚ vrátane programov cezhraničnej a nadnárodnej spolupráce na roky 2014 – 2020 a stratégie EÚ pre podunajskú oblasť; víta myšlienku začatia rokovaní o podpísaní zmluvy o dobrých susedských vzťahoch so susedmi a verí, že výsledkom bude pozitívny vývoj v regionálnom kontexte; víta schôdzu s bulharským, rumunským a srbským predsedom vlády týkajúcu sa spolupráce v oblasti energetickej a dopravnej infraštruktúry;

25. nabáda Srbsko, aby ďalej spolupracovalo s Medzinárodným trestným tribunálom pre bývalú Juhosláviu (ICTY) v duchu zmierenia a dobrých susedských vzťahov; zdôrazňuje význam všeobecnej národnej stratégie riešenia vojnových zločinov na vnútroštátnej úrovni a poskytnutia primeraných zdrojov; naliehavo vyzýva orgány, aby sa aj naďalej zaoberali osudom nezvestných osôb a prípravou systému odškodnenia pre obeť a ich rodiny, čo je dôležitý predpoklad zmierenia, a aby zabezpečili právo rodín obetí poznať osud svojich nezvestných rodinných príslušníkov; pripomína, že by sa mal bez zbytočného odkladu prijať zákon o civilných obetiach, keďže v existujúcich právnych predpisoch sa neuznávajú viaceré skupiny obetí vojnových zločinov; konštatuje, že naďalej pretrvávajú spory, najmä v súvislosti s rôznym výkladom novodobých dejín; opakuje svoju podporu iniciatívy RECOM, regionálnej komisie pre zistenie faktov o vojnových zločinoch a iných prípadoch závažného porušenia ľudských práv spáchaných v bývalej Juhoslávii;

26. víta zverejnenie návrhu národnej stratégie pre oblasť vojnových zločinov, v ktorej sú vytýčené plány riešenia trestného stíhania zločinov spáchaných v deväťdesiatych rokoch v bývalej Juhoslávii; zdôrazňuje, že je potrebné posilniť a odpolitizovať srbské inštitúcie, ktoré sa zaoberajú vojnovými zločinnosťami; vyzýva Srbsko, aby vytvorilo účinný systém ochrany svedkov a obetí a aby obetiam a ich rodinám zaručilo právo na odškodnenie; vyzýva na zlepšenie regionálnej spolupráce týkajúcej sa prípadov vojnových zločinov; opakuje svoju výzvu, aby Srbsko prehodnotilo svoje právne predpisy týkajúce sa jurisdikcie v oblasti stíhania vojnových zločinov, a to v duchu zmierenia a dobrých susedských vzťahov spolu s Komisiou a s jeho susedmi;

Štvrtok 4. februára 2016

27. víta pokračujúcu angažovanosť Srbska v procese normalizácie vzťahov s Kosovom, ako aj finalizáciu kľúčových dohôd 25. augusta 2015, najmä o zriadení združenia/spoločenstva samosprávnych celkov so srbskou väčšinou v Kosove, o energetike, telekomunikáciách a Mitrovickom moste; naliehavo vyzýva Srbsko, aby urýchlene vykonalo svoju časť týchto dohôd a konštruktívne spolupracovalo s Kosovom pri formulovaní a implementovaní budúcich dohôd; berie na vedomie, že pokrok sa dosiahol aj v iných dôležitých oblastiach, ako sú polícia a civilná ochrana, poistenie vozidiel, clá, ustanovenia o spolupráci a katastrálne záznamy; opakuje, že pokrok dosiahnutý v dialógu by sa mal merať jeho realizáciou v praxi; vyzýva Srbsko a Kosovo, aby sa vzdali negatívnej rétoriky a pokračovali v plnom vykonávaní všetkých už dosiahnutých dohôd v dobrej viere a načas a aby s odhodlaním pokračovali v normalizačnom procese; vyzýva na neustále úsilie oboch vlád a inštitúcií EÚ o informovanie o ustanoveniach dosiahnutých dohôd a ich vysvetľovanie, a to s cieľom zblížiť komunity etnických Albáncov a Srbov v Kosove; chváli úsilie podnikateľskej komunity pod vedením obchodných komôr o príspevok k normalizácii vzťahov prostredníctvom zavedenia dialógu medzi obchodnými komorami Srbska a Kosova s cieľom bojovať proti prekážkam brániacim v obchodovaní medzi oboma stranami a uľahčiť kontakty a spoluprácu medzi podnikmi; vyzýva Komisiu, aby podporovala zachovanie a rozvoj týchto aktivít v budúcnosti; nabáda Srbsko a Kosovo, aby určili nové oblasti, na ktoré sa má zamerať dialóg, s cieľom zlepšiť život ľudí a celkovo normalizovať vzťahy; vyzýva ESVČ, aby uskutočnila hodnotenie toho, nakoľko si obidve strany plnia svoje záväzky; naliehavo vyzýva Srbsko, aby konalo v duchu dobrých susedských vzťahov, a vyjadruje nádej, že neúspešná žiadosť Kosova o členstvo v UNESCO nebude mať negatívny vplyv na dialóg a na ďalšie začlenenie Kosova do regionálnych medzinárodných organizácií a že spolupráca a úsilie v otázkach ochrany kultúrneho dedičstva budú aj naďalej pokračovať; vyzýva Belehrad a Prištinu, aby pestovali dobré susedské vzťahy; víta obnovenie rozhovorov medzi srbským premiérom Vučićom a kosovským premiérom Mustafom 27. januára 2016; konštatuje, že témy, o ktorých sa diskutovalo, zahŕňali vzájomné uznávanie vysokoškolských a profesionálnych diplomov a zlepšenie cestných a železničných spojení; zdôrazňuje, že pokrok v praxi bude prínosom pre celý región;

28. v tomto kontexte podporuje berlínsky proces a vytvorenie fóra občianskej spoločnosti krajín západného Balkánu, ktoré poskytuje príležitosť pre zástupcov občianskej spoločnosti z regiónu na výmenu nápadov, vyjadrenie svojich obáv a sformulovanie konkrétnych odporúčaní pre subjekty s rozhodovacími právomocami; vyzýva na pokračovanie tohto procesu na nadchádzajúcom samite, ktorý sa uskutoční v roku 2016 v Paríži, a na usporiadanie prípravných seminárov pre organizácie občianskej spoločnosti v regióne;

Energetika, životné prostredie a doprava

29. zdôrazňuje, že Srbsko ako zmluvná strana Energetického spoločenstva by sa malo naďalej aktívne zapájať do práce inštitúcií Energetického spoločenstva a pokračovať v uplatňovaní *acquis* v záujme vybudovania udržateľných a bezpečných energetických systémov; vyzýva orgány, aby začali uskutočňovať ciele stanovené v stratégii rozvoja energetického sektora, vzhľadom na to, že nedochádza k významnejším investíciám do odvetvia obnoviteľných zdrojov energie; povzbudzuje Srbsko vo vytváraní súťaže na trhu s plynom a v prijímaní opatrení, ktorými sa má zlepšiť zabezpečovanie súladu s *acquis* v oblasti obnoviteľných zdrojov energie a energetickej efektívnosti, a vyzýva ho, aby sa viac zamieravalo na zelenú energiu; vyzýva Komisiu, aby podporila srbskú vládu v jej úsilí znižovať závislosť krajiny od dovozu energie a diverzifikovať zdroje energie; konštatuje, že nedávno prijatý balík IPA II 2015 predovšetkým zahŕňa program v objeme 155 miliónov EUR na pomoc s financovaním významných regionálnych projektov v oblasti infraštruktúry v odvetviach energetiky a dopravy na západnom Balkáne; nabáda Srbsko, aby sa pripojilo k priemerným záväzkom EÚ týkajúcim sa zmeny klímy a k dohode dosiahnutej na konferencii COP 21 v Paríži;

30. vyzýva srbskú vládu, aby v súvislosti s významom európskych zoskupení územnej spolupráce (EZÚS) pre ďalší rozvoj cezhraničnej spolupráce medzi členskými štátmi a ich susedmi zabezpečila potrebný právny základ, ktorý by umožnil srbskú účasť v EZÚS;

31. vyjadruje znepokojenie nad tým, že sa nepresadzujú právne predpisy v oblasti odpadov, a vyzýva srbské orgány, aby zintenzívnili úsilie o ukončenie prevádzky a vyčistenie nelegálnych skládok, a aby vytvorili dôveryhodnú politiku znižovania produkcie odpadu v súlade s rámcovou smernicou o odpade;

Štvrtok 4. februára 2016

32. víta plán na rekonštrukciu, zlepšenie a modernizáciu častí železničnej siete a nabáda srbské orgány, aby naďalej a lepšie podporovali verejnú dopravu v spolupráci so susednými krajinami;

o

o o

33. poveruje svojho predsedu, aby postúpil toto uznesenie Rade, Komisii a vláde a parlamentu Srbska.

Štvrtok 4. februára 2016

P8_TA(2016)0047

Proces integrácie Kosova do EÚ

Uznesenie Európskeho parlamentu zo 4. februára 2016 o správe o Kosove za rok 2015 (2015/2893(RSP))

(2018/C 035/12)

Európsky parlament,

- so zreteľom na závery predsedníctva zo zasadnutia Európskej rady v Solúne konaného 19. a 20. júna 2003 a týkajúceho sa vyhládok krajín západného Balkánu na pristúpenie k Európskej únii,
- so zreteľom na rozhodnutie Rady z 22. októbra 2012, ktorým sa Komisii povoľuje otvoriť rokovania s Kosovom o rámcovej dohode o účasti na programoch Únie,
- so zreteľom na závery zo zasadnutia Európskej rady z 28. júna 2013, ktorými sa prijalo rozhodnutie povoliť otvorenie rokovaní o dohode o stabilizácii a pridružení medzi EÚ a Kosovom,
- so zreteľom na prvú dohodu o zásadách upravujúcich normalizáciu vzťahov, ktorú podpísali premiéri Hashim Thaçi a Ivica Dačić 19. apríla 2013, a na vykonávací akčný plán z 22. mája 2013,
- so zreteľom na rozhodnutie Rady 2014/349/SZBP z 12. júna 2014, ktorým sa mení a dopĺňa jednotná akcia 2008/124/SZBP o misii Európskej únie na podporu právneho štátu v Kosove, EULEX KOSOVO,
- so zreteľom na podpísanie Dohody o stabilizácii a pridružení medzi EÚ a Kosovom 27. októbra 2015 a na jej ratifikáciu kosovským zhromaždením 2. novembra 2015,
- so zreteľom na správy generálneho tajomníka OSN o prebiehajúcich činnostiach Dočasnej misie Organizácie Spojených národov v Kosove (UNMIK) a o súvisiacom vývoji vrátane najnovšej správy zverejnenej 3. novembra 2015,
- so zreteľom na predĺženie mandátu osobitného zástupcu EÚ pre Kosovo Samuela Žbogara do 28. februára 2017,
- so zreteľom na oznámenie Komisie z 10. novembra 2015 o stratégii rozširovania EÚ (COM(2015)0611),
- so zreteľom na závery Rady z 15. decembra 2015 o rozširovaní a procese stabilizácie a pridruženia,
- so zreteľom na závery zasadnutia Rady pre všeobecné záležitosti zo 7. decembra 2009, 14. decembra 2010 a z 5. decembra 2011, v ktorých sa zdôrazňuje a opätovne potvrdzuje, že Kosovo by bez toho, aby bola dotknutá pozícia členských štátov k jeho štatútu, malo mať prospech z možnosti prípadnej liberalizácie vízového režimu, len čo budú splnené všetky podmienky,
- so zreteľom na začatie dialógu o vízach v januára 2012, plán liberalizácie vízového režimu z júna 2012, druhú správu Komisie z 24. júla 2014 o pokroku Kosova pri plnení požiadaviek stanovených v pláne liberalizácie vízového režimu (COM(2014)0488) a na misiu expertov Komisie z júla 2015,

Štvrtok 4. februára 2016

- so zreteľom na rezolúciu Bezpečnostnej rady OSN 1244 (1999), poradné stanovisko Medzinárodného súdneho dvora z 22. júla 2010 k otázke súladu jednostranného vyhlásenia nezávislosti Kosova s medzinárodným právom a na rezolúciu Valného zhromaždenia OSN 64/298 z 9. septembra 2010, ktorou sa uznal obsah stanoviska Medzinárodného súdneho dvora a privítala pripravenosť EÚ uľahčiť dialóg medzi Srbskom a Kosovom,
 - so zreteľom na spoločné vyhlásenia z medziparlamentných stretnutí EP – Kosovo, ktoré sa konali 28. – 29. mája 2008, 6. – 7. apríla 2009, 22. – 23. júna 2010, 20. mája 2011, 14. – 15. marca 2012, 30. – 31. októbra 2013 a 29. – 30. apríla 2015,
 - so zreteľom na správu Komisie o pokroku Kosova za rok 2015 z 10. novembra 2015 (SWD(2015)0215),
 - so zreteľom na svoje predchádzajúce uznesenia,
 - so zreteľom na prácu Ulrike Lunacekovej ako stálej spravodajkyne Výboru pre zahraničné veci pre Kosovo,
 - so zreteľom na článok 123 ods. 2 rokovacieho poriadku,
- A. keďže 110 zo 193 členských štátov OSN vrátane 23 z 28 členských štátov EÚ uznáva nezávislosť Kosova;
- B. keďže Dohoda o stabilizácii a pridružení medzi EÚ a Kosovom bola podpísaná 27. októbra 2015 a kosovské zhromaždenie ju ratifikovalo 2. novembra 2015; keďže Európsky parlament udelil svoj súhlas 21. januára 2016;
- C. keďže potenciálne kandidátske krajiny sa budú posudzovať na základe vlastných zásluh, pričom časový plán pristúpenia sa určí podľa rýchlosti a kvality potrebných reforiem;
- D. keďže EÚ opätovne pripomína svoju ochotu pomáhať pri hospodárskom a politickom rozvoji Kosova prostredníctvom jasnej európskej perspektívy a v súlade s európskou perspektívou tohto regiónu;
- E. keďže pre EÚ je zásada právneho štátu v jadre jej politiky rozširovania;
- F. keďže EÚ zdôrazňuje potrebu posilnenia hospodárskeho riadenia, právneho štátu a kapacít verejnej správy vo všetkých krajinách západného Balkánu;
- G. keďže mandát misie EULEX sa skončí 14. júna 2016; keďže práve prebieha posudzovanie misie EULEX v Kosove;
1. víta podpísanie Dohody o stabilizácii a pridružení medzi EÚ a Kosovom 27. októbra 2015 ako prvého zmluvného vzťahu a jej ratifikáciu kosovským zhromaždením 2. novembra 2015; zdôrazňuje, že dohoda o stabilizácii a pridružení pripraví podmienky pre začlenenie Kosova do EÚ, poskytne silnú stimul na vykonanie a inštitucionalizáciu reforiem a umožní nadviazať spoluprácu s EÚ v mnohých oblastiach s cieľom posilniť politický dialóg a upevniť obchodnú integráciu a takisto aj posilniť vzťahy so susednými krajinami a zabezpečiť stabilitu v regióne; vyzýva vládu Kosova, aby sa sústredila na vykonávanie komplexných reforiem v záujme splnenia svojich záväzkov v rámci Dohody o stabilizácii a pridružení;
 2. víta, že Komisia prijala balík opatrení na podporu reforiem a regionálnej spolupráce v krajinách západného Balkánu, ktorým EÚ vyjadruje svoj záväzok podporiť proces politických a hospodárskych reforiem v týchto krajinách na ich ceste k vstupu do EÚ;
 3. zdôrazňuje, že Dohoda o stabilizácii a pridružení sa zameriava na podporu európskych štandardov v oblastiach, ako je hospodárska súťaž, verejné obstarávanie, duševné vlastníctvo a ochrana spotrebiteľa a na vytvorenie oblasti voľného obchodu ako hmatateľného kroku smerom k hospodárskej integrácii Kosova do EÚ;

Štvrtok 4. februára 2016

4. víta pokrok dosiahnutý v roku 2015 pri docelení dohôd v procese normalizácie vzťahov medzi Kosovom a Srbskom, najmä o zriadení združenia alebo spoločenstva samosprávnych celkov srbskej väčšiny v Kosove, o energetike, o Mitrovickom moste, o telekomunikáciách z 25. augusta 2015 a dohôd o poistení vozidiel z júna 2015 a súdnictve z februára 2015; podporuje pokračujúce úsilie podpredsedníčky Komisie/vysokéj predstaviteľky Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku o mediáciu s cieľom normalizovať vzťahy medzi Srbskom a Kosovom, čo sa dosiaľ v plnej miere nedosiahlo; vyzýva ESVČ, aby vypracovala celkové dôkladné posúdenie stavu plnenia všetkých doteraz podpísaných dohôd, pokiaľ ide o prijímanie zákonov na mieste, a aby o tom pravidelne predkladala správy Európskemu parlamentu a parlamentom Kosova aj Srbska; naliehavo žiada podpredsedníčku Komisie/vysokú predstaviteľku, aby identifikovala nedostatky a povzbudila zmluvné strany k plneniu záväzkov, a vyzýva Srbsko a Kosovo, aby sa zdržali akýchkoľvek negatívnych prejavov a v dobrej viere a bez prieťahov pokročili k plnej implementácii už uzatvorených dohôd a aby rozhodne pokračovali v procese normalizácie vzťahov; zdôrazňuje, že pokračujúci a konštruktívny dialóg medzi Prištinou a Belehradom a plná implementácia uzatvorených dohôd má veľký význam pre normalizáciu ich vzťahov; víta obnovenie rozhovorov medzi srbským premiérom Vučićom a kosovským premiérom Mustafom 27. januára 2016; konštatuje, že predmetom diskusií bolo vzájomné uznávanie univerzitných a odborných diplomov a zlepšenie cestných a železničných spojov; zdôrazňuje, že skutočný pokrok dosiahnutý v praxi bude prínosom pre celý región;

5. vyjadruje znepokojenie nad vysokým počtom nezvestných osôb z obdobia vojny, ako aj nad malým pokrokom v tejto oblasti; vyzýva na plnú medzištátnu spoluprácu v danej veci so zreteľom na to, že plná spolupráca pri zisťovaní pravdy o nezvestných osobách má kľúčový význam pre vzájomné zmierenie;

6. berie na vedomie rozhodnutie ústavného súdu, pokiaľ ide zavádzanie združenia srbských obcí; žiada o plnú a dôslednú implementáciu uzatvorených dohôd; požaduje dodržiavanie zásad právneho štátu, vyjadruje poľutovanie nad tým, že opozičné sily nevyužili tento odklad na obnovenie parlamentného dialógu, a nabáda všetky politické sily, aby konali konštruktívne a v záujme svojej krajiny, jej demokratických orgánov a občanov; považuje dôsledné dodržiavanie zásad demokracie, politický dialóg a činnosť parlamentu, ktorá nie je obmedzovaná prekážkami, za základné predpoklady pre vykonanie všetkých prvkov programu reforiem v Kosove; dôrazne odsudzuje násilné prekážanie v činnosti zhromaždenia, požaduje vyhýbať sa ďalším násilným protestom v zhromaždení, zdôrazňuje, že v zhromaždení by sa mali zvoliť poslanci stretávať a viesť rozhovory pri plnom rešpektovaní tejto inštitúcie; zdôrazňuje, že vláda by mala dodržiavať uznesenia a rozhodnutia Európskeho parlamentu a mala by podávať správy tak, ako to vyžaduje legislatívny orgán, predtým, ako rozhodne o podpísaní dohôd s inými štátmi; v tejto súvislosti víta veľmi dobre pripravený návrh z 20. novembra 2015, ktorý predložili dvaja kosovskí poslanci, jeden z vládnucej koalície a druhý z opozície; vyzýva všetky politické subjekty na obnovenie politického dialógu v záujme vyriešenia patovej situácie a s cieľom nájsť schodné riešenie, ktorým by sa obnovilo normálne fungovanie kosovského zhromaždenia; vyzýva všetkých lídrov Kosova, aby riešeniu tejto situácie prikladali najväčšiu dôležitosť a prevzali zodpovednosť, majúci na pamäti, že zhromaždenie je volené kosovským ľudom a pre kosovský ľud; vyjadruje vážne znepokojenie nad opakovanými násilnými činmi a vyzýva orgány presadzovania práva, aby vykonávali svoje povinnosti v plnom súlade so zákonnými postupmi; so znepokojením si všíma udalosti, ktoré viedli k zatknutiu niektorých poslancov parlamentu, a vyzýva na vyšetrovanie možného zneužitia právomoci v súvislosti so zatknutiami; naliehavo žiada kosovské zhromaždenie, aby objasnilo pravidlá týkajúce sa zrušenia imunity svojich poslancov; víta žiadosť ombudsmana adresovanú štátnej prokuratúre v Prištine o začatie vyšetrovania týkajúceho sa policajného zásahu z 28. novembra 2015;

7. zdôrazňuje, že je nevyhnutné, aby sa zhromaždenie stalo účinnejšou silou a za každých okolností dodržiavalo vlastný rokovací poriadok, a že by vláda mala tento poriadok rešpektovať; zdôrazňuje, že je potrebné posilniť úlohu dohľadu vykonávanú zhromaždením, a najmä vyzýva zhromaždenie, aby čo najskôr prijalo právne predpisy, ktoré priznajú výboru pre európsku integráciu dôležitejšiu úlohu v procese integrácie Kosova a ktorými sa zabezpečí plné zapojenie opozície do tohto procesu; vyzýva parlament, aby viedol pravidelné konzultácie a zapojil do prerokovania právnych predpisov Benátsku komisiu; zdôrazňuje potrebu bezodkladne vymenovať do regulačných a dozorných orgánov príslušných členov na základe výberových procesov, ktoré vychádzajú zo zásluh a sú transparentné a nepolitické, aby sa zabezpečilo riadne fungovanie štátnej správy;

Štvrtok 4. februára 2016

8. berie na vedomie, že päť členských štátov uznalo formálne Kosovo, a domnieva sa, že ďalšie uznanie by prispelo k posilneniu stability v regióne, uľahčilo by ďalšiu normalizáciu vzťahov medzi Srbskom a Kosovom a zvýšilo by dôveryhodnosť EÚ v jej vonkajšej politike; v tejto súvislosti berie s uspokojením na vedomie rozhodnutie piatich členských štátov, ktoré neuznali Kosovo, uľahčiť schválenie Dohody o stabilizácii a pridružení v Rade; vyzýva všetky členské štáty EÚ, aby vynaložili maximálne úsilie na uľahčenie hospodárskych a medziludských kontaktov a sociálnych vzťahov medzi svojimi občanmi a občanmi Kosova v duchu Dohody o stabilizácii a pridružení a na zavedenie formálnych zmluvných vzťahov; víta, že Kosovo predložilo prvý program hospodárskych reforiem, ktorý má byť prvým krokom pri prehlbovaní hospodárskeho dialógu s EÚ;

9. berie s uspokojením na vedomie prácu, ktorú vykonali orgány Kosova s cieľom ukončiť trend nelegálnej migrácie, ktorá dosiahla vrchol začiatkom roka 2015; zdôrazňuje, že krátkodobé opatrenia na odradenie obyvateľstva od odchodu by mali byť sprevádzané sociálno-ekonomickým vývojom a tvorbou pracovných miest, čo bude občanov povzbudzovať k tomu, aby zostali v Kosove a budovali si budúcnosť vo svojej krajine; je presvedčený, že liberalizácia vízového režimu by tiež mohla prispieť k obmedzeniu nelegálneho prisťahovalectva, pretože by umožnila medziludské kontakty ponúkajúce občanom možnosti cestovať do zahraničia z dôvodu turistiky a návštevy príbuzných a priateľov bez toho, aby museli znášať zdĺhavé a nákladné postupy udeľovania víz, a zároveň by pomohla odstrániť pocit izolácie; znovu pripomína potenciálne nebezpečenstvo vyplývajúce z toho, že Kosovo je už príliš dlho jedinou „uzamknutou“ a „izolovanou“ krajinou v regióne; rovnako nalieha, aby Priština prijala účinné opatrenia na boj proti zločineckým sieťam, ktoré obchodujú s ľuďmi; domnieva sa, že označenie Kosova za bezpečnú krajinu pôvodu na spoločnom európskom zozname bezpečných krajín pôvodu by bolo v boji proti nelegálnej migrácii najlepším krokom;

10. víta pokrok pri implementácii akčného plánu pre liberalizáciu vízového režimu; vyzýva orgány, aby urýchlene a v plnej miere splnili všetky požadované kritériá; vyzýva Komisiu, aby zintenzívnila svoju činnosť týkajúcu sa liberalizácie vízového režimu Kosova; je pripravený schváliť bezvízový režim pre Kosovo a vyzýva Radu, aby ho urýchlene schválila, hneď ako Komisia v primeranom čase posúdi, že všetky technické kritériá boli splnené; zároveň konštatuje, že je potrebné naďalej pátrať po obchodníkoch s ľuďmi a prevádzачoch a sťahovať ich s cieľom zabrániť ich nezákonnej činnosti; naliehavo vyzýva všetky inštitúcie EÚ, najmä Komisiu, aby urýchlili proces liberalizácie vízového režimu pre Kosovo, a naliehavo vyzýva kosovské orgány, aby plnili svoje záväzky a splnili zostávajúce kritériá s cieľom umožniť Kosovu vstup do bezvízového režimu do konca roka 2016, a priblížiť tým obyvateľov Kosova k EÚ;

11. podporuje pokračovanie diskusií o rámcovej dohode, ktorá by umožnila Kosovu zúčastňovať sa na programoch EÚ;

12. víta prijatie balíka právnych predpisov o ľudských právach, ktorými sa posilňuje inštitucionálna štruktúra dohľadu nad ochranou a dodržiavaním ľudských práv; zdôrazňuje veľký význam vykonávania týchto právnych predpisov; víta najmä zriadenie funkcie ombudsmana a jeho vymenovanie, najmä v záujme vytvorenia sociálnej dôvery v kosovskej spoločnosti; vyjadruje však poľutovanie nad tým, že jeho prácu brzdí nedostatok vhodných priestorov, a vyzýva príslušné orgány, aby urýchlene pridelili tomuto úradu nové priestory, v súlade s parížskymi zásadami; vyzýva orgány, aby umožnili plné fungovanie všetkých existujúcich nezávislých inštitúcií a regulačných orgánov;

13. so znepokojením konštatuje, že politická vôľa orgánov skutočne spolupracovať s občianskou spoločnosťou je stále veľmi slabá; vyzýva orgány, aby v dobrej viere vykonávali právny rámec pre spoluprácu s občianskou spoločnosťou, najmä tým, že spoločnému poradnému výboru poskytnú všetky potrebné zdroje; vyzýva kanceláriu EÚ, aby podporovala a uľahčovala tieto konzultácie;

14. víta tiež prijatie zákona o ochrane pred diskrimináciou z mája 2015 a mandát udelený ombudsmanovi konať ako orgán pre rovnaké zaobchádzanie; naďalej vyjadruje znepokojenie nad nízkou úrovňou spracovania a vyšetrovania prípadov nenávisťných prejavov, najmä zameraných na LGBTI a menšinové komunity; nabáda poradnú a koordinačnú skupinu pre práva komunity LGBTI, aby aktívne sledovala tieto prípady a problémy;

Štvrtok 4. februára 2016

15. víta tiež prijatie zákona o rodovej rovnosti a vyzýva kosovské orgány, aby riešili otázku rodovej rovnosti ako prioritu a dbali na to, aby vládne a iné orgány išli príkladom; vyjadruje znepokojenie nad štrukturálnymi problémami, ktoré bránia vykonávaniu tohto zákona; vyjadruje naďalej znepokojenie nad nedostatočným zastúpením žien v rozhodovacích pozíciách; vyjadruje znepokojenie nad tým, že sa nedosiahol žiadny pokrok v boji proti domácemu násiliu a násiliu založenému na rodovej príslušnosti; naliehavo vyzýva orgány, aby verejne podporili a zaviedli mechanizmy ochrany a ochranné opatrenia pre ženy, ktoré prelomia mlčanie a oznámia domáce násilie; vyjadruje znepokojenie nad nízkou úrovňou vlastníckych práv žien; vyzýva orgány, aby aktívne zabezpečovali zaistenie vlastníckych práv pre ženy, a to aj registráciou všetkých spoluvlastníkov nehnuteľností úradníkmi katastra nehnuteľností, ako aj prostredníctvom informačných kampaní;

16. vyjadruje znepokojenie nad veľmi obmedzeným pokrokom, ktorý sa dosiahol v uplynulom roku v oblasti slobody prejavu a médií; vyjadruje znepokojenie nad skutočnosťou, že novinári sú pri výkone svojho povolania vystavení násiliu a hrozbám, a zdôrazňuje, že je potrebné posilniť ochranu novinárov prostredníctvom systematickej reakcie, verejnej kritiky, rýchleho vyšetrovania a včasného súdneho rozhodovania v prípadoch útokov na novinárov; zdôrazňuje, že je potrebné ďalej napredovať aj v oblasti nezávislosti médií; vyzýva orgány, aby urýchlene odstránili systematické nedostatky v právnych predpisoch a zabezpečili slobodu médií, najmä s ohľadom na transparentnosť vlastníctva médií a udržateľnosť verejnoprávneho vysielania, a to po dôkladnom a komplexnom procese verejnej konzultácie; naliehavo vyzýva príslušné orgány, aby účinne vykonávali právne predpisy o urážke na cti, nenávisťných prejavoch a hanobení;

17. pripomína, že Kosovo a Srbsko musia nájsť udržateľné riešenia pre utečencov v súlade so zisteniami UNHCR v tomto smere a v súlade so správou osobitného spravodajcu OSN o situácii v oblasti ľudských práv vnútorne vysídlených osôb za rok 2014;

18. konštatuje, že je potrebné vyvinúť väčšie úsilie s cieľom chrániť a v praxi zaručiť práva všetkých etnických menšín v Kosove vrátane rómskej, aškalskej a egyptskej komunity, ako aj goranskej komunity, a to prostredníctvom plného vykonávania príslušných právnych predpisov, pričom je potrebné prihliadať na osvedčené postupy z regiónu a členských štátov EÚ; vyzýva vnútroštátne a miestne orgány, aby s väčším úsilím implementovali prijaté právne predpisy, a mohli tak prispieť k trvalému rozvoju multietnickej spoločnosti, najmä pokiaľ ide o vzdelávanie a zamestnávanie menšín, s cieľom zabrániť priamej a nepriamej diskriminácii; v tomto kontexte víta tzv. Prištinskú deklaráciu, v ktorej sa vyzývajú vlády, medzinárodné organizácie, medzivládne organizácie a organizácie občianskej spoločnosti, aby pri práci a pôsobení v oblasti presadzovania a dodržiavania práv Rómov a boja proti nenávisti voči Rómom na západnom Balkáne dôsledne uplatňovali zásady nediskriminácie a rovnosti;

19. opakuje svoje obavy z nedostatku akéhokoľvek výraznejšieho pokroku, pokiaľ ide o boj proti korupcii na vysokých miestach a organizovanej trestnej činnosti a dosahovanie výsledkov v oblasti trestného stíhania a odsúdenia; zdôrazňuje, že organizovaná trestná činnosť aj naďalej vzbudzuje veľké obavy; konštatuje, že vláda Kosova musí dať jasný a jednoznačný signál, že krajina vedie systematický boj proti korupcii na všetkých úrovniach; vyzýva orgány, aby urýchlene zaujali komplexný a strategický prístup k boju proti korupcii, ktorá je aj naďalej významnou prekážkou demokratického, sociálneho a hospodárskeho rozvoja Kosova; vyzýva kosovskú protikorupčnú agentúru, aby začala ďalšie vyšetrovanie, a vyzýva prokuratúru, aby sa zaoberala prípadmi, ktoré jej postúpila protikorupčná agentúra; zdôrazňuje, že transparentnosť postupov je základným prvkom v boji proti korupcii a na zabezpečenie ochrany základných práv; ďalej zdôrazňuje úlohu a zodpovednosť politickej elity v boji proti korupcii;

20. víta zvýšené úsilie a silné odhodlanie, pokiaľ ide o boj proti terorizmu, a podporuje realizáciu stratégie boja proti terorizmu; naliehavo vyzýva príslušné orgány, aby sa zaoberali príčinami radikalizácie, najmä vysokou nezamestnanosťou mladých ľudí a násilným extrémizmom; víta účasť Kosova v koalícii proti terorizmu a opatrenia, ktoré orgány prijímajú na predchádzanie radikalizácii mladých ľudí; vyzýva orgány, aby starostlivo monitorovali potenciálnych islamských zahraničných bojovníkov a teroristov a predchádzali ich mobilizácii; víta, že v kosovskej ústave je zakotvené, že Kosovo je sekulárnym štátom a je neutrálne vo veciach náboženstva;

Štvrtok 4. februára 2016

21. berie na vedomie, že podľa kosovského ministra vnútra sa približne 300 kosovských príslušníkov pripojilo k džihádistom v Sýrii a Iraku a mnohí z nich sa už vrátili do Kosova; víta opatrenia, ktoré prijala vláda s cieľom umožniť udeliť tresty odňatia slobody štátnym príslušníkom, ktorí sa zapojili do teroristických skupín;

22. konštatuje, že v oblasti súdnictva sa dosiahol určitý pokrok schválením niektorých náležitých právnych predpisov; zdôrazňuje, že je potrebné urýchlene postúpiť v ich konkrétnom a účinnom vykonávaní; je naďalej veľmi znepokojený pomalým výkonom spravodlivosti, značným počtom nevybavených prípadov, nedostatkom zdrojov v súdnom systéme, nízkou úrovňou zodpovednosti súdnych úradníkov a možným politickým vplyvom na súdne štruktúry, čo je problém, ktorý právne predpisy ešte dostatočne neriešia, a zdôrazňuje, že je dôležité, aby bol zavedený plne fungujúci systém súdnictva a stanovené pravidlá týkajúce sa lehôt na vybavenie súdnych prípadov; víta kroky, ktoré sa v oblasti integrácie súdnictva vykonali na severe, kde boli niektoré funkcie sudcov a prokurátorov obsadené kosovskými Srbmi; vyzýva politické orgány, aby jasne preukázali svoju plnú podporu nezávislosti sudcov a prokurátorov, ktorí sú aj naďalej terčom pokusov ovplyvniť prebiehajúce vyšetrovania a súdne konania; vyzýva orgány, aby zmenili ústavu s cieľom zabezpečiť, aby väčšinu členov Súdnej rady Kosova volili ich kolegovia, v súlade s odporúčaniami Benátskej komisie;

23. vyzýva Kosovo, aby sa riadilo smermi spoločnej zahraničnej a bezpečnostnej politiky EÚ;

24. berie plne na vedomie prijatie ústavných zmien s cieľom vytvoriť špecializované komory a úrad špeciálnej prokuratúry; víta dokončenie rokovaní medzi Kosovom a Holandskom o dohode o hostiteľskej krajine a očakáva, že špecializované komory budú môcť čo najskôr plne fungovať a že úrad špeciálnej prokuratúry bude mať dostatočný personál na plnenie svojich úloh; vyzýva špecializované komory a úrad špeciálnej prokuratúry, aby sa riadili skúsenosťami a najlepšimi postupmi Medzinárodného trestného tribunálu pre bývalú Juhosláviu (ICTY) v súlade s príslušnými ústavnými ustanoveniami týkajúcimi sa ich zriadenia; vyzýva kosovské orgány, aby plne spolupracovali s novým súdom; vyzýva EÚ a jej členské štáty, aby poskytli dostatok finančných prostriedkov pre fungovanie komôr;

25. domnieva sa, že posudzovanie misie EULEX a jej prípadné postupné zrušenie musí sprevádzať posilnenie a rozšírenie mandátu OZEÚ, aby sa zaistilo, že bude mať k dispozícii kapacity potrebné na monitorovanie, mentorské a poradenské činnosti, posilnenie procesu integrácie Kosova do EÚ, boj proti organizovanej trestnej činnosti a korupcii a stíhanie vojnových zločinov; požaduje, aby sa medzitým zvýšila účinnosť a zabezpečila plná transparentnosť a zodpovednosť misie EULEX počas jej mandátu; berie na vedomie závery Rady z decembra 2015 týkajúce sa mandátu misie EULEX a vyzýva Kosovo, aby prispelo k úplnému a nerušenému vykonávaniu obnoveného mandátu EULEX; zdôrazňuje, že pri posudzovaní mandátu treba uplatňovať závery a vykonávať odporúčania správy profesora Jeana-Paula Jacquého, ktorá sa týka údajnej korupcie v rámci misie EULEX; naliehavo vyzýva misiu EULEX, aby dosiahla dohodu s UNMIK v otázke odovzdania otvorených spisov príslušným kosovským orgánom; vyzýva členské štáty, aby na nevyhnutné obdobie vyslali dobre vyškolených a kvalifikovaných odborníkov a zabezpečili ich opätovnú integráciu do vnútroštátnych služieb po ukončení ich misie;

26. odsudzuje zamietnutie žiadosti Kosova o členstvo v organizácii UNESCO, a to aj z dôvodu aktívneho marenia Srbskom, čo je v rozpore so záväzkom rozvíjať dobré susedské vzťahy, ale aj z dôvodu absencie jednomyselnosti medzi členskými štátmi; víta prijatie zákona na ochranu historického dedičstva v meste Prizren a žiada jeho úplné vykonávanie, upozorňuje však na hrozbu, ktorú pre dedičstvo mesta predstavuje rozšírená nelegálna výstavba; víta skutočnosť, že niekoľko srbských miest náboženského a kultúrneho dedičstva, ktoré boli, žiaľ, v roku 2004 zničené, bolo zrenovovaných, napríklad pravoslávna katedrála, a požaduje, aby sa pokračovalo v obnove srbského náboženského a kultúrneho dedičstva; žiada v tejto súvislosti zúčastnené strany vrátane kosovských orgánov, srbskej vlády, srbskej komunity v Kosove a srbskej pravoslávnej cirkvi, aby hľadali systém propagácie, ochrany a zachovania kultúrneho a náboženského dedičstva Kosova, ktoré by sa malo považovať za spoločné európske dedičstvo; víta skutočnosť, že kosovská ústava zakotvuje záväzok Kosova zachovávať a chrániť svoje kultúrne a náboženské dedičstvo, a vyzýva na ďalšie úsilie na ochranu práv všetkých

Štvrtok 4. februára 2016

náboženských menšín vrátane kosovských kresťanov; zdôrazňuje skutočnosť, že vstup do medzinárodných a regionálnych organizácií a mechanizmov by mal byť pre Kosovo prioritou; v tejto súvislosti pripomína, že je dôležité dodržiavať dohodu o regionálnej spolupráci; domnieva sa, že vytvorenie úradu pre regionálnu spoluprácu mládeže západného Balkánu v rámci berlínskeho procesu, ktoré aktívne podporujú mnohé strany, prinesie pozitívne výsledky, najmä vo vzťahoch medzi mladými ľuďmi Srbska a Kosova;

27. podporuje v kontexte berlínskeho procesu vytvorenie fóra občianskej spoločnosti západného Balkánu, ktoré poskytne príležitosť zástupcom občianskej spoločnosti z regiónu vymieňať si názory, vysloviť pripomienky a formulovať konkrétne odporúčania pre subjekty s rozhodovacou právomocou, a vyzýva na pokračovanie tohto procesu na nasledujúcom samite, ktorý sa bude konať v Paríži v roku 2016, a na organizáciu prípravných seminárov pre organizácie občianskej spoločnosti v regióne;

28. víta pozvanie týkajúce sa účasti zhromaždenia Kosova – na trvalom základe na všetkých úrovniach a za rovnakých podmienok – na činnostiach a schôdzach parlamentného zhromaždenia procesu spolupráce v juhovýchodnej Európe (SEEC-PA), ako bolo rozhodnuté v máji 2015, a považuje to za dôležitý prínos k regionálnemu parlamentnému dialógu; vyjadruje poľutovanie nad tým, že zhromaždenie Kosova nebolo prijaté ako plnoprávny člen v rámci ostatných regionálnych iniciatív parlamentnej spolupráce, akými sú Konferencia výborov pre európsku integráciu štátov zúčastňujúcich sa na procese stabilizácie a pridruženía (COSAP) a Sieť parlamentných výborov pre hospodárstvo, financie a európsku integráciu parlamentov západného Balkánu (NPC); vyzýva všetky parlamenty v regióne, aby prijali inkluzívnejší prístup k žiadosti zhromaždenia Kosova o členstvo v regionálnych iniciatívach, čím prispejú k posilneniu regionálnej spolupráce;

29. vyzýva Kosovo, aby dokončilo legislatívny rámec pre verejnú službu a aby v plnej miere realizovalo strategický rámec pre verejnú správu a akčný plán; vyzýva orgány, aby ukončili politizáciu verejnej správy, podporovali profesionálnosť na základe zásluh vo všetkých verejných inštitúciách, zabezpečili riadne finančné hospodárenie verejných inštitúcií a transparentnosť dohľadu zhromaždenia nad plnením rozpočtu;

30. zdôrazňuje, že je dôležité posilniť financovanie projektov pre MVO v Kosove zameraných na presadzovanie zásady dobrej správy vecí verejných, zvýšenie transparentnosti a zodpovednosti, posilnenie inštitucionálnych mechanizmov v systéme súdництва, ďalšie konsolidovanie inštitucionálnej a sociálnej demokracie a zvýšenie úsilia o ochranu a podporu práv marginalizovaných skupín a etnických menšín;

31. opakuje svoje znepokojenie nad vysokou mierou nezamestnanosti, najmä medzi mladými ľuďmi a ženami, a odsudzuje všeobecnú diskrimináciu žien v spoločnosti a na trhu práce; zdôrazňuje, že kosovskej mládeži treba poskytnúť vyhliadky do budúcnosti; vyzýva vládu Kosova, aby sa zamerala na odstránenie nerovnováhy v oblasti kvalifikácií potrebných a dostupných na trhu práce, odstránila všetky administratívne prekážky, ktoré by mohli viesť k diskriminácii, a zlepšila celkové podnikateľské prostredie v krajine, najmä pre malé a stredné podniky; vyzýva Komisiu, aby v rámci nástroja predvstupovej pomoci IPA poskytla ďalšiu pomoc mladým podnikateľom s osobitným dôrazom na odbornú prípravu a semináre, ako aj výmenu know-how, vrátane opatrení na uľahčenie nadväzovania kontaktov s podnikateľmi z členských štátov EÚ a zároveň sa čo najviac usilovala zabrániť úniku mozgov, a to najmä po nadobudnutí platnosti DSP;

32. poukazuje na to, že štrukturálne reformy sú aj naďalej nevyhnutné na zvýšenie potenciálu rastu, posilnenie produktivity a zlepšenie pružnosti a konkurencieschopnosti kosovského hospodárstva; podporuje záver Komisie, v súlade s ktorým by Kosovo malo posilniť svoj strednodobý fiškálny rámec, zvýšiť transparentnosť verejných financií, zamerať rozpočtové výdavky na rastové opatrenia a smerovať priame zahraničné investície a remitencie do výrobných odvetví; vyzýva Kosovo, aby urýchlilo reštrukturalizáciu verejných podnikov, zdokonalilo konkurzné konania a konania pri platobnej neschopnosti, ako aj znížilo svoju závislosť od cieľ rozšírením svojho domáceho daňového základu a modernizáciou tvorby príjmov;

Štvrtok 4. februára 2016

33. zdôrazňuje, že reformy trhu práce doplnené o reformy v oblasti vzdelávania sú veľmi dôležité vzhľadom na vysokú nezamestnanosť a nízku mieru pracovnej účasti; zdôrazňuje, že je potrebné ďalšie úsilie o lepšie zosúladenie systému vzdelávania a potrieb trhu práce, najmä prostredníctvom úpravy rámca učebných plánov pre preduniverzitné vzdelávanie; ďalej zdôrazňuje, že je dôležité rozširovať systém odborného vzdelávania, ktorý+ treba doplniť o aktívne politiky trhu práce;

34. konštatuje, že Kosovo je v počiatočnej fáze rozvoja funkčnej ekonomiky; víta skutočnosť, že sa dosiahol určitý pokrok v oblasti priemyslu a MSP; naliehavo žiada ďalšie znižovanie záťaže pre MSP a zdôrazňuje potrebu vykonať posúdenie vplyvu právnych predpisov na MSP popri podpore pre začínajúce a inovačné podniky, ktoré predstavujú vysokú pridanú hodnotu, s cieľom podporiť podnikateľské aktivity, ktoré prinesú sociálne aj hospodárske výhody; vyzýva Komisiu, aby poskytla ďalšiu pomoc mladým podnikateľom prostredníctvom finančných prostriedkov IPA vrátane opatrení s cieľom uľahčiť nadväzovanie vzťahov s podnikateľmi z členských štátov EÚ a zapojenie Kosova do podnikateľských združení v Európskej konfederácii mladých podnikateľov, a to najmä po nadobudnutí platnosti DSP; nalieha na kosovské inštitúcie, aby vytvorili príležitosti na investičné financovanie pre sociálne a udržateľné podniky s cieľom riešiť výzvy týkajúce sa sociálnych problémov a zabezpečiť udržateľný rast;

35. opakuje, že je dôležité zabezpečiť, aby sa Kosovu čo najskôr pridělila vlastná medzinárodná telefónna predvoľba, pretože to pomôže pri jeho zviditeľňovaní na medzinárodnej scéne; vyzýva Medzinárodnú telekomunikačnú úniu (ITU) na ďalšie kroky v tejto dohode;

36. zdôrazňuje, že pri pozývaní je dôležité rešpektovať citlivé otázky týkajúce sa všetkých komunit, ako to bolo v prípade generála Dikovića, a vyzýva KFOR, aby konal v spolupráci s kosovskými orgánmi a vyhol sa prejavom, ktoré by boli v rozpore s pamiatkou obetiam a mohli by poškodiť dialóg medzi Belehradom a Prištinou; pripomína, že kontaktné úrady v Kosove a Srbsku musia byť riadne informované 48 hodín pred takýmito návštevami;

37. víta zlepšenie infraštruktúry cestnej dopravy a mobility, najmä pokiaľ ide o diaľnice, ako aj nedávne prijatie balíka IPA II 2015, ktorý zahŕňa veľký projekt železničnej infraštruktúry Kosova; vyjadruje však poľutovanie nad vysokými stavebnými nákladmi; dúfa, že nedávna dohoda o pôžičke podpísanej medzi Kosovom a Európskou investičnou bankou na modernizáciu kosovskej časti európskej železničnej siete 10 môže podnietiť prijatie komplexného plánu na zlepšenie verejnej dopravy a modernizáciu železničnej infraštruktúry; víta v tejto súvislosti dohodu medzi premiérmi Isom Mustafom a Aleksandarom Vučićom z 27. januára 2016 o začatí diskusie o priamom leteckom a železničnom spojení medzi Kosovom a Srbskom; vyzýva kosovské orgány – so zreteľom na to, že Komisia považuje program konektivity za jednu zo svojich najvyšších priorít a za kľúčový faktor hospodárskeho rozvoja regiónu –, aby zabezpečili úplné a rýchle zavádzanie technických noriem a mäkkých opatrení v oblasti dopravy, ktoré sa dohodli v priebehu roka 2015 na samite západného Balkánu vo Viedni;

38. vyjadruje znepokojenie nad súčasnou neistou energetickou situáciou Kosova, ktorá má negatívny vplyv na každodenný život; poukazuje na to, že súčasná úroveň energetických strát a súvisiacich komerčných strát je veľmi vysoká v dôsledku zlého stavu sietí, a vyzýva na rozsiahlu reformu v záujme zlepšenia energetickej účinnosti a bezpečnosti dodávok prostredníctvom investícií do obnovy existujúcej sústavy elektrických sietí, pretože existencia funkčnej elektrizačnej sústavy je nevyhnutným predpokladom pre domáce a zahraničné spoločnosti, ktoré chcú založiť podnik v Kosove; naliehavo žiada úrad pre reguláciu energií, aby bol pri udeľovaní licencií a povolení novým podnikateľským subjektom investujúcim v oblasti obnoviteľných zdrojov flexibilnejší; berie na vedomie dohodu dosiahnutú o výstavbu elektrárne Nové Kosovo spolu s americkou spoločnosťou Contour Global, ktorá bude mať výrobnú kapacitu 500 MW, a požaduje transparentný proces sprevádzaný sociálnym a environmentálnym posúdením vplyvu projektu v plnom súlade s normami EÚ;

39. poveruje svojho predsedu, aby postúpil toto uznesenie Rade, Komisii, Európskej službe pre vonkajšiu činnosť a vláde a národnému zhromaždeniu Kosova.

Štvrtok 4. februára 2016

P8_TA(2016)0048

Situácia v Líbyi

Uznesenie Európskeho parlamentu zo 4. februára 2016 o situácii v Líbyi (2016/2537(RSP))

(2018/C 035/13)

Európsky parlament,

- so zreteľom na svoje predchádzajúce uznesenia o Líbyi, najmä na uznesenia z 15. septembra 2011 ⁽¹⁾, 22. novembra 2012 ⁽²⁾, 18. septembra 2014 ⁽³⁾ a 15. januára 2015 ⁽⁴⁾,
- so zreteľom na rozhodnutie Rady 2013/233/SZBP z 22. mája 2013, ktorým bola vytvorená integrovaná pomocná hraničná misia Európskej únie v Líbyi (EUBAM Líbya),
- so zreteľom na rozhodnutie začať operáciu EU NAVFOR MED Sophia 18. mája 2015 s cieľom identifikovať, zachytiť a zlikvidovať plavidlá a iný podporný majetok, o ktorom sa predpokladá, že ho používajú prevádzачi migrantov alebo obchodníci s ľuďmi,
- so zreteľom na nedávne vyhlásenia podpredsedníčky Komisie/vysokkej predstaviteľky Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku (PK/VP) Federicy Mogheriniovej o Líbyi, najmä na vyhlásenia z 30. apríla, 26. a 27. mája, 30. júna, 12. júla, zo 17. augusta, z 13. a 22. septembra, 9. októbra, 19. a 26. novembra, 14. a 17. decembra 2015 a zo 7., 11. a 18. januára 2016,
- so zreteľom na závery Rady o Líbyi z 18. januára 2016,
- so zreteľom na líbyjskú politickú dohodu, ktorá bola podpísaná 17. decembra 2015 v marockom Schirate,
- so zreteľom na rímske spoločné komuniké zo zasadnutia ministrov venovaného Líbyi z 13. decembra 2015, ktoré podporili Alžírsko, Čína, Egypt, Francúzsko, Nemecko, Taliansko, Jordánsko, Maroko, Rusko, Katar, Saudská Arábia, Španielsko, Tunisko, Turecko, Spojené arabské emiráty, Spojené kráľovstvo, Spojené štáty americké, Európska únia, OSN, Liga arabských štátov a Africká únia,
- so zreteľom na rezolúciu Bezpečnostnej rady OSN č. 2259 (2015) o situácii v Líbyi prijatú jednomyselne 23. decembra 2015,
- so zreteľom svoje uznesenie z 9. júla 2015 o revízii európskej susedskej politiky ⁽⁵⁾,
- so zreteľom na národnú konferenciu líbyjských kmeňov, ktorá sa konala v Tripolise v júli 2011 a požadovala zákon o všeobecnej amnestii, ktorý by ukončil občiansku vojnu,
- so zreteľom na stretnutie politických vodcov a aktivistov, ktoré sa konalo 11. marca 2015 v Alžíri,
- so zreteľom na vyhlásenie podpory pre vládu národnej jednoty (GNA) v Líbyi, ktoré vydali vlády Alžírsku, Francúzska, Maroka, Nemecka, Spojených arabských emirátov, Spojeného kráľovstva, Spojených štátov amerických, Španielska, Talianska a Tuniska,
- so zreteľom na článok 123 ods. 2 a ods. 4 rokovacieho poriadku,

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 51 E, 22.2.2013, s. 114.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 419, 16.12.2015, s. 192.

⁽³⁾ Prijaté texty, P8_TA(2014)0028.

⁽⁴⁾ Prijaté texty, P8_TA(2015)0010.

⁽⁵⁾ Prijaté texty, P8_TA(2015)0272.

Štvrtok 4. februára 2016

- A. keďže počas Kaddáfího diktatúry mala Líbya najväčší arzenál zbraní na južnom pobreží Stredozemného mora a od pádu diktátora sa stala hlavným zdrojom nezákonného obchodovania so zbraňami a ich prepravy a oblasťou dodávok pre všetkých teroristov a extrémistov v sahelskej oblasti (Mali, Niger, Nigéria) a pre opozičné hnutia v Sudáne, Čade a Sýrii;
- B. keďže vo februári 2011 vyšli Líbyjčania do ulíc v rámci tzv. Arabskej jari, čo viedlo k deväťmesačnému občianskemu konfliktu; keďže NATO podporovalo povstalcov, ktorí čelili bezohľadnému štátnemu útlaku, a táto podpora bola rozhodujúca pri zvrhnutí Kaddáfího režimu;
- C. keďže usporiadanie líbyjskej spoločnosti bolo vždy, pred prevratom, a najmä po ňom, založené na kmeňovom systéme; keďže kmeňové aliancie v rámci etnických identít (väčšinou Arabi a Amazighovia, menšinou Tubuovia a Tuarégovia) aj pri nepokojoch v súčasnej Líbyi naďalej zohrávajú významnú úlohu;
- D. keďže mnohé milície, ktoré bojovali proti Kaddáfímu, infiltrovali islamisti, ktorí postupne získali prevahu, pričom niektorí z nich zohrali kľúčovú úlohu v konflikte; keďže príslušné rezolúcie Bezpečnostnej rady OSN označili skupiny Dá'iš, Ansár aš-šaría a al-Káidu, ktoré sú prítomné v Líbyi, za teroristické organizácie;
- E. keďže v auguste 2012 národná rada prechodu odovzdala moc Všeobecnému národnému zhromaždeniu, volenému parlamentu, ktorý následne pracoval na výbere dočasnej hlavy štátu; keďže v júni 2014 voliči zvolili nový parlament v podobe poslaneckej snemovne, ktorý mal nahradiť Všeobecné národné zhromaždenie a ktorý sa presídlil do Tobruku; keďže bývalé Všeobecné národné zhromaždenie, v ktorom malo prevahu Moslimské bratstvo, sa krátko nato opätovne zišlo a zvolilo si vlastného predsedu vlády, čím spochybnilo právomoci poslaneckej snemovne v období bojov, počas ktorých sa presúvala dokonca aj kontrola nad hlavným mestom Tripolisom; keďže obom bojujúcim stranám údajne poskytujú podporu vonkajšie mocnosti, najmä Egypt, Saudská Arábia a Spojené arabské emiráty poslaneckej snemovni (Tobruk) a Turecko a Katar novému Všeobecnému národnému zhromaždeniu (Tripolis);
- F. keďže od augusta 2014 sa tieto dva politické orgány (poslanecká snemovňa v Tobruku, ktorú uznáva medzinárodné spoločenstvo, a nové Všeobecné národné zhromaždenie, ktoré vzniklo v Tripolise) označujú za vedenie krajiny a oba sú podporované niekoľkými ťažko vyzbrojenými milíciami naviazanými na regióny, mestá a kmene s rôznym zázemím;
- G. keďže politické vákuum a absenciu stabilnej vlády využila skupina Dá'iš, medzi ktorej členov patria cudzinci a líbyjskí teroristi, ktorí sa vrátili domov z bojov v Iraku a Sýrii; keďže títo návratilci sprevádzaní džihádskymi z iných krajín v novembri 2014 obsadili mesto Derna východne od Benghází a prisahali vernosť skupine Dá'iš; keďže tieto sily alebo ich spojenci začali odvetdy pôsobiť pozdĺž takmer celého pobrežia medzi mestami Derna a Tripolis vrátane miest Baida, Benghází, Ajdabíja, Abugrein a Mistráta, majú plnú kontrolu nad viac než 200 km v okolí mesta Syrte a zároveň majú cvičisko západne od Tripolisu neďaleko tunískej hranice; keďže skupina Dá'iš spustila miestnu kampaň založenú na terore a zahŕňajúcu stínanie hláv, strelbu a bombové útoky, pričom zároveň rozširuje svoje územie, prevzala kontrolu nad cestou a môže brániť spojeniu medzi východom a západom;
- H. keďže Líbya sa stala domovom najväčšieho zoskupenia síl skupiny Dá'iš mimo Blízkeho východu a tvorí cíp územia skupiny Dá'iš na južnom pobreží Stredozemia, pričom prostredníctvom teroristických činov predstavuje najnebezpečnejšiu hrozbu pre susedné krajiny v regióne Sahel a na Sahare, ako aj pre Európu;
- I. keďže od 4. januára 2016 skupina Dá'iš podniká mohutné ofenzívy na kľúčové ropné zariadenia v Líbyi s cieľom rozšíriť svoju vojnovú korisť a kontrolovať rozsiahle ropné zariadenia na východe v al-Sidra, Rás Lanúf a Marsa al-Brega, čím poškodzuje hlavnú infraštruktúru na podporu líbyjských hospodárskych zdrojov a ohrozuje základné príjmy na obnovu krajiny;

Štvrtok 4. februára 2016

- J. keďže odkedy v Líbyi vypukla anarchia, začala sa ešte viac využívať ako tranzitná pôda na obchodovanie s ľuďmi smerom k južným hraniciam Európy; keďže Líbya je stále hostiteľskou krajinou pre státisíce migrantov a žiadateľov o azyl rôznych národností, pričom mnohí z nich žijú v tragických podmienkach, a teda predstavujú cieľ pre prevádzzačov;
- K. keďže situácia v oblasti ľudských práv sa ďalej zhoršuje v celej krajine, v ktorej svojvoľné zadržiavanie, únosy, nezákonné zabíjanie, mučenie a násilie proti civilistom, novinárom, úradníkom, politickým osobnostiam a obhajcom ľudských práv, čoho sa dopúšťajú všetky strany, predstavujú tragickú realitu; keďže 26. februára 2011 Bezpečnostná rada OSN postúpila situáciu v Líbyi Medzinárodnému trestnému súdu (ICC); keďže ICC je aj naďalej príslušný pre vyšetrovanie porušovania ľudských práv páchaného v krajine a pre stíhanie tých, ktorí sú zaň zodpovední; keďže ICC vydal 27. júna 2011 zatýkacie rozkazy proti Muammarovi Kaddáfimu a Sajfovi al-Islám Kaddáfimu a keďže zvyšní podozriví nie sú v súdnej väzbe; keďže líbyjské orgány nástoja na tom, aby boli súdení v rámci vnútroštátneho líbyjského právneho systému;
- L. keďže na politickom prístupe v rámci líbyjského dialógu sa zúčastňujú kľúčoví členovia líbyjského procesu demokratizácie vrátane poslaneckej snemovne, Všeobecného národného zhromaždenia a Národnej rady prechodu; keďže ďalšie nezávislé zainteresované strany, ako napríklad orgány miestnej samosprávy, politické strany, kmeňoví vodcovia a organizácie žien, prispeli k podpore skutočného zmierenia;
- M. keďže cieľom líbyjskej politickej dohody je zabezpečiť demokratické práva líbyjského ľudu, vytvoriť vládu konsenzu založenú na zásade oddelenia moci a upevniť postavenie štátnych inštitúcií, ako je vláda národnej jednoty; keďže vzhľadom na výzvy, ktorým Líbya čelí, nezostáva čas nazvyš pri vytváraní vlády národnej jednoty, ktorá bude pracovať v prospech všetkých obyvateľov Líbye a položí základy mieru, stability, obnovy a rozvoja krajiny;
- N. keďže 25. januára 2016 líbyjská poslanecká snemovňa v Tobruku zamietla vládu národnej jednoty podporovanú OSN, zatiaľ čo v rovnakom čase schválila líbyjskú politickú dohodu, ktorá poskytuje základ politických zmien v krajine;
- O. keďže bezpečná a politicky stabilná Líbya je absolútne nevyhnutná nielen pre líbyjských občanov, ale aj pre bezpečnosť celého regiónu a Európskej únie;
1. víta líbyjskú politickú dohodu podpísanú 17. decembra 2015 pod záštitou OSN, plne podporuje prezidentskú radu a gratuluje osobitnému predstaviteľovi generálneho tajomníka OSN Martinovi Koblerovi za jeho vynaložené pracovné úsilie;
 2. vyjadruje poľutovanie nad zamietnutím prvého návrhu jednotnej vlády poslaneckou snemovňou v Tobruku; vyzýva dva hlavné líbyjské vládne orgány, aby schválili túto dohodu, ktorá je kľúčovým krokom vo vykonávaní líbyjskej politickej dohody a ktorá naplní ambíciu vydať sa cestou mieru a stability v krajine a chrániť všetkých líbyjských občanov; naliehavo vyzýva poslaneckú snemovňu v Tobruku a jej predsedníctvo, aby preukázali ochotu prijať kompromis a pokračovali v diskusiách o zozname členov kabinetu s cieľom schváliť vládu národnej jednoty, ako sa stanovuje v líbyjskej politickej dohode;
 3. uzná a podporí vládu národnej jednoty vytvorenú na základe konsenzu medzi líbyjskými stranami ako jedinú legitímnu vládu Líbye; zdôrazňuje zodpovednosť Líbye za politický proces a význam toho, aby bol aj naďalej inkluzívny, a to aj prostredníctvom konštruktívneho zapojenia kmeňových rád, aktívnej účasti žien a občianskej spoločnosti a prínosných príspevkov politických a miestnych aktérov k včasnému zmene a prijatiu ústavy, ktorá rešpektuje zásady demokracie, ľudské práva a občianske slobody;
 4. vyzýva medzinárodné spoločenstvo, OSN, EÚ, AÚ a členské štáty Ligy arabských štátov, aby boli pripravené podporiť Líbyčanov v ich úsilí úspešne vykonávať túto dohodu; očakáva, že členské štáty a medzinárodné inštitúcie budú udržiavať úradné kontakty len so zmluvnými stranami líbyjskej politickej dohody; vyzýva EÚ, aby uvalila ciele sankcie, napríklad zákazy cestovania a zmrazenie aktív, proti osobám a organizáciám, ktoré bojkotujú líbyjskú politickú dohodu;

Štvrtok 4. februára 2016

5. vyjadruje poľutovanie nad pokračujúcou vojnou vedenou v zastúpení proti zahraničným sunitským stranám; vyzýva regionálnych aktérov, aby sa zdržali krokov, ktoré by mohli vyhrôtiť rozpory a narušiť transformáciu krajiny zameranú na stabilnú, inkluzívnu a demokratickú Líbyu a ktoré by mohli viesť k destabilizácii susedných krajín; potvrdzuje svoju výraznú odhodlanosť voči suverenite, územnej celistvosti, národnej jednote a demokratickej transformácii Líbye;
6. odsudzuje destabilizujúce teroristické útoky skupiny Dá'iš na obyvateľov Líbye vrátane menších, ako aj na ropnú infraštruktúru v al-Sidra a Rás Lanúf a akékoľvek pokusy narušiť proces stabilizácie v krajine; vyzýva na vytvorenie medzinárodnej koalície na riešenie rastúcej prítomnosti skupiny Dá'iš v Líbyi, ktorá narúša stabilitu krajiny a predstavuje hrozbu nielen pre susedné krajiny Sahelu a Sahary, ale aj pre EÚ;
7. zdôrazňuje, že priepustnosť líbyjských hraníc a nedostatočná centrálna politická kontrola zatiaľ značne uľahčujú šírenie zbraní a obchodovanie s nimi, ako aj voľný pohyb líbyjských a zahraničných ozbrojených skupín; je znepokojený dosahom rozšírenia konfliktu v Líbyi na jej bezprostredných susedov, najmä na Egypt a Tunisko, ale aj Alžírsko; domnieva sa, že EÚ by mala využiť svoje diplomatické a zahranično-politické nástroje v rámci spoločnej bezpečnostnej a obrannej politiky (SBOP) a iných politík, napríklad v oblasti obchodu a spolupráce, s cieľom nabádať krajiny v regióne Blízkeho východu a severnej Afriky, aby sa pozitívne zapájali do procesu transformácie v Líbyi;
8. domnieva sa, že hospodárska obnova je dôležitým krokom k demokratickej transformácii Líbye; plne podporuje nové líbyjské orgány v boji proti teroristom v snahe zabezpečiť líbyjskému ľudu potrebnú ochranu a kľúčové hospodárske infraštruktúry;
9. pripomína ústrednú úlohu parlamentného rozmeru, pokiaľ ide o politické riešenie krízy; zdôrazňuje, že orgány Európskeho parlamentu a jeho poslanci si môžu vymieňať skúsenosti v inštitucionálnej oblasti s aktérmi v Líbyi s cieľom podporiť ich pri dosahovaní inkluzívneho politického dialógu;
10. vyjadruje závažné znepokojenie nad osudom líbyjských migrantov, žiadateľov o azyl a utečencov, ktorých beztak neúnosná situácia sa ešte zhoršuje; žiada väčšie zapojenie Úradu OSN pre utečencov (UNHCR) do koordinácie úsilia OSN; vyzýva EÚ a členské štáty, aby účinne riešili obrovské migračné a utečenecké toky zo severnej Afriky, najmä z Líbye; vyzýva líbyjské orgány a milície, aby zabezpečili externý prístup do väzenských zariadení, najmä väzenských zariadení pre migrantov;
11. vyzýva Komisiu a Európsku službu pre vonkajšiu činnosť, ktorá koordinuje činnosť členských štátov v Líbyi, aby ich podporu zameriavali na budovanie štátu a inštitúcií a aby spolu s členskými štátmi, OSN, NATO a regionálnymi partnermi pomáhali pri reforme bezpečnostnej oblasti a – pod dohľadom vlády národnej jednoty – pri tvorbe účinných národných ozbrojených síl a policajných síl, ktoré dokážu zabezpečiť kontrolu nad celým územím Líbye a jej vodami a chrániť jej hranice; zdôrazňuje, že EÚ by mala uprednostniť pomoc pri reforme líbyjského súdnictva, ako aj ďalších dôležitých oblastí demokratickej správy;
12. podporuje operáciu EU NAVFOR MED Sophia v jej úsilí o riešenie migračnej krízy a problému prevádzačov, ktorí vykorisťujú migrantov; pripomína, že úspech operácie je priamo spojený s udržateľnosťou politického dialógu v Líbyi a s potrebou obnoviť v krajine mier a stabilitu; žiada dohodu s vládou národnej jednoty, ktorá umožní misii EÚ vykonávať potrebné operácie v líbyjských teritoriálnych vodách;
13. oceňuje, že EÚ už poskytla balík 100 mil. EUR a je pripravená ponúknuť okamžitú podporu v oblastiach, ktoré budú stanovené ako priorita spoločne s novovytvorenou líbyjskou vládou národnej jednoty; vyzýva EÚ a OSN, aby vypracovali plán pomoci na budovanie štátu, zabezpečovanie bezpečnosti a udržiavanie mieru, ako aj odbornú prípravu v oblasti zabezpečovania núdzovej pomoci a kapacít v oblasti reakcie na katastrofy, dodržiavania ľudských práv a zásad právneho štátu;
14. vyzýva členské štáty, aby nekonali samostatne, ale aby podporili podpredsedníčku Komisie/vysokú predstaviteľku pri vypracovaní komplexnej stratégie v spolupráci s UNSMIL a líbyjskými orgánmi s cieľom podporiť zmeny a novú líbyjskú vládu; domnieva sa, že reforma bezpečnostného sektora a programy v oblasti odzbrojenia, demobilizácie a reintegrácie sú pre krajinu prioritou, a vyzýva Komisiu, podpredsedníčku Komisie/vysokú predstaviteľku a členské štáty, aby boli pripravení poskytnúť potrebnú pomoc v týchto oblastiach, ak o to nová vláda požiada;

Štvrtok 4. februára 2016

15. zdôrazňuje, že je dôležité, aby medzinárodné spoločenstvo zvýšilo financovanie humanitárnej pomoci s cieľom pokryť najnaliehavejšie potreby tých, ktorých vážne postihol konflikt v Líbyi; zdôrazňuje potrebu poskytovať finančné prostriedky na pomoc humanitárnym organizáciám, aby mohli lepšie posúdiť situáciu a zlepšiť svoju reakciu na potreby na mieste; vyzýva členské štáty, aby si plnili záväzky spojené s Núdzovým trustovým fondom pre Afriku;
 16. poveruje svojho predsedu, aby postúpil toto uznesenie Rade, Komisii, Únii pre Stredozemie, Lige arabských štátov, Rade Africkej únie a generálnemu tajomníkovi OSN.
-

Štvrtok 4. februára 2016

P8_TA(2016)0049

Podmienky ostrovnej povahy**Uznesenie Európskeho parlamentu zo 4. februára 2016 o osobitnej situácii ostrovov (2015/3014(RSP))**

(2018/C 035/14)

Európsky parlament,

- so zreteľom na články 174 a 175 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ),
 - so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1301/2013 zo 17. decembra 2013 o Európskom fonde regionálneho rozvoja a o osobitných ustanoveniach týkajúcich sa cieľa Investície pre rast a zamestnanosť, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1080/2006,
 - so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1303/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa stanovujú spoločné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde, Kohéznom fonde, Európskom poľnohospodárskom fonde pre rozvoj vidieka a Európskom námornom a rybárskom fonde a ktorým sa stanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde, Kohéznom fonde a Európskom námornom a rybárskom fonde, a ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006,
 - so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1305/2013 zo 17. decembra 2013 o podpore rozvoja vidieka prostredníctvom Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV) a zrušení nariadenia Rady (ES) č. 1698/2005,
 - so zreteľom na šiestu správu Komisie o hospodárskej, sociálnej a územnej súdržnosti (COM(2014)0473),
 - so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru s názvom Špecifické problémy ostrovov (1229/2011),
 - so zreteľom na otázku Komissii o podmienkach ostrovnej povahy (O-000013/2016 – B8-0106/2016),
 - so zreteľom na článok 128 ods. 5 a článok 123 ods. 2 rokovacieho poriadku,
- A. keďže ostrovy klasifikované ako regióny NUTS-2 a NUTS-3 majú spoločné a trvalé osobitné črty, ktoré ich jasne odlišujú od vnútrozemských oblastí;
- B. keďže článok 174 Zmluvy o fungovaní Európskej únie uznáva trvalé prírodné a zemepisné znevýhodnenie osobitné pre situáciu ostrovov;
- C. keďže hlavnými cieľmi politiky súdržnosti, ktoré sú úzko spojené s dosiahnutím cieľov stratégie Európa 2020, je znižovanie ekonomických, sociálnych a environmentálnych rozdielov medzi regiónmi a polycentrický harmonický rozvoj;
- D. keďže hospodárska kríza má dramatický vplyv na vnútroštátny a regionálny rozpočet mnohých členských štátov, pretože obmedzuje dostupnosť finančných prostriedkov v mnohých oblastiach a vedie k 20 % zníženiu verejných investícií; keďže, ako sa uvádza aj v šiestej správe o ekonomickej, sociálnej a územnej súdržnosti, má kríza tiež závažný vplyv na možný rozvoj mnohých znevýhodnených regiónov vrátane ostrovov; keďže v dôsledku hospodárskej krízy došlo k zvráteniu dlhodobého trendu zblížovania HDP a miery nezamestnanosti v celej EÚ, čo vedie k rastúcej chudobe a väčšiemu sociálnemu vylúčeniu a bráni Únii dosiahnuť dlhodobý cieľ, ktorým je hospodárska a územná súdržnosť;
- E. keďže ostrovy EÚ sú aj o periférne regióny, ktoré sa v niektorých prípadoch nachádzajú na vonkajších hraniciach EÚ a sú obzvlášť ohrozené problémami, ktorým Európa v súčasnosti čelí, ako je globalizácia, demografické trendy, zmena klímy, dodávky energie, a najmä v prípade južných oblastí, vystavenie rastúcemu prílivu migrantov;

Štvrtok 4. februára 2016

- F. keďže európske ostrovy prispievajú k rozmanitosti Únie z hľadiska životného prostredia (zvláštne biotopy a endemické druhy), ako aj z kultúrneho hľadiska (architektonické dedičstvo, pamiatky, krajina, poľnohospodárske a nepoľnohospodárske črty a zemepisná identita);
- G. keďže európske ostrovy môžu vzhľadom na svoj veľký potenciál vyrábať energiu z obnoviteľných zdrojov, keďže sú vystavené pôsobeniu vetra, oceánskeho príboju a slnečnému žiareniu, prispieť k upevneniu trvalo udržateľného rozvoja v Únii;
- H. keďže kľúčovými faktormi zatriktívnenia ostrovných oblastí pre kvalifikovaných pracovníkov a podniky je prístupnosť týchto regiónov a prepojenie ostrovov; keďže v súlade so zásadou územnej kontinuity je nutné prilákať investície, vytvoriť nové pracovné miesta a znížiť náklady na lodnú a leteckú prepravu osôb a tovaru a zároveň sa snažiť o zníženie emisií z lodnej a leteckej dopravy a znečistenia ovzdušia touto dopravou;
- I. keďže poľnohospodárstvo, chov a rybolov predstavujú dôležitú súčasť miestnych ostrovných hospodárstiev, ktoré sú zdrojom dodávok pre značnú časť poľnohospodársko-priemyselného odvetvia, a keďže tieto sektory trpia v dôsledku nedostatočnej prístupnosti, a to najmä v prípade MSP, nízkou úrovňou diferenciacie výrobkov a klimatickými podmienkami;
- J. keďže intenzívny cestovný ruch je pre väčšinu ostrovov dôležitou súčasťou ich miestneho hospodárstva, ale obyčajne je sústredený iba na určité obdobia roka a nedostatočne plánovaný mimo sezóny, čo v sebe môže zahŕňať riziká pre environmentálne udržateľný rozvoj ostrovných regiónov;
1. nabáda Komisiu, aby so zreteľom na článok 174 ZFEÚ poskytla jasné vymedzenie geografického, prírodného a demografického trvalého znevýhodnenia, ktorým môžu trpieť ostrovné regióny;
 2. kladie Komisii otázku, ako mieni uplatňovať znenie článku 174 ZFEÚ, pokiaľ ide o trvalé znevýhodnenie ostrovných regiónov, ktoré bráni ich prirodzenému vývoju a neumožňuje im, aby dosiahli hospodársku, sociálnu a územnú súdržnosť;
 3. si uvedomuje význam poskytovania podpory v boji proti výraznému trendu vyľudňovania v ostrovných regiónoch; pripomína, že ostrovom sa ťažšie čelí určitým znevýhodneniam vzhľadom na ich malú rozlohu a veľkú vzdialenosť od európskeho kontinentálneho pobrežia;
 4. žiada, aby Komisia začala vypracúvať hĺbkovú štúdiu/analýzu dodatočných nákladov, ktoré ostrovom vznikli v dôsledku ostrovného charakteru, a to z hľadiska systému dopravy osôb a tovaru, dodávok elektriny a prístupu na trh, a najmä v prípade MSP;
 5. vyjadruje presvedčenie, že ostrovy by mali byť riadne vymedzené/kategorizované tak, aby sa zohľadnili nielen ich odlišnosti a špecifiká, ale aj ich osobitná situácia; vyzýva Komisiu, aby na základe článku 174 ZFEÚ, v ktorom sa uznáva osobitná situácia ostrovov, vytvorila homogénnu skupinu, ktorú by tvorili všetky ostrovné územia; ďalej vyzýva Komisiu, aby okrem HDP zohľadnila ďalšie štatistické ukazovatele, ktoré môžu odrážať hospodársku a sociálnu zraniteľnosť vyplývajúcu s trvalého prirodzeného znevýhodnenia;
 6. pripomína, že v súlade so smernicou Rady 2006/112/ES bola pre niektoré európske ostrovy stanovená osobitná úprava zdaňovania s cieľom vyvážiť ich trvalé prírodné a demografické znevýhodnenie; zdôrazňuje význam tejto osobitnej úpravy zdaňovania pre miestne komunity a hospodárstva a požaduje jej zachovanie, najmä v tých členských štátoch, v ktorých prebiehajú programy makroekonomických úprav;
 7. osobitne pripomína potrebu lepšieho prepojenia prostredníctvom námorných trás, lepšieho prístupu do prístavov, ako aj lepších služieb v oblasti leteckej dopravy; domnieva sa, že osobitný dôraz by sa mal klásť na dopravné uzly a intermodálnu dopravu a udržateľnú mobilitu; okrem toho zdôrazňuje potrebu podporovať vyvážený územný rozvoj ostrovných regiónov podporovaním inovácií a konkurencieschopnosti v týchto regiónoch, ktoré sú vzdialené od hlavných administratívnych a hospodárskych centier a nemôžu využívať dobrý prístup k doprave, ako aj rozšírením miestnej výroby pre miestne trhy;

Štvrtok 4. februára 2016

8. zdôrazňuje, že digitálne spôsobilosti sú nevyhnutným prostriedkom na vyváženie znevýhodnenia v oblasti prepojitelnosti ostrovných regiónov; zdôrazňuje, že na zabezpečenie širokopásmového prístupu na ostrovy a zaistenie ich plnej účasti na jednotnom digitálnom trhu sú potrebné investície do infraštruktúry;
9. pripomína, že mnohé ostrovy v Stredozemnom mori zaznamenali obrovské počty prichádzajúcich migrantov a musia čeliť tejto situácii; zdôrazňuje potrebu holistického prístupu EÚ vrátane podpory EÚ a spoločného úsilia všetkých členských štátov;
10. zdôrazňuje význam poskytovania vzdelávania na všetkých úrovniach, v prípade potreby aj účinnejším využívaním systémov vzdelávania na diaľku; pripomína, že ostrovy čelia aj závažným vplyvom zmeny klímy s osobitne závažnými dôsledkami vrátane narastajúceho počtu prírodných pohrôm;
11. zdôrazňuje, že aj keď ostrovy čelia obmedzeniam, majú aj výhody z územného potenciálu, ktorý by sa mal využívať ako príležitosť na rozvoj, rast a vytváranie pracovných miest; zdôrazňuje význam opatrení na zníženie daňového zaťaženia a obmedzenie byrokracie ako kľúčových stimulov na prilákanie investícií; v tejto súvislosti uvádza rozvoj udržateľného cestovného ruchu nad rámec sezónneho cestovného ruchu, ktorý by sa zameral na podporu kultúrneho dedičstva a špecifických remeselných hospodárskych činností; zdôrazňuje obrovský potenciál oceánov, veternej a slnečnej energie a potenciál ostrovov stať dôležitými alternatívnymi zdrojmi energie, byť v čo najvyššej možnej miere energeticky autonómne, a predovšetkým zaručiť lacnejšie dodávky energie pre svojich obyvateľov;
12. v tejto súvislosti zdôrazňuje význam využívania všetkých možných synergii medzi európskymi štrukturálnymi a investičnými fondmi a inými nástrojmi Únie s cieľom vyvážiť znevýhodnenie ostrovov a zlepšiť ich situáciu v oblasti hospodárskeho rastu, vytvárania pracovných miest a udržateľného rozvoja;
13. vyzýva Komisiu, aby vytvorila strategický rámec EÚ pre ostrovy s cieľom prepojiť nástroje, ktoré môžu mať zásadný územný vplyv;
14. vyzýva členské štáty a regionálne a miestne orgány, aby zohrávali dôležitú úlohu v rámci rozvojových stratégií ostrovov na základe vertikálneho prístupu, ktorý v súlade so zásadou subsidiarity zahŕňa všetky úrovne správy s cieľom zabezpečiť udržateľný rozvoj ostrovov EÚ;
15. navrhuje, aby Komisia v rámci Generálneho riaditeľstva Európskej komisie pre regionálnu a mestskú politiku (GR REGIO) vytvorila „kanceláriu pre ostrovy“ a zostavila malú skupinu úradníkov s cieľom koordinovať a analyzovať otázky súvisiace s ostrovnými regiónmi;
16. vyzýva Komisiu, aby predložila oznámenie obsahujúce program pre ostrovy EÚ a v následnosti bielu knihu na monitorovanie rozvoja ostrovov, ktorá bude vychádzať z najlepších postupov a do ktorej budú zapojené miestne, regionálne a celoštátne úrady a iné príslušné subjekty vrátane hospodárskych a sociálnych partnerov a zástupcov občianskej spoločnosti;
17. vyzýva Komisiu, aby predložila návrh na Európsky rok ostrovov a hôr;
18. vyzýva Komisiu, aby pri príprave návrhu budúceho viacročného finančného rámca zohľadnila osobitnú situáciu ostrovov;
19. poveruje svojho predsedu, aby postúpil toto uznesenie Rade, Komisii, Výboru regiónov a členským štátom.

Štvrtok 4. februára 2016

P8_TA(2016)0050

Úloha miestnych a regionálnych orgánov v európskych štrukturálnych a investičných fondoch (EŠIF)

Uznesenie Európskeho parlamentu zo 4. februára 2016 o úlohe miestnych a regionálnych orgánov v európskych štrukturálnych a investičných fondoch (EŠIF) (2015/3013(RSP))

(2018/C 035/15)

Európsky parlament,

- so zreteľom na články 174 až 178 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ),
 - so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1303/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa stanovujú spoločné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde, Kohéznom fonde, Európskom poľnohospodárskom fonde pre rozvoj vidieka a Európskom námornom a rybárskom fonde a ktorým sa stanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde, Kohéznom fonde a Európskom námornom a rybárskom fonde, a ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006 ⁽¹⁾ (ďalej „nariadenie o spoločných ustanoveniach“ (NSU)),
 - so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1301/2013 zo 17. decembra 2013 o Európskom fonde regionálneho rozvoja a o osobitných ustanoveniach týkajúcich sa cieľa Investovanie do rastu a zamestnanosti, a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1080/2006 ⁽²⁾,
 - so zreteľom na stanovisko Európskeho výboru regiónov – Výsledok rokovaní o dohodách o partnerstve a operačných programoch z 9. júla 2015,
 - so zreteľom na oznámenie Komisie zo 14. decembra 2015 na tému Investovanie do zamestnanosti a rastu – maximalizácia príspevku európskych štrukturálnych a investičných fondov (COM(2015)0639),
 - so zreteľom na Bielu knihu Výboru regiónov o viacúrovňovom riadení,
 - so zreteľom na otázku pre Komisiu o úlohe miestnych a regionálnych orgánov v európskych štrukturálnych a investičných fondoch (EŠIF) (O-000012/2016 – B8-0105/2016),
 - so zreteľom na článok 128 ods. 5 a článok 123 ods. 2 rokovacieho poriadku,
- A. keďže politika súdržnosti EÚ predstavuje v programovom období 2014 – 2020 naďalej hlavný investičný nástroj, ktorý sa vzťahuje na všetky regióny EÚ, ako aj príležitosť na vytvorenie procesu udržateľného rastu založeného viac na prístupe zdola nahor, ktorý zároveň podporuje tvorbu pracovných miest, podnikateľstvo a inovácie na úrovni miestneho a regionálneho hospodárstva, zlepšuje životnú úroveň občanov a vytvára solidaritu a posilnený rozvoj v regiónoch EÚ;
- B. keďže účelom politiky súdržnosti, ako je ustanovené v ZFEÚ, je tiež znižovať prostredníctvom inkluzívnej stratégie hospodárske, sociálne a územné rozdiely medzi členskými štátmi EÚ a ich regiónmi;
- C. keďže bol prvýkrát (na obdobie 2014 – 2020) vytvorený ucelený rámec – nariadenie o spoločných ustanoveniach (NSU), ktorým sa stanovujú spoločné pravidlá pre všetkých päť európskych štrukturálnych a investičných fondov (EŠIF): Európsky fond regionálneho rozvoja (EFRR), Európsky sociálny fond (ESF), Kohézny fond (KF), Európsky poľnohospodársky fond pre rozvoj vidieka (EPFRV) a Európsky fond pre námorné otázky a rybné hospodárstvo (EMFF);

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 320.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 289.

Štvrtok 4. februára 2016

- D. keďže spoločný strategický rámec (SSR), vytvorený na základe NSU, prispieva k maximalizácii dosahu a účinnosti využívania verejných finančných prostriedkov a umožňuje dosiahnutie súčinnosti kombinovaním EŠIF s inými programami, ktoré financuje EÚ;
- E. keďže podľa článku 7 nariadenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja (EFRR) by sa malo najmenej 5 % zdrojov EFRR vyčleniť na podporu integrovaných činností udržateľného rozvoja miest, pričom mestá, subregionálne alebo miestne orgány zodpovedné za realizáciu udržateľných mestských stratégií by mali zodpovedať za úlohy týkajúce sa minimálne výberu operácií;
- F. keďže v súčasnom programovom období 2014 – 2020 sú aj miestny rozvoj vedený komunitou, aj miestne akčné skupiny oprávnené na finančné prostriedky z EFRR a ESF;
- G. keďže zásady partnerstva a viacúrovňového riadenia, stanovené v článku 5 NSU, patria medzi hlavné zásady EŠIF;
1. zdôrazňuje kľúčovú úlohu miestnych a regionálnych orgánov pri formulovaní a vykonávaní stratégií EÚ, pričom zároveň uznáva postavenie celého radu zainteresovaných strán od členských štátov po miestne skupiny; domnieva sa okrem toho, že skutočnosť, že občania majú k týmto orgánom blízko, a rozmanitosť správy na miestnej a regionálnej úrovni sú pre EÚ prínosom;
 2. podporuje súčinnosť a doplnkovosť medzi fondmi EŠIF a inými programami EÚ, pri ktorých môžu byť miestne a regionálne orgány prospešné v dosahovaní cieľov politiky súdržnosti; zdôrazňuje však, že akékoľvek zmeny v programovaní EŠIF by sa mali uskutočniť v súlade s ustanoveniami NSU a že nové iniciatívy by nemali oslabiť základ EŠIF;
 3. poukazuje na zásady posilneného partnerstva a európsky kódex správania pre partnerstvo, ktorý upravuje právnu účasť miestnych a regionálnych orgánov a stanovuje minimálne požiadavky ich zapojenia do všetkých fáz prípravy a plnenia operačných programov; uznáva, že hoci sa počas rokovaní o dohodách o partnerstve a operačných programoch viedli s miestnymi a regionálnymi orgánmi vo väčšine prípadov konzultácie, ich účasť nemala formu úplného partnerstva; preto naliehavo vyzýva členské štáty, aby tieto požiadavky plnili v plnom rozsahu a zvýšili úsilie o riešenie nedostatkov;
 4. zdôrazňuje, že posilnenie administratívnych kapacít a riešenie štrukturálnych nedostatkov na strane miestnych a regionálnych orgánov majú ústredný význam jednak vo fáze programovania, a jednak vo fáze vykonávania operačných programov, ako aj pri dosahovaní vyššej miery čerpania prostriedkov z EŠIF; vyzýva preto Komisiu, aby zabezpečila, že miestnym a regionálnym orgánom a ich administratívne a inštitúciám bude poskytnutá podpora na budovanie kapacít, v dôsledku čoho budú môcť zohrávať v rámci politiky súdržnosti zmysluplnú úlohu, najmä v prípade subdelegovania úloh v oblasti plnenia na nižšie úrovne administratívy, predovšetkým na mestské orgány;
 5. konštatuje, že politika súdržnosti EÚ je dobrým príkladom viacúrovňového riadenia založeného na prístupe zdola nahor, v rámci ktorého sa miestne a regionálne orgány snažia – v súvislosti s európskymi štrukturálnymi a investičnými fondmi – o rovnováhu medzi cieľom Únie zabezpečiť väčšiu hospodársku, sociálnu a územnú súdržnosť a územným dosahom politik ÚE;
 6. vyzdvihuje význam iniciatívy miestneho rozvoja vedeného komunitou, v prípade ktorej sú miestne orgány partneri; zdôrazňuje, že by sa mal zachovať prístup zdola nahor a že je zároveň potrebné stanoviť ciele zásahov, ktoré sa týkajú miestnych a regionálnych potrieb;
 7. domnieva sa, že nové iniciatívy integrovaných územných investícií a miestneho rozvoja vedeného komunitou predstavujú postupné zmeny v schopnosti miestnych zainteresovaných subjektov kombinovať rôzne spôsoby financovania a plánovať dobre ciele miestne iniciatívy;
 8. je presvedčený, že viacúrovňové riadenie podporuje základné politické ciele EÚ, ako sú hospodársky rast, sociálny pokrok a trvalo udržateľný rozvoj, a že upevňuje demokratický rozmer EÚ a zvyšuje účinnosť jej politických krokov;

Štvrtok 4. februára 2016

9. upozorňuje na výzvy, ktorým čelia miestne a regionálne orgány, ako napríklad globalizácia, zmena klímy, energetická bezpečnosť, migračné toky a zvýšená urbanizácia, so zreteľom na to, že každý región má svoje osobité potreby a danosti;
 10. je presvedčený o tom, že mestské oblasti majú v dnešnom svete čoraz väčší význam a že politiky EÚ zohrávajú významnú úlohu pri vymedzovaní toho správneho rámca, v ktorom môžu európske mestské oblasti rozvíjať svoj potenciál rastu;
 11. vyzýva Komisiu, aby pozorne monitorovala vykonávanie článku 7 nariadenia o EFRR a informovala o ňom Európsky parlament;
 12. domnieva sa, že mestská agenda EÚ môže zlepšiť rozvoj a plnenie politík a programov, a tým aj zabezpečiť jednotnejší dosah na mestá a ich podporu, a pritom zároveň prispievať k plneniu spoločných európskych a vnútroštátnych cieľov v plnom súlade so zásadou subsidiarity a proporcionality; zdôrazňuje význam Amsterdamského paktu a napredovania pri plnení jeho vytýčených cieľov; konštatuje však, že úsilie o odstránenie nedostatkov a nezrovnalostí by sa malo týkať politík EÚ, ktoré majú dosah tak na mestské, ako aj vidiecke oblasti;
 13. vyzýva Komisiu, aby naďalej vychádzala z predchádzajúcich a aktuálnych iniciatív vrátane verejných konzultácií s cieľom určiť opatrenia na posilnenie úlohy miestnych a regionálnych orgánov v riadení a vykonávaní fondov EŠIF prostredníctvom dohôd o partnerstvách a operačných programov;
 14. poveruje svojho predsedu, aby postúpil toto uznesenie Komisii, Rade, Výboru regiónov a národným a regionálnym parlamentom členských štátov.
-

Štvrtok 4. februára 2016

P8_TA(2016)0051

Systematické hromadné vyvražďovanie príslušníkov náboženských menších Islamským štátom**Uznesenie Európskeho parlamentu zo 4. februára 2016 o systematickom masovom vyvražďovaní náboženských menších zo strany tzv. ISIS/Dá'iš (2016/2529(RSP))**

(2018/C 035/16)

Európsky parlament,

- so zreteľom na svoje predchádzajúce uznesenia z 27. februára 2014 o situácii v Iraku⁽¹⁾, z 18. septembra 2014 o situácii v Iraku a Sýrii a ofenzíve IS vrátane prenasledovania menších⁽²⁾, najmä na jeho odsek 4, z 27. novembra 2014 o Iraku: únosy a zneužívanie žien⁽³⁾, z 12. februára 2015 o humanitárnej kríze v Iraku a Sýrii, najmä v súvislosti s IS⁽⁴⁾, a konkrétne na jeho odsek 27, z 12. marca 2015 o nedávnych útokoch a únosoch zo strany ISIS/Dá'iš na Blízkom východe zameraných predovšetkým proti Asýrčanom⁽⁵⁾, najmä na jeho odsek 2, z 12. marca 2015 o výročnej správe o ľudských právach a demokracii vo svete v roku 2013 a politike Európskej únie v tejto oblasti⁽⁶⁾, najmä na jeho odseky 129 a 211, z 12. marca 2015 o prioritách EÚ pre Radu OSN pre ľudské práva v roku 2015⁽⁷⁾, najmä na jeho odseky 66 a 67, z 30. apríla 2015 o prenasledovaní kresťanov vo svete v súvislosti so zabitím študentov v Keni teroristickou skupinou aš-Šabáb⁽⁸⁾, najmä na jeho odsek 10, a z 30. apríla 2015 o ničení kultúrnych pamiatok, ktorého sa dopúšťa ISIS/Dá'iš⁽⁹⁾,
- so zreteľom na svoje odporúčania Rade z 18. apríla 2013 o zásade zodpovednosti za ochranu stanovenej OSN (R2P)⁽¹⁰⁾,
- so zreteľom na závery Rady zo 16. marca 2015 o regionálnej stratégii EÚ pre Sýriu a Irak, ako aj pre hrozbu ISIL/Dá'iš, z 20. októbra 2014 o kríze ISIL/Dá'iš v Sýrii a Iraku, z 30. augusta 2014 o Iraku a Sýrii, zo 14. apríla 2014 a z 12. októbra 2015 o Sýrii a z 15. augusta 2014 o Iraku,
- so zreteľom na rozhodnutie Rady 2003/335/SVV z 8. mája 2003 o vyšetrovaní a trestnom stíhaní genocídy, zločinov proti ľudskosti a vojnových zločinov⁽¹¹⁾,
- so zreteľom na usmernenia EÚ v oblasti presadzovania a ochrany slobody náboženského vyznania alebo viery, usmernenia EÚ o podpore dodržiavania medzinárodného humanitárneho práva, usmernenia EÚ v súvislosti s násilím voči ženám a deťom a bojom proti všetkým formám ich diskriminácie, usmernenia politiky EÚ voči tretím krajinám týkajúce sa mučenia a iného krutého, neľudského alebo ponižujúceho zaobchádzania alebo trestania, usmernenia EÚ týkajúce sa detí a ozbrojených konfliktov, usmernenia EÚ pre presadzovanie a ochranu práv dieťaťa, usmernenia EÚ v oblasti ľudských práv týkajúce sa slobody prejavu online a offline a usmernenia EÚ týkajúce sa presadzovania a ochrany všetkých ľudských práv lesbič, homosexuálov, bisexuálov, transrodových osôb a intersexuálov (LGBTI),

⁽¹⁾ Prijaté texty, P7_TA(2014)0171.⁽²⁾ Prijaté texty, P8_TA(2014)0027.⁽³⁾ Prijaté texty, P8_TA(2014)0066.⁽⁴⁾ Prijaté texty, P8_TA(2015)0040.⁽⁵⁾ Prijaté texty, P8_TA(2015)0071.⁽⁶⁾ Prijaté texty, P8_TA(2015)0076.⁽⁷⁾ Prijaté texty, P8_TA(2015)0079.⁽⁸⁾ Prijaté texty, P8_TA(2015)0178.⁽⁹⁾ Prijaté texty, P8_TA(2015)0179.⁽¹⁰⁾ Prijaté texty, P7_TA(2013)0180.⁽¹¹⁾ Ú. v. EÚ L 118, 14.5.2003, s. 12.

Štvrtok 4. februára 2016

- so zreteľom na vyhlásenia podpredsedníčky Komisie/vysokej predstaviteľky Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku o Iraku a Sýrii,
 - so zreteľom na rezolúciu 2091 (2016) o zahraničných bojovníkoch v Sýrii a Iraku, ktorú 27. januára 2016 prijalo Parlamentné zhromaždenie Rady Európy,
 - so zreteľom na vyhlásenie vysokej komisárky OSN pre ľudské práva Navi Pillayovej z 25. augusta 2014 o civilných obyvateľoch Iraku trpiacich strašným, rozsiahlym a systematickým prenasledovaním,
 - so zreteľom na nedávne rezolúcie Bezpečnostnej rady OSN o Iraku a Sýrii, najmä na rezolúciu 2249 (2015), ktorá odsudzuje nedávne teroristické útoky organizácie ISIS, a rezolúciu 2254 (2015), ktorá schvaľuje plán mierového procesu v Sýrii a stanovuje harmonogram rokovaní,
 - so zreteľom na rezolúciu Rady OSN pre ľudské práva S-22/1 z 3. septembra 2014 o situácii v oblasti ľudských práv v Iraku vzhľadom na zneužívanie páchané takzvaným Islamským štátom v Iraku a Levante a pridruženými skupinami,
 - so zreteľom na Všeobecnú deklaráciu ľudských práv z roku 1948,
 - so zreteľom na Deklaráciu OSN o odstránení všetkých foriem neznášanlivosti a diskriminácie na základe náboženstva a viery z roku 1981,
 - so zreteľom na Dohovor OSN proti mučeniu a inému krutému, neľudskému alebo ponižujúcemu zaobchádzaniu alebo trestaniu z roku 1984,
 - so zreteľom na dohovor OSN o zabránení a trestaní zločinu genocídia z 9. decembra 1948,
 - so zreteľom na Rímsky štatút Medzinárodného trestného súdu, najmä na jeho články 5 až 8,
 - so zreteľom na analytický rámec Úradu osobitného poradcu OSN pre predchádzanie genocíde,
 - so zreteľom na vyhlásenie osobitného poradcu generálneho tajomníka OSN pre predchádzanie genocíde a osobitného poradcu generálneho tajomníka OSN pre zodpovednosť za ochranu z 12. augusta 2014 o situácii v Iraku,
 - so zreteľom na správu Úradu vysokého komisára Organizácie Spojených národov pre ľudské práva z 27. marca 2015 o situácii v oblasti ľudských práv v Iraku vzhľadom na zneužívanie páchané takzvaným Islamským štátom v Iraku a Levante a pridruženými skupinami, najmä na jej odsek 16 s názvom Násilie páchané organizáciou ISIS – útoky proti náboženským a etnickým skupinám,
 - so zreteľom na vyhlásenie osobitného poradcu generálneho tajomníka OSN pre predchádzanie genocíde a osobitného poradcu generálneho tajomníka OSN pre zodpovednosť za ochranu z 13. októbra 2015 o eskalácii a podnecovaní násillia v Sýrii z náboženských dôvodov,
 - so zreteľom na správu nezávislej medzinárodnej vyšetrovacej komisie pre Sýrsku arabskú republiku, ktorá bola predložená 13. augusta 2015 na zasadnutí Rady pre ľudské práva, najmä na jej odseky 165 až 173,
 - so zreteľom na článok 123 ods. 2 a ods. 4 rokovacieho poriadku,
- A. keďže v rezolúcii Bezpečnostnej rady OSN 2249 (2015) sa uvádza, že násilná extrémistická ideológia tzv. ISIS/Dá'iš, jeho teroristické činy, jeho pokračujúce hrubé systematické a rozsiahle útoky namierené proti civilistom, jeho porušovanie ľudských práv a medzinárodného humanitárneho práva vrátane porušení z náboženských alebo etnických dôvodov a jeho ničenie kultúrneho dedičstva a pašovanie kultúrnych statkov predstavujú globálnu a bezprecedentnú hrozbu pre medzinárodný mier a bezpečnosť;

Štvrtok 4. februára 2016

- B. keďže terčom tzv. ISIS/Dá'iš sú náboženské a etnické menšiny, napríklad kresťanské (chaldejské/aramejské/asýrske, melkitské a arménske), jezidske, turkménske, šabaské, kakajské, sabejské-mandejské, kurdske a šiitske komunity, ako aj mnoho Arabov a sunitských moslimov; keďže mnohí boli zabití, zmasakrovaní, zbití, vydieraní, unesení a mučení; keďže sú zotročovaní (najmä ženy a dievčatá, ktoré boli tiež predmetom iných foriem sexuálneho násillia) a nútení konvertovať a sú obeťami manželstiev vynútených násillím a obchodovania s ľuďmi; keďže sa násillne verbujú aj deti; keďže sú úmyselne ničené mešity, pamätníky, svätyne, kostoly a iné miesta konania náboženských obradov, hrobky a cintoríny;
- C. keďže genocída, zločiny proti ľudskosti a vojnové zločiny nesmú zostať nepotrestané bez ohľadu na miesto a čas ich spáchania a keďže treba zabezpečiť ich účinné stíhanie prijatím opatrení na vnútroštátnej úrovni, posilnením medzinárodnej spolupráce, ako aj prostredníctvom Medzinárodného trestného súdu a medzinárodného trestného súdnicstva;
- D. keďže genocída, zločiny proti ľudskosti a vojnové zločiny znepokojujú všetky členské štáty EÚ, ktoré sú odhodlané spolupracovať s cieľom predchádzať týmto zločinom a ukončiť beztrestnosť ich páchatel'ov v súlade so spoločnou pozíciou Rady 2003/444/SZBP zo 16. júna 2003;
- E. keďže rezolúcia Bezpečnostnej rady OSN 2249 (2015) oprávňuje členské štáty, ktoré na to majú kapacitu, aby v súlade s medzinárodným právom, najmä s Chartou OSN, medzinárodným právom v oblasti ľudských práv, právom týkajúcim sa utečencov a humanitárnym právom prijali všetky potrebné opatrenia s cieľom zintenzívniť a koordinovať svoje úsilie o predchádzanie teroristickým činom a skoncovanie s nimi na území pod kontrolou ISIS/Dá'iš, v Sýrii a Iraku;
- F. keďže medzinárodná právna definícia genocídy v súlade s článkom II dohovoru OSN o zabránení a trestaní zločinu genocídy z roku 1948 obsahuje toto znenie: „ktorýkoľvek z týchto činov spáchaných so zámerom úplne alebo čiastočne zničiť národnostnú, etnickú, rasovú alebo náboženskú skupinu ako takú: a) zabíjanie príslušníkov tejto skupiny, b) spôsobenie ťažkej fyzickej alebo duševnej ujmy príslušníkom tejto skupiny, c) zámerné vytvorenie životných podmienok, ktoré majú viesť k úplnému alebo čiastočnému fyzickému zničeniu tejto skupiny, d) zavádzanie opatrení zameraných na zabránenie pôrodom v skupine a e) nútené premiestňovanie detí z jednej skupiny do druhej“; keďže článok III tohto dohovoru považuje za trestne postihnuteľnú nielen genocídu, ale aj sprisahanie s cieľom spáchať genocídu, priame a verejné podnecovanie k spáchaniu genocídy a spolupáchateľstvo pri genocíde;
- G. keďže sa odhaduje, že od roku 2014 bolo zabitých 5 000 jezídov, pričom mnohí ďalší boli mučení alebo donútení konvertovať na islam; keďže prinajmenšom 2 000 jezidských žien bolo zotročených, násillím donútených k manželstvu a stalo sa obeťou obchodovania s ľuďmi; keďže boli znásillnené už šesťročné dievčatá a jezidske deti boli násillne verbované za bojovníkov tzv. ISIS/Dá'iš; keďže existujú jasné dôkazy o masových hrobách jezidskeho obyvateľstva uneseného tzv. ISIS/Dá'iš;
- H. keďže v noci 6. augusta 2014 viac než 150 000 kresťanov utieklo pred postupom tzv. ISIS/Dá'iš cez Mosul, Qaraqosh a ďalšie dediny Ninivskej planiny, keď boli pripravení o celý svoj majetok, a keďže do dnešného dňa sú naďalej vysídlení a žijú v neistých podmienkach v severnom Iraku; keďže tzv. ISIS/Dá'iš zajaľ tých, ktorí nemohli utiecť z Mosulu a Ninivskej planiny, a keďže nemoslimské žien a deti boli zotročené, pričom niektoré boli predané a iné brutálne zavraždené, o čom páchatelia natočili filmové záznamy;
- I. keďže vo februári 2015 tzv. ISIS/Dá'iš po zabratí niekoľkých poľnohospodárskych obcí na južnom brehu rieky Chábur v severovýchodnej provincii al-Hasaka uniesol viac než 220 asýrskych kresťanov a keďže dodnes bolo prepustených len niekoľko z nich, zatiaľ čo osud ostatných zostáva neznámy;

Štvrtok 4. februára 2016

- J. keďže v niekoľkých správach orgánov OSN vrátane osobitného poradcu generálneho tajomníka OSN pre prevenciu genocídy, osobitného poradcu generálneho tajomníka OSN pre zodpovednosť za ochranu a Úradu vysokého komisára OSN pre ľudské práva sa uvádza, že činy páchané tzv. ISIS/Dá'iš môžu predstavovať vojnové zločiny, zločiny proti ľudskosti a genocídu;
- K. keďže nezávislá medzinárodná vyšetrovacia komisia zaznamenala a oznámila, že osoby patriace k etnickým a náboženským menšinám, ktoré sa stavajú proti tzv. ISIS/Dá'iš a iným teroristickým skupinám, milíciám a neštátnym ozbrojeným skupinám v oblastiach de facto pod ich kontrolou, sú naďalej prenasledované;
- L. keďže podľa zásad zodpovednosti za ochranu je medzinárodné spoločenstvo v prípade, že štát (alebo neštátny subjekt) preukázateľne zlyhá pri ochrane svojho obyvateľstva alebo je sám páchatelom takýchto zločinov, zodpovedné za prijatie spoločného postupu na ochranu obyvateľstva v súlade s Chartou OSN;
- M. keďže podľa medzinárodného práva má každý jedinec právo žiť podľa svojho svedomia a slobodne vyznávať a meniť náboženské a iné presvedčenie; keďže politickí a náboženskí vodcovia majú povinnosť na všetkých úrovniach bojovať proti extrémizmu a podporovať vzájomné rešpektovanie medzi jednotlivcami a náboženskými skupinami;
1. pripomína, že dôrazne odsudzuje tzv. ISIS/Dá'iš a jeho mimoriadne závažné porušovanie ľudských práv, ktoré predstavuje zločiny proti ľudskosti a vojnové zločiny podľa Rímskeho štatútu Medzinárodného trestného súdu (ICC), a že by sa mali podniknúť kroky, aby Bezpečnostná rada OSN uznala tieto zločiny za genocídu; je mimoriadne znepokojený cieľovými útokmi tejto teroristickej skupiny na kresťanov (Chaldejcov/Aramejcov/Asýrčanov, Melkitov, Arménov), jezídov, Turkménov, šiítov, Šabakov, Sabejov, Kakajov a sunitov, ktorí nesúhlasia s jej výkladom islamu, čo je súčasť jej úsilia o vyhladenie všetkých náboženských a etnických menšín na územiach pod jej kontrolou;
 2. vyjadruje názor, že prenasledovanie, zverstvá a medzinárodné trestné činy predstavujú vojnové zločiny a zločiny proti ľudskosti; zdôrazňuje, že tzv. ISIS/Dá'iš pácha genocídu na kresťanoch, jezídoch a ďalších náboženských a etnických menšinách, ktoré nesúhlasia s jej výkladom islamu, a to si vyžaduje prijatie právnych opatrení podľa dohovoru OSN o zabránení a trestaní zločinu genocídie z roku 1948; zdôrazňuje skutočnosť, že tí, ktorí sa úmyselne z etnických alebo náboženských dôvodov spolčia, plánujú, podnecujú, páchajú alebo sa pokúsia páchať, sú spolupáchateľmi alebo podporujú zverstvá, by mali byť postavení pred súd a stíhaní za porušovanie medzinárodného práva, najmä za vojnové zločiny, zločiny proti ľudskosti a genocídu;
 3. naliehavo vyzýva všetky zmluvné strany dohovoru OSN o zabránení a trestaní zločinu genocídie, ktorý bol podpísaný 9. decembra 1948 v Paríži, a ďalších príslušných medzinárodných dohôd, a to najmä členské štáty EÚ, aby zabránili vojnovým zločinom, zločinom proti ľudskosti a genocíde na svojom území; nalieha na Sýriu a Irak, aby uznali právomoc Medzinárodného trestného súdu;
 4. naliehavo žiada členov Bezpečnostnej rady OSN, aby podporili postup, v rámci ktorého by sa táto rada obrátila na Medzinárodný trestný súd s cieľom prešetriť porušenia, ktoré tzv. ISIS/Dá'iš spáchal v Iraku a Sýrii na kresťanoch, jezídoch a náboženských a etnických menšinách;
 5. naliehavo vyzýva všetky zmluvné strany dohovoru OSN o zabránení a trestaní zločinu genocídie z roku 1948 a iných medzinárodných dohôd zameraných na prevenciu a trestanie vojnových zločinov, zločinov proti ľudskosti a genocídy, a najmä príslušné orgány krajín a ich štátnych príslušníkov, ktorí akýmkoľvek spôsobom podporujú tieto trestné činy, spolupracujú na nich, financujú ich alebo sa na nich podieľajú, aby v plnej miere plnili svoje právne záväzky podľa dohovoru a spomínaných medzinárodných dohôd;
 6. naliehavo vyzýva príslušné orgány krajín, ktoré akýmkoľvek spôsobom priamo alebo nepriamo tieto vojnové zločiny činy, zločiny proti ľudskosti a genocídu podporujú, spolupracujú na nich, financujú ich alebo sa na nich podieľajú, aby v plnej miere plnili svoje právne záväzky v rámci medzinárodného práva a zastavili toto neprijateľné správanie, ktoré spôsobuje obrovské škody irackej a sýrskej spoločnosti a vážne destabilizuje susedné krajiny a medzinárodný mier a bezpečnosť;

Štvrtok 4. februára 2016

7. pripomína, že rezolúcia Bezpečnostnej rady OSN 2253 (2015) uložila členským štátom OSN zákonnú povinnosť zakázať akýkoľvek druh pomoci tzv. ISIS/Dá'iš a iným teroristickým organizáciám, najmä dodávky zbraní a finančnú pomoc vrátane nelegálneho obchodu s ropou, a nalieha na ne, aby sa tento druh pomoci stal trestným činom podľa ich vnútroštátneho práva; pripomína, že ak niektoré členské štáty nebudú konať zodpovedajúcim spôsobom, bude to znamenať porušenie medzinárodného práva a ostatným členským štátom tak vznikne zákonná povinnosť vykonať rezolúciu Bezpečnostnej rady OSN, t. j. postaviť zodpovedných jednotlivcov a subjekty pred súd;

8. čo najdôraznejšie odsudzuje skutočnosť, že tzv. ISIS/Dá'iš ničí nábožensky a kultúrne významné miesta a artefakty, čo predstavuje útok proti kultúrnemu dedičstvu všetkých obyvateľov Sýrie a Iraku a ľudstva ako celku; vyzýva všetky štáty, aby zintenzívnili trestné vyšetrovanie a justičnú spoluprácu s cieľom identifikovať všetky skupiny zodpovedné za nezákonné obchodovanie s kultúrnymi statkami a za poškodzovanie alebo ničenie kultúrneho dedičstva, ktoré patrí celému ľudstvu, v Sýrii, Iraku a širšom regióne Blízkeho východu a severnej Afriky;

9. naliehavo vyzýva všetky krajiny medzinárodného spoločenstva vrátane členských štátov EÚ, aby sa aktívne podieľali na boji proti radikalizácii a zlepšili svoje právne a súdne systémy s cieľom zabrániť svojim štátnym príslušníkom a občanom v cestovaní so zámerom pripojiť sa k tzv. ISIS/Dá'iš a zúčastňovať sa na porušovaní ľudských práv a medzinárodného humanitárneho práva a aby zabezpečili, že ak tak urobia, budú čo najskôr trestne stíhaní, a to aj za podnecovanie a podporu páchania týchto zločinov online;

10. žiada EÚ, aby vytvorila post osobitného zástupcu pre slobodu náboženského vyznania a viery;

11. uznáva a podporuje neodňateľné právo všetkých etnických a náboženských menšín a ďalších skupín, ktoré žijú v Iraku a Sýrii, na to, aby naďalej žili vo svojich historických a tradičných domovských oblastiach v dôstojnosti, rovnosti a bezpečí a slobodne v plnom rozsahu vyznávali svoje náboženstvo bez toho, aby boli vystavení akémukoľvek nátlaku, násiliu alebo diskriminácii, a požaduje, aby všetci toto právo dodržiavali; domnieva sa, že v záujme zamedzenia utrpeniu a hromadnému odchodu kresťanov, jezídov a iných komunít regiónu je nevyhnutné, aby všetci regionálni politickí a náboženský vodcovia jasne a jednoznačne vyjadrili podporu ich ďalšiemu zotrvaníu, ako aj zabezpečeniu plných a rovnakých práv ako občanov ich rodných krajín;

12. žiada medzinárodné spoločenstvo a jeho členské štáty vrátane EÚ a jej členských štátov, aby pre všetkých, ktorí boli nútení opustiť svoju vlasť alebo boli násilne vysídlení, zabezpečili potrebné bezpečnostné podmienky a perspektívy, ktoré im umožnia čo najskôr uplatniť právo na návrat do vlasti, zachovať si domovy, pôdu, majetok a osobné veci, ako aj kostoly a náboženské a kultúrne pamiatky a viesť dôstojný život s vyhlídkami na budúcnosť;

13. uznáva, že pretrvávajúce prenasledovanie náboženských a etnických skupín na Blízkom východe je faktorom, ktorý prispieva k masovej migrácii a vnútornému presídleniu;

14. zdôrazňuje, že je dôležité, aby medzinárodné spoločenstvo poskytlo v súlade s medzinárodným právom ochranu a pomoc vrátane vojenskej ochrany a pomoci všetkým tým, ktorí sú terčom tzv. ISIS/Dá'iš a iných teroristických organizácií na Blízkom východe, ako sú etnické a náboženské menšiny, a aby sa tieto skupiny podieľali na budúcich politických trvalých riešeniach; vyzýva všetky strany zapojené do konfliktu, aby dodržiavali všeobecné ľudské práva a uľahčili poskytovanie humanitárnej pomoci a podpory všetkými možnými spôsobmi; požaduje vytvorenie humanitárnych koridorov; domnieva sa, že súčasťou reakcie na obrovskú výzvu, ktorú predstavuje poskytnutie dočasnej ochrany miliónom utečencov, ktorí sú obeťami konfliktu v Sýrii a Iraku, by mohli byť bezpečné útočiská chránené jednotkami s mandátom OSN;

15. opakuje, že plne a aktívne podporuje medzinárodné diplomatické úsilie a prácu osobitného vyslanca OSN Staffana de Misturu s cieľom začať v nadchádzajúcich dňoch v Ženeve mierové rokovania medzi všetkými sýrskymi stranami za účasti všetkých príslušných celosvetových a regionálnych aktérov, ako aj jeho návrhy na miestne prímerie; žiada EÚ a medzinárodné spoločenstvo, aby vyvinuli tlak na všetkých darcov, aby dodržali svoje sľuby a aby sa v plnej miere zaviazali poskytovať finančnú podporu hostiteľským krajinám, najmä pred konferenciou darcov pre Sýriu v Londýne 4. februára 2016;

Štvrtok 4. februára 2016

16. poveruje svojho predsedu, aby postúpil toto uznesenie Rade, Komisii, podpredsedníčke Komisie/vysokej predstaviteľke Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku, osobitnému zástupcovi EÚ pre ľudské práva, vládam a parlamentom členských štátov, vláde a parlamentu Sýrie, vláde a parlamentu Iraku, regionálnej vláde Kurdistanu, inštitúciám Organizácie islamskej spolupráce (OIC), Rade pre spoluprácu arabských štátov v Perzskom zálive (Rade pre spoluprácu v Perzskom zálive, GCC), generálnemu tajomníkovi Organizácie spojených národov, Valnému zhromaždeniu OSN, Bezpečnostnej rade OSN a Rade OSN pre ľudské práva.

Štvrtok 25. februára 2016

P8_TA(2016)0058

Európsky semester pre koordináciu hospodárskych politík: ročný prieskum rastu na rok 2016**Uznesenie Európskeho parlamentu z 25. februára 2016 o európskom semestri pre koordináciu hospodárskych politík: ročný prieskum rastu na rok 2016 (2015/2285(INI))**

(2018/C 035/17)

Európsky parlament,

- so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ), a najmä na jej článok 121 ods. 2, články 136 a 148,
- so zreteľom na článok 9 ZFEÚ (horizontálna sociálna doložka),
- so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1175/2011 zo 16. novembra 2011, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 1466/97 o posilnení dohľadu nad stavmi rozpočtov a o dohľade nad hospodárskymi politikami a ich koordinácii ⁽¹⁾,
- so zreteľom na smernicu Rady 2011/85/EÚ z 8. novembra 2011 o požiadavkách na rozpočtové rámce členských štátov ⁽²⁾,
- so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1174/2011 zo 16. novembra 2011 o opatreniach na presadzovanie vykonávania nápravy nadmernej makroekonomickej nerovnováhy v rámci eurozóny ⁽³⁾,
- so zreteľom na nariadenie Rady (EÚ) č. 1177/2011 z 8. novembra 2011, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1467/97 o urýchľovaní a objasňovaní vykonania postupu pri nadmernom schodku ⁽⁴⁾,
- so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1176/2011 zo 16. novembra 2011 o prevencii a náprave makroekonomických nerovnováh ⁽⁵⁾,
- so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1173/2011 zo 16. novembra 2011 o účinnom presadzovaní rozpočtového dohľadu v eurozóne ⁽⁶⁾,
- so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 473/2013 z 21. mája 2013 o spoločných ustanoveniach o monitorovaní a posudzovaní návrhov rozpočtových plánov a zabezpečení nápravy nadmerného deficitu členských štátov v eurozóne ⁽⁷⁾,
- so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 472/2013 z 21. mája 2013 o sprísnení hospodárskeho a rozpočtového dohľadu nad členskými štátmi v eurozóne, ktoré majú závažné ťažkosti v súvislosti so svojou finančnou stabilitou, alebo im takéto ťažkosti hrozia ⁽⁸⁾,
- so zreteľom na závery Európskej rady z 25. – 26. marca 2010 a zo 17. júna 2010, ako aj na oznámenie Komisie z 3. marca 2010 s názvom Európa 2020: Stratégia na zabezpečenie inteligentného, udržateľného a inkluzívneho rastu (COM(2010)2020),

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 306, 23.11.2011, s. 12.⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 306, 23.11.2011, s. 41.⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 306, 23.11.2011, s. 8.⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 306, 23.11.2011, s. 33.⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ L 306, 23.11.2011, s. 25.⁽⁶⁾ Ú. v. EÚ L 306, 23.11.2011, s. 1.⁽⁷⁾ Ú. v. EÚ L 140, 27.5.2013, s. 11.⁽⁸⁾ Ú. v. EÚ L 140, 27.5.2013, s. 1.

Štvrtok 25. februára 2016

- so zreteľom na odporúčanie Rady (EÚ) 2015/1184 zo 14. júla 2015 o hlavných smeroch hospodárskych politík členských štátov a Európskej únie ⁽¹⁾,
- so zreteľom na rozhodnutie Rady (EÚ) 2015/1848 z 5. októbra 2015 o usmerneniach politík zamestnanosti členských štátov na rok 2015 ⁽²⁾,
- so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/1017 z 25. júna 2015 o Európskom fonde pre strategické investície, Európskom centre investičného poradenstva a Európskom portáli investičných projektov a o zmene nariadení (EÚ) č. 1291/2013 a (EÚ) č. 1316/2013 – Európsky fond pre strategické investície ⁽³⁾,
- so zreteľom na oznámenie Komisie z 13. januára 2015 o optimálnom využívaní flexibility v rámci existujúcich pravidiel Paktu stability a rastu (COM(2015)0012),
- so zreteľom na svoje uznesenie z 24. júna 2015 o preskúmaní rámca správy hospodárskych záležitostí: hodnotenie a výzvy ⁽⁴⁾,
- so zreteľom na správu o dobudovaní európskej hospodárskej a menovej únie (tzv. správa piatich predsedov),
- so zreteľom na oznámenie Komisie z 21. októbra 2015 s názvom Na ceste k dobudovaniu hospodárskej a menovej únie (COM(2015)0600),
- so zreteľom na komuniké lídrov skupiny G20 zo samitu 15. a 16. novembra 2015 v Antalyi,
- so zreteľom na aktualizované informácie Medzinárodného menového fondu k posúdeniu udržateľnosti zamestnancov pre postup vzájomného hodnotenia skupiny G20 v oblasti nerovnováh a rastu (október 2015),
- so zreteľom na dohodu 21. konferencie zmluvných strán, ktorá sa prijala na konferencii o zmene klímy v Paríži konanej 12. decembra 2015,
- so zreteľom na Európsku hospodársku prognózu Komisie z jesene 2015,
- so zreteľom na štúdie a hĺbkové analýzy koordinácie hospodárskych politík v eurozóne v rámci európskeho semestra vypracované pre Výbor pre hospodárske a menové veci (november 2015),
- so zreteľom na oznámenie Komisie z 26. novembra 2015 o ročnom prieskume rastu na rok 2016 (COM(2015)0690), na správu o mechanizme varovania na rok 2016 (COM(2015)0691) a na návrh spoločnej správy o zamestnanosti (COM(2015)0700),
- so zreteľom na návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa ustanovuje program na podporu štrukturálnych reforiem na obdobie rokov 2017 až 2020 a ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (EÚ) č. 1303/2013 a (EÚ) č. 1305/2013 (COM(2015)0701),
- so zreteľom na svoje uznesenie z 25. novembra 2015 o daňových rozhodnutiach a ďalších opatreniach podobného charakteru alebo účinku ⁽⁵⁾,
- so zreteľom na svoje uznesenie zo 17. decembra 2015 o dobudovaní európskej hospodárskej a menovej únie ⁽⁶⁾,
- so zreteľom na odporúčania Rady o hospodárskej politike v eurozóne,
- so zreteľom na rozpravu so zástupcami národných parlamentov o prioritách európskeho semestra na rok 2016,

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 192, 18.7.2015, s. 27.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 268, 15.10.2015, s. 28.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 169, 1.7.2015, s. 1.

⁽⁴⁾ Prijaté texty, P8_TA(2015)0238.

⁽⁵⁾ Prijaté texty, P8_TA(2015)0408.

⁽⁶⁾ Prijaté texty, P8_TA(2015)0469.

Štvrtok 25. februára 2016

- so zreteľom na správu Komisie zo 14. decembra 2015 o verejných financiách v HMÚ za rok 2015 (inštitucionálny dokument 014),
 - so zreteľom na rozpravu s Komisiou na pôde Európskeho parlamentu na tému Balík opatrení týkajúci sa európskeho semestra – ročný prieskum rastu na rok 2016,
 - so zreteľom na článok 52 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na správu Výboru pre hospodárske a menové veci a stanoviská Výboru pre rozpočet, Výboru pre životné prostredie, verejné zdravie a bezpečnosť potravín a Výboru pre regionálny rozvoj (A8-0030/2016),
- A. keďže hospodárske oživenie v Európskej únii už prebieha, ale oživenie medzi členskými štátmi a v rámci nich je stále slabé a nerovnomerné a čiastočne je spôsobené prechodnými a vonkajšími faktormi vrátane nízkych cien ropy;
- B. keďže niektoré členské štáty čelia pretrvávajúcemu problému veľmi nízkych mier rastu;
- C. keďže globálny hospodársky rast sa spomaľuje kvôli hospodárskym a finančným otrasom vo viacerých rozvíjajúcich sa hospodárstvach, čoho výsledkom sú nové strategické výzvy, ktorým sa Európska únia musí náležite prispôsobiť;
- D. keďže Európa stále čelí významnému nedostatku investícií, čo výrazným spôsobom oslabuje dlhodobý potenciál rastu EÚ, zatiaľ čo prebytok bežného účtu v eurozóne sa zvyšuje; keďže verejný a súkromný dlh zostáva v mnohých krajinách vysoký, aj keď sa deficit bežného účtu znížili; keďže viaceré členské štáty by mali zintenzívniť úsilie o uskutočnenie zmysluplných štrukturálnych reforiem;
- E. keďže napriek tomu, že viaceré členské štáty zaznamenali výrazný pokles deficitu bežného účtu a zníženie jednotkových nákladov práce, čistý zahraničný dlh ako percentuálny podiel HDP sa neznížil vo väčšine členských štátov;
- F. keďže miera zamestnanosti stúpa, ale stále nepostačuje na to, aby sa podstatne znížila nezamestnanosť, najmä nezamestnanosť mladých ľudí a dlhodobá nezamestnanosť, ako aj chudoba;
- G. keďže Európa je hospodársky priestor, ktorý je v porovnaní so svojimi konkurentmi najviac závislý od dovážaných zdrojov; keďže vybudovanie skutočného obehového hospodárstva v Európe je teda nevyhnutným predpokladom budúceho hospodárskeho rastu;
- H. keďže kríza v roku 2008 nebola len cyklickej, ale tiež štrukturálnej povahy, čo vysvetľuje jej trvalé účinky;
- I. keďže voľný pohyb osôb, tovaru, služieb a kapitálu je základom udržateľného hospodárskeho rastu v rámci jednotného trhu Európskej únie;
- J. keďže vyhýbanie sa daňovým povinnostiam, daňové úniky a agresívne daňové plánovanie spôsobili miliardové straty potenciálnych príjmov do verejných financií vo viacerých členských štátoch, a to v prospech veľkých korporácií, čo podkopáva základy solidarity medzi krajinami a spravodlivej hospodárskej súťaže medzi podnikmi;

Súbor politik

1. víta balík týkajúci sa ročného prieskumu rastu na rok 2016 a navrhovaný súbor politik investovania, štrukturálnych reforiem a fiškálnej zodpovednosti s cieľom ďalej podporovať vyššie úrovne rastu a posilniť oživenie európskeho hospodárstva a stúpajúcu konvergenciu; zdôrazňuje, že pokiaľ ide o účinné vykonávanie štrukturálnych reforiem a tiež silnejšiu koordináciu na európskej úrovni, je potrebné veľké úsilie členských štátov zamerané na dosiahnutie pevnejšej hospodárskej obnovy a všeobecnej prosperity;

Štvrtok 25. februára 2016

2. víta zlepšenia vo verejných financiách, najmä postupne klesajúci pomer dlhu k HDP v prípade EÚ a eurozóny a pokles celkových rozpočtových deficitov; konštatuje však, že podiel verejného dlhu naďalej rastie v niekoľkých členských štátoch s nízkym rastom nominálneho HDP a nízkou infláciou a že postup pri nadmernom deficite stále prebieha v súvislosti s deviatimi členskými štátmi; poukazuje na to, že mnohé členské štáty majú obmedzený fiškálny priestor na riešenie možných nových hospodárskych otrasov, a preto by sa malo uvažovať o posilnení európskej koordinácie v záujme podpory fiškálnej konsolidácie bez toho, aby sa narušil rast;
3. poznamenáva, že globálna konkurencieschopnosť Európskej únie zostáva dôležitým cieľom, a upozorňuje na význam štrukturálnych reforiem, investícií do výskumu a vývoja, efektívneho využívania zdrojov, inovácií zvyšujúcich produktivitu a znižovania makroekonomických nerovnováh; zároveň sa domnieva, že zhoršujúce sa globálne vyhliadky si tiež vyžadujú posilnenie domáceho dopytu, aby sa európske hospodárstvo stalo odolnejším; je znepokojený najmä možným znížením celosvetového dopytu;
4. domnieva sa, že makroekonomická nerovnováha by sa mala riešiť koordinovaným úsilím za účasti všetkých členských štátov, a to na základe príslušných reforiem a investícií; zdôrazňuje v tejto súvislosti, že každý členský štát si musí plniť svoje individuálne povinnosti; konštatuje, že z vysokých prebytkov bežného účtu vyplýva možnosť väčšieho domáceho dopytu; zdôrazňuje, že vysoké úrovne verejného a súkromného zadlženia predstavujú výraznú zraniteľnosť a že na ich rýchlejšie zníženie sú potrebné príslušné fiškálne politiky a vyšší rast;
5. vyzýva, aby sa vyvinulo ďalšie úsilie s cieľom podporiť oživenie a posilniť približovanie sa vo vzťahu k subjektom dosahujúcim najlepšie výsledky a napraviť makroekonomickú nerovnováhu, a to aj zvýšením produktivity a podporou investícií;
6. je povzbudený miernym zlepšením ukazovateľov trhu práce, pričom uznáva, že rozdiely medzi členskými štátmi sú naďalej veľké a nezamestnanosť je stále neprijateľne vysoká; poukazuje na potrebu vychádzať z nedávnych zlepšení, a to aj zvýšením kvality vytvorených pracovných miest a ich produktivity; žiada, aby sa vyvinula väčšia snaha s cieľom zintenzívniť investície do zručností, zabezpečiť, aby trhy práce boli inkluzívnejšie, vytvárať kvalitné pracovné miesta a znižovať chudobu, sociálne vylúčenie a rastúce nerovnosti v príjmoch a bohatstve pri súčasnom zachovávaní rozpočtovej disciplíny; zdôrazňuje, že ukazovateľom zamestnanosti by sa mala prikladať rovnaká dôležitosť ako existujúcim ukazovateľom, čo by umožnilo vykonanie podrobnej analýzy, s cieľom zabrániť dvojúrovňovému prístupu, a že tieto ukazovatele by sa mali riadne zohľadniť v politike EÚ a usmerneniach pre členské štáty;
7. víta obnovenie integrovaných usmerení stratégie Európa 2020 a požaduje posilniť úlohu stratégie Európa 2020 pri usmerňovaní európskeho semestra v súlade s cieľmi zmluvy a uplatniteľnými právnymi predpismi a pri zabránení tomu, aby sa zopakovala kríza štátneho dlhu; zdôrazňuje význam ambiciózných politík a nástrojov s cieľom zabezpečiť, aby Európa vyťažila čo najviac z energetickej a digitálnej transformácie, a to aj vďaka primeraným investíciám do výskumu, vývoja a inovácií a do zručností, aby sa znížili rozdiely medzi Európou a jej hlavnými svetovými konkurentmi z hľadiska celkovej produktivity faktorov; považuje za kľúčové, aby sa riešili ekonomické nerovnosti, ktoré sú prekážkou pre dlhodobý hospodársky rast; vyzýva Komisiu, aby sa v odporúčaníach pre jednotlivé krajiny zaoberala environmentálnymi fiškálnymi reformami, a to aj v kontexte fiškálnej zodpovednosti; požaduje, aby sa dôsledne a komplexne monitorovalo približovanie sa k subjektom, ktoré zaznamenali najlepšie výsledky pri plnení cieľov stratégie Európa 2020;

Investície

8. vyzýva na vytvorenie Európskeho fondu pre strategické investície (EFSI), ktorý sa použije na dosiahnutie maximálneho účinku s cieľom podporovať strategické projekty, ktoré nie sú inak financované, a to v súlade s jeho mandátom; vyzýva členské štáty a nástroj EFSI, aby úzko zapájali miestne a regionálne orgány do vytvárania databáz projektov a investičných platforiem za pomoci Európskeho centra investičného poradenstva a Európskeho portálu investičných projektov; zdôrazňuje tiež, že je dôležité dosiahnuť súčinnosť medzi EFSI a európskymi štrukturálnymi a investičnými fondmi;
9. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby využívali európske štrukturálne a investičné fondy (EŠIF) v plnej miere a v súlade so stratégiou Európa 2020 s cieľom posilniť súdržnosť a zmierniť rozdiely v rámci jednotného trhu tým, že sa všetkým regiónom umožní rozvíjať svoje konkurenčné výhody a uľahčia sa ďalšie súkromné investície; domnieva sa, že tieto

Štvrtok 25. februára 2016

investície by mali slúžiť konzistentnej priemyselnej politike a zahŕňať osobitný dôraz na tvorbu kvalitných pracovných miest, najmä pre mladých ľudí; zdôrazňuje potrebu primeraných administratívnych kapacít, aktívnej úlohy regiónov a lepšej koordinácie na všetkých úrovniach verejnej správy a medzi nimi; žiada, aby sa zväzili ďalšie možné politické opatrenia na zníženie investičnej medzery v EÚ;

10. uvedomuje si prebiehajúci proces znižovania pákového efektu v súkromnom sektore; zdôrazňuje, že miera investícií v Európe je výrazne pod úrovňou pred krízou; v tejto súvislosti poukazuje na dôležitosť urýchleného zavedenia bankovej únie a štrukturálnej reformy bánk, ako aj na význam podpory kapitálových investícií do MSP vďaka vytvoreniu únie kapitálových trhov; žiada, aby sa EFSI a COSME maximálne využívali s cieľom zlepšiť prístup MSP k finančným prostriedkom; domnieva sa, že lepšia predvídateľnosť regulačného rámca jednotného trhu by zlepšila dôveru investorov;

11. zdôrazňuje, že sú potrebné väčšie investície do ľudského kapitálu, najmä do vzdelávania a inovácií, a to aj v kontexte reforiem trhu práce; zdôrazňuje potrebu zlepšovať národné systémy vzdelávania, odbornej prípravy a celoživotného vzdelávania, ktoré sa musia prispôsobiť novým požiadavkám na zručnosti a znalosti na trhu práce v EÚ; zdôrazňuje, že všetky tieto opatrenia umožnia inovácie ako kľúčový faktor rastu, produktivity a konkurencieschopnosti; vyzýva členské štáty, aby v tejto súvislosti zvýšili produktivitu verejných investícií;

12. víta investičné profily jednotlivých krajín, v ktorých sú určené hlavné problémy spojené s investovaním v jednotlivých členských štátoch; vyzýva Komisiu a členské štáty, aby zapojili všetky úrovne verejnej správy a relevantné zainteresované strany do určovania prekážok pre investície, najmä so zameraním na vnútorný trh, utlmený domáci dopyt a štrukturálne reformy, ako aj na sprístupnenie primeraných nástrojov spájajúcich verejné a súkromné financovanie; poukazuje na dôležitosť vysokej miery produktívnych investícií z hľadiska udržateľného hospodárskeho procesu dobiehania medzi členskými štátmi; poznamenáva, že v každej krajine treba nájsť vhodnú rovnováhu medzi bežnými výdavkami, dlhodobou udržateľnosťou verejných financií a investíciami do potenciálu hospodárskeho rastu a že jednotný trh a európske nástroje, napríklad EFSI a EŠIF, zohrávajú dôležitú úlohu pri podpore zdravej úrovne investícií; zdôrazňuje, že nízke verejné investície do výskumu a inovácií vo viacerých krajinách by ich mohli ešte viac chytiť do pasce nízkych príjmov;

Štrukturálne reformy

13. domnieva sa, že po dlhom období makroekonomických úprav by sa mal klásť dôraz na uskutočnenie štrukturálnych reforiem a investícií s cieľom posilniť potenciál rastu založený na kvalitných pracovných miestach a produktivite, podporovať spravodlivé, spoľahlivé, účinné a finančne udržateľné systémy sociálnej starostlivosti a podpory udržateľného prechodu hospodárstiev členských štátov pri dosahovaní efektívnejšieho využívania zdrojov;

14. požaduje udržateľné reformy na trhoch s tovarom a službami a na trhoch práce, ako aj v súvislosti s dôchodkovými systémami a žiada lepšiu právnu reguláciu, ktorá podporuje inovácie, tvorbu pracovných miest a spravodlivú hospodársku súťaž podporujúcu blahobyt bez toho, aby sa oslabila ochrana spotrebiteľa;

15. zdôrazňuje dôležitosť väčšej efektívnosti využívania zdrojov a energie, a to aj prostredníctvom rozvoja obehového hospodárstva; zdôrazňuje význam ďalšieho rozvoja skutočnej energetickej únie založenej na solidarite, účinnosti a rozmanitosti bez ignorovania domácich zdrojov energie vrátane obnoviteľnej energie; vyzýva Komisiu, aby tieto otázky zahrnula do odporúčaní pre jednotlivé krajiny, v ktorých sú najdôležitejšie pre konkurencieschopnosť a udržateľný rast;

16. naliehavo žiada, aby sa prijali ďalšie kroky smerujúce k stimulovaniu tvorby kvalitných pracovných miest a k vytvoreniu odolných pracovných trhov, ktoré budú menej segmentované; zdôrazňuje význam udržateľných a efektívnych systémov sociálneho zabezpečenia; pripomína, že dôležitým faktorom z hľadiska zachovania udržateľnosti dôchodkových systémov je zabezpečenie vysokej miery zamestnanosti;

Štvrtok 25. februára 2016

17. zdôrazňuje potrebu modernej, účinnej, demokratickej a na občanov orientovanej verejnej správy na všetkých úrovniach verejnej správy, ako aj potrebu efektívnych a transparentných pravidiel verejného obstarávania; zdôrazňuje, že je dôležité prijímať ďalšie kroky smerom k skutočnej elektronickej správe v členských štátoch a medzi nimi; žiada Komisiu a členské štáty, aby identifikovali a opravili nedostatky vo svojich správach, ktoré sa v krízových situáciách môžu prejavovať ako škodlivé;

18. požaduje zníženie daňového zaťaženia práce, o čom sa má rozhodovať na vnútroštátnej úrovni, pri súčasnom zabezpečení udržateľnosti systémov sociálnej ochrany;

19. berie na vedomie návrh programu na podporu štrukturálnych reforiem, ktorého cieľom je posilnenie vykonávania reforiem zameraných na podporu rastu v členských štátoch a o ktorom sa má rozhodovať na základe riadneho legislatívneho postupu; pripomína, že sú to členské štáty, ktoré sú zodpovedné za vykonávanie štrukturálnych reforiem;

Fiškálna zodpovednosť

20. pripomína potrebu zodpovedných fiškálnych politík zameraných na rast, zabezpečujúcich udržateľnosť dlhu a zohľadňujúcich hospodársky cyklus a nedostatok investícií a ktoré zároveň rešpektujú sociálne práva občanov; pripomína, že veľmi vysoká zadlženosť niektorých členských štátov predstavuje značné riziko v prípade možných budúcich otrasov v eurozóne; zdôrazňuje, že snahy o zvýšenie odolnosti verejných financií a posilnenie rastu bude potrebné zintenzívniť v krajinách s vysokým pomerom dlhu k HDP s cieľom uviesť ich na udržateľnú klesajúcu tendenciu;

21. trvá na vykonávaní Paktu stability a rastu pri plnom využití existujúcich doložiek flexibility v súlade s oznámením Komisie z 13. januára 2015 (COM(2015)0012), aby sa okrem iného podporili väčšie investície a štrukturálne reformy a riešili sa bezpečnostné hrozby a prílev utečencov;

22. zdôrazňuje potrebu zlepšenia výberu daní, boja proti daňovým podvodom a únikom, presadzovania opatrení v boji proti agresívnemu daňovému plánovaniu a daňovým rajom, ako aj potrebu lepšej koordinácie daňovej politiky v rámci EÚ; žiada vytvorenie daňových systémov, ktoré sú účinné a transparentné, v záujme zvýšenia výberu daní, predchádzania daňovým únikom a v záujme boja proti organizovanému zločinu; zastáva preto názor, že daňovým a colným orgánom by mali byť poskytnuté dostatočné ľudské, materiálne a finančné zdroje;

23. podporuje praktické úsilie zohľadňujúce osobitné potreby krajín, ktoré je zamerané na zlepšenie kvality a efektívnosti a je rastovo orientované vo vzťahu k verejným výdavkom, a to najmä prostredníctvom posunu od neproduktívnych výdavkov k investíciám podporujúcim rast, ale bez toho, aby sa ohrozilo poskytovanie základných verejných a sociálnych služieb;

Osobitné zameranie na eurozónu

24. víta odporúčanie k hospodárskej politike eurozóny, ktoré navrhla Komisia šesť mesiacov pred odporúčaniami pre jednotlivé krajiny, ako krok k prehĺbeniu koordinácie politiky v nadväznosti na „správu piatich predsedov“ a príslušné uznesenia Európskeho parlamentu;

25. zdôrazňuje, že vzhľadom na vysokú úroveň vzájomnej závislosti a jednotnosť svojej menovej politiky je eurozóna hospodársky subjekt, v ktorom musí byť priblíženie k subjektom, ktoré zaznamenali najlepšie výsledky, presadzované a podporované lepšou koordináciou vnútroštátnych politík; zdôrazňuje dôležitosť zlepšených opatrení zo strany všetkých národných vlád smerom k zavedeniu hospodárskych reforiem a investícií v členských štátoch, ktoré sú potrebné na zníženie makroekonomických nerovnováh a zabránenie negatívnym účinkom presahovania vnútroštátnych politík do iných členských štátov; žiada preto dôkladné posúdenie týchto makroekonomických nerovnováh a účinkov presahovania, ktoré by doplnilo posúdenie slabých stránok každej krajiny a makroekonomický dialóg; trvá na plnej koherentnosti medzi odporúčaniami pre eurozónu a odporúčaniami pre jednotlivé krajiny;

26. víta zvýšenú pozornosť zameranú na celkové fiškálne zámery eurozóny, ktorá sa neodkláňa od individuálnej zodpovednosti členských štátov; pripomína, že fiškálny deficit v jednom členskom štáte nemožno kompenzovať fiškálnym prebytkom v inom členskom štáte, pokiaľ ide o postup pri nadmernom deficite; žiada pravidelné monitorovanie primeranosti celkových fiškálnych zámerov vzhľadom na súčasný nedostatok investícií;

Štvrtok 25. februára 2016

27. podporuje odporúčanie rozlišovať medzi fiškálnym úsilím jednotlivých členských štátov, pričom musia byť zohľadnené ich príslušné pozície k požiadavkám Paktu stability a rastu, na ich potreby v oblasti stabilizácie a na účinky presahovania; konštatuje, že pre mnohé členské štáty to znamená fiškálnu konsolidáciu zameranú na rast; poznamenáva na druhej strane, že niektoré krajiny majú väčší fiškálny priestor vo vzťahu k požiadavkám Paktu stability a rastu, ktorý by v súčasnej situácii mohli využiť na podporu domáceho hospodárstva;

28. konštatuje, že hoci je vysoký prebytok bežného účtu eurozóny vítaným znakom jej zahraničnej konkurencieschopnosti, jeho súčasná úroveň tiež odráža nedostatok vnútorných investícií, čo má negatívny vplyv na rast a zamestnanosť; zastáva názor, že silnejší domáci dopyt by bol výhodnejší z hľadiska udržateľného rastu eurozóny, ako aj v globálnom kontexte; je si vedomý toho, že prebytok bežného účtu niektorých členských štátov súvisí s pozitívnym účinkom presahovania naprieč hodnotovým reťazcom, z čoho môžu rôznym spôsobom ťažiť iné členské štáty; uznáva zároveň úlohu jednotnej meny pri podpore konkurencieschopnejších krajín udržať si v porovnaní so zvyškom sveta vysoké prebytky; víta zistenie uvedené v prognóze Komisie zo zimy 2016, v ktorom sa uvádza, že hospodársky rast v niektorých členských štátoch v roku 2015 bol vyvolaný najmä domácim dopytom; považuje za dôležité, aby členské štáty s vyšším prebytkom bežného účtu naďalej zvyšovali svoj domáci dopyt vo vlastnom aj všeobecnom záujme; zároveň vyzýva menej konkurencieschopné členské štáty, aby účinne vykonávali štrukturálne reformy a vysokokvalitné investície s cieľom modernizovať svoje hospodárstva a vytvorili udržateľné podnikateľské prostredie pre dlhodobé investície v súlade so stratégiou Európa 2020; považuje to za najlepší spôsob zníženia makroekonomických nerovnováh v členských štátoch, a to v porovnaní s vnútornou devalváciou, ktorá znižuje dopyt a spomaľuje hospodársky rast v celej eurozóne;

29. zdôrazňuje potrebu podporovať skutočnú hospodársku a sociálnu konvergenciu poháňanú zlepšeniami produktivity a nenákladových faktorov; zdôrazňuje, že je dôležité, aby všetky členské štáty efektívne vykonávali štrukturálne reformy, zlepšovali kvalitu verejných výdavkov a disponovali dostatočnými kapacitami na investovanie s cieľom umožniť vyrovnaný a udržateľný rast, ktorý má zásadný význam aj pre znížovanie pomeru dlhu k HDP; uznáva, že vysoká úroveň verejného a súkromného dlhu výrazne znižuje schopnosť investovať, čo spomaľuje rast;

30. pripomína, že výška miezd je vecou autonómneho kolektívneho vyjednávania, a vyzýva príslušné zúčastnené strany, aby zabezpečili zodpovedný a zároveň rast podporujúci vývoj miezd, ktorý by mal odrážať zvýšenia produktivity; vyzýva predovšetkým príslušné subjekty v krajinách s deficitom bežného účtu alebo takmer vyrovnaným stavom bežného účtu, aby naďalej vyvíjali úsilie o posilnenie produktivity a udržanie konkurencieschopnosti; zároveň vyzýva príslušných aktérov v krajinách s vysokým prebytkom bežného účtu, aby nadmerné úspory použili na podporu domáceho dopytu a investícií;

31. žiada opatrenia na zabránenie tzv. preteku ku dnu v oblasti daní a sociálnych noriem, ktorý vedie k zvýšeniu nerovnosti; pripomína potrebu zachovania medzinárodnej konkurencieschopnosti založenej na produktivite a stúpajúcej konvergencii; víta skutočnosť, že sa v hodnotiacej tabuľke makroekonomických nerovnováh venuje zvýšená pozornosť trom ukazovateľom zamestnanosti, a žiada Komisiu, aby ich zrovnoprávnila s ostatnými; domnieva sa tiež, že analýza súčasnej hodnotiacej tabuľky kľúčových ukazovateľov v oblasti zamestnanosti a sociálnych ukazovateľov a príslušných ukazovateľov efektívneho využívania zdrojov by sa mala náležite zohľadniť v rámci politického usmernenia;

32. berie na vedomie závery Európskej rady z decembra 2015 o hospodárskej a menovej únii a vyzýva Komisiu, aby čo najskôr začala pripravovať dlhodobé opatrenia;

Účinnější Európsky semester prostredníctvom väčšej demokratickej zodpovednosti

33. vyjadruje poľutovanie nad nedostatočným vykonávaním odporúčaní pre jednotlivé krajiny a je presvedčený, že s cieľom zlepšiť ich vykonávanie je potrebné lepšie identifikovať jasne formulované priority na európskej úrovni, ako aj zvýšiť skutočnú verejnú diskusiu, politickú vôľu a angažovanosť na vnútroštátnej úrovni, čo povedie k vyššej relevantnosti a vnútroštátnej zodpovednosti; v tejto súvislosti víta návštevy členov Komisie v členských štátoch, ktorých cieľom je prediskutovať proces európskeho semestra a jeho dokumenty;

Štvrtok 25. februára 2016

34. žiada dosiahnutie náležitej rovnováhy medzi zameraním odporúčaní pre jednotlivé krajiny na hlavné priority a zabezpečením toho, aby riešili všetky kľúčové výzvy vrátane potreby zabrániť zopakovaniu krízy štátneho dlhu, ako aj potreby zvýšiť konkurencieschopnosť, rast a zamestnanosť, pričom sa zohľadnia ciele stratégie Európa 2020;

35. víta rozpravu v pléne v spolupráci s predsedami Komisie a Euroskupiny o návrhoch odporúčaní pre eurozónu z 15. decembra 2015, a žiada, aby sa takéto plenárne rozpravy sa stali bežnou črtou európskeho semestra; domnieva sa, že takéto rozpravy posilňujú a dopĺňajú existujúci demokratický dialóg, najmä hospodársky dialóg, a pomáhajú zvyšovať zodpovednosť exekutívy;

36. zdôrazňuje, že jarné zasadnutie Európskej rady by malo zostať ústredným momentom, v rámci ktorého sa zdefinujú politické priority; víta diskusie s Komisiou v pléne o prioritách ročného prieskumu rastu pred jeho prijatím a po ňom; pripomína, že stanovenie hospodárskej politiky v nadväznosti na odporúčanie Rady členským štátom je výkonným aktom, ktorý musí podliehať demokratickej kontrole a rozpravy v Európskom parlamente; vyzýva preto Radu, aby prijala odporúčania pre eurozónu a závery týkajúce sa balíka ročného prieskumu rastu po tom, ako mal Európsky parlament možnosť vyjadriť sa k nim; potvrdzuje svoju pripravenosť urýchlene preskúmať tieto dokumenty a prijať pozíciu ešte pred jarným zasadnutím Európskej rady; víta výzvu adresovanú Európskemu parlamentu, aby jeho predseda oznámil pozíciu EP na jarnom zasadnutí Európskej rady; pripomína ďalej, že zmluva vyžaduje, aby bol Európsky parlament informovaný po tom, čo Rada prijala odporúčania, ako aj o výsledkoch mnohostranného dohľadu;

37. zdôrazňuje význam diskusií v národných parlamentoch o správach o jednotlivých krajinách a odporúčaní pre jednotlivé krajiny a o hlasovaní o národných programoch reforiem; vyzýva členské štáty, aby štruktúrovaným spôsobom zaangažovali sociálnych partnerov, miestne a regionálne orgány a ďalšie zainteresované strany, pričom využijú skoré zverejnenie správ o jednotlivých krajinách; zdôrazňuje nenahraditeľnú úlohu sociálnych partnerov pri tvorbe miezd a kľúčovú úlohu, ktorú by mali zohrávať v rámci širšieho hospodárskeho dialógu, najmä pokiaľ ide o podporu produktivity; vyzýva ďalej na užšiu spoluprácu národných parlamentov a Európskeho parlamentu;

38. naliehavo vyzýva Komisiu, aby začala rokovania o medziinštitucionálnej dohode o správe hospodárskych záležitostí; trvá na tom, aby táto medziinštitucionálna dohoda zaručila v rámci zmlúv, že štruktúra európskeho semestra umožní zmysluplnú a pravidelnú parlamentnú kontrolu tohto procesu, najmä pokiaľ ide o priority ročného prieskumu rastu a odporúčania týkajúce sa eurozóny;

Rozpočtové politiky

39. vyjadruje poľutovanie nad absenciou uspokojivého pákového efektu z dôvodu obmedzenej veľkosti rozpočtu EÚ, pričom je nemožné zmeniť režim vlastných zdrojov a neexistuje žiadna súdržnosť medzi hospodárskymi prognózami, prioritami hospodárskej politiky a prípravou ročných a viacročných rozpočtov;

40. konštatuje, že rozpočet EÚ priamo prispieva k dosiahnutiu dvoch z troch cieľov ročného prieskumu rastu na rok 2016 (opätovné naštartovanie investícií, uskutočňovanie štrukturálnych reforiem a uplatňovanie náležitých zodpovedných fiškálnych politík na úrovni uvedených politických záväzkov); víta v tejto súvislosti návrh Komisie nasmerovať finančné prostriedky EÚ do technickej pomoci na podporu štrukturálnych reforiem;

41. domnieva sa, že rozpočet EÚ by mohol pomôcť odľahčiť rozpočty členských štátov a podporiť úsilie o konsolidáciu rozpočtov zavedením vlastných zdrojov, ako aj racionalizáciou výdavkov; je pevne presvedčený, že ak by sa verejné financie vo väčšej miere riadili na úrovni EÚ, umožnilo by to dosiahnuť úspory z rozsahu, a tým znížiť výdavky, napríklad v diplomatickej a vojenskej oblasti, bez toho, aby sa ohrozila zásada zdieľaného hospodárenia, najmä pokiaľ ide o štrukturálne fondy;

Štvrtok 25. februára 2016

42. pripomína nelegálnosť, ktorú predstavuje deficit rozpočtu EÚ; konštatuje, že členské štáty sa k rozpočtu EÚ stavajú ako k premennej v závislosti od možností ich vnútroštátnych rozpočtov;
43. zdôrazňuje, že rozsiahlejšia integrácia na úrovni eurozóny je nevyhnutná na dokončenie hospodárskej a menovej únie (HMÚ) a že rozpočtová únia je základným kameňom správneho fungovania eura;
44. žiada, pokiaľ ide o pozíciu Európskeho parlamentu k eurozóne a jej rozpočtovej kapacite, aby sa zohľadnili závery iniciatívnej správy o rozpočtovej kapacite eurozóny, ktorá bude vypracovaná v priebehu roka 2016;
45. žiada Európsku komisiu, aby pristúpila k revízii viacročného finančného rámca, ako bolo dohodnuté v júni 2013 v rámci politickej dohody medzi Európskym parlamentom, Komisiou a Radou; poukazuje na neadekvátnosť súčasného VFR, ktorá sa stala zrejmov v súvislosti s finančnou a humanitárnou krízou, ktoré zasiahli Európsku úniu medzi rokmi 2009 až 2014; zdôrazňuje tiež, že je potrebné vykonať zásadnú reformu finančného plánovania Únie, v rámci ktorej by sa komplexne preskúmali ciele, financovanie a trvanie dostupných nástrojov;

Politiky v oblasti životného prostredia, verejného zdravia a bezpečnosti potravín

46. zdôrazňuje, že ak má reforma právnych predpisov v oblasti odpadu a akčný plán obehového hospodárstva urýchliť prechod európskeho hospodárstva na obehový model, je nevyhnutné začleniť odporúčania týkajúce sa tejto problematiky do procesu európskeho semestra s cieľom podporiť konkurencieschopnosť a vytvárať pracovné miesta a udržateľný rast; odporúča, aby sa zásady obehového hospodárstva začlenili do odporúčaní pre jednotlivé krajiny;
47. znova zdôrazňuje, že je potrebný fiškálny rámec, ktorý odmeňuje rozvoj udržateľných politík a je v súlade so zásadou „znečisťovateľ platí“, čím poskytuje správne signály pre investície v oblasti efektívneho využívania zdrojov, modernizácie výrobných procesov a výroby ľahšie opravitel'ného tovaru s dlhšou životnosťou; opätovne zdôrazňuje potrebu postupne zrušiť dotácie škodlivé pre životné prostredie, a to aj na fosílné palivá, a presunúť dane z práce na znečisťovanie životného prostredia;
48. považuje za dôležité zhodnotiť v rámci európskeho semestra výkonnosť a udržateľnosť systémov zdravotnej starostlivosti a podporuje prechod na prístup založený na výsledkoch, ako aj zameranie na prevenciu chorôb a podporu zdravia; vyzýva Komisiu, aby spolu so všetkými zainteresovanými stranami vyvinula nástroje na monitorovanie výsledkov v oblasti zdravia, meranie prístupu k vysokokvalitnej zdravotnej starostlivosti a na podporu transparentnosti nákladov v oblasti medicínskeho výskumu s cieľom znížiť sociálne rozdiely a nerovnosti v oblasti zdravia v rámci členských štátov a medzi nimi; vyzýva Komisiu, aby v odporúčaníach pre jednotlivé krajiny zohľadňovala dlhodobé zdravotné a fiškálne vplyvy opatrení zameraných na programy prevencie;
49. zdôrazňuje význam udržateľnosti sektora zdravotníctva, ktorý zohráva významnú úlohu v hospodárstve ako celku, keďže zamestnáva 8 % celkovej európskej pracovnej sily a tvorí 10 % HDP v EÚ, a zdôrazňuje schopnosť tohto sektora zabezpečiť rovnaký prístup k službám zdravotnej starostlivosti pre všetkých občanov, keďže zdravie je zásadný faktor stability, udržateľnosti a ďalšieho rozvoja členských štátov a ich hospodárstiev;

Regionálne politiky

50. je si vedomý významu investícií EÚ do menej rozvinutých regiónov a tiež dôležitosti zabezpečiť ich schopnosť prilákať ďalšie investície, a tým podporiť hospodársku, sociálnu a územnú súdržnosť;
51. poukazuje na prepojenie cieľov procesu európskeho semestra a programovania európskych štrukturálnych a investičných fondov na obdobie 2014 – 2020, ktoré sa odráža v partnerských dohodách; domnieva sa preto, že v nadväznosti na reformu počas obdobia 2014 – 2020 by nástroje politiky súdržnosti mohli zohrávať veľmi dôležitú úlohu pri vykonávaní odporúčaní pre jednotlivé krajiny, a tým podporiť štrukturálne reformy a prispieť k plneniu strategických cieľov EÚ, ako aj účinnému vykonávaniu partnerských dohôd; zdôrazňuje však viacročný a dlhodobý charakter programov

Štvrtok 25. februára 2016

a cieľov v rámci EŠIF, na rozdiel od ročného cyklu európskeho semestra, a potrebu koordinovať priority Európskej únie s vnútroštátnymi, regionálnymi a miestnymi potrebami;

o

o o

52. poveruje svojho predsedu, aby postúpil toto uznesenie Rade, Komisii, vládam členských štátov, národným parlamentom a Európskej centrálnej banke.

Štvrtok 25. februára 2016

P8_TA(2016)0059

Európsky semester pre koordináciu hospodárskych politík: zamestnanosť a sociálne aspekty v ročnom prieskume rastu na rok 2016**Uznesenie Európskeho parlamentu z 25. februára 2016 o európskom semestri pre koordináciu hospodárskych politík: zamestnanosť a sociálne aspekty v ročnom prieskume rastu na rok 2016 (2015/2330(INI))**

(2018/C 035/18)

Európsky parlament,

- so zreteľom na článok 5 Zmluvy o Európskej únii a článok 9 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ),
- so zreteľom na články 145, 148 a 152 a článok 153 ods. 5 ZFEÚ,
- so zreteľom na článok 174 ZFEÚ,
- so zreteľom na článok 349 ZFEÚ, ktorým sa vymedzuje osobitný status najvzdialenejších regiónov,
- so zreteľom na smernicu Rady 1999/70/ES z 28. júna 1999 o rámcovej dohode o práci na dobu určitú, ktorú uzavreli ETUC, UNICE a CEEP,
- so zreteľom na Chartu základných práv Európskej únie, najmä na jej hlavu IV (Solidarita),
- so zreteľom na Dohovor OSN o právach osôb so zdravotným postihnutím,
- so zreteľom na oznámenie Komisie z 26. novembra 2015 s názvom Ročný prieskum rastu 2016 – Posilniť oživenie a upevniť konvergenciu (COM(2015)0690),
- so zreteľom na správu Komisie z 26. novembra 2015 s názvom Správa o mechanizme varovania na rok 2016 (COM(2015)0691),
- so zreteľom na odporúčanie Komisie z 26. novembra 2015 na odporúčanie Rady o hospodárskej politike v eurozóne (COM(2015)0692),
- so zreteľom na návrh spoločnej správy Komisie a Rady o zamestnanosti z 26. novembra 2015, ktorá sprevádza oznámenie Komisie o ročnom prieskume rastu na rok 2016 (COM(2015)0700),
- so zreteľom na oznámenie Komisie z 21. októbra 2015 s názvom Na ceste k dobudovaniu hospodárskej a menovej únie (COM(2015)0600),
- so zreteľom na návrh Komisie na rozhodnutie Rady z 2. marca 2015 o usmerneniach politík zamestnanosti členských štátov (COM(2015)0098) a na pozíciu Európskeho parlamentu z 8. júla 2015 na túto tému ⁽¹⁾,
- so zreteľom na oznámenie Komisie z 13. januára 2015 s názvom Optimálne využívanie flexibility v rámci existujúcich pravidiel Paktu stability a rastu (COM(2015)0012),
- so zreteľom na oznámenie Komisie z 26. novembra 2014 s názvom Investičný plán pre Európu (COM(2014)0903),
- so zreteľom na oznámenie Komisie zo 4. apríla 2014 o efektívnych, prístupných a pružných systémoch zdravotnej starostlivosti (COM(2014)0215),

⁽¹⁾ Prijaté texty, P8_TA(2015)0261.

Štvrtok 25. februára 2016

- so zreteľom na oznámenie Komisie z 2. októbra 2013 s názvom Posilnenie sociálneho rozmeru hospodárskej a menovej únie (COM(2013)0690),
- so zreteľom na oznámenie Komisie z 20. februára 2013 s názvom K sociálnym investíciám do rastu a súdržnosti – vrátane realizácie Európskeho sociálneho fondu v rokoch 2014 – 2020 (COM(2013)0083),
- so zreteľom na odporúčanie Komisie z 20. februára 2013 s názvom Investovať do detí: východisko z bludného kruhu (C(2013)0778),
- so zreteľom na oznámenie Komisie z 18. apríla 2012 s názvom Smerom k oživeniu hospodárstva sprevádzanému tvorbou veľkého počtu pracovných miest (COM(2012)0173),
- so zreteľom na oznámenie Komisie z 20. decembra 2011 s názvom Iniciatíva „Príležitosti pre mladých“ (COM(2011)0933),
- so zreteľom na oznámenie Komisie zo 16. decembra 2010 s názvom Európska platforma proti chudobe a sociálnemu vylúčeniu: európsky rámec pre sociálnu a územnú súdržnosť (COM(2010)0758) a na uznesenie Európskeho parlamentu z 15. novembra 2011 na túto tému ⁽¹⁾,
- so zreteľom na oznámenie Komisie z 3. marca 2010 s názvom Európa 2020: stratégia na zabezpečenie inteligentného, udržateľného a inkluzívneho rastu (COM(2010)2020),
- so zreteľom na oznámenie s názvom Stratégia rovnosti žien a mužov 2010 – 2015 a následný Strategický záväzok pre rodovú rovnosť na roky 2016 – 2019, ktorý sa priamo zmieňuje o zamestnanosti a ekonomickej nezávislosti žien,
- so zreteľom na odporúčanie Komisie 2008/867/ES z 3. októbra 2008 o aktívnom začleňovaní ľudí vylúčených z trhu práce,
- so zreteľom na „správu piatich predsedov“ z 22. júna 2015 s názvom Dobudovanie európskej hospodárskej a menovej únie,
- so zreteľom na závery Rady o podpore sociálneho hospodárstva ako kľúčovej hybnej sily hospodárskeho a sociálneho rozvoja v Európe (13414/15),
- so zreteľom na správu Výboru pre sociálnu ochranu z roku 2014 s názvom Primeraná sociálna ochrana v súvislosti s potrebami dlhodobej starostlivosti v starjúcej spoločnosti,
- so zreteľom na svoje uznesenie z 24. novembra 2015 o znižovaní nerovností s osobitným zameraním na chudobu detí ⁽²⁾,
- so zreteľom na svoje uznesenie z 28. októbra 2015 o politike súdržnosti a preskúmaní stratégie Európa 2020 ⁽³⁾,
- so zreteľom na otázku na ústne zodpovedanie O-000121/2015 – B8-1102/2015 Rade a na svoje s ňou spojené uznesenie z 29. októbra 2015 o odporúčaní Rady týkajúcom sa integrácie dlhodobo nezamestnaných na trhu práce ⁽⁴⁾,
- so zreteľom na svoje uznesenie z 10. septembra 2015 s názvom Sociálne podnikanie a sociálna inovácia v boji proti nezamestnanosti ⁽⁵⁾,

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 153 E, 31.5.2013, s. 57.

⁽²⁾ Prijaté texty, P8_TA(2015)0401.

⁽³⁾ Prijaté texty, P8_TA(2015)0384.

⁽⁴⁾ Prijaté texty, P8_TA(2015)0389.

⁽⁵⁾ Prijaté texty, P8_TA(2015)0320.

Štvrtok 25. februára 2016

- so zreteľom na svoje uznesenie z 11. marca 2015 o európskom semestri pre koordináciu hospodárskych politík: zamestnanosť a sociálne aspekty v ročnom prieskume rastu na rok 2015 ⁽¹⁾,
- so zreteľom na svoje uznesenie z 25. novembra 2014 o aspektoch zamestnanosti a sociálnych aspektoch stratégie Európa 2020 ⁽²⁾,
- so zreteľom na svoje uznesenie zo 17. júla 2014 o zamestnanosti mladých ľudí ⁽³⁾,
- so zreteľom na svoje uznesenie z 15. apríla 2014 o tom, ako môže Európska únia prispievať k vytváraniu priaznivého prostredia pre podniky, podnikateľské subjekty a začínajúce podniky na tvorbu nových pracovných miest ⁽⁴⁾,
- so zreteľom na svoje uznesenie zo 16. januára 2014 o stratégii EÚ v oblasti bezdomovstva ⁽⁵⁾,
- so zreteľom na svoje uznesenie z 19. februára 2009 o sociálnom hospodárstve ⁽⁶⁾,
- so zreteľom na svoje legislatívne uznesenie z 2. februára 2016 o návrhu rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady o zriadení európskej platformy na posilnenie spolupráce v oblasti prevencie a odrádzania od nelegálnej práce ⁽⁷⁾,
- so zreteľom na záverečné pripomienky výboru OSN pre práva osôb so zdravotným postihnutím k úvodnej správe Európskej únie (september 2015),
- so zreteľom na osobitnú správu Európskeho dvora audítorov č. 3/2015 s názvom Záruka EÚ pre mladých ľudí: prijali sa prvé kroky, ale vykonávanie čelí rizikám ⁽⁸⁾,
- so zreteľom na publikáciu Eurostatu z apríla 2015 o nezamestnanosti v regiónoch Európskej únie,
- so zreteľom na európsku štvrtročnú správu o stave zamestnanosti a sociálnej situácii z marca 2015 ⁽⁹⁾,
- so zreteľom na pracovný dokument OECD z 9. decembra 2014 o trendoch v nerovnosti príjmov a jej vplyve na hospodársky rast,
- so zreteľmi na piaty a šiesty prieskum európskych pracovných podmienok z roku 2010 a 2015 ⁽¹⁰⁾,
- so zreteľom na nadchádzajúcu správu Eurofoundu zo 16. februára 2016 o úlohe sociálnych partnerov v európskom semestri,
- so zreteľom na správu Eurofoundu zo 17. júna 2014 s názvom Zmeny mechanizmov stanovovania výšky miezd v kontexte krízy a nového režimu hospodárskej správy EÚ,
- so zreteľom na rozpravu so zástupcami národných parlamentov o prioritách európskeho semestra na rok 2016,
- so zreteľom na článok 52 rokovacieho poriadku,
- so zreteľom na správu Výboru pre zamestnanosť a sociálne veci (A8-0031/2016),

⁽¹⁾ Prijaté texty, P8_TA(2015)0068.

⁽²⁾ Prijaté texty, P8_TA(2014)0060.

⁽³⁾ Prijaté texty, P8_TA(2014)0010.

⁽⁴⁾ Prijaté texty, P7_TA(2014)0394.

⁽⁵⁾ Prijaté texty, P7_TA(2014)0043.

⁽⁶⁾ Prijaté texty, P6_TA(2009)0062.

⁽⁷⁾ Prijaté texty, P8_TA(2016)0033.

⁽⁸⁾ http://www.eca.europa.eu/Lists/ECADocuments/SR15_03/SR15_03_SK.pdf

⁽⁹⁾ <http://ec.europa.eu/social/main.jsp?catId=89{Id=en+wsId=2193&furtherNews=yes>

⁽¹⁰⁾ <http://www.eurofound.europa.eu/european-working-conditions-surveys-ewcs>

Štvrtok 25. februára 2016

- A. keďže miera nezamestnanosti od polovice roku 2013 pomaly klesá, nie však dostatočne na odstránenie nezamestnanosti a chudoby, a to aj napriek podporným makroekonomickým politikám a účinku štrukturálnych reforiem; keďže však miera nezamestnanosti je v mnohých členských štátoch naďalej príliš vysoká a v súčasnosti dosahuje 9,9 % aktívnych obyvateľov, t. j. 23 miliónov Európanov, pričom asi polovicu z nich tvoria dlhodobozamestnaní, a v eurozóne predstavuje viac ako 10 %, čo je stále podstatne viac ako v roku 2008; keďže preto je nevyhnutné vziať do úvahy špecifické mikroekonomické okolnosti a sú potrebné vhodné štrukturálne reformy, ktorých sociálny vplyv musí byť posúdený pred tým, než nadobudnú účinnosť;
- B. keďže hospodárske oživenie pokračuje už tretí rok, pričom sa predpokladá, že v roku 2016 dosiahne tempo rastu v EÚ-28 mieru 2 % a v eurozóne 1,8 %, avšak medzi jednotlivými členskými štátmi aj v rámci ich územia je toto tempo nerovnomerné a čiastočne ho ženú dočasné faktory, ako je pokračujúci pokles cien energie, čo prispieva k rastu kúpnej sily v prípadoch, keď to má vplyv na reálnu ekonomiku; keďže táto skutočnosť ukazuje, že EÚ môže urobiť viac pre to, aby svoje ekonomické a sociálne oživenie zintenzívnila a aby bolo v strednodobom horizonte udržateľnejšie, najmä v súčasnej situácii neistoty panujúcej v globálnom hospodárstve;
- C. keďže fiškálna konsolidácia sa v EÚ-28 zlepšuje, pričom deficit všeobecných rozpočtov klesol z 4,5 % v roku 2011 na 2,5 % v roku 2015;
- D. keďže ako uviedla Komisia⁽¹⁾ rozdiely v zamestnanosti a sociálne rozdiely v rámci členských štátov a medzi nimi pretrvávajú a sociálny vývoj smeruje k ďalšej divergencii v celej EÚ, ktorá brzdí rast, zamestnanosť a súdržnosť; keďže spoločnosti, ktoré sa vyznačujú vysokou úrovňou rovnosti a investícií do ľudí, majú lepšie výsledky, pokiaľ ide o odolnosť v oblasti rastu a zamestnanosti;
- E. keďže miera nezamestnanosti mladých ľudí na úrovni EÚ je 22,6 % a v roku 2014 12,3 % mladých ľudí nebolo zamestnaných, zapojených do procesu vzdelávania alebo odbornej prípravy (NEET), čím boli vystavení riziku vylúčenia z pracovného trhu a straty zručností a ľudského kapitálu; keďže táto situácia prispieva k nedostatku individuálnej autonómie a ohrozuje sociálnu integráciu; keďže primárnu zodpovednosť za riešenie nezamestnanosti mládeže nesú členské štáty, pokiaľ ide o vytváranie a vykonávanie regulačných rámcov na trhu práce, systémov vzdelávania a odbornej prípravy a aktívnych politík trhu práce;
- F. keďže v roku 2014 sa nezamestnanosť v EÚ-28 zvýšila o 0,8 % a v eurozóne o 0,4 % a existujú značné rozdiely vo výsledkoch európskych krajín, keď sa v piatich krajinách miera zamestnanosti znížila v rokoch 2009 až 2014 najmenej o päť percentuálnych bodov; keďže v roku 2014 sa počet samostatne zárobkových osôb zvýšil zhruba rovnakým tempom ako zamestnanosť a od roku 2013 je nárast celkovej zamestnanosti spôsobený predovšetkým väčším počtom zmlúv na dobu určitú, hoci situácia v tejto oblasti sa medzi jednotlivými členskými štátmi významne líši; keďže úroveň nezamestnanosti a jej sociálne dôsledky sa v rôznych európskych krajinách líšia; keďže mnohí mladí ľudia buď začnú ďalšie postgraduálne štúdium v snahe vyhnúť sa nezamestnanosti, alebo opustia svoju krajinu pôvodu s cieľom hľadať prácu v iných členských štátoch; keďže vnútroštátne štatistiky o nezamestnanosti mladých ľudí nepostihujú tieto dva prípady;
- G. keďže miera zamestnanosti žien (63,5 % v máji 2015) stále výrazne zaostáva za cieľom Európy 2020 (75 %) a práca žien na čiastočný úväzok zostáva naďalej nadmerne vysoká (32,2 %) v porovnaní s mužmi (8,8 %), i keď sa zohľadní vlastná vôľa a potreby jednotlivcov; keďže zvýšením účasti žien na pracovnom trhu možno znížiť tieto rozdiely a riešiť riziko chudoby a sociálneho vylúčenia, ktoré vo zvýšenej miere hrozí ženám;
- H. keďže strata ľudského kapitálu z dôvodu nezamestnanosti je obrovská a keďže celkové náklady na nezamestnanosť mládeže sa odhadujú na 153 miliárd eur za rok⁽²⁾; keďže popri finančných a sociálnych účinkoch nezamestnanosti, nezamestnanosť mladých ľudí a dlhodobá nezamestnanosť negatívne ovplyvňujú sociálnu konvergenciu a v konečnom dôsledku brzdia udržateľný hospodársky rast;

⁽¹⁾ Spoločná správa o zamestnanosti za rok 2016, s. 2.

⁽²⁾ http://www.eca.europa.eu/Lists/ECADocuments/SR15_03/SR15_03_SK.pdf

Štvrtok 25. februára 2016

- I. keďže v roku 2014 bolo asi 5 % pracovnej sily v EÚ-28 nezamestnaných dlhšie ako jeden rok a 3,1 % viac ako dva roky; keďže iba polovica pracovníkov vo veku 55 až 65 rokov je zamestnaná a dlhodobá nezamestnanosť je obzvlášť rozšírená medzi mladšími a staršími pracovníkmi; keďže diskriminácia dlhodobo nezamestnaných uchádzačov o zamestnanie je, žiaľ, veľmi častá; keďže takéto praktiky sú založené na psychologickú stigmu spojenú s nezamestnanosťou a spôsobujú, že zamestnávateľia vnímajú nezamestnaných a starších žiadateľov ako menej kompetentných a horšie zamestnateľných než zamestnané osoby; keďže je potrebné, aby zamestnávateľia školili manažérov ľudských zdrojov tak, aby prekonali svoje predsudky voči nezamestnaným a starším pracovníkom a zamerali sa skôr na kvalifikáciu a skúsenosti než na aktuálny status zamestnanosti;
- J. keďže približne 20 % aktívnych občanov v EÚ má iba základné digitálne zručnosti a 40 % obyvateľov EÚ možno považovať za nedostatočne digitálne zručných; keďže napriek problémom, ktoré majú mnohí ľudia vrátane mladých pri vstupe na pracovný trh, existujú v EÚ približne 2 milióny voľných pracovných miest, z ktorých je takmer 900 000 v digitálnom odvetví, a 39 % spoločností stále ťažko hľadá zamestnancov s požadovanou kvalifikáciou, hoci prieskumy ukazujú, že práve spoločnosti, ktorým sa nedarí nájsť pracovníkov s požadovanou kvalifikáciou, často odmietajú uzatvárať dlhodobé pracovné zmluvy; keďže len každý tretí Európan bol v roku 2012 tým, ktorý nebol nadmieru kvalifikovaný alebo nedostatočne kvalifikovaný so zreteľom pracovné miesto, ktoré zastával; keďže nízka úroveň vzdelania a nesúlad medzi vzdelaním a potrebami pracovného trhu sú hlavnými príčinami, prečo sa mladí ľudia stávajú osobami NEET, čo negatívne ovplyvňuje rast; keďže je nevyhnutné určiť hlavné príčiny predčasného ukončovania školskej dochádzky a členské štáty inštruovať, aby na vzdelávanie vynakladali opäť také množstvo prostriedkov, ktoré umožnia dosiahnuť ciele stratégie Európa 2020;
- K. keďže nelegálna práca pripravuje pracovníkov o ich sociálne a pracovné práva, podporuje sociálny damping, má vážne rozpočtové dôsledky, pretože vedie k strate daňových príjmov a sociálnych príspevkov, má negatívny vplyv na zamestnanosť, produktivitu a kvalitu práce, rozvoj zručností a celoživotné vzdelávanie a nepriaznivo ovplyvňuje efektívnosť a účinnosť systému dôchodkových práv, okrem iného tým, že prehĺbuje dôchodkové rozdiely a takisto negatívne ovplyvňuje prístup k zdravotnej starostlivosti v niektorých členských štátoch; keďže existuje potreba väčšieho úsilia o zmenu nelegálnej práce na legálnu;
- L. keďže napriek skutočnosti, že atypické alebo neštandardné formy zamestnávania ako také nepredstavujú neistú prácu, situácie neistej práce sa vyskytujú častejšie v prípade zmlúv tohto druhu, aj keď takéto zmluvy predstavujú menšinu existujúcich pracovnoprávných vzťahov⁽¹⁾; keďže nedostatočné zabezpečenie je ďalším kľúčovým prvkom neistej životnej situácie a zahŕňa neistú prácu, nedostatočný príjem, absenciu ochrany pred prepustením a neznámu dĺžku pracovného pomeru; keďže v niektorých členských štátoch sa množstvo zmlúv tohto typu v znepokojujúcej miere zvyšuje; keďže s cieľom zabrániť nevhodnému využívaniu takýchto zmlúv je potrebné implementovať efektívny a účinný mechanizmus kontrol na vnútroštátnej úrovni; keďže je dôležité stimulovať vytváranie kvalitných pracovných miest, ktoré poskytujú dostatočný príjem a ekonomickú bezpečnosť rodinám;
- M. keďže jedným z piatich cieľov stratégie Európa 2020 je znížiť aspoň o 20 miliónov počet osôb, ktoré žijú v chudobe alebo im hrozí chudoba a sociálne vylúčenie; keďže takmer 123 miliónov ľudí v EÚ sa nachádza v tejto situácii; keďže v roku 2013 26,5 milióna detí v 28 krajinách EÚ bolo ohrozených chudobou alebo sociálnym vylúčením; keďže počet Európanov ohrozených chudobou sa v rokoch 2009 – 2012 zvýšil, ale situácia sa stabilizovala so zreteľom na počty v roku 2013 a 2014; keďže bezdomovecstvo sa zvýšilo v mnohých členských štátoch EÚ; keďže v roku 2012 bolo 32,2 milióna postihnutých osôb vo veku nad 16 rokov ohrozených chudobou alebo sociálnym vylúčením; keďže ciele Európy 2020 ešte neboli dosiahnuté, a preto je potrebné okamžité vyhodnotenie stratégie EÚ 2020;

⁽¹⁾ Study on Precarious Work and Social Rights (VT/2010/084), s. 164-170.

Štvrtok 25. februára 2016

- N. keďže počet osôb vo veku nad 65 rokov v pomere k počtu osôb vo veku 15 až 64 rokov v EÚ má do roku 2060 vzrásť z 27,8 % na 50,1 % a celková miera ekonomickej závislosti ⁽¹⁾ sa má stabilizovať na úrovni viac ako 120 % do polovice budúceho desaťročia a potom vzrásť na viac ako 140 % do roku 2060; keďže tieto faktory, ako aj ďalšie demografické zmeny, ako je starnutie populácie, hustota obyvateľstva alebo rozptyl obyvateľstva, poukazujú na nutnosť, aby verejné orgány zaviedli komplexné a sociálne zodpovedné politiky s cieľom zvýšiť mieru pôrodnosti, umožniť vysokú mieru kvalitnej zamestnanosti, podporiť získavanie dostatočných prostriedkov pre systémy sociálneho zabezpečenia a aktívne starnutie, zaviesť sociálne zodpovedné reformy na pracovnom trhu a v dôchodkových systémoch a zabezpečiť dostatočnosť a primeranosť prvého dôchodkového piliera v krátkodobom, strednodobom i dlhodobom horizonte;
- O. keďže rozdiely medzi dôchodkami žien a mužov dosahujú v EÚ aj naďalej významnú úroveň – 40 %, čo odráža rozdiely medzi ženami a mužmi, pokiaľ ide o prácu na plný a čiastočný úväzok, rodové rozdiely v platoch a kratšiu kariéru žien;
- P. keďže rastúci počet závislých starších ľudí má a bude mať stále väčší vplyv na systémy zdravotnej a dlhodobej starostlivosti a potrebu zdrojov formálnej, ako aj neformálnej starostlivosti; keďže súčasné systémy sociálneho zabezpečenia dostatočne nezohľadňujú situáciu neformálnych poskytovateľov starostlivosti, ktorí pre spoločnosť predstavujú obrovský zdroj;
- Q. keďže verejné a súkromné zadlženie zostáva v mnohých členských štátoch príliš vysoké, čo znižuje silu hospodárstva EÚ; keďže nízke úrokové miery v eurozóne možno využiť na rozšírenie poľa pôsobnosti pre opatrenia v členských štátoch; keďže je naliehavo potrebná dôkladná diskusia o riešení dlhu v EÚ;
- R. keďže so zreteľom na súčasný trend v nasledujúcich 10 až 15 rokoch sa bude 90 % svetového rastu vytvárať mimo EÚ; domnieva sa preto, že je potrebné pokračovať v rozvoji a podpore stratégií reálneho rastu a tvorby pracovných miest v členských štátoch; keďže je nevyhnutné zaviesť inovatívne priemyselné a trhové politiky s cieľom zvýšiť konkurencieschopnosť v rámci EÚ a globálnu konkurencieschopnosť EÚ, a teda zaručiť udržateľné a sociálne inkluzívne príležitosti pre zamestnanosť;
- S. keďže 20 % výdavkov Európskeho sociálneho fondu by sa malo použiť na riešenie chudoby a sociálneho vylúčenia v členských štátoch;
- T. keďže v rámci Európskeho fondu pre strategické investície (EFSI) bolo už schválených 69 projektov v 18 krajinách a 56 operácií (celkové financovanie v rámci EFSI vo výške približne 1,4 miliárd EUR) a očakáva sa, že to bude viesť k investíciám v objeme viac než 22 miliárd EUR a účasti približne 71 000 MSP; keďže v záujme splnenia dlhodobých barcelonských záväzkov je potrebné vynaložiť väčšie úsilie na zabezpečenie finančných prostriedkov pre sociálnu infraštruktúru, ako je starostlivosť o deti; keďže tieto projekty zahŕňajú predovšetkým projekty veľkej infraštruktúry, zatiaľ čo malé a stredné podniky a mikropodniky sú zvyčajne vylúčené z týchto fondov napriek ich dôležitosti ako chrbtice európskeho hospodárstva a generátora kvalitných pracovných miest;
- U. keďže podniky sociálneho hospodárstva predstavujú 2 milióny podnikov (10 % všetkých podnikov EÚ), ktoré zamestnávajú viac ako 14 miliónov ľudí, čo predstavuje približne 6,5 % pracovníkov v EÚ;
- V. keďže najvzdialenejšie regióny čelia obrovským ťažkostiam súvisiacim s ich špecifickými charakteristikami, ktoré obmedzujú ich potenciál rastu; keďže miera nezamestnanosti v týchto regiónoch sa pohybuje od 15 % do 32,4 %;
- W. keďže 6,9 milióna občanov EÚ si v súčasnosti uplatňuje svoje základné právo na voľný pohyb a žije a pracuje v inej krajine EÚ; keďže počet cezhraničných pracovníkov predstavuje viac ako 1,1 milióna; keďže voľný pohyb osôb má zásadný význam pre väčšie zblížovanie európskych krajín;

⁽¹⁾ Celkové neaktívne obyvateľstvo vo vzťahu k zamestnaným osobám vo veku od 20 do 64 rokov.

Štvrtok 25. februára 2016

- X. keďže zvyšujúci sa počet utečencov v Európe si žiada solidaritu a vyrovnanjšie a väčšie úsilie zo strany členských štátov a regionálnych a miestnych orgánov, pokiaľ ide o integračné opatrenia, ako je sociálna pomoc, v súlade s príslušnými právnymi predpismi EÚ v oblasti azylu a strednodobé až dlhodobé akcie a stratégie pre prijímanie a integráciu utečencov do spoločnosti;

Investovanie do ľudí

1. zdôrazňuje, že nutnosť investovať do sociálneho rozvoja nie je len prostriedkom, ako zaručiť možnosť dosiahnuť udržateľný a inkluzívny hospodársky rozvoj a konvergenciu, ale musí byť aj osobitným cieľom ako takým; zdôrazňuje preto význam kvality ukazovateľov zamestnanosti, chudoby a nerovnosti; víta výzvu Komisie na investície do služieb, ako sú podpora bývania, zdravotná starostlivosť, starostlivosť o deti a rehabilitačné služby; zdôrazňuje, že hlavným cieľom všetkých politík EÚ by mala zostať hospodárska a sociálna súdržnosť a že je potrebné vynaložiť viac úsilia na realizáciu komplexnejšieho a objektívnejšieho hodnotenia na základe rozmanitosti a charakteristík členských štátov;

2. víta skutočnosť, že Komisia vo svojom ročnom prieskume rastu (RPR) zdôrazňuje potrebu venovať väčšiu pozornosť sociálnej spravodlivosti v kontexte nových národných programov stability a reforiem a do postupu pri makroekonomickej nerovnováhe (PMN) pridáva tri ukazovatele v oblasti zamestnanosti (miera aktivity obyvateľstva, nezamestnanosť mladých a dlhodobá nezamestnanosť); naliehavo žiada, aby mali tieto ukazovatele skutočne rovnakú váhu ako existujúce ukazovatele, čo im umožní začať hĺbkovú analýzu v príslušných členských štátoch a zaručiť, že ich vnútorné nerovnováhy sa budú ďalej hodnotiť, pričom sa navrhne a budú monitorovať hospodárske a sociálne reformy;

3. víta skutočnosť, že Komisia v tomto ročnom prieskume rastu postavila sociálnu spravodlivosť do stredobodu oživenia európskeho hospodárstva; zdôrazňuje úspechy EÚ v oblasti konvergenencie vytvorením EMÚ a vyzýva Komisiu a členské štáty, aby prijali opatrenia na väčšie posilnenie sociálneho zblížovania v Únii; žiada Komisiu, aby definovala a vyčíslila svoju koncepciu sociálnej spravodlivosti, ktorá sa má dosiahnuť prostredníctvom ročného prieskumu rastu na rok 2016 a európskeho semestra, pričom zohľadní politiku v oblasti zamestnanosti i sociálnu politiku;

4. konštatuje, že kvalitné a inkluzívne pracovné miesta sú zásadným pilierom sociálnej spravodlivosti a podporujú ľudskú dôstojnosť pre všetkých; domnieva sa, že v tomto zmysle musia byť vytváranie kvalitných pracovných miest a tvorba rastu stredobodom politik EÚ a členských štátov, najmä politik týkajúcich sa mladých ľudí a generácie vo veku nad 55 rokov, ako spôsob budovania udržateľnejších sociálnych ekonomík v EÚ; nalieha na členské štáty, aby zaviedli a ďalej rozvíjali politiky zamestnanosti mladých ľudí a prispôsobili tieto politiky skutočným potrebám trhu práce;

5. vyzýva Komisiu, aby na úrovni členských štátov podporila typy spolupráce zahŕňajúcej vlády, podniky vrátane sociálnych podnikov, vzdelávacie zariadenia, personalizované služby, občiansku spoločnosť a sociálnych partnerov, a to na základe výmeny najlepších postupov a s cieľom lepšie zladit' systémy vzdelávania a odbornej prípravy členských štátov, aby bolo možné bojovať proti nesúladu medzi ponúkanými a požadovanými kvalifikáciami, uspokojovať potreby trhu práce a podporiť prístup k zamestnaniu a jeho udržanie na otvorenom trhu práce pre všetkých ľudí v Európe, najmä prostredníctvom duálneho odborného vzdelávania; nabáda členské štáty, aby v spolupráci so sociálnymi partnermi starostlivo navrhli a zhodnotili ex ante všetky štrukturálne reformy v národných vzdelávacích systémoch, aby sa zaručilo, že vzdelanie poskytne občanom náležité nástroje; vyzýva členské štáty, aby do svojich programov vzdelávania a odbornej prípravy zahrnuli podnikateľskú kultúru a zásady sociálneho hospodárstva; vyzýva Komisiu, aby na úrovni členských štátov podporila širšiu investičnú stratégiu celého cyklu vzdelávania a odbornej prípravy, ktorý zahŕňa všetky odvetvia celoživotného vzdelávania, učenie sa prácou a praktický výcvik a formálne aj neformálne vzdelávanie;

6. poznamenáva, že vzdelávacie úsilie je v prvom rade zamerané na mladšiu časť pracovnej sily, avšak mnohé členské štáty potrebujú rozšíriť zameranie vzdelávania pracovnej sily tak, aby zahŕňalo vzdelávanie dospelých a odbornú prípravu; zdôrazňuje, že z nedostatočných investícií do vzdelávania, najmä digitálnych zručností, plynie riziko pre konkurenčné postavenie Európy a pre zamestnateľnosť európskej pracovnej sily; preto povzbudzuje členské štáty, aby si ako prioritu stanovili rozsiahle vzdelávanie v oblasti digitálnych zručností; vyzýva Komisiu, aby na úrovni členských štátov presadzovala širšiu investičnú stratégiu pre celý cyklus vzdelávania a odbornej prípravy zahŕňajúci všetky sektory celoživotného

Štvrtok 25. februára 2016

vzdelávania, učenie sa prácou a praktický výcvik, duálne vzdelávanie a formálne aj neformálne vzdelávanie a aby zohľadnila potrebu zlepšiť vzdelávanie dospelých s cieľom reagovať na demografické zmeny lepším prispôbením systémov členských štátoch v oblasti vzdelávania a odbornej prípravy potrebám trhu práce; vyzýva členské štáty, aby podporovali učňovské vzdelávanie a plne využívali prostriedky programu ERASMUS +, ktoré sú k dispozícii pre učňov, s cieľom zaručiť kvalitu a atraktivnosť tohto druhu odbornej prípravy;

7. zdôrazňuje potrebu investovať do ľudí v čo najskoršej fáze životného cyklu, aby sa znížila nerovnosť a podporilo sociálne začlenenie v mladom veku; preto požaduje zabezpečenie prístupu ku kvalitným, inkluzívnym a cenovo dostupným službám vzdelávania a starostlivosti v ranom detstve (VSRD) pre všetky deti vo všetkých členských štátoch;

8. pripomína význam zručností a schopností získaných v neformálnom a informálnom vzdelávacom prostredí z hľadiska zlepšenia zamestnateľnosti mladých ľudí a ľudí, ktorí boli po určitý čas mimo trhu práce v dôsledku opatrovateľských povinností; zdôrazňuje preto, že je dôležité vytvoriť systém validácie neformálnych a informálnych foriem znalostí a skúseností, najmä znalostí a skúseností získaných prostredníctvom dobrovoľníckych činností; domnieva sa, že jednotné osvedčovanie a vzájomné uznávanie kvalifikácií prispeje k preklenutiu priepasti medzi nedostatkom zručností na európskom trhu práce a mladými uchádzačmi o zamestnanie; trvá na tom, aby sa pristúpilo k vykonávaniu rámca celoživotného vzdelávania zameraného na flexibilnú dráhu vzdelávania, v ktorej sa bude uznávať formálne, ale aj neformálne a informálne vzdelávanie, s cieľom podnietiť rovnocennosť a sociálnu súdržnosť a poskytnúť možnosť zamestnania zraniteľnejším skupinám;

9. víta návrh Komisie posilniť záruku pre mladých ľudí na národnej, regionálnej a miestnej úrovni a zdôrazňuje jej význam pre prechod zo školy do zamestnania; vyjadruje však poľutovanie nad tým, že záruka pre mladých ľudí nebola v mnohých členských štátoch účinne implementovaná; zdôrazňuje potrebu zaručiť vhodné formy spolupráce medzi verejnými a súkromnými službami zamestnanosti na miestnej, vnútroštátnej a európskej úrovni a sociálnymi podpornými službami, a to väčšinouvi i individualizovanými; zdôrazňuje, že je potrebné zabezpečiť, aby záruka pre mladých mala dosah na mladých ľudí, ktorí sú vystavení viacnásobnému vylúčeniu a extrémnej chudobe; vzhľadom na to vyzýva Komisiu, aby zväzila ciele preskúmanie záruky pre mladých ľudí a jej finančných nástrojov vrátane Iniciatívy na podporu zamestnanosti mladých ľudí; je presvedčený, že Komisia môže zohrávať úlohu v zameraní pozornosti členských štátov na potrebu konať a uľahčiť výmenu osvedčených postupov, pokiaľ ide o to, ako najlepšie bojovať proti nezamestnanosti mladých ľudí;

10. víta iniciatívu Komisie týkajúcu sa individualizovaného prístupu k dlhodobu nezamestnaným, ale je znepokojený vážnou situáciou dlhodobu nezamestnaných v Európe, ktorých počet prevyšuje 12 miliónov; domnieva sa, že takýto prístup si bude vyžadovať zvýšené úsilie v oblasti ľudských zdrojov, ako potrebnú úroveň vzdelania zúčastnených, aby mohli usmerňovať nezamestnaných, pokiaľ ide o to, ako odstrániť prípadné nedostatky vo vzdelaní alebo odbornej príprave; žiada primeranú podporu uchádzačom o zamestnanie v podobe poskytovania integrovaných služieb a prístupu k vysoko kvalitnému vzdelaniu a odbornej príprave, aby sa odstránili prípadné nedostatky; zdôrazňuje, že profesijné kvalifikačné procesy si vyžadujú primerané finančné zdroje, ktoré je potrebné smerovať k nezamestnaným osobám všetkých vekových kategórií, a že na to, aby boli aktívne politiky v oblasti zamestnanosti účinné, musia obsahovať požiadavky na príslušné vnútroštátne orgány a zamestnávateľov, ako aj na dlhodobu nezamestnaných;

11. pripomína, že integrácia nezamestnaných osôb má zásadný význam pre ich sebadôveru, život a budúci rozvoj a je kľúčom k boju proti chudobe a sociálnemu vylúčeniu a v neposlednom rade prispeje k zabezpečeniu udržateľnosti vnútroštátnych systémov sociálneho zabezpečenia; domnieva sa, že je potrebné vziať do úvahy sociálnu situáciu týchto občanov a ich potreby; zdôrazňuje však, že 12,7 % osôb v produktívnom veku trpí chudobou pracujúcich (na základe údajov za rok 2014, zvýšenie z 11 % v roku 2009), takže je nevyhnutný prístup zahŕňajúci integrované aktívne začlenenie a sociálne investície; žiada Komisiu, aby zapojila členské štáty do stratégií a opatrení zameraných na zníženie chudoby a sociálneho vylúčeniu v súlade so stratégiou Európa 2020; vyzýva Komisiu, aby podporila snahy o vytvorenie inkluzívnych možností celoživotného vzdelávania pre pracovníkov a uchádzačov o prácu všetkých vekových kategórií a aby čo najskôr prijala opatrenia na zlepšenie prístupu k finančným prostriedkom EÚ a prípadne uvoľnila ďalšie zdroje, ako to bolo v prípade Iniciatívy na podporu zamestnanosti mladých ľudí;

Štvrtok 25. februára 2016

12. zdôrazňuje naliehavú potrebu zabezpečiť, aby sa úsilie EÚ v oblasti boja proti chudobe a sociálnemu vylúčeniu aktívne zameralo na rastúci počet ľudí bez domova, ktorých momentálne nezachytávajú ukazovatele používané na meranie cieľa EÚ v oblasti boja proti chudobe, ale ktorí predstavujú znepokojivú sociálnu realitu, v ktorej sa ročne ocitnú minimálne 4 milióny ľudí ⁽¹⁾;

13. zdôrazňuje potrebu rýchlo a účinne reagovať na potreby nezamestnaných ľudí vo veku nad 55 rokov; žiada Komisiu i členské štáty, aby podporovali flexibilné riešenia zamestnania pre týchto ľudí (vrátane čiastočného pracovného úväzku a dočasného zamestnania), ktoré budú uspokojovať ich osobitné potreby, a tým sa zabráni ich predčasnému vypadnutiu z pracovného pomeru; zdôrazňuje, že je dôležité, aby starší zamestnanci na pracovisku odovzdávali svoje poznatky a skúsenosti mladším pracovníkom, napríklad tým, že budú na pracovisku viac zapojení do procesov odbornej prípravy, čím sa zabezpečí, že sa pracovníci starší ako 55 rokov neocitnú v situácii bez práce;

Štrukturálne reformy sociálnym a zodpovedným spôsobom

14. konštatuje, že EÚ ako celok aj mnohé členské štáty EÚ naďalej trpia štrukturálnymi problémami, ktoré je naliehavo potrebné riešiť; je znepokojený sociálnym vplyvom opatrení fiškálnych úprav, ktoré sa zameriavajú na zníženie výdavkov, a zdôrazňuje, že by hospodárska politika mala byť v súlade s článkom 9 ZFEÚ; poukazuje na to, že je potrebné naďalej uprednostňovať verejné a súkromné investície a spoločensky a ekonomicky vyvážené štrukturálne reformy, ktoré znižujú nerovnosti, a podporovať udržateľný rast a zodpovednú fiškálnu konsolidáciu (s ohľadom na udržateľnosť dlhu, ekonomický cyklus a investičné medzery), vrátane politík v oblasti príjmov prostredníctvom boja proti daňovým podvodom a vyhýbaniu sa daňovej povinnosti, čím sa posilní vývoj smerom k väčšej súdržnosti a vzrastajúci sociálnej konvergencii; domnieva sa, že tieto politiky podporujú priaznivé prostredie pre podnikanie a verejné služby s cieľom vytvárať kvalitné pracovné miesta, dosahovať sociálny pokrok a podporovať investície, ktoré poskytujú sociálne aj ekonomické prínosy; zdôrazňuje, že tieto priority sa dosiahnu, len ak budú primerané investície do ľudského kapitálu a do celoživotného vzdelávania prioritou a spoločnou stratégiou; trvá na zapojení sociálnych partnerov, pokiaľ ide o štrukturálne reformy a politiky na trhu práce;

15. zdôrazňuje, že sociálne zodpovedné reformy sa musia zakladať na solidarite, integrácii, sociálnej spravodlivosti a spravodlivom prerozdelení bohatstva – to je model, ktorý zaručuje rovnosť a sociálnu ochranu, chráni zraniteľné skupiny a zlepšuje životnú úroveň všetkých občanov;

16. zdôrazňuje potrebu presadzovať a chrániť sociálne trhové hospodárstvo, ktoré vytvára rámec, v ktorom konkurencieschopnosť a vysoké sociálne normy prispievajú k sociálnej spravodlivosti a sociálna spravodlivosť stimuluje konkurencieschopnosť; ďalej zdôrazňuje, že je nevyhnutné nájsť rovnováhu medzi hospodárskymi hľadiskami a potrebou zabezpečiť účinnú fiškálnu konsolidáciu, udržateľné hospodárstvo, skutočnú sociálnu súdržnosť a zvýšenú sociálnu ochranu; vyzýva Komisiu, aby rozšírila svoj prístup k platobnej neschopnosti a bankrotu ⁽²⁾ a zlepšila reštrukturalizáciu dlhu a programy „druhej šance“;

17. zdôrazňuje, že ročný prieskum rastu by mal konzistentnejšie hodnotiť vývoj nerovnosti v Európe prostredníctvom ekonomických ukazovateľov, akými sú indexy Gini a Palma;

18. vyzýva členské štáty, aby sa aktívne zapojili do platformy pre nelegálnu prácu a v nadväznosti na výmenu osvedčených postupov prijali konkrétne opatrenia s cieľom vyrovnáť sa s nelegálnou prácou, tzv. schránkovými firmami a predstieranou samostatnou zárobkovou činnosťou, pretože ohrozujú kvalitu práce, ako aj prístup pracovníkov k systémom sociálnej ochrany a k národným verejným financiám, čo vedie k nekalej hospodárskej súťaži medzi európskymi podnikmi; vyzýva členské štáty, aby sa viac snažili o to, aby sa nelegálna práca zmenila v deklarovанú prácu, a primerane vybavili inšpekcie práce, posilnili mechanizmy inšpekcie práce a navrhli opatrenia, ktoré umožnia pracovníkom prejsť zo šedej ekonomiky do oficiálnej ekonomiky, a aby tak získali prístup k systémom na ochranu pracovníkov; nabáda členské štáty, aby zaviedli daňové sadzby súvisiace so stupňom stability a kvality rôznych foriem pracovnoprávných vzťahov ako jeden zo stimulov stálych pracovných zmlúv;

⁽¹⁾ <http://ec.europa.eu/social/BlobServlet?docId=9770&langId=en>

⁽²⁾ Vyjadrené v odporúčaní z 12. marca 2014 (C(2014)1500).

Štvrtok 25. februára 2016

19. domnieva sa, že mzdový rozptyl zvyšuje nerovnosť a škodí produktivite a konkurencieschopnosti podnikov; žiada Komisiu a členské štáty, aby vykonávali opatrenia zlepšujúce kvalitu pracovných miest s cieľom obmedziť roztrieštenosť trhu práce v kombinácii s opatreniami na zvýšenie minimálnych miezd na primeranú úroveň v súlade so zásadou subsidiarity a posilniť kolektívne vyjednávanie a postavenie pracovníkov v systémoch stanovovania miezd, aby sa znížilo mzdové rozpätie; je presvedčený, že je to potrebné vykonať s cieľom podporiť celkový dopyt a hospodárske oživenie, znížiť mzdové nerovnosti a bojovať proti chudobe pracujúcich;

20. domnieva sa, že starostlivo zvážená flexiistota prispieva k zabráneniu pracovnej roztrieštenosti a k podpore zachovania udržateľnej kvalitnej zamestnanosti, ale obáva sa, že v mnohých členských štátoch nie je flexiistota dostatočne uplatňovaná; vyzýva členské štáty a Komisiu, aby pri uplatňovaní modelu flexiistoty zabezpečili v prípade potreby ochranu pracovných práv a noriem sociálneho zabezpečenia; vyzýva členské štáty, aby modernizovali svoje právne predpisy na ochranu zamestnanosti s cieľom podporiť väčšiu stabilitu v zamestnaní a bezpečnosť pri prechode medzi pracovnými miestami, ako aj – v prípade potreby – prostredníctvom užšej a lepšej spolupráce medzi verejnými a súkromnými službami zamestnanosti, a prístup zamestnancov k právam sociálneho zabezpečenia; niekoľko členských štátov vykonalo reformy, ktorých pozitívne výsledky sú viditeľné napríklad vo zvyšovaní miery zamestnanosti, ale ľutuje, že v niektorých prípadoch uprednostnili v reformách trhu práce flexibilitu na úkor pracovnej istoty, čo vedie k neistote a nedostatočnej ochrane zamestnania; vyzýva Komisiu, aby zintenzívnila monitorovanie zneužívania opakovaného uzatvárania zmlúv na dobu určitú, ako aj po sebe nasledujúcich atypických zmlúv v súkromnom i verejnom sektore;

21. vyzýva členské štáty, aby vzali do úvahy celkový vývoj príjmov pracovníkov verejných služieb, prípadne aj minimálnych príjmov bez toho, aby bol dotknutý rast produktivity, udržateľným a stabilným spôsobom, ktorý neohrozí ich vlastné právomoci;

22. víta iniciatívu Komisie týkajúcu sa investícií do ľudského kapitálu s cieľom obnoviť úroveň zamestnanosti a udržateľného rastu, ale je veľmi znepokojený skutočnosťou, že verejné výdavky na vzdelávanie zaznamenali pokles o 3,2 %⁽¹⁾ od roku 2010 a pokles v jedenástich členských štátoch v poslednom roku, pre ktorý sú údaje k dispozícii (2013);

23. zdôrazňuje význam aktívnych politík v oblasti trhu práce v súčasnom kontexte; vyzýva členské štáty, aby zvýšili rozsah a účinnosť aktívnych politík trhu práce;

24. poznamenáva, že je potrebné chápať prechod k digitálnemu hospodárstvu v kontexte zvyšovania kvalifikácie a odbornej prípravy, ako aj nových foriem zamestnania;

25. vyzýva členské štáty, aby postupne presúvali daňové zaťaženie z práce na iné zdroje spôsobom, ktorý nebude prekážať ani najzraniteľnejším skupinám v spoločnosti, najmä zle plateným pracovníkom, ani celkovej konkurencieschopnosti, a pritom zabezpečili dlhodobú udržateľnosť verejných dôchodkových systémov a zodpovedajúce financovanie systémov sociálneho zabezpečenia a sociálnej ochrany; vyzýva členské štáty, aby takisto implementovali daňové predpisy, ktoré podporia stimuly pre podnikanie a tvorbu pracovných miest, najmä pre mladých ľudí a aj pre osoby nad 55 rokov, aby bolo možné využiť odborné skúsenosti týchto pracovníkov a zabezpečiť odovzdanie ich znalostí a posilniť projekty v oblasti výskumu a inovácií v európskych podnikoch; naliehavo vyzýva členské štáty, aby znížili administratívnu záťaž s cieľom podporiť podnikanie mladých ľudí;

26. vyzýva, aby sa v rámci európskeho semestra a RPR vyhodnotila dôležitosť politík v oblasti príjmov vrátane dôchodkov, ukazovateľov príjmov a fiškálnej politiky, s cieľom zabezpečiť sociálnu súdržnosť a zvrátiť trend nerovnosti;

27. vyzýva členské štáty, aby posúdili a zvýšili investície do svojich súčasných systémov sociálnej ochrany, aby efektívne riešili problém chudoby a nerovností a zamedzovali chudobe a nerovnostiam, a zároveň aby boli ich systémy sociálnej ochrany udržateľné vzhľadom na očakávané demografické, sociálne a hospodárske výzvy a aby zlepšovali odolnosť

⁽¹⁾ Spoločná správa o zamestnanosti za rok 2016, s. 19.

Štvrtok 25. februára 2016

členských štátov v časoch krízy; zdôrazňuje, že vysokokvalitné systémy sociálneho zabezpečenia a sociálne investície sú mimoriadne dôležité, ak si chce Európa zachovať svoju hlavnú konkurenčnú výhodu – vysoko kvalifikovaných pracovníkov a produktívne podniky;

28. v súlade so zásadou subsidiarity by si členské štáty mali ponechať plnú zodpovednosť za organizáciu svojich dôchodkových systémov aj za rozhodovanie o úlohe každého z troch pilierov dôchodkového systému v jednotlivých členských štátoch. domnieva sa, že by dôchodkové systémy mali poskytovať záruky proti chudobe v starobe a že z tohto dôvodu je nutné vykonávať politiky pre zabezpečenie silného, udržateľného a primeraného prvého dôchodkového piliera;

29. nabáda členské štáty, aby sa maximálne vynasnažili odstrániť rozdiely v odmeňovaní žien a mužov a prijali aktívnejšie opatrenia na podporu účasti žien na pracovnom trhu; vyzýva členské štáty a Komisiu, aby podľa okolností v súlade so zásadou subsidiarity a za pomoci sociálnych partnerov propagovali rodinne zamerané politiky, ktoré by zabezpečili lepšiu starostlivosť o ďalšie závislé osoby a tiež schopnosť rodičov ako takú, vhodné ustanovenia týkajúce sa materskej a rodičovskej dovolenke a finančne prístupnú starostlivosť o deti, ktorá by zabezpečila dobré podmienky pre deti, a umožnili ošetrovujúcim osobám rovnaký prístup na pracovný trh, aby bolo možné dosiahnuť väčšiu vyváženosť medzi súkromným a pracovným životom, čo je dôležité najmä pri zapájaní žien na pracovný trh; nabáda členské štáty, aby preskúmali pretrvávanie nízkej pôrodnosti v EÚ a zväžili uplatnenie výhodnejšej daňovej diferenciácie podľa počtu detí v domácnosti; vyzýva členské štáty, aby poskytovali rodinám pomoc nielen prostredníctvom finančnej podpory, ale aj vo forme služieb;

30. poznamenáva, že nízka hustota obyvateľstva alebo vysoké rozptýlenie obyvateľstva značne zvyšujú náklady na poskytovanie verejných služieb, akými sú zdravotná starostlivosť a školstvo; vyzýva Komisiu a členské štáty, aby pri analyzovaní účinkov demografických zmien a ich vplyvu na udržateľnosť verejných financií zohľadňovali uvedené príčiny a následky;

31. zdôrazňuje skutočnosť, že v záujme účinnosti je potrebné zamerať investície EFSI na vytváranie nových investícií v oblastiach, v ktorých je nízka chuť investovať, namiesto toho, aby nahrádzali investície, ktoré by boli vytvorené inde, alebo vysoko ziskové investície, ktoré by sa uskutočnili tak či tak; opakovane zdôrazňuje význam investícií do ľudského kapitálu a iných sociálnych investícií, ako sú zdravotná starostlivosť, starostlivosť o deti alebo cenovo dostupné bývanie, a zdôrazňuje potrebu účinného vykonávania balíka týkajúceho sa sociálnych investícií;

32. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby zapojili všetky úrovne správy a príslušné zainteresované strany do určenia prekážok, ktoré bránia investíciám, a zamerali sa pritom na regióny a sektory, v ktorých je to najnaliehavejšie, ako aj na sprístupnenie primeraných nástrojov spájajúcich verejné a súkromné financovanie;

Podpora udržateľného rastu prostredníctvom oživenia investícií

33. zdôrazňuje potrebu podporovať udržateľný inkluzívny rast, ktorý vedie k vytváraniu väčšieho počtu a kvalitnejších pracovných miest pre všetkých a konkrétnych vyhladok, a to aj pre mladých ľudí, s cieľom reagovať na vnútorné a vonkajšie výzvy, ktorým čelí EÚ; podotýka, že s cieľom zabezpečiť udržateľnosť by sa mala väčšia pozornosť venovať prispôsobeniu existujúcich pracovných miest, a to aj pracovných miest pre ohrozené skupiny obyvateľstva, rýchlo sa meniacemu pracovnému trhu a novo vznikajúcim odvetviám;

34. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby sa zamerali na mikropodniky, malé a stredné podniky, ktoré sú kľúčovým prvkom pri zabezpečovaní udržateľného a inkluzívneho rozvoja a vytvárania pracovných miest a pri vyrovnávaní rozdielov v pomere medzi mužmi a ženami, pokiaľ ide o samostatne zárobkovú činnosť; naliehavo vyzýva členské štáty, aby zaviedli daňové režimy spojené s udržateľnými modelmi podnikania, ktoré zvýhodňujú inovatívne začínajúce podniky a uľahčujú vytváranie pracovných miest malými a strednými podnikmi, monitorovali vplyv daňových stimulov na udržateľný rozvoj a aby vytvorili mechanizmy, ktoré by mohli viesť tieto podniky k tomu, aby dosiahli medzinárodnú úroveň a fungovali v tomto kontexte; zdôrazňuje preto nutnosť zaviesť komplexné politiky na úrovni EÚ, aby umožnili členským štátom čeliť výzvam, ktoré budú predstavovať konkurenti mimo EÚ;

Štvrtok 25. februára 2016

35. vyzýva Komisiu, aby v úzkej spolupráci s členskými štátmi prijala opatrenia na zabezpečenie lepšej informovanosti o všetkých európskych fondoch a programoch, ktoré majú potenciál podporiť podnikanie, investície a prístup k financovaniu, ako je Erasmus pre podnikateľov, Európska sieť služieb zamestnanosti (sieť EURES), Program pre konkurencieschopnosť podnikov a MSP (COSME), program v oblasti zamestnanosti a sociálnej inovácie (EaSI) a Európsky fond pre strategické investície (EFSI); pripomína význam zásady partnerstva, prístupu zdola nahor a primeraného pridelovania zdrojov;

36. vyzýva Komisiu, aby vyhodnotila všetky uvedené programy komplexným spôsobom s cieľom predísť konfliktom medzi cieľmi a požiadavkami a obmedziť byrokráciu; súčasťou tohto preskúmania by mala byť analýza implementácie každým členským štátom, čím sa zabezpečí väčšia rovnosť v prístupe k finančným prostriedkom;

37. Európsky sociálny fond by mal venovať viac prostriedkov na financovanie možnosti, aby sa nezamestnaní pracovníci okrem programov odbornej prípravy vo svojej krajine pôvodu zapojili aj do programov odbornej prípravy v členských štátoch EÚ, čím sa uľahčí ich integrácia na európskom trhu práce, ktorý si zvolia, a podporí sa tak ich európske občianstvo;

38. vyzýva členské štáty, aby vypracovali politiky oživujúce záujem o podnikanie medzi mladými ľuďmi už od útleho veku, a to vytváraním príležitostí pre stáže a návštevy podnikov;

39. vyzýva členské štáty, aby v záujme podpory podnikania medzi mladými ľuďmi podporovali združenia a iniciatívy, ktoré pomáhajú mladým podnikateľom pri vypracúvaní inovačných projektov, tým, že im poskytnú administratívnu, právnu alebo organizačnú podporu;

40. zdôrazňuje, že podniky sociálneho hospodárstva vrátane podnikov poskytujúcich sociálne služby sa pri získavaní súkromného alebo verejného financovania stretávajú s ešte väčšími ťažkosťami ako tradičné podniky, čo je okrem iného spôsobené tým, že pracovníci inštitúcií finančného sprostredkovania nepoznajú realitu týchto podnikov; zdôrazňuje potrebu poskytnúť im väčšiu podporu, najmä pokiaľ ide o prístup k rozličným formám financovania vrátane európskych fondov; zdôrazňuje aj skutočnosť, že treba obmedziť administratívnu záťaž v záujme podpory sociálnych podnikov; nalieha, že je nutné poskytnúť im právny rámec, napr. prostredníctvom európskeho štatútu družstiev, združení, nadácií a vzájomných spoločností, uznať ich činnosť v EÚ a zabrániť nekalej hospodárskej súťaži; vyzýva Komisiu, aby podporovala investície do sociálneho hospodárstva, a oceňuje skutočnosť, že časť financovania programu EaSI je vyčlenená na pomoc zabezpečovaniu prístupu k financovaniu podnikov sociálneho a solidárneho hospodárstva;

41. zdôrazňuje vysokú spoločenskú a hospodársku hodnotu investícií v oblasti sociálnej ochrany vrátane sociálnych služieb;

Lepšie využívanie európskych fondov na podporu sociálnej, hospodárskej a územnej súdržnosti

42. víta v prvý rok vykonávania EFSI a jeho úlohu, ktorou je podpora najlepších projektov na európskej úrovni; vyzýva Komisiu, aby zabezpečila, že EFSI umožní lepšie sociálne a hospodárske zblížovanie členských štátov a ich regiónov v rámci EÚ a že všetky členské štáty využijú možnosť prístupu k tomuto fondu v súlade s cieľmi kohéznej politiky; vyzýva Komisiu, aby monitorovala a kontrolovala investície v rámci EFSI; je presvedčený, že treba zverejniť správu, ktorá by sa mala zamerať na audit a meranie ekonomického a sociálneho vplyvu príslušných investícií v reálnom vyjadrení;

43. poukazuje na to, že investičné priority musia byť orientované na projekty v oblasti infraštruktúry, ktoré sú jednoznačne potrebné na zaručenie väčšej súdržnosti, sociálnej spravodlivosti alebo rozvoja ľudského kapitálu, alebo na zvýšenie udržateľného inkluzívneho rastu; vyzýva Komisiu, aby v prípade každého investičného projektu financovaného z prostriedkov EÚ požadovala predchádzajúcu prezentáciu očakávaných sociálnych a hospodárskych výsledkov a jeho následné monitorovanie a vyhodnotenie; poukazuje na to, že je nutné zabrániť negatívnemu vplyvu, ktoré by mohli mať tieto projekty na životné prostredie;

44. vzhľadom na ťažkosti členských štátov plne využívať európske fondy zdôrazňuje, že EÚ musí zabezpečovať riadne a lepšie využívanie svojich investícií, ktoré musia byť v súlade s jej prioritami a so základnými hodnotami, ako je uvedené v zmluvách a Charte základných práv, ako aj efektívne riadenie svojich zdrojov, a musí znížiť administratívne zaťaženie

Štvrtok 25. februára 2016

a prekážky v súvislosti s prístupom, vykonávaním a hodnotením; zdôrazňuje, že je potrebné zabezpečiť, aby mali všetky podniky rovnakú možnosť prístupu k financovaniu; vyzýva Komisiu, aby zabezpečila dôkladné monitorovanie využívania finančných prostriedkov EÚ;

45. víta výzvu Komisie adresovanú členským štátom, aby zintenzívnili sociálne investície s cieľom podporiť hospodársku, teritoriálnu a sociálnu súdržnosť, najmä v oblasti (formálnej a neformálnej) zdravotnej a dlhodobej starostlivosti, ako aj sociálnych služieb, starostlivosti o dieťa, podpory bývania a rehabilitačných služieb; vyzýva podniky a všetkých ďalších oprávnených príjemcov, aby lepšie využívali investičné mechanizmy, ktoré sú poskytované európskymi fondmi a projektmi, ktoré majú priame uplatňovanie; ďalej vyzýva Komisiu, aby monitorovala, či členské štáty riadne vykonávajú odporúčania EÚ;

46. zdôrazňuje, že formálni a najmä neformálni opatrovatelia predstavujú dôležitý pilier v rámci snahy zvládnuť rýchlo rastúce požiadavky súvisiace s budúcimi systémami starostlivosti v Európe; zdôrazňuje potrebu zlepšiť sociálnu ochranu opatrovujúcich rodinných príslušníkov, ktorí musia často obmedziť svoju platenú prácu, aby mohli poskytovať neplatenú starostlivosť, a preto strácajú práva na sociálne zabezpečenie;

47. uznáva úsilie Komisie zvýšiť využívanie európskych štrukturálnych a investičných fondov na podporu vykonávania odporúčaní pre jednotlivé krajiny a berie na vedomie návrh Komisie členským štátom týkajúci sa financovania technickej pomoci; zdôrazňuje, že tieto finančné prostriedky by sa nemali použiť výlučne na vykonávanie odporúčaní pre jednotlivé krajiny, pretože by to mohlo viesť k tomu, že by sa vynechali iné dôležité oblasti investovania;

48. súhlasí s tým, že je potrebné rozvíjať proces hospodárskej a sociálnej konvergencie s cieľom podporiť sociálnu, hospodársku a územnú súdržnosť v členských štátoch a ich regiónoch a medzi nimi, ale zdôrazňuje, že to treba považovať za cieľ spoločného projektu, v ktorom zohráva kľúčovú úlohu sociálny dialóg a zapojenie všetkých relevantných zúčastnených strán; poukazuje na to, že sociálna politika je súčasťou spoločných právomocí rozdelených medzi EÚ a členské štáty a že úloha EÚ v tejto oblasti je v súlade s článkom 153 ZFEÚ a so zásadou subsidiarity obmedzená na podporu a dopĺňanie činnosti členských štátov;

49. vyzýva na riešenie ekonomických nerovností, ktoré sú prekážkou brániacou dlhodobému hospodárskemu rastu; zdôrazňuje, že rozdiely medzi najchudobnejšími regiónmi a zvyškom EÚ sa prehlbujú, a požaduje bezodkladné ciele úsilie na európskej aj vnútroštátnej úrovni na podporu súdržnosti a rastu v týchto regiónoch; vyzýva Komisiu a členské štáty, aby preto podporili strategické investície s cieľom zvýšiť konkurencieschopnosť v súlade s článkom 174 ZFEÚ, najmä v regiónoch, ktoré sú závažne a trvalo znevýhodnené prírodnými a demografickými podmienkami;

50. vyzýva Komisiu, aby rozšírila uplatňovanie článku 349 ZFEÚ s cieľom dosiahnuť väčšiu integráciu najvzdialenejších regiónov do Európy regiónov a aby diferencovala politiky EÚ s cieľom zaručiť rovnakú hodnotu regiónov a podporiť väčšiu konvergenciu; zdôrazňuje, že je nutné venovať osobitnú pozornosť najvzdialenejším regiónom, nielen pokiaľ ide o pridelovanie finančných prostriedkov, ale aj o vplyv, ktorý európske politiky môžu mať na ich sociálnu situáciu a úroveň zamestnanosti; vyzýva Komisiu, aby zabezpečila, že európske rozhodnutia a pridelovanie finančných prostriedkov bude sprevádzať náležité monitorovanie a že prinesú výrazné zlepšenie životných podmienok občanov najvzdialenejších regiónov;

51. vyzýva Komisiu, aby v rámci preskúmania VFR v polovici trvania preverila možnosť zvýšenia financovania z ESF na zabezpečenie primeranosti jeho cieľov a zohľadnenie nových výziev, ktoré boli zahrnuté, ako je dlhodobá nezamestnanosť alebo začlenenie utečencov. vyzýva tiež na to, aby sa v rámci viacročného finančného rámca vytvoril konkrétny program pre tie subregióny EÚ, v ktorých miera nezamestnanosti presahuje 30 %, ako bolo dohodnuté;

Sociálne začlenenie ako príležitosť pre spoločnosť

52. víta obnovenie integrovaných usmernení stratégie Európa 2020; zdôrazňuje, že dôležitosť stratégie Európa 2020 od jej vytvorenia vzrástla, a vyzýva členské štáty, aby posilnili jej uplatňovanie v praxi; žiada Komisiu a Radu, aby pozornejšie sledovali jej vykonávanie na celosvetovej a vnútroštátnej úrovni; domnieva sa, že je nevyhnutné začať pripravovať scenár na obdobie po stratégii Európa 2020 spojený s cieľmi trvalo udržateľného rozvoja;

Štvrtok 25. februára 2016

53. je znepokojený tým, že práca už sama o sebe nie je zárukou toho, že sa človek vymaní z chudoby, ani najlepším nástrojom na zaistenie sociálneho začlenenia, keďže v roku 2014 trpelo chudobou 12,7 % zamestnaných osôb v produktívnom veku, čo predstavuje zvýšenie oproti 11 % v roku 2009; vyzýva Komisiu, aby predložila integrovanú stratégiu EÚ zameranú na boj s chudobou, aby bolo možné bojovať proti mnohostrannosti chudoby vo všetkých skupinách, najmä v prípade najviac ohrozených skupín, a podporovať ich integrované aktívne zapojenie, ktoré by bolo podporené právom na skutočnú sociálnu ochranu; v tomto zmysle opätovne vyzýva Komisiu, aby predložila iniciatívu, ktorá by podporila zavedenie minimálnej mzdy v členských štátoch bez toho, aby došlo k porušeniu zásady subsidiarity;

54. vyzýva členské štáty, aby vykonávali a monitorovali efektívnejšie, účinnejšie a inkluzívnejšie formy systémov sociálnej ochrany a podpory príjmu, aby sa zabezpečilo, že tieto systémy poskytnú adekvátnu životnú úroveň nezamestnaným a osobám, ktorým hrozí chudoba a sociálne vylúčenie, a aby zároveň zaručili, že tieto mechanizmy nebudú udržiavať sociálnu závislosť a budú zaručovať prístup k vzdelávaniu, odbornej príprave a príležitostiam, ktoré im umožnia vstup na trh práce; vyzýva Komisiu a členské štáty, aby si vymieňali osvedčené postupy týkajúce sa účinnosti minimálneho príjmu z hľadiska znižovania nerovnosti a sociálneho vylúčenia v Európe;

55. vyzýva členské štáty, aby v súlade s príslušnými právnymi predpismi v oblasti udeľovania azylu prijali potrebné opatrenia, ktoré by zabezpečili zapojenie utečencov, migrantov s legálnym sídlom na území EÚ a žiadateľov o azyl do spoločnosti; zdôrazňuje však, že tieto opatrenia môžu byť účinné len vtedy, ak ich vykonajú spoločne všetky členské štáty; domnieva sa, že takýto prístup si bude vyžadovať pridelenie adekvátnych finančných prostriedkov, ktoré, vzhľadom na nestabilnú situáciu, nemôžu poskytnúť iba samotné členské štáty; vyzýva Komisiu, aby poskytla finančné prostriedky potrebné na vypracovanie komplexného prístupu k migrácii v rámci viacročného finančného rámca (VFR); vyzýva Komisiu a členské štáty, aby prijali náležité opatrenia na pomoc utečencom usadiť sa a integrovať sa a aby zabezpečili aj to, že verejné služby budú mať dostatočné zdroje a budú včas predvídať požiadavky s cieľom uľahčiť hladký prechod utečencov na trh práce vrátane rýchleho uznávania kvalifikácií a schopností; miestne orgány a sociálni partneri by mali zohrávať kľúčovú úlohu pri uľahčovaní riadnej integrácie migrantov na trh práce a predchádzaní tomu, aby boli vystavení pracovnému zneužívaniu;

56. naliehavo vyzýva členské štáty, aby do vnútroštátnych právnych predpisov v plnej miere transponovali a uplatňovali všetky ustanovenia obsiahnuté v aktualizovanej európskej migračnej agende; vyjadruje poľutovanie nad skutočnosťou, že Komisia musela vo vzťahu k niekoľkým členským štátom prijať 40 rozhodnutí o porušení právnych predpisov vrátane 19 formálnych výziev členským štátom za neprijatie nevyhnutných opatrení na transpozíciu smernice o podmienkach prijímania; podporuje Komisiu v jej úsilí posilniť európsku migračnú agendu;

57. vzhľadom na starnutie európskeho obyvateľstva a vysokú mieru nezamestnanosti mladých ľudí v niektorých oblastiach EÚ upozorňuje členské štáty na sociálne riziko, ktoré predstavuje neschopnosť zabezpečiť udržateľnosť, bezpečnosť, primeranosť a účinnosť systémov sociálneho zabezpečenia v nadchádzajúcich desaťročiach; nabáda preto členské štáty, aby vypracovali stratégiu, ktorá by zabezpečila, že v spoločnosti zostane aktívne väčšie množstvo ľudí;

58. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby spolupracovali pri odstraňovaní prekážok spravodlivej pracovnej mobility, pretože voľný pohyb je základným právom v EÚ, a aby na jednej strane konali tak, aby došlo k zvýšeniu miery zamestnanosti, a na druhej strane tak, aby sa zabezpečilo, že sa s pracovníkmi využívajúcimi možnosťou mobility v rámci EÚ bude zaobchádzať rovnako ako s pracovníkmi príslušného členského štátu, že nebude dochádzať k ich zneužívaniu alebo diskriminácii a že budú zaručené ich práva v oblasti zamestnanosti a v sociálnej oblasti;

59. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby podporovali pracovnú mobilitu medzi členskými štátmi v celej EÚ ako prostriedok k vytváraniu príležitostí pre pracujúcich aj pre podniky; žiada členské štáty, aby využívali a podporovali existujúce európske nástroje na uľahčenie tejto mobility pracovnej sily, najmä Európsku sieť služieb zamestnanosti EURES; v cezhraničných regiónoch, kde je mobilita pracovnej sily skutočne vysoká, nabáda členské štáty, aby rozvíjali cezhraničné partnerstvá siete EURES s cieľom pomôcť pracovníkom pri projektoch mobility;

60. vyzýva Komisiu, aby vypracovala konkrétny plán, ako bude európsky semester využitý na vykonávanie zásad Dohovoru OSN o právach osôb so zdravotným postihnutím;

Štvrtok 25. februára 2016

61. konštatuje, že sociálny dialóg je kľúčovým nástrojom na zlepšenie pracovných podmienok a že – v záujme toho, aby sa zabezpečili najlepšie možné podmienky pre dialóg medzi sociálnymi partnermi, – v tejto súvislosti je predpokladom existencia silných odborových zväzov, účasť zamestnancov na záležitostiach týkajúcich sa spoločnosti a posilnenie kolektívnych dohôd; vyzýva Komisiu a členské štáty, aby podporili kvalitu sociálneho dialógu aj na európskej úrovni a zabezpečili včasné a zmysluplné konzultácie so sociálnymi partnermi, a umožnili tak potrebné analýzy a zahrnutie návrhov do rozhodovacích procesov;

62. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby zvýšili svoje úsilie o riešenie sociálneho a mzdového dampingu v EÚ, ktorý významne poškodzuje postihnutých pracovníkov a systémy sociálneho zabezpečenia členského štátu; ďalej žiada, aby do tohto úsilia boli zapojení sociálni partneri na všetkých úrovniach;

Lepšia koordinácia európskeho semestra

63. víta odporúčanie Komisie o eurozóne, ktoré posilňuje spoločnú analýzu a vymedzenie stratégií sociálneho a hospodárskeho rozmeru členských štátov v rámci HMÚ a zdôrazňuje potrebu zladíť tieto kritériá; varuje však pred možnosťou vzniku dvojúrovňovej EÚ;

64. domnieva sa, že východiskom pre posilnenie sociálneho rozmeru musia byť odporúčania týkajúce sa eurozóny, a to pokiaľ ide o:

- (a) sociálny rozmer zameraný na udržanie európskeho sociálneho trhového hospodárstva, vrátane usilovanie o lepšie mzdové úrovne pokiaľ možno vo forme minimálnej mzdy stanovených na dôstojnej úrovni a so zapojením sociálnych partnerov, a to v súlade so zásadou subsidiarity;
- (b) sociálny rozmer zameraný na udržanie európskeho sociálneho trhového hospodárstva s predpokladom lepšej mzdovej úrovne, pokiaľ možno vo forme minimálnej mzdy stanovenej na dôstojnej úrovni a so zapojením sociálnych partnerov, a to v súlade so zásadou subsidiarity;
- (c) spoločné zasadnutia Rady EPSCO a Rady ECOFIN s cieľom podporiť tvorbu koordinovaných sociálno-ekonomických politík zameraných na podporu konkurencieschopnosti v Európe, ako aj na udržateľné oživenie rastu a vytvárania kvalitných pracovných miest;
- (d) zasadnutia ministrov práce a sociálnych vecí eurozóny s cieľom lepšie integrovať jej sociálny rozmer a náležite riešiť sociálne nerovnováhy;

65. vyzýva Komisiu, aby čo najskôr predstavila návrh na vytvorenie piliera pre sociálne práva, ktorý by bol schopný zabezpečiť rovnaké podmienky v celej EÚ a ktorý by bol súčasťou snahy o vybudovanie skutočne celoeurópskeho pracovného trhu a tiež prostriedkom na podporu väčšieho hospodárskeho a sociálneho zblížovania, s cieľom vyriešiť ekonomické a sociálne nerovnosti, ktoré existujú v členských štátoch a medzi nimi;

66. vyzýva Komisiu, aby zabezpečila primerané monitorovanie a sledovanie vykonávania odporúčaní pre jednotlivé krajiny a zaručila primeraný dôraz na otázky zamestnanosti a sociálneho začlenenia;

67. požaduje silnejšiu úlohu pre stratégiu Európa 2020 pre inteligentný, inkluzívny a udržateľný rast a žiada, aby sa jej ciele, najmä sociálne ciele, odrážali rovnako vo všetkých nástrojoch európskeho semestra vrátane odporúčaní pre jednotlivé krajiny;

68. víta skutočnosť, že Komisia jasne odlišuje európsku a vnútroštátnu fázu, pokiaľ ide o európsky semester; zdôrazňuje potrebu užšej koordinácie medzi európskymi inštitúciami pri tvorbe, vykonávaní a hodnotení európskej stratégie udržateľného a inkluzívneho rastu; vyzýva Komisiu, aby stanovila jasnú agendu v tomto smere, a to aj zapojením sociálnych partnerov, národných parlamentov a ďalších relevantných zúčastnených strán z občianskej spoločnosti, čím sa zabezpečí, že jarné zasadnutie Európskej rady bude hlavným časovým rámcom pre definovanie politických priorít na základe návrhov Komisie, Európskeho parlamentu a Rady; domnieva sa, že Komisia by mohla prevziať monitorovanie a podávanie správ, pokiaľ ide o to, či boli zohľadnené návrhy na uplatňovanie niektorých odporúčaní pre jednotlivé krajiny na základe konzultácií so sociálnymi partnermi;

Štvrtok 25. februára 2016

69. domnieva sa, že v záujme zladenia európskych a vnútroštátnych politík v oblasti rastu a zabezpečenia ich relevantnosti v praxi je nevyhnutné posilniť úlohu sociálnych partnerov na európskej a vnútroštátnej úrovni; zdôrazňuje, že v záujme dosiahnutia pokroku, pokiaľ ide o vzostupnú konvergenciu a vyváženú konkurencieschopnosť a spravodlivosť, musí sociálny dialóg pokračovať vo všetkých fázach európskeho semestra; v tomto zmysle víta úsilie Komisie zamerané na oživenie sociálneho dialógu a zjednodušený prístup zavedený ročným prieskumom rastu na rok 2015; poukazuje však na to, že situácia v mnohých členských štátoch je naďalej neuspokojivá na vnútroštátnej úrovni;

70. domnieva sa, že Komisia by mohla posilniť úlohu úradníkov pre európsky semester prostredníctvom lepšieho vymedzenia ich cieľov a funkcií;

o

o o

71. poveruje svojho predsedu, aby postúpil toto uznesenie Rade a Komisii.

Štvrtok 25. februára 2016

P8_TA(2016)0060

Správa jednotného trhu v rámci európskeho semestra 2016**Uznesenie Európskeho parlamentu z 25. februára 2016 o správe jednotného trhu v rámci európskeho semestra 2016 (2015/2256(INI))**

(2018/C 035/19)

Európsky parlament,

- so zreteľom na svoje uznesenie z 11. marca 2015 o európskom semestri pre koordináciu hospodárskych politík: Ročný prieskum rastu 2015 ⁽¹⁾,
- so zreteľom na svoje uznesenie z 11. marca 2015 o správe jednotného trhu v rámci európskeho semestra 2015 ⁽²⁾,
- so zreteľom na svoje uznesenie z 25. februára 2014 o správe jednotného trhu v rámci európskeho semestra 2014 ⁽³⁾ a na následnú odpoveď Komisie prijatú 28. mája 2014,
- so zreteľom na svoje uznesenie z 22. októbra 2014 k európskemu semestru pre koordináciu hospodárskych politík: plnenie priorít na rok 2014 ⁽⁴⁾,
- so zreteľom na svoje uznesenie zo 7. februára 2013 s odporúčaniami pre Komisiu o správe jednotného trhu ⁽⁵⁾ a na následnú odpoveď Komisie prijatú 8. mája 2013,
- so zreteľom na oznámenie Komisie z 26. novembra 2014 o investičnom pláne pre Európu (COM(2014)0903),
- so zreteľom na správu piatich predsedov z 22. júna 2015 o dobudovaní európskej hospodárskej a menovej únie,
- so zreteľom na oznámenie Komisie z 21. októbra 2015 o ceste k dobudovaniu európskej hospodárskej a menovej únie (COM(2015)0600),
- so zreteľom na odporúčanie Komisie z 21. októbra 2015 na odporúčanie Rady týkajúce sa zriadenia rád pre konkurencieschopnosť v členských štátoch eurozóny (COM(2015)0601),
- so zreteľom na oznámenie Komisie z 26. novembra 2015 o ročnom prieskume rastu 2016 – Posilniť oživenie a upevniť konvergenciu (COM(2015)0690),
- so zreteľom na pracovný dokument útvarov Komisie o výzvach, ktorým čelí investičné prostredie v členských štátoch (SWD(2015)0400),
- so zreteľom na dokument Bruselského laboratória európskeho a svetového hospodárstva (Bruegel) o obmedzeniach koordinácie politiky v eurozóne v rámci európskeho semestra, november 2015,
- so zreteľom na štvrtročnú správu o eurozóne, zväzok 14, č. 2,
- so zreteľom na štúdiu EPRS s názvom Náklady v prípade nekonania na úrovni EÚ v oblasti jednotného trhu, september 2014,

⁽¹⁾ Prijaté texty, P8_TA(2015)0067.⁽²⁾ Prijaté texty, P8_TA(2015)0069.⁽³⁾ Prijaté texty, P7_TA(2014)0130.⁽⁴⁾ Prijaté texty, P8_TA(2014)0038.⁽⁵⁾ Prijaté texty, P7_TA(2013)0054.

Štvrtok 25. februára 2016

- so zreteľom na oznámenie Komisie z 28. októbra 2015 s názvom Zlepšovanie jednotného trhu: viac príležitostí pre ľudí a podniky (COM(2015)0550) a na správu o integrácii jednotného trhu a konkurencieschopnosti v EÚ a jej členských štátoch (SWD(2015)0203),
 - so zreteľom na oznámenie Komisie zo 6. mája 2015 o stratégii pre jednotný digitálny trh v Európe (COM(2015)0192),
 - so zreteľom na vydanie online hodnotiacej tabuľky jednotného trhu z roku 2015,
 - so zreteľom na oznámenie Komisie z 8. júna 2012 o vykonávaní smernice o službách (COM(2012)0261) aktualizované v októbri 2015,
 - so zreteľom na závery zasadnutia Európskej rady z 27. – 28. júna 2013,
 - so zreteľom na závery zasadnutia Európskej rady z 24. – 25. októbra 2013,
 - so zreteľom na závery zasadnutia Európskej rady z 19. – 20. decembra 2013,
 - so zreteľom na článok 52 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na správu Výboru pre vnútorný trh a ochranu spotrebiteľa (A8-0017/2016),
- A. keďže EÚ čelí rôznym výzvam na svetovej i na domácej úrovni, ako je pomalý rast, vysoká miera nezamestnanosti a najmä intenzívna medzinárodná hospodárska súťaž;
- B. keďže cieľom európskeho semestra je zintenzívniť koordináciu hospodárskych a fiškálnych politík v rámci EÚ 28 s cieľom zvýšiť stabilitu, podporiť rast a zamestnanosť a posilniť konkurencieschopnosť;
- C. keďže je rozhodujúce zmobilizovať všetky možné prostriedky, ktorými sa podnieti hospodárstvo a konkurencieschopnosť EÚ;
- D. keďže jednotný trh je jedným zo základných pilierov EÚ a jedným z jej najväčších úspechov; keďže v záujme úspešnej podpory hospodárskeho rastu a stabilizácie ekonomík musí európsky semester zahŕňať rovnako jednotný trh a politiky zamerané na jeho dokončenie;
- E. keďže inkluzívny jednotný trh so zlepšenou správou, ktorý kladie do popredia lepšiu reguláciu a hospodársku súťaž, je kľúčovým nástrojom na zlepšenie rastu, zamestnanosti a konkurencieschopnosti, a teda na zachovanie dôvery podnikateľského sektora a spotrebiteľov;
- F. keďže prebiehajúce technologické a spoločenské zmeny a zmeny vzorcov správania výrazne menia dosah na správanie podnikov a spotrebiteľov, čo vedie k tvorbe početných hospodárskych príležitostí a výziev, ktorými sa rámec jednotného trhu musí zaoberať;
- G. keďže predovšetkým dodržiavanie existujúcich pravidiel v rámci európskeho semestra a jednotného trhu prinesie skutočnú možnosť posúdiť vhodnosť a nedostatky súčasných pravidiel;

Jednotný trh ako významný nástroj na podnietenie konkurencieschopnosti EÚ a dosiahnutie zamestnanosti a rastu

1. zdôrazňuje, že jednotný trh je jedným zo základov EÚ; zdôrazňuje, že v záujme úspešnej podpory hospodárskeho rastu a stabilizácie ekonomík členských štátov musí európsky semester zahŕňať rovnako jednotný trh a politiky zamerané na jeho dokončenie;
2. zdôrazňuje, že jednotný trh je kostrou hospodárstiev členských štátov a projektu európskej integrácie ako celku; zdôrazňuje hospodárske prínosy jednotného trhu, ako je štandardizácia výrobkov a integrácia trhu, úspory z rozsahu a silnejšia hospodárska súťaž a rovnaké podmienky pre 500 miliónov spotrebiteľov v 28 členských štátoch, čo vytvára najmä pre spotrebiteľov väčšiu možnosť výberu kvalitných výrobkov a služieb a nižšie ceny;

Štvrtok 25. februára 2016

3. zdôrazňuje význam pokroku v budovaní jednotného trhu pri dosahovaní štrukturálneho a udržateľného hospodárskeho rastu a prilákaní a podpore investícií, pri dodržiavaní transparentných a účinných pravidiel, ktoré pomôžu s tvorbou pracovných miest a s podporou dobrých životných podmienok občanov členských štátov; nalieha na Komisiu, aby uskutočnila systematické monitorovanie implementácie a presadzovania pravidiel jednotného trhu prostredníctvom odporúčaní pre jednotlivé krajiny, a to najmä ak tieto pravidlá významne prispievajú k štrukturálnym reformám;
4. považuje za potrebné napomáhať vhodnému prostrediu pre hospodársku iniciatívu a podnikateľský rozvoj, podporovať konkurencieschopnosť a spoluprácu medzi MSP, čím sa využije potenciál priemyselných odvetví v oblasti inovácií, výskumu a technológií;
5. berie na vedomie nedávnu prácu útvarov Komisie venovanú zisťovaniu a mapovaniu výziev, ktorým čelia investície, a vypracovaniu investičných profilov jednotlivých krajín;
6. je znepokojený tým, že miera implementácie odporúčaní európskeho semestra na roky 2011 – 2014 bola nižšia, než sa očakávalo; vyzýva preto Komisiu, aby navrhla mechanizmus s cieľom povzbudiť krajiny, aby vykonávali odporúčania pre jednotlivé krajiny;
7. víta skutočnosť, že nový proces európskeho semestra usmerňovala Komisia, a chápe počet odporúčaní pre jednotlivé krajiny odmietnutých z dôvodu, aby sa navrhli odporúčania viac zamerané na priority krajín; konštatuje, že v ročnom prieskume rastu sa venuje väčšia pozornosť problematike jednotného trhu než odporúčaniam pre jednotlivé krajiny;
8. opakovane potvrdzuje svoju výzvu na začlenenie piliera jednotného trhu do európskeho semestra spolu so systémom pravidelného monitorovania, identifikácie prekážok jednotného trhu v jednotlivých krajinách a hodnotenia integrácie jednotného trhu a konkurencieschopnosti so zameraním na súbor prioritných oblastí, v ktorých by opatrenia mali najväčší dosah na rast a zamestnanosť vrátane trvalo udržateľného rozvoja podnikov, do ktorých by boli zahrnuté aj MSP; nazdáva sa, že systém by mal obsahovať rozsiahlu informačnú databázu, súbor kvantitatívnych a kvalitatívnych ukazovateľov zameraných okrem iného na meranie hospodárskych účinkov uplatňovania pravidiel jednotného trhu, referenčné hodnoty, partnerské preskúmanie a výmenu osvedčených postupov;
9. víta správu z roku 2015 o integrácii jednotného trhu a konkurencieschopnosti v EÚ a jej členských štátoch; konštatuje, že táto správa, ktorá nahrádza jednak správu o integrácii jednotného trhu, v minulosti pripájanú k ročnému prieskumu rastu, a jednak správu o európskej priemyselnej výkonnosti, bola zverejnená ako sprievodný dokument k oznámeniu o stratégii jednotného trhu a nebola pripojená k ročnému prieskumu rastu ako v minulosti; žiada, aby sa správa ďalej rozvinula a aby sa stala súčasťou piliera riadenia jednotného trhu a základom pre ročné hodnotenie pokroku v oblasti jednotného trhu; zastáva názor, že správa by mala byť súčasťou osobitnej časti v ročnom prieskume rastu venovanej jednotnému trhu, odporúčaní pre jednotlivé krajiny a pravidelného štruktúrovaného dialógu o dodržiavaní predpisov v oblasti jednotného trhu s členskými štátmi;
10. víta zámer Komisie dôslednejšie analyzovať zistené výzvy, ktorým čelia investície v jednotlivých krajinách, a to v rámci európskeho semestra, najmä v správach o krajinách a prostredníctvom tematických diskusií v Rade;
11. upozorňuje na skutočnosť, že mnohé zo zistených výziev, ktorým čelia investície, sa týkajú fungovania jednotného trhu a transpozície a implementácie právnych predpisov v oblasti jednotného trhu; žiada Komisiu, aby dôsledne sledovala, ako členské štáty pristúpia k zisteným výzvam a prekážkam, ktorým čelia investície, aby uskutočňovala pravidelný štruktúrovaný dialóg o dodržiavaní predpisov s členskými štátmi, a aby využívala svoje právomoci a tam, kde je to vhodné, podnikala kroky na odstránenie neopodstatnených a neprimeraných prekážok na jednotnom trhu;
12. zdôrazňuje, že akýkoľvek proces preskúmania európskeho semestra musí umožniť riadne zapojenie Európskeho parlamentu, ako aj národných a regionálnych parlamentov a všetkých zainteresovaných strán vrátane organizácií zamestnávateľov a odborových zväzov, a to nielen v záujme zvýšenia zodpovednosti za európsky semester, ale aj v záujme zvýšenia úrovne implementácie odporúčaní pre jednotlivé krajiny;

Štvrtok 25. februára 2016

13. podčiarkuje význam inkluzívneho, transparentného prístupu generujúceho vhodné a potrebné reformy v rámci európskeho semestra;

Nevyužitý potenciál jednotného trhu

14. pripomína, že je potrebné zaviesť náležité a spravodlivé hospodárske a sociálne reformy a bojovať proti byrokracii a protekcionizmu v záujme zvýšenia produktivity a konkurencieschopnosti európskeho hospodárstva;

15. zdôrazňuje, že na jednotnom trhu síce neexistujú jednoznačné colné prekážky obchodu, existuje tu však veľké množstvo necolných prekážok; nabáda inštitúcie EÚ, členské štáty a všetky zainteresované subjekty, aby začali konštruktívnu diskusiu o tejto problematike v záujme prekonania necolných prekážok v rámci EÚ;

16. vyjadruje poľutovanie nad tým, že v niekoľkých členských štátoch existujú výrazné nedostatky, pokiaľ ide o vykonávanie smernice o službách, ktorá sa týka činností tvoriacich vyše 45 % HDP EÚ a zamestnanosti, okrem iného kvôli množstvu odlišných vnútroštátnych pravidiel a predpisov, ktoré nie sú vždy odôvodnené verejným záujmom, a tiež nad tým, že sa často nedodržiava oznamovací postup;

17. víta modernizáciu smernice o odborných kvalifikáciách, v ktorej sa navrhuje jednoduchší systém uznávania kvalifikácií podporujúci pracovnú mobilitu; konštatuje, že regulácia regulovaných profesií sa v jednotlivých členských štátoch líši a rovnako sa líšia aj rezervy činností;

18. víta zámer Komisie zvážiť iniciatívu týkajúcu sa služobného pasu a harmonizovaného oznamovacieho formulára pod podmienkou, že táto iniciatíva povedie k väčšej transparentnosti, pokiaľ ide o rozsah právomoci poskytovateľov cezhraničných služieb a k zníženiu byrokracie a administratívnej záťaže; zdôrazňuje, že akákoľvek takáto iniciatíva by nemala viesť k zavedeniu zásady krajiny pôvodu; bolo by však vhodné spresniť podobu tohto návrhu; považuje zavedenie služobného pasu za dočasné riešenie, ktoré sa má používať len počas prechodu na plne integrovaný jednotný trh;

19. zdôrazňuje, že trh s verejným obstarávaním predstavuje významnú časť celého jednotného trhu, významne prispieva k rastu členských štátov a obchodu, tvorbe pracovných miest a konkurencieschopnosti; žiada Komisiu, aby podporovala transparentnosť verejného obstarávania vo verejnom sektore, cezhraničnú hospodársku súťaž a lepšie využívanie verejných zdrojov vrátane sociálnych a environmentálnych noriem;

20. pripomína, že v roku 2014 EÚ prijala významnú reformu rámca verejného obstarávania v EÚ, ktorou sa zjednodušili postupy, zvýšila pružnosť pravidiel a pravidlá sa upravili tak, aby lepšie slúžili iným politikám verejného sektoru;

21. pripomína, že v rôznych členských štátoch ešte stále pretrvávajú významné nedostatky v oblasti efektívnosti verejného obstarávania, ktoré obmedzujú cezhraničnú expanziu a rast na domácich trhoch; zdôrazňuje, že je potrebné, aby členské štáty riadne a včas transponovali a implementovali právne predpisy v oblasti verejného obstarávania a koncesii; domnieva sa, že správna implementácia postupu uplatňovania opravných prostriedkov z roku 2007 by zaistila vyššiu efektívnosť, účinnosť a transparentnosť verejného obstarávania;

22. víta druhý program pre riešenia interoperability pre európske orgány verejnej správy (ISA²), ktorý sa začal 1. januára 2016 a ktorý bude podporovať vývoj interoperabilných digitálnych riešení, ktoré budú bezplatné pre všetky orgány verejnej správy, podniky a občanov Európy, ktorí prejavia záujem;

23. zdôrazňuje, že rozvoj a rozsiahle využívanie elektronickej administratívy v členských štátoch bude zásadne dôležitým nástrojom uľahčujúcim podnikateľom podnikanie na jednotnom trhu a spotrebiteľom uplatňovanie ich práv; v súvislosti s vyššie uvedeným vyzýva Komisiu, aby sa zaviazala rozvíjať elektronickú administratívu ako kľúčovú a naliehavú prioritu;

Štvrtok 25. februára 2016

24. zdôrazňuje, že súkromný sektor je kľúčovým hnacím motorom udržateľného rastu a tvorby pracovných miest; poukazuje na to, že jednotlivé vnútroštátne právne úpravy a postupy spolu s nevhodným vykonávaním zásady vzájomného uznávania môžu viesť ku zbytočným a škodlivým prekážkam a záťaži pre podnikateľov a spotrebiteľov; vyzýva Komisiu a členské štáty, aby zaistili náležité uplatňovanie a lepšie presadzovanie zásady vzájomného uznávania a žiada vytvorenie nákladovo efektívnych nástrojov urovnávania sporov;
25. vyzýva Komisiu, aby konzultovala so zainteresovanými subjektmi a snažila sa identifikovať odvetvia a trhy, kde je uplatňovanie zásady vzájomného uznávania nedostatočné alebo problematické;
26. odporúča, aby sa prostredníctvom posilnenia úlohy existujúcich kontaktných miest pre výroby ako jednotných prístupových miest v otázkach jednotného trhu pre hospodárske subjekty prispelo k zvýšeniu povedomia o príslušných právnych predpisoch a ich pochopenia;
27. zdôrazňuje, že lepšie podmienky pre zakladanie začínajúcich podnikov a MSP môžu viesť k aktívnejšej tvorbe inovácií, pracovných miest a udržateľnému rastu; pripomína, že mnoho prekážok, a to aj byrokratickej povahy, bráni rozvoju MSP na domácej a medzinárodnej scéne; žiada identifikovanie a odstránenie prekážok, ktoré bránia domácej a medzinárodnému rastu;
28. zdôrazňuje, že intenzita hromadenia hmotného a nehmotného kapitálu v EÚ bola po finančnej kríze v porovnaní s konkurenciou nižšia, čo má škodlivé následky pre hospodársky a sociálny rozvoj; zdôrazňuje, že investície, a to aj do oblasti IKT, majú zásadný význam pre obnovu produktivity a dlhodobý rast EÚ; domnieva sa, že na zvrátenie tohto negatívneho trendu je potrebné zlepšiť jednotný trh a zmenšiť prekážky investícií; žiada, aby sa investície orientovali na financovanie reálneho hospodárstva a aby sa naďalej zachovali opatrenia prijaté na tento účel;
29. žiada okamžité zrušenie neopodstatnených územných obmedzení známych ako geografické blokovanie, a to najmä prostredníctvom plnej implementácie článku 20 smernice o službách, čím sa ukončí neopodstatnená diskriminácia v oblasti prístupu k tovaru a službám, ako aj s cenová diskriminácia založená na geografickom umiestnení alebo štátnej príslušnosti;
30. žiada, aby sa s vylepšením európskeho systému normalizácie začalo čo najskôr s cieľom podporiť politiky EÚ v oblasti digitálnych inovácií, zvyšovanie kybernetickej bezpečnosti a zlepšovanie interoperability;
31. naliehavo žiada členské štáty, aby riadne a včas implementovali a presadzovali pravidlá jednotného trhu; zdôrazňuje význam implementovania odporúčaní pre jednotlivé krajiny (vrátane reforiem vnútroštátnych trhov s produktmi a službami) pre odblokovanie potenciálu rastu členských štátov;
32. domnieva sa, že členské štáty musia zintenzívniť úsilie o modernizáciu svojej verejnej správy, poskytovať viac a prístupnejších digitálnych služieb občanom a podnikom, a uľahčovať cezhraničnú spoluprácu a interoperabilitu verejnej správy;

Jednotný trh v 21. storočí

33. zdôrazňuje, že koncepcia moderného hospodárstva sa rýchlo mení z dôvodu digitálneho a technického pokroku, intenzívnejšej medzinárodnej hospodárskej súťaže a zmien vo vzorcoch správania hospodárskych subjektov a spotrebiteľov;
34. poukazuje na stieranie hraníc medzi produktmi a službami; zdôrazňuje rastúcu dôležitosť služieb a systémov súvisiacich s podnikaním, ktoré ponúkajú integrované produkty a služby; vyjadruje presvedčenie, že regulačné rámce jednotného trhu sa musia s týmto meniacim vývojom stotožniť;

Štvrtok 25. februára 2016

35. víta nové modely hospodárstva spoločného využívania zdrojov a uznáva ich obrovský inovačný potenciál, ktorý by sa mal uplatňovať v súlade s normami právnej a spotrebiteľskej ochrany a v rovnakých podmienkach s konkurenciou; zdôrazňuje význam zaistenia čo najlepších podmienok pre rozvoj a rozkvet hospodárstva spoločného využívania zdrojov; vyzýva Komisiu, aby zaujala strategický prístup a umožnila podnikom z hospodárstva spoločného využívania zdrojov konkurovať tradičným podnikom v spravodlivom prostredí;

36. poukazuje na to, že investičné vzorce podnikov výrazne zmenili, a to tak, že v porovnaní s investíciami do hmotného majetku vzrástli výdavky na nehmotný majetok z hľadiska objemu a významu; zdôrazňuje, že v súvislosti s nehmotným majetkom ide na vedecký výskum a vývoj len 17 % stabilných investícií; žiada tvorcov politík, aby pracovali na odstránení regulačných prekážok, ktoré bránia v plnohodnotnom využití potenciálu tejto novej inovačnej páky;

37. víta stratégiu jednotného trhu, ktorá načrtáva, ako sa rôzne kroky Komisie (únia kapitálových trhov, digitálny jednotný trh, energetická únia) zameriavajú na hlavný cieľ – odblokovanie potenciálu jednotného trhu EÚ; zdôrazňuje, že v oznámení o stratégii jednotného trhu sa uvádza, že by sa v procese európskeho semestra mal jednotnému trhu venovať väčší priestor;

38. víta stratégiu pre jednotný digitálny trh ako správny prístup k cieľu pripraviť EÚ na digitálny vek; žiada urýchlenú realizáciu a implementáciu tejto stratégie s cieľom zabezpečiť, aby mohla EÚ dobehnúť pozíciu, ktorú stratila v dôsledku predchádzajúceho pomalého zavádzania a využívania digitálnych technológií; domnieva sa, že si to vyžaduje pridelenie vnútroštátnych prostriedkov a prostriedkov EÚ na zabezpečenie potrebnej infraštruktúry, najmä vo vidieckych oblastiach; konštatuje, že je tiež dôležité podporovať digitálne inovácie a lepšiu interoperabilitu, a že by sa osobitne veľká pozornosť mala venovať problematike kybernetickej bezpečnosti;

39. zdôrazňuje, že prístupné, cenovo dostupné a kvalitné doručovanie balíkov je základnou podmienkou rozkvetu cezhraničného elektronického obchodu prosperujúceho najmä MSP a spotrebiteľom;

40. pripomína, že integrácia jednotného trhu s tovarom a službami sa takmer vždy opiera o údaje, pričom interoperabilita je „tmelom“, ktorý zlepšuje prepojenia pozdĺž dodávateľského reťazca a zabezpečuje účinnú komunikáciu medzi digitálnymi zložkami; žiada Komisiu, aby čo najskôr začala s aktualizáciou európskeho rámca interoperability spoločne s integrovaným normalizačným plánom, v ktorom sa určia a vymedzia kľúčové priority;

41. zdôrazňuje, že súkromné a verejné investície do rýchlych a vysokorýchlostných komunikačných sietí sú nutnou podmienkou akéhokoľvek digitálneho pokroku a je nutné stimulovať ich stabilným regulačným rámcom EÚ, ktorý umožní všetkým subjektom investovať aj do vidieckych a odľahlých oblastí;

42. zdôrazňuje význam úspešnej implementácie Európskeho fondu pre strategické investície pre maximalizáciu investícií a pre podporu inovačných spoločností v rôznych štádiách financovania ich rozvoja; zdôrazňuje, že tam, kde dochádza ku zlyhaniu trhu, je dôležité naplno využívať tie verejné zdroje, ktoré už sú na investície do digitálnej oblasti k dispozícii, a umožniť synergie medzi programami EÚ ako Horizont 2020, Nástrojom na prepájanie Európy, inými relevantnými štrukturálnymi fondmi a ďalšími nástrojmi;

43. vyzýva Komisiu, aby posúdila, či súčasná širokopásmová stratégia pre mobilné a pevné siete (vrátane jej cieľov) obstoí aj v budúcnosti, a či spĺňa podmienky pre vysokú konektivitu pre všetkých, aby sa zabránilo vzniku digitálnej priepasti, pre potreby hospodárstva, ktorého motorom sú dáta, a pre rýchle zavádzanie sietí piatej generácie (5G);

44. zdôrazňuje, že EÚ by mala svoju konkurenčnú výhodu založiť na vytvorení živnej pôdy pre inovačné podniky, čo si vyžiada modernú priemyselnú politiku a viac integrovanú infraštruktúru, ktorá stavia do popredia zavádzanie technológií a inovácie a vytváranie priaznivého regulačného rámca pre podnikateľské prostredie; žiada, aby akýkoľvek digitálny rámec, ktorý sa v budúcnosti navrhne, bol inkluzívny, prístupný, a zaisťoval vysoký stupeň ochrany spotrebiteľov;

Štvrtok 25. februára 2016

Správa jednotného trhu

45. zdôrazňuje, že ak sa má na všetkých úrovniach dosiahnuť pevnejšia správa jednotného trhu a zodpovednosť za jednotný trh, je potrebné objasniť rozdelenie úloh medzi týmito úrovňami a rámcami, čo poskytne lepšie stimuly a jasnú zodpovednosť za vykonávanie a presadzovanie právnych predpisov v oblasti jednotného trhu, aby sa zabezpečil nový impulz pre jednotný trh;

46. konštatuje, že viacúrovňovú zodpovednosť za správu jednotného trhu by bolo možné úspešne dosiahnuť prostredníctvom lepšej regulácie na jednej strane a rozsiahlejšej kultúry presadzovania regulačného rámca na strane druhej; vyzýva na rozvoj ľudského kapitálu, a to okrem iného na základe dostupnejších informácií a vhodnej odbornej prípravy zameranej na zvýšenie úrovne znalostí a informovanosti;

47. žiada Komisiu, aby zaistila jednotné presadzovanie pravidiel jednotného trhu členskými štátmi, aby na to využila všetky dostupné informácie, údaje a nástroje, ktoré má k dispozícii, a aby uplatňovala dôsledky uvedené v zmluvách v prípadoch, keď členské štáty politiky a právne predpisy EÚ nedodržiavajú;

48. poukazuje na dôležitosť monitorovania a zberu údajov a na potrebu pevného a integrovaného systému; je znepokojený tým, že informácie o verejných konzultáciách sú vo väčšine prípadov k dispozícii len v jednom jazyku, čo neumožňuje všetkým zainteresovaným stranám pripomenovať dôležité záležitosti a návrhy; nazdáva sa, že údaje a dôkazy by mali byť zohľadňované pri prijímaní strategických rozhodnutí, ktoré sú kľúčové z hľadiska dosiahnutia jednotného trhu, znižovania rozdielov medzi členskými štátmi a zlepšovania správy jednotného trhu, ako napríklad pri stanovovaní priorit činností a presadzovania predpisov a pri hodnotení integrácie jednotného trhu a jeho konkurencieschopnosti, a tiež v rámci štruktúrovaného dialógu s členskými štátmi;

49. vyzýva Komisiu, aby vydala výročnú správu o prekážkach na jednotnom trhu v rôznych členských štátoch a v EÚ ako celku, a aby v odporúčaniach pre jednotlivé krajiny uvádzala odporúčania zamerané na ich odstránenie; zdôrazňuje, že jednotný trh by mal mať v odporúčaniach pre jednotlivé krajiny významnejšiu úlohu;

50. vyzýva Komisiu, aby v prípade potreby využívala všetky dostupné opatrenia, vrátane konaní o porušení právnych predpisov, na zaistenie plnohodnotnej implementácie právnych predpisov venovaných jednotnému trhu; je znepokojený skutočnosťou, že náprava v rámci konania o porušení právnych predpisov trvá v prípade porušenia pravidiel jednotného trhu a náprave príliš dlho, a je znepokojený vysokým počtom dosiaľ neskončených prípadov;

51. berie na vedomie prínosy siete SOLVIT; žiada, aby bol SOLVIT posilnený a lepšie prepojený s útvarmi Komisie a dobre zakomponovaný do existujúcich projektov a databáz ako CHAP a EU Pilot s cieľom vytvoriť informačnú súčinnosť a zabezpečiť výmenu osvedčených postupov; žiada, aby Komisia sústavne sledovala nevyriešené prípady; naliehavo žiada Komisiu a členské štáty, aby zaistili potrebnú podporu a odbornosť pre sieť SOLVIT, aby tá mohla efektívne riešiť prípady, ktoré dostáva;

52. domnieva sa, že orgány dohľadu nad trhom v rámci jednotného trhu je potrebné posilniť, lepšie prepojiť a primerane vybaviť personálom na to, aby dokázali čeliť dnešným výzvam, najmä výzvam vyplývajúcim z celosvetovej hospodárskej súťaže; naliehavo žiada vnútroštátne orgány dohľadu nad trhom, aby užšie spolupracovali a aby si vymieňali informácie a najlepšie postupy s cieľom efektívne bojovať s rôznymi formami nekalej súťaže na jednotnom trhu, ako sú napríklad vysoký počet nelegálnych a neštandardných produktov, ktoré spôsobujú vysoké náklady podnikom dodržiavajúcim predpisy a pre spotrebiteľov predstavujú vysoké riziko, najmä pre tých najzraniteľnejších; je znepokojený dĺžkou omeškania Rady Európskej únie, pokiaľ ide o prijatie balíka predpisov o bezpečnosti spotrebiteľských výrobkov a dohľade nad trhom, čo ohrozuje bezpečnosť výrobkov v EÚ; vyzýva Radu, aby ho bezodkladne prijala;

53. víta iniciatívu Komisie zameranú na vytvorenie jednotnej digitálnej brány, ktorá bude pôsobiť ako dostupný komplexný portál, ktorým sa zracionalizuje a zjednoduší prístup k informáciám a ktorý bude presadzovať existujúce samostatné užívateľské platformy; zdôrazňuje úlohu vnútroštátnych a regionálnych vlád pri presadzovaní týchto platforiem, pri ich sprístupňovaní a vzdelávaní používateľov; vyzýva Komisiu, aby ešte viac posilnila a zefektívnila online nástroje pre jednotný trh;

Štvrtok 25. februára 2016

54. uznáva dôležitosť lepších regulačných zásad a iniciatívy REFIT, ako aj potrebu regulačnej bezpečnosti a predvídateľnosti pri tvorbe nových legislatívnych iniciatív; zdôrazňuje, že zásada zlepšovania právnych predpisov nesmie ohrozovať právo EÚ a členských štátov prijímať právne predpisy v oblastiach, ktoré sú kľúčové z hľadiska všeobecného záujmu, napríklad v oblasti zdravia a životného prostredia;

o

o o

55. poveruje svojho predsedu, aby postúpil toto uznesenie Rade a Komisii.

Štvrtok 25. februára 2016

P8_TA(2016)0061

Otvorenie rokovaní o dohode o voľnom obchode EÚ – Tunisko**Uznesenie Európskeho parlamentu z 25. februára 2016 o začatí rokovaní o dohode o voľnom obchode medzi Európskou úniou a Tuniskom (2015/2791(RSP))**

(2018/C 035/20)

Európsky parlament,

- so zreteľom na začatie rokovaní o dohode o voľnom obchode medzi Európskou úniou a Tuniskom 13. októbra 2015,
- so zreteľom na článok 21 Zmluvy o Európskej únii (Zmluva o EÚ) a články 3, 207 a 218 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ),
- so zreteľom na vyhlásenia členky Komisie Cecílie Malmströmovej z 13. októbra 2015 v Tunise pri príležitosti začatia rokovaní o prehĺbenej a komplexnej dohode o voľnom obchode medzi Európskou úniou a Tuniskom,
- so zreteľom na rozhodnutie o udelení Nobelovej ceny mieru za rok 2015 kvartetu pre národný dialóg, ktoré reprezentuje tuniskú občiansku spoločnosť, 9. októbra 2015,
- so zreteľom na závery Rady Európskej únie o Tunisku z 20. júla 2015 ⁽¹⁾,
- so zreteľom na odporúčanie č. 1/2015 Asociačnej rady EÚ – Tunisko zo 17. marca 2015 týkajúce sa plnenia akčného plánu EÚ a Tuniska (2013 – 2017), ktorým sa zavádza privilegované partnerstvo v rámci európskej susedskej politiky ⁽²⁾,
- so zreteľom na rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 534/2014/EÚ z 15. mája 2014 o poskytnutí makrofinančnej pomoci Tuniskej republike ⁽³⁾, ako aj na vyplatenie prvej splátky 26. apríla 2015,
- so zreteľom na analýzy vplyvu obchodu na trvalo udržateľný rozvoj, ktoré vypracovala spoločnosť Ecorys a ktoré majú slúžiť ako opora rokovaní o uzatvorení prehĺbenej a komplexnej dohody o voľnom obchode medzi Európskou úniou a Tuniskom ⁽⁴⁾,
- so zreteľom na posúdenie vplyvu na udržateľný rozvoj (SIA) euro-stredozemskej zóny voľného obchodu (EMFTA), na záverečnú správu projektu SIA – EMFTA a na projekt konzultácie, ktorý v septembri 2007 realizovalo Stredisko pre výskum posúdenia vplyvu (Impact Assessment Research Centre) Inštitútu pre rozvojovú politiku a riadenie rozvoja Univerzity v Manchestri ⁽⁵⁾,
- so zreteľom na euro-stredozemské dohody o pridružení medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Tuniskom na strane druhej ⁽⁶⁾,
- so zreteľom na spoločné oznámenie Európskej komisie a vysokej predstaviteľky Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku z 18. novembra 2015 s názvom Opätovné preskúmanie susedskej politiky,

⁽¹⁾ Závety 11076/15 RELEX 626 Rady Európskej únie z 20. júla 2015.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 151, 18.6.2015, s. 25.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 151, 21.5.2014, s. 9.

⁽⁴⁾ <http://www.trade-sia.com/tunisia/the-study/?lang=fr>.

⁽⁵⁾ <http://www.sia-trade.org/emfta>.

⁽⁶⁾ Ú. v. ES L 97, 30.3.1998, s. 2.

Štvrtok 25. februára 2016

- so zreteľom na svoje predchádzajúce uznesenia o Únii pre Stredozemie a krajinách južného susedstva, najmä na svoje uznesenie z 10. mája 2012 s názvom Obchod pre zmenu: obchodné a investičné stratégie Európskej únie pre južné Stredozemie v nadväznosti na revolúcie v arabskom svete ⁽¹⁾,
 - so zreteľom na návrh uznesenia Výboru pre medzinárodný obchod,
 - so zreteľom na článok 123 ods. 2 rokovacieho poriadku,
- A. keďže medzi EÚ a Tuniskom existujú dlhoročné úzke vzťahy a keďže EÚ je najväčším obchodným partnerom Tuniska a Tunisko je 34. partnerom Európskej únie;
- B. keďže prvá dohoda o obchodnej spolupráci medzi oboma partnermi pochádza z roku 1969 a keďže Tunisko bolo prvou krajinou v južnom Stredozemí, ktorá v roku 1995 podpísala dohodu o pridružení s EÚ;
- C. keďže 13. októbra 2015 začali Európska únia a Tunisko rokovať o ambicióznej dohode o voľnom obchode na základe mandátu, ktorý 14. decembra 2011 jednomyselne schválili členské štáty Únie, a keďže prvé kolo rokovaní sa uskutočnilo 19. – 22. októbra 2015;
- D. keďže predbežné rokovania medzi Európskou úniou a Tuniskom o DCFTA trvali štyri roky a keďže Tunisko zriadilo národnú komisiu na stanovenie svojich priorit;
- E. keďže prehĺbenie obchodných vzťahov medzi EÚ a Tuniskom uzatvorením ambiciózneho obchodného partnerstva by malo poskytnúť príležitosť na rast a zblíženie hospodárstiev Tuniska a Európskej únie; keďže toto partnerstvo by malo prispieť k politickej a demokratickej stabilizácii v Tunisku;
- F. keďže partnerstvo v oblasti obchodu je súčasťou širšieho rámca susedských vzťahov medzi Európskou úniou a Tuniskom, ktoré sa riadia stredozemskou dohodou o pridružení z roku 1995, v ktorej sa stanovuje zriadenie zóny voľného obchodu a ktorá obsahuje ustanovenia o poľnohospodárstve a službách; keďže Asociačná rada EÚ – Tunisko prijala 17. marca 2015 nový akčný plán, ktorým sa vykonáva privilegované partnerstvo s cieľom dosiahnuť vysoký stupeň hospodárskej integrácie; keďže opätovné preskúmanie európskej susedskej politiky by malo presadzovať hodnoty a spoločné záujmy EÚ a Tuniska, solidárny sociálno-ekonomický rozvoj a vytváranie pracovných miest pre mladých ľudí a malo by viesť k stabilizácii hospodárstva;
- G. keďže Tunisko, kolíska udalostí známych pod názvom Arabská jar, je jedinou krajinou regiónu Blízkeho východu a severnej Afriky, kde prebehol proces demokratického a politického prechodu, a z tohto dôvodu je príkladom pre celý región;
- H. keďže politická stabilita ide ruka v ruke s hospodárskym rozvojom a keďže cieľom tejto obchodnej dohody by mala byť ponuka reálnych vyhliadok pre tuniské a európske hospodárstvo;
- I. keďže súbežne s týmito rokovaniami Európska únia by mala pokračovať vo svojej pomoci Tunisku a zintenzívniť ju a počas rokovaní a následne pri uplatňovaní ustanovení dohody by mala Tunisku poskytnúť primeranú a vhodnú finančnú a technickú pomoc rozvíjaním skutočného partnerstva, v ktorom by sa zohľadňovali záujmy obyvateľov na oboch brehoch Stredozemného mora;
- J. keďže Tunisko a Európska únia majú záujem na podporovaní a posilňovaní procesov regionálnej integrácie „juh-juh“ medzi Tuniskom a susednými štátmi, najmä prostredníctvom Agadirskej dohody; keďže rokovania medzi EÚ a Tuniskom o voľnom obchode by mali toto úsilie dopĺňať;

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 261 E, 10.9.2013, s. 21.

Štvrtok 25. februára 2016

- K. keďže demokratický prechod Tuniska zostáva príkladom pre ostatné krajiny v regióne; keďže národné ústavodarné zhromaždenie schválilo 26. januára 2014 novú ústavu Tuniska; keďže táto ústava je príkladom v oblasti ochrany práv a slobôd; keďže 21. decembra 2014 bol al-Bádží Qá'id as-Sibsi zvolený za prezidenta Tuniskej republiky v slobodných, pluralitných a transparentných voľbách;
- L. keďže tunická občianska spoločnosť zohrávala vďaka svojej dynamike a úrovni vzdelania kľúčovú rolu pri prechode krajiny k demokracii; keďže by mala byť naďalej úzko zapojená do procesu politických rokovaní vrátane prebiehajúcich rokovaní;
- M. keďže udelenie Nobelovej ceny za mier kvartetu pre národný dialóg je uznaním úsilia o upevnenie demokracie a je takisto povzbudením, aby pokračovalo v začatej ceste; keďže je nevyhnutné uzatvoriť príkladnú dohodu, ktorá môže upokojiť obavy občianskej spoločnosti;

Hospodárska, politická a spoločenská situáciu v Tunisku

1. dôrazne odsudzuje teroristické útoky spáchané v Tunisku v posledných mesiacoch, ktoré priniesli veľký počet obetí; domnieva sa, že Tunisko čelí veľmi veľkej teroristickej hrozbe, a pripomína, že atentát z 24. novembra 2015, ktorý bol namierený proti autobusu prezidentskej stráže, teroristické útoky z 26. júna 2015 v Sousse a atentát spáchaný 18. marca 2015 v múzeu Bardo závažným spôsobom poškodili vyhladky v oblasti cestovného ruchu na leto 2015, keďže cestovný ruch a súvisiace odvetvia predstavujú 15 % HDP krajiny; vyjadruje plnú solidaritu s Tuniskom a opätovne potvrdzuje svoju podporu tuniským orgánom v ich boji proti terorizmu pri súčasnom rešpektovaní ľudských práv a právneho štátu;
2. konštatuje, že tuniské hospodárstvo čelí značným ťažkostiam, že miera rastu HDP bola v roku 2014 na úrovni 2,3 %, miera nezamestnanosti v roku 2015 predstavovala 15 % aktívneho obyvateľstva, že 28,6 % absolventov vysokoškolského vzdelávania je nezamestnaných a že nezamestnanosť mladých Tunisianov narastá;
3. tvrdí, že existuje očividná demografická a hospodárska nerovnováha medzi Európskou úniou a Tuniskom a že to odôvodňuje postupnú a asymetrickú stratégiu v rokovaníach;
4. pripomína, že Tunisko charakterizujú výrazné regionálne rozdiely medzi hlavným mestom Tunisom a ostatnými regiónmi krajiny s veľmi výraznými rozdielmi v rozvoji medzi pobrežím a oblasťami v strede krajiny, najmä pokiaľ ide o mieru nezamestnanosti, prístup k zdravotnej starostlivosti a vzdelaniu, a že tieto rozdiely by sa mohli zhoršiť v dôsledku zmeny klímy;
5. pripomína, že trh práce v Tunisku je poznačený rozdielmi medzi rôznymi sektormi zapojenými do obchodnej dohody, ktoré, ak sa nevyriešia, môžu viesť k prebytku pracovnej sily v poľnohospodárstve a k zaniknutiu iných odvetví dôležitých pre hospodársku diverzifikáciu v Tunisku, ako je spracovateľský a ťažobný priemysel;
6. poznamenáva, že proces prechodu k demokracii v Tunisku je v rámci regiónu najvyspelejší a že krajina si spomedzi krajín južného Stredozemia vybrala jedinečný model politického a hospodárskeho rozvoja, a žiada Európsku komisiu, aby pri rokovaníach túto skutočnosť v plnej miere zohľadnila; domnieva sa, že Únia by mala prijať všetky možné opatrenia na podporu Tuniska v jeho demokratickom prechode smerom k stabilnej a pluralistickej spoločnosti;
7. konštatuje, že Tunisko trpí veľmi nestabilným regionálnym prostredím, najmä v dôsledku konfliktu v susednej Líbyi a jednotlivých prejavov násillia v susednom Alžírsku;
8. konštatuje, že Tunisko prijalo viac ako 1,8 milióna líbyjských utečencov, čo zodpovedá 16 % celkového počtu obyvateľov Tuniska;

Štvrtok 25. februára 2016

Podmienky úspechu obchodnej dohody medzi Európskou úniou a Tuniskom

9. víta začatie rokovaní o uzatvorení dohody o voľnom obchode medzi EÚ a Tuniskom na jeseň 2015 na základe mandátu, ktorý v roku 2011 schválila Rada hneď po Arabskej jari; konštatuje, že od roku 2011 sa vyhlásením novej ústavy 26. januára 2014 a zorganizovaním parlamentných a prezidentských volieb 26. októbra a 23. novembra 2014 v Tunisku upevnil prechod na demokraciu;

10. domnieva sa, že táto dohoda má viac ako len obchodný rozmer, a preto by mala mať nevyhnutne za cieľ prispievať k stabilite Tuniska, upevňovaniu demokracie a oživeniu hospodárstva, ktoré majú pozitívny vplyv na spotrebiteľské ceny a zamestnanosť, mzdy kvalifikovaných aj nekvalifikovaných pracovníkov a na znižovanie nerovností; žiada, aby obsah dohody odpovedal na tieto zásadné otázky pred jej uzatvorením;

11. vyzýva rokujúce strany, aby uzavreli postupnú a asymetrickú dohodu, ktorá zohľadní výrazné hospodárske rozdiely medzi oboma stranami, aby preukázali flexibilitu, schopnosť reagovať, inovatívnosť, transparentnosť a prispôbivosť a aby pamätali na to, že táto dohoda výhodná pre obe strany by mala byť najprv v prospech hospodárstva a tuniských a európskych spoločností a mala by samozrejme rešpektovať špecifickosť, citlivosť, kultúru a miestne sociálno-ekonomické sféry bez zneužitia intraregionálneho obchodu Tuniska s krajinami tohto regiónu;

12. víta skutočnosť, že tuniská vláda predložila päťročný plán reformy hospodárstva (2015 – 2020) s cieľom znížiť mieru nezamestnanosti a regionálne rozdiely v krajine a diverzifikovať hospodársku štruktúru; domnieva sa, že dohoda o voľnom obchode by mala byť v súlade s cieľmi tohto plánu;

13. pripomína, že v prípade Tuniska ide o prvé obchodné rokovanie takéhoto rozsahu, a preto je dôležité, aby otváranie tuniských hospodárskych odvetví prebiehalo progresívne, postupne a asymetricky a aby sa pre citlivé odvetvia stanovili prechodné obdobia, pričom z rokovaní treba vylúčiť určité výrobky, ktoré zmluvné strany považujú za citlivé;

14. domnieva sa, že je nevyhnutné, aby Tunisko dostávalo od Európskej únie značnú finančnú a technickú pomoc a pomoc pri obchodných rokovaniach na účely riadneho vykonávania rôznych ustanovení dohody o voľnom obchode; žiada, aby finančná pomoc bola poskytnutá transparentne a aby bola skutočne prospešná pre prijímateľov;

15. víta podporu, ktorú poskytla Európska investičná banka mnohým projektom v Tunisku; zdôrazňuje, že táto podpora prispieva k diverzifikácii hospodárstva Tuniska a k vytváraniu pracovných miest, najmä pre mladých ľudí;

16. víta skutočnosť, že Európska únia urobila z Tuniska jednu z prioritných krajín susedskej politiky EÚ voči krajinám južného Stredozemia a že poskytla Tunisku pôžičku vo výške 300 miliónov EUR v rámci makrofinančnej pomoci na uskutočnenie hospodárskych reforiem;

17. žiada však Európsku úniu, ako aj jej členské štáty, EIB a EBOR, aby aj naďalej stáli po boku Tuniska a zintenzívnili svoje programy pomoci a podpory aj zavedením mimoriadnych autonómnych obchodných opatrení s cieľom sprevádzať Tunisko pri konsolidácii jeho demokratického procesu; víta skutočnosť, že niektoré členské štáty uzatvárajú partnerstvá v záujme transformácie Tuniska; vyzýva Európsku úniu, aby pokračovala vo svojom programe na zníženie regionálnych nerovností v oblasti prístupu k základnej zdravotnej starostlivosti v Tunisku;

18. vyzýva Európsku úniu, aby pri týchto rokovaniach zohľadňovala osobitnú situáciu Tuniska, najmä vzhľadom na krehký prechod k demokracii a na rozdielny hospodársky rozvoj EÚ a Tuniska, pričom treba mať vždy na pamäti, že najlepšie riešenia sú tie, z ktorých majú úžitok obe strany;

Štvrtok 25. februára 2016

19. vyzýva Komisiu na zabezpečenie toho, aby tieto rokovania rýchlo priniesli v kľúčových odvetviach konkrétne prínosy pre európske i tuniské hospodárstvo a tiež pre všetkých zainteresovaných aktérov, najmä MSP a mikropodniky;
20. zdôrazňuje, že táto dohoda by mala prispievať k rozvoju a diverzifikácii tuniského hospodárstva, ktoré sa v súčasnosti zakladá predovšetkým na poľnohospodárstve, k zníženiu regionálnych rozdielov a mala by priniesť konkrétne výhody všetkým Tunisanom a Európanom;
21. víta, že Tunisko uskutočnilo významné sociálne a hospodárske reformy; trvá na tom, aby sa v týchto reformách pokračovalo, a to aj počas rokovaní, aby krajina mohla v plnej miere využívať príležitosti vyplývajúce z dohody;
22. domnieva sa, že dohoda by mala prispieť k prehĺbeniu hospodárskej spolupráce medzi EÚ a Tuniskom, ktorá je už na pokročilej úrovni vďaka zrušeniu ciel na priemyselné výrobky, a to v súlade s dohodou o pridružení; navrhuje preto nový názov: „hospodárske partnerstvo medzi Európskou úniou a Tuniskom“;
23. dôrazne nabáda Komisiu a tuniskú vládu, aby do všetkých etáp rokovaní jasným a presným spôsobom zapájali tuniské a európske občianske spoločnosti a aby preukázali inovatívnosť; v tejto súvislosti víta úlohu tuniskej občianskej spoločnosti v prvom kole rokovaní a žiada, aby konzultácie boli otvorené, transparentné a viac zohľadňovali rozmanitosť zložiek tuniskej občianskej spoločnosti, využívajúc pritom najlepšie postupy, napríklad tie, ktoré sa stanovili pri podobných rokovaniach;
24. víta v tejto súvislosti, že ministerstvo obchodu a remesiel zriadilo webové sídlo zamerané na informovanie verejnosti o DCFTA, ako aj vôľu rokujúcich strán uverejniť konečný text v trojjazyčnej verzii; domnieva sa, že tunická občianskej spoločnosť by sa takisto mohla zapojiť do rokovaní prostredníctvom dozorného výboru pre posudzovanie vplyvu;
25. naliehavo žiada Radu, aby zverejnila mandát na rokovania, ktorý členské štáty jednomyseľne schválili 14. decembra 2011;
26. žiada zavedenie pravidelného dialógu vo všetkých etapách rokovaní medzi tuniskými a európskymi poslancami; víta v tejto súvislosti zriadenie spoločného parlamentného výboru (SPV) EÚ – Tunisko, ktorý bude zohrávať kľúčovú úlohu tým, že európskym a tuniským poslancom umožní pravidelne sa stretávať a vykonávať riadne monitorovanie rokovaní týkajúcich sa dohody o voľnom obchode;
27. želá si, aby tento dialóg umožnil lepšie posúdenie očakávaní a obáv oboch strán, a teda zlepšenie podmienok zmluvy;
28. pripomína, že Únia pre Stredomorie podporuje rozvoj konkrétnych projektov v regióne a môže v tomto smere poskytovať odborné poradenstvo počas rokovaní o dohode;
29. žiada, aby obe strany – vrátane Európskeho parlamentu a za účasti tuniských odborníkov – vykonali hodnotenia vplyvu a prísne a transparentné odvetvové posúdenia účinkov dohody v rôznych oblastiach, najmä v oblasti služieb, verejného obstarávania, konkurencieschopnosti MSP, zamestnanosti, poľnohospodárstva, životného prostredia alebo v akejkoľvek inej prioritnej oblasti; berie na vedomie, že Tunisko chce využiť najskôr vlastných odborníkov s cieľom zabezpečiť dôveryhodnosť údajov štúdie vplyvu v samotnom Tunisku;
30. žiada, aby uvedené hodnotenia vplyvu a odvetvové posúdenia financovala EÚ a v súlade so žiadosťou viacerých organizácií tuniskej občianskej spoločnosti by prípadne takýmto posúdeniam predchádzalo hodnotenie ex post sociálno-ekonomického vplyvu dohody o pridružení z roka 1995;

Štvrtok 25. februára 2016

31. vyzýva Komisiu, aby čo najskôr určila spoločný alebo výlučný charakter dohody, a žiada ju, aby od prvých diskusií začlenila do rokovaní národné parlamenty členských štátov;

32. zdôrazňuje, že environmentálne podmienky v oblasti Stredozemného mora, najmä nedostatok vody, ktorý poškodzuje poľnohospodársku činnosť, treba zohľadniť pri rokovaní a že je potrebné podporovať hospodársky model, ktorý je udržateľný z hľadiska životného prostredia a riadenia prírodných zdrojov;

33. zdôrazňuje, že obchodné rokovania s Tuniskom zapadajú do širšieho rámca európsko-stredozemských obchodných vzťahov; trvá na tom, že desiata ministerská konferencia Únie pre Stredozemie o obchode, ktorá bola od roku 2013 odložená na neurčito, čoskoro zasadne s cieľom preskúmať obchodné problémy regiónu a určiť pracovné priority na nadchádzajúce roky;

Prístup k rokovaniam z hľadiska odvetví

34. žiada, aby sa v dohode prikladala dostatočná pozornosť odvetviu služieb, ktoré predstavuje veľký potenciál pre rast tuniského hospodárstva a malo by pritiahnúť strategické investície; domnieva sa, že keďže tieto obchodné rokovania sú pre Tunisko prvými rokovaniami takéhoto rozsahu, v kapitole o službách by sa mali výslovne určiť konkrétne odvetvia, v ktorých strany chcú prijať záväzky týkajúce sa prístupu na trh alebo vnútroštátneho zaobchádzania;

35. pripomína, že verejný sektor má pre Tunisko zásadný význam a sústreďuje väčšinu kvalifikovaných pracovných miest v krajine;

36. pripomína, že Tunisko má veľa veľmi dynamických začínajúcich podnikov, mikropodnikov a MSP v oblasti vyspelých technológií, a žiada, aby sa v tejto dohode podporovali ich rozvojové kapacity a možnosti internacionalizácie; berie na vedomie žiadosť Tunisianov začleniť do dohody ambiciózne a vyvážené ustanovenia o elektronickom obchode;

37. vyzýva obe strany, aby podporovali, a to aj prostredníctvom spoločných iniciatív, rast zamestnanosti, ktorá je nevyhnutným predpokladom oživenia hospodárstva a politickej stability v Tunisku;

38. domnieva sa, že dohoda musí byť prínosom pre malých výrobcov a malých podnikateľov v Tunisku, ktorí sú nevyhnutnou súčasťou tuniského hospodárstva; nabáda na rozvíjanie pravidelného dialógu medzi podnikateľmi, profesijnými organizáciami a poskytovateľmi odbornej prípravy, ktorý umožní najmä presadzovať osvedčené postupy a lepšie chápať ťažkosti a vzájomné očakávania;

39. domnieva sa, že vzhľadom na strategický charakter štátnej pomoci pre hospodársky rozvoj Tuniska treba pri rokovaní zameraných na kapitolu o hospodárskej súťaži konať opatrne, progresívne a pružne;

40. pripomína, že je dôležité vytvoriť dvojstranné obchodné komory zastupujúce trvalé fóra, ktoré rôznym subjektom umožnia vytvoriť vzájomné partnerstvá a rozvíjať ich hospodárske a obchodné činnosti;

41. vyzýva Komisiu, aby uľahčila udeľovanie víz na krátkodobý pobyt na výkon služieb typu „Move IV“, ktoré si vyžadujú pohyb fyzických osôb, a za osobitných podmienok stanovených v zmluvách a vo vnútroštátnych právnych predpisoch; zdôrazňuje, že nič v tejto dohode nesmie brániť tomu, aby EÚ a jej členské štáty uplatňovali opatrenia na regulovanie vstupu fyzických osôb na svoje územie alebo ich dočasného pobytu v ňom vrátane opatrení potrebných na zabezpečenie usporiadaného pohybu fyzických osôb cez ich hranice, ako je napríklad stanovenie podmienok vstupu;

42. vyjadruje želanie, že táto dohoda udržateľným spôsobom prispeje k vytvoreniu trvalého priaznivého a motivačného prostredia pre dlhodobé investície v Tunisku v kľúčových dynamických hospodárskych odvetviach s veľkou pridanou hodnotou, ako je napríklad cestovný ruch, energetika vrátane obnoviteľných zdrojov energie, služby špičkových technológií, digitálna ekonomika a výmena údajov; vyzýva Komisiu, aby do znenia dohody začlenila kapitolu o investíciách s cieľom uľahčiť priame zahraničné investície medzi EÚ a Tuniskom a aby urýchlila zavedenie euro-stredozemského mechanizmu na uľahčenie investícií a obchodu, ktorý umožní zhromažďovanie informácií a relevantných údajov, posilní obchodné partnerstvá a bude prínosom najmä pre Tunisko;

Štvrtok 25. februára 2016

43. domnieva sa, že dohoda by mala obsahovať ustanovenia o verejnom obstarávaní, ktoré odrážajú obozretný prístup k stupňu otvorenosti trhov na strane EÚ a Tuniska a ktoré prihliadajú na štruktúru a osobitné podmienky tuniského hospodárstva;
44. domnieva sa, že EÚ a Tunisko môžu z lepšieho vzájomného prístupu na poľnohospodárske trhy len profitovať a dohoda musí pomôcť pri znižovaní ciel, odstraňovaní netarifných prekážok a zlepšovaní postupov pri vývoze;
45. poznamenáva, že Tunisko sa zameralo na rozvoj ekologického poľnohospodárstva a touto dohodou sa musí tuniským produktom, ktoré pochádzajú z ekologického poľnohospodárstva, poskytnúť možnosť získať prístup na nové trhy;
46. vyjadruje želanie, aby rokovania nemali negatívny vplyv na hospodárstvo oboch zmluvných strán; vyzýva EÚ a Tunisko, aby zohľadnili skutočnosť, že na oboch brehoch Stredozemného mora existujú viaceré citlivé poľnohospodárske výrobky, v prípade ktorých bude potrebné dohodnúť v priebehu rokovaní úplné zoznamy spolu s primeranými prechodnými obdobiami a kvótami, ako aj prípade potreby ich vylúčenie z rozsahu rokovaní;
47. nabáda Komisiu, aby rokovala o zavedení prísnych noriem vysokej kvality v oblasti zdravotníctva a ochrany rastlín a vyriešila veterinárne problémy a problémy kontroly mäsa, ovocia a zeleniny, ktoré v Tunisku stále pretrvávajú; vyzýva Komisiu, aby zaviedla osobitné opatrenia technickej pomoci s cieľom pomôcť tuniským výrobcom splniť prísnejšie normy v oblasti zdravotníctva a ochrany rastlín platiace v EÚ;
48. domnieva sa, že dohoda by mala pomôcť vymedziť normy vysokej kvality v oblasti trvalo udržateľného rozvoja, najmä v oblasti sociálnych noriem;
49. očakáva, že tuniská vláda a európske inštitúcie vypracujú primerané ustanovenia s cieľom jasne určiť pôvod, miesto pôvodu a vysledovateľnosť tuniských výrobkov a zabezpečiť väčšiu transparentnosť pre výrobcov, sprostredkovateľov a zákazníkov;
50. žiada, aby dohoda obsahovala ambicióznou kapitolu o oblasti práv duševného vlastníctva a v rámci toho uznávanie a posilnenú ochranu zemepisných označení, pričom sa zaručí plné uznávanie zemepisných označení Európskej únie a Tuniska, vysledovateľnosť príslušných produktov a ochrana know-how výrobcov;
51. vyzýva Komisiu, aby najmä v prípade tejto dohody rozšírila ochranu zemepisných označení na nepoľnohospodárske výrobky, keďže Tunisko ich uznáva;
52. vyjadruje želanie, aby dohoda umožnila modernizáciu tuniského priemyslu a zvýšenie odbornosti s cieľom pokryť väčší rozsah dodávateľských reťazcov výrobkov a využívať zručnosti vyššej hodnoty a na miestnej úrovni zamestnávať kvalifikovanejší personál;
53. vyzýva Komisiu, aby do dohody zahrnula ambicióznou kapitolu o energetike a surovinách, ktorá prispeje k posilneniu výskumu a spolupráce v odvetviach elektrickej energie, plynu, veternej a slnečnej energie a ďalších obnoviteľných zdrojov energie;
54. dúfa, že v rámci tejto dohody sa posilní vedecká spolupráca medzi univerzitami, výskumnými centrami a inštitútmi odbornej prípravy v Európe a Tunisku v prospech výskumu, inovácie, vývoja nových technológií a všeobecnejšie kultúry a vzdelávania a že tieto iniciatívy môžu takisto podporiť tuniský trh práce;
55. víta skutočnosť, že Tunisko bolo začlenené do výskumného programu EÚ „Horizont 2020“, a naliehavo vyzýva Komisiu a tuniskú vládu, aby do dohody začlenili ambicióznou kapitolu o trvalo udržateľnom rozvoji, ktorou sa podporia vyššie sociálne a pracovné normy v súlade s ustanoveniami dohovorov Medzinárodnej organizácie práce (MOP) a s environmentálnymi normami stanovenými v mnohostranných dohodách v tejto oblasti;

Štvrtok 25. februára 2016

56. pripomína, že Tunisko ratifikovalo všetky dohovory MOP, podľa nezávislého orgánu dohľadu však musí zvýšiť svoje úsilie o presadzovanie vysokých pracovných noriem; dúfa, že DCFTA bude pomáhať Tunisku pri vypracúvaní prísnejších sociálnych a pracovných noriem ochrany, najmä čo sa týka dodržiavania práv odborových zväzov; očakáva, že v súvislosti s prechodom Tuniska k demokracii a s teroristickými hrozbami DCFTA prispeje k posilneniu právneho štátu a základných slobôd, najmä slobody združovania, prejavu a informácií;

57. vyzýva Komisiu, aby do znenia dohody zahrnula doložku o ľudských právach, podľa ktorej EÚ môže jednostranne pozastaviť uplatňovanie dohody v prípade porušenia ľudských práv zmluvnou stranou;

58. vyzýva zúčastnené strany, aby zvažila zavedenie doložky o dobrej daňovej správe na základe práce platformy Európskej komisie pre dobrú správu daňových záležitostí s cieľom zabrániť situácii dvojitého nezdanenia;

59. víta spoločný záujem na prehĺbení partnerstva v oblasti mobility vytvoreného 3. marca 2014 a očakáva dosiahnutie dohody o zjednodušení vízového režimu a dohody o readmisii;

60. vyzýva európske inštitúcie, aby v prípade skutočnej alebo potenciálnej škody spôsobenej jednému alebo viacerým obchodným odvetviam, na ktoré sa dohoda vzťahuje, prijali primerané kompenzačné opatrenia;

o

o o

61. poveruje svojho predsedu, aby postúpil toto uznesenie Rade a Komisii.

Štvrtok 25. februára 2016

P8_TA(2016)0062

Činnosti európskeho ombudsmana za rok 2014**Uznesenie Európskeho parlamentu z 25. februára 2016 o výročnej správe o činnosti európskej ombudsmanky za rok 2014 (2015/2231(INI))**

(2018/C 035/21)

Európsky parlament,

- so zreteľom na výročnú správu o činnosti európskej ombudsmanky za rok 2014,
 - so zreteľom na článok 228 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
 - so zreteľom na články 11, 19, 41, 42 a 43 Charty základných práv Európskej únie,
 - so zreteľom na rozhodnutie Európskeho parlamentu 94/262/ESUO, ES, Euratom z 9. marca 1994 o úprave a všeobecných podmienkach upravujúcich výkon funkcie ombudsmana ⁽¹⁾,
 - so zreteľom na svoje predchádzajúce uznesenia o činnosti európskeho ombudsmana,
 - so zreteľom na druhú a tretiu vetu článku 220 ods. 2 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na správu Výboru pre petície (A8-0020/2016),
- A. keďže výročná správa o činnosti európskej ombudsmanky za rok 2014 bola oficiálne predložená predsedovi Európskeho parlamentu 26. mája 2015 a ombudsmanka Emily O'Reillyová predložila správu Výboru pre petície 23. júna 2015 v Bruseli;
- B. keďže Emily O'Reillyová bola na plenárnom zasadnutí Európskeho parlamentu 16. decembra 2014 znovu zvolená za európsku ombudsmanku;
- C. keďže hlavnou prioritou európskeho ombudsmana je zabezpečiť, aby práva občanov boli v plnom rozsahu dodržiavané, a keďže právo na dobrú správu verejných vecí odzrkadľuje najvyššie normy, ako sa to očakáva od inštitúcií, orgánov, úradov a agentúr Únie; keďže ombudsman zohráva zásadnú úlohu, čo sa týka pomoci inštitúciám EÚ stať sa otvorenejšími, účinnejšími a ústretovejšími vo vzťahu k občanom s cieľom posilniť dôveru občanov v Úniu;
- D. keďže podľa prieskumu Eurobarometra z mája 2015 má 40 % občanov dôveru v Európsku úniu a 46 % dôveru nemá; keďže schopnosť vzájomnej kontroly medzi inštitúciami je nevyhnutná na zvýšenie úrovne spokojnosti európskych občanov;
- E. keďže v článku 24 ZFEÚ sa stanovuje, že „každý občan Únie sa môže obrátiť na ombudsmana ustanoveného v súlade s článkom 228“;
- F. keďže podľa článku 228 ZFEÚ je európsky ombudsman oprávnený prešetrovať prípady nesprávneho úradného postupu inštitúcií, orgánov, úradov a agentúr Únie s výnimkou Súdneho dvora Európskej únie pri výkone jeho súdnych funkcií; keďže v článku 41 Charty základných práv sa uvádza, že každý má právo, aby inštitúcie a orgány Únie vybavovali jeho záležitosti nestranne, spravodlivo a v primeranej lehote;

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 113, 4.5.1994, s. 15.

Štvrtok 25. februára 2016

- G. keďže článok 43 charty stanovuje: „Každý občan Únie, ako aj každá fyzická osoba, ktorá má bydlisko, alebo každá právnická osoba, ktorá má sídlo v členskom štáte, má právo oznámiť európskemu ombudsmanovi prípady nesprávneho úradného postupu inštitúcií, orgánov, úradov a agentúr Únie, s výnimkou Súdneho dvora Európskej únie v rámci výkonu jeho súdnych právomocí.“;
- H. keďže podľa prvého európskeho ombudsmana „k nesprávne úradnému postupu dochádza vtedy, keď verejnoprávna inštitúcia nekoná v súlade s pravidlom alebo zásadou, ktorá je pre ňu záväzná“⁽¹⁾; keďže sa preto od inštitúcií, orgánov, úradov a agentúr Únie vyžaduje nielen to, aby si plnili zákonné povinnosti, ale aj to, aby pri poskytovaní služieb postupovali svedomito a zabezpečili, aby sa k verejnosti pristupovalo náležite a ľudia si mohli v plnej miere uplatňovať svoje práva; keďže pojem dobrá správa vecí verejných by sa mal chápať ako neustály a pokračujúci proces zlepšovania;
- I. keďže v roku 2014 požiadalo ombudsmanku o pomoc 23 072 občanov; keďže 19 170 občanov dostalo radu prostredníctvom interaktívneho sprievodcu na jej internetovej stránke; keďže v roku 2014 ombudsmanka zaznamenala 2 079 sťažností a dostala 1 823 žiadostí o informácie;
- J. keďže z celkového počtu 2 163 sťažností, ktoré spracoval úrad ombudsmana, 736 bolo v rámci jeho mandátu a 1 427 nepatrilo do jeho mandátu;
- K. keďže z 2 163 spracovaných sťažností ombudsmanka v 1 217 prípadoch poskytla sťažovateľovi poradenstvo alebo prípad postúpila ďalej, v 621 prípadoch bol sťažovateľ informovaný, že nemožno poskytnúť žiadnu ďalšiu radu, a v 325 prípadoch sa začalo vyšetrovanie;
- L. keďže ombudsmanka otvorila 342 vyšetrovaní, z ktorých 325 vychádzalo zo sťažností a v 17 prípadoch išlo o vyšetrovanie z vlastného podnetu; keďže ombudsmanka uzavrela 400 vyšetrovaní, z čoho bolo 13 vyšetrovaní z vlastného podnetu; keďže z uzavretých vyšetrovaní 335 predložili jednotliví občania a 52 predložili spoločnosti, združenia a iné právne subjekty;
- M. keďže ombudsmanka postúpila 772 sťažností členom Európskej siete ombudsmanov vrátane 86 sťažností postúpených Výboru pre petície, 144 Komisii a 524 ďalším inštitúciám a orgánom; keďže väčšina vyšetrovaní sa týkala Komisie (59,6 %) a ďalej nasledovali agentúry EÚ (13,7 %), EPSO (9,4 %), iné inštitúcie (8,5 %), ESVČ (3,8 %), Európsky parlament (3,5 %) a OLAF (3,2 %);
- N. keďže z uzavretých vyšetrovaní ombudsmanky sa 21,5 % týkalo žiadostí o informácie a prístup k dokumentom, 19,3 % úlohy Komisie ako strážkyne zmlúv, 19,3 % konkurzov a výberových konaní a 16 % inštitucionálnych a politických otázok, 11,3 % správy a služobného poriadku, 8,3 % udeľovania verejných zákaziek alebo grantov a 6 % plnenia zmlúv;
- O. keďže z uzavretých vyšetrovaní 133 prípadov vyriešila inštitúcia, alebo boli uzavreté po dosiahnutí zmierlivého riešenia a v 163 prípadoch ombudsmanka skonštatovala, že ďalšie vyšetrovanie nie je opodstatnené;
- P. keďže v 76 prípadoch nebol zistený nesprávny úradný postup; keďže v 39 prípadoch bol zistený nesprávny úradný postup a v 13 prípadoch sa vec uzatvorila inak; keďže v prípadoch, keď sa zistil nesprávny úradný postup, vydala ombudsmanka v 27 prípadoch kritické poznámky a v 12 prípadoch návrhy odporúčaní;
- Q. keďže väčšina vyšetrovaní uzavretých v roku 2014 trvala od 3 do 18 mesiacov; keďže priemerný čas potrebný na uzavretie vyšetrovania bol 11 mesiacov;

⁽¹⁾ The European Ombudsman – Annual Report 1999 (Ú. v. ES C 260, 11.9.2000, s. 1).

Štvrtok 25. februára 2016

- R. keďže inštitúcie vyhoveľi 80 % návrhov ombudsmanky; keďže stále zostáva 20 % návrhov, ktoré boli predložené, ale zatiaľ sa podľa nich nepostupovalo;
- S. keďže Výbor pre petície, ktorý iba v roku 2014 dostal 2 714 petícií, má dôležitú úlohu pri fungovaní inštitúcií Európskej únie, pričom zabezpečuje približovanie Európskeho parlamentu občanom; keďže úzke vzťahy medzi ombudsmankou a Výborom pre petície by zlepšili mieru demokratickej kontroly činnosti európskych inštitúcií;
1. schvaľuje výročnú správu za rok 2014 predloženú európskou ombudsmankou;
 2. blahoželá Emily O'Reillyovej k jej opätovnému zvoleniu za európsku ombudsmanku a k jej vynikajúcej práci; podporuje jej cieľ pomáhať inštitúciám EÚ v ich úsilí poskytovať čo najlepšie služby občanom a obyvateľom Európy; domnieva sa, že dôraz, ktorý ombudsmanka kladla na transparentnosť ako záruku dobrej správy vecí verejných, mal zásadný význam;
 3. víta a plne podporuje skutočnosť, že ombudsmanka vo väčšej miere využíva svoju právomoc začať strategické vyšetrovanie z vlastného podnetu; víta skutočnosť, že v rámci svojho úradu vymenovala koordinátora vyšetrovania z vlastného podnetu a zaviedla nové vnútorné pravidlá pre informátorstvo; vyjadruje ombudsmanke uznanie za úsilie vynaložené na reorganizáciu jej úradu, ktoré už prinieslo značné zvýšenie efektívnosti; víta a podporuje prezieravý prístup ombudsmanky a prijatie novej päťročnej stratégie s názvom Do roku 2019, ktorá zavádza strategickejší prístup k riešeniu systémových problémov a podpore dobrej správy vecí verejných;
 4. víta vyšetrovania, ktoré ombudsmanka iniciovala v roku 2014 a ktorých kľúčovými témami boli: transparentnosť v rámci inštitúcií EÚ, transparentnosť pri lobovaní a klinickom skúšaní, základné práva, etické otázky, účasť občanov na rozhodovaní EÚ, projekty a programy financované zo strany EÚ a politika hospodárskej súťaže EÚ;
 5. pripomína, že v priebehu rokov sa 20 – 30 % sťažností týkalo transparentnosti a najčastejším problémom v súvislosti s transparentnosťou bolo zamietnutie inštitúcií poskytnúť prístup k dokumentom a/alebo informáciám; domnieva sa, že otvorenosť a prístup k dokumentom v súlade s článkom 15 ZFEÚ a článkom 42 charty sú zásadnou súčasťou systému inštitucionálnych kontrol a rovnováhy; podporuje akúkoľvek iniciatívu Komisie a ďalších inštitúcií EÚ na zabezpečenie rovnakého, rýchleho a jednoduchého prístupu k dokumentom EÚ pre všetkých; s uznaním berie na vedomie zvýšenie transparentnosti vyplývajúce zo zavedenia verejného registra dokumentov na internete; vyzýva ombudsmanku, aby prešetrila otázky transparentnosti, pokiaľ ide o včasný prístup Európskeho parlamentu k príslušným dokumentom Komisie o porušeníach povinnosti a postupoch v rámci projektu EU Pilot, najmä keď sa týkajú existujúcich petícií; domnieva sa, že je potrebné stanoviť a zaviesť vhodné mechanizmy s cieľom zabezpečiť vierohodný medziinštitucionálny dialóg;
 6. upozorňuje, že ešte stále sa riadne a účinne nedodržiavajú všetky ustanovenia týkajúce sa Aarhuského dohovoru a súvisiacich nariadení ((ES) č. 1367/2006 a (ES) č. 1049/2001); domnieva sa, že stále existuje veľký priestor na zlepšenie v oblasti transparentnosti zo strany Komisie, najmä v súvislosti s dostupnosťou, pokiaľ ide o kvantitu a kvalitu informácií poskytovaných jednotlivým občanom a organizáciám občianskej spoločnosti na ich žiadosť o prístup k dokumentom; vyzýva ombudsmanku, aby viedla vyšetrovanie na základe rozsiahlej petície č. 0134/2012 o týchto otázkach s cieľom identifikovať a napraviť akékoľvek prípadné nesprávne úradné postupy týkajúce sa vykonávania uvedených predpisov príslušnými inštitúciami EÚ;
 7. víta vyšetrovania ombudsmanky, pokiaľ ide o prípady tzv. otáčavých dverí týkajúce sa vysokopostavených úradníkov EÚ; poznamenáva, že ombudsmanka vyšetrila sťažnosti piatich MVO a preskúmala 54 spisov Komisie; nabáda ombudsmanku, aby prispela k vypracovaniu a zavedeniu jasných a podrobných kritérií a mechanizmov presadzovania s cieľom zisťovať a vyšetrovať konflikty záujmov na všetkých úrovniach inštitúcií, orgánov a agentúr EÚ a podľa možnosti im predchádzať;
 8. domnieva sa, že pojem konflikt záujmov nie je len otázkou transparentnosti a že zabezpečenie európskej verejnej správy bez takýchto konfliktov je prvoradým cieľom v úsilí o vytvorenie skutočnej európskej demokracie a zabezpečenie dôvery európskych občanov, ako aj dôvery medzi štátnymi úradníkmi a v inštitúciách; odporúča ombudsmanke, aby pri

Štvrtok 25. februára 2016

svojich vyšetrovaniach brala do úvahy ustanovenia Dohovoru Organizácie Spojených národov proti korupcii, usmernenia OECD pre riadenie konfliktu záujmov vo verejnej službe a osobitné odporúčania organizácie Transparency International;

9. konštatuje, že v dôsledku vyšetrovaní ombudsmanky Komisia zverejnila dokumenty o vstupe Grécka do eurozóny, Európska centrálna banka zverejnila list írskej vláde o finančnej kríze a Komisia sa riadila odporúčaním ombudsmanky, aby zverejnila dokumenty o reforme spoločnej rybárskej politiky, hoci až po dosiahnutí dohody o reforme;

10. víta pokrok, pokiaľ ide o otvorenosť v rámci prebiehajúcich rokovaní o TTIP, ku ktorému došlo po vyšetrovaniach ombudsmanky zameraných na transparentnosť uvedených rokovaní; konštatuje, že Rada následne zverejnila smernice, ktoré EÚ používa pri rokovaní o TTIP, a že Komisia oznámila plány na zvýšenie transparentnosti pri lobingu a na rozšírenie prístupu k dokumentom o TTIP; berie na vedomie obavy občanov týkajúce sa transparentnosti rokovaní o TTIP;

11. pripomína, že Výbor pre petície dostáva od skupín a občanov početné anonymné sťažnosti na nedostatočnú transparentnosť rokovaní o TTIP, ktoré preukazujú značné obavy verejnosti v súvislosti s touto témou na európskej úrovni;

12. zaujíma sa, či dlhé prieťahy v Rade pri rozhodovaní o niektorých legislatívnych iniciatívach, ako napríklad v prípade horizontálnej antidiskriminačnej smernice, ktorá bola zmrazená viac ako šesť rokov, alebo ratifikácie Marrákešskej zmluvy o uľahčení prístupu osôb so zrakovým postihnutím a osôb s poruchami čítania k zverejneným dielam, nepatria do kategórie nesprávneho úradného postupu, pretože vyvolávajú značnú frustráciu dotknutých občanov vo vzťahu k inštitúciám EÚ; naliehavo vyzýva Radu a najmä jej blokujúce menšiny, aby podnikli potrebné kroky na riešenie týchto neznesiteľných situácií; navrhuje, aby ombudsmanka preskúmala túto otázku v rámci svojich právomocí;

13. víta zvýšený a nevyhnutný dôraz ombudsmanky na transparentnosť pri lobistických aktivitách a jej prácu na povinnom registri transparentnosti s cieľom zabezpečiť, aby občania mali možnosť sa dozvedieť, kto sa pokúša ovplyvňovať tých, ktorí v EÚ prijímajú rozhodnutia; víta jej vyšetrovanie v súvislosti so zložením a transparentnosťou expertných skupín Komisie, najmä tých, ktoré poskytujú poradenstvo v súvislosti so spoločnou poľnohospodárskou politikou (SPP), na ktorú EÚ vynakladá viac ako tretinu svojho rozpočtu; podporuje jej prístup s ohľadom na tieto skupiny a nabáda ju, aby naďalej monitorovala transparentnosť ich zloženia s cieľom zaručiť vyvážené zastúpenie a rodovú rovnováhu v širokej škále hospodárskych a nehospodárskych záujmových skupín vo všetkých oblastiach politiky;

14. konštatuje, že do registra transparentnosti sa dobrovoľne zaregistrovalo viac než 7 000 inštitúcií, čo odráža rôznorodosť verejných a súkromných zainteresovaných strán, s ktorými európske inštitúcie spolupracujú; schvaľuje skutočnosť, že ombudsmanka podporuje plán podpredsedu Timmermansa zaviesť povinnú registráciu; víta rozhodnutie Komisie z 1. decembra 2014, ktoré zaväzuje všetkých členov Komisie a jej vedúcich pracovníkov zverejňovať všetky kontakty a stretnutia so zainteresovanými stranami a lobistami; víta skutočnosť, že register by mal obsahovať informácie o ľudských a finančných zdrojoch, ktoré majú lobistické organizácie k dispozícii, čím sa zlepší dodržiavanie existujúcich pravidiel a ustanovení o otvorenosti a dobrej správe vecí verejných v rámci inštitúcií EÚ;

15. nabáda ombudsmanku, aby zostala obozretná a odhodlaná a naďalej naliehala na Komisiu, aby zabezpečila úplnú transparentnosť, pokiaľ ide o členov a stretnutia všetkých expertných skupín, technologických platforiem a agentúr; pripomína podmienky, ktoré stanovil v roku 2012, keď zrušil zmrazenie rozpočtu expertných skupín;

16. konštatuje, že ombudsmanka v roku 2014 zohrala kľúčovú úlohu v oblasti transparentnosti údajov týkajúcich sa klinického skúšania tým, že pomáhala formovať aktívnu politiku transparentnosti Európskej agentúry pre lieky (EMA); konštatuje, že EMA sa v októbri 2014 rozhodla aktívne zverejňovať svoje správy o klinických štúdiách; nabáda ombudsmanku, aby naďalej sledovala, ako EMA sprístupňuje údaje o klinickom skúšaní, a aby zabezpečila, že bude spĺňať najvyššie normy transparentnosti;

Štvrtok 25. februára 2016

17. vyzýva členské štáty, aby pri svojej povinnej spolupráci s ombudsmankou prejavovali väčšiu svedomitost;
18. naliehavo vyzýva ombudsmanku, aby naďalej presadzovala väčšiu transparentnosť pri klinickom skúšaní, najmä pri posúdeniach kvality výsledkov, ktoré vykonáva Európska agentúra pre lieky; pripomína, že tieto posúdenia by sa mali zakladať na pridanej hodnote inováčných liekov a na skutočných nákladoch na výskum s cieľom zjednodušiť členským štátom stanovovanie cien a modely financovania;
19. vyzýva ombudsmanku, aby aj naďalej podporovala úsilie o väčšiu transparentnosť v oblasti výskumu a vývoja s cieľom zaručiť prístup k zdravotnej starostlivosti, a to v rámci právomocí jej úradu;
20. víta nové nariadenie EÚ o klinickom skúšaní liekov, ktoré vyžaduje sprístupňovanie informácií o klinickom skúšaní; konštatuje, že Medzinárodný deň práva na informácie 2014, ktorý iniciovala ombudsmanka, bol venovaný transparentnosti údajov o klinickom skúšaní;
21. víta vyšetrenie ombudsmanky týkajúce sa ochrany základných práv vo všetkých prípadoch vykonávania politiky súdržnosti EÚ, ktorá bola vytvorená s cieľom zabezpečiť rast a vytvárať pracovné miesta, riešiť problém zmeny klímy a energetickej závislosti a znížiť chudobu a sociálne vylúčenie;
22. poznamenáva, že program Horizont 2020 je po SPP a štrukturálnych fondoch tretím najdôležitejším balíkom rozpočtových investícií s rozpočtom takmer 80 000 miliónov EUR a že má pre hospodársky a sociálny rozvoj v budúcnosti kľúčový význam; vyzýva ombudsmanku, aby naďalej zabezpečovala transparentnosť celého procesu analýzy a pridelovania projektov v rámci programu Horizont 2020;
23. vyzýva agentúru Frontex, aby zabezpečila rešpektovanie dobrých podmienok pre navrátilcov počas spiatočných letov a správne uplatňovanie svojho kódexu správania pre spoločné operácie návratu; víta výzvu ombudsmanky, aby agentúra Frontex zriadila mechanizmus podávania individuálnych sťažností na prípadné porušovanie základných práv; vyzýva ju, aby túto vec ďalej skúmala vzhľadom na súčasnú situáciu, keď počet utečencov na hraniciach EÚ rastie;
24. víta vyšetrenie ombudsmanky zamerané na to, či inštitúcie EÚ plnia svoju povinnosť zaviesť vnútorné pravidlá pre informátorstvo; pripomína deviatim inštitúciám EÚ, na ktoré sa ombudsmanka obrátila, vrátane Komisie, Európskeho parlamentu a Rady, aby ju informovali o pravidlách, ktoré zaviedli alebo plánujú zaviesť;
25. vyjadruje ombudsmanke uznanie za jej vyšetrenie týkajúce sa práva občanov zúčastňovať sa na rozhodovacom procese EÚ, najmä pokiaľ ide o fungovanie európskej iniciatívy občanov; konštatuje, že v roku 2014 ombudsmanka vyzvala organizátorov európskej iniciatívy občanov, organizácie občianskej spoločnosti a iné zainteresované strany, aby poskytli o európskej iniciatíve občanov spätnú väzbu s cieľom dosiahnuť jej skvalitnenie; so znepokojením konštatuje, že zástupcovia petičných organizácií žiadajú zlepšenie harmonizácie a administratívnych metód na zbieranie a registráciu podpisov; očakáva ďalšie návrhy na zlepšenie, najmä čo sa týka existujúcich technických obmedzení a obmedzení súvisiacich s ochranou údajov v rámci procesu zbierania podpisov; vyzýva ombudsmanku, aby sa podelila o svoje skúsenosti a prispela k revízii nariadenia o európskej iniciatíve občanov;
26. oceňuje, že inštitúcie EÚ sa v 80 % prípadov riadili návrhmi ombudsmanky; vyjadruje znepokojenie nad tým, že pretrváva 20-percentná miera prípadov, keď sa jej návrhy nerealizujú; uvedomuje si, že návrhy ombudsmanky nie sú právne záväzné; naliehavo vyzýva inštitúcie, orgány a agentúry, aby rýchlo, účinne a zodpovedne reagovali na kritické poznámky a návrhy odporúčaní ombudsmanky; podporuje budúce vyšetrenia ombudsmanky v rámci jej právomocí, ktoré sa budú zameriavať na identifikáciu prípadných medzier v transparentnosti pri plnení rozpočtu EÚ, pričom v prípade potreby bude spolupracovať s Dvorom audítorov, úradom OLAF a Výborom Európskeho parlamentu pre kontrolu rozpočtu;
27. pripomína, že ombudsmanka má tiež možnosť, a teda aj povinnosť vykonávať kontrolu Európskeho parlamentu v rámci vykonávania dobrej správy pre občanov EÚ;

Štvrtok 25. februára 2016

28. vyjadruje ombudsmanke uznanie za iniciatívu v rámci príprav na európske voľby, keď v snahe postaviť občanov do centra rozhodovania usporiadala interaktívne podujatie nazvané Your wish list for Europe (Váš zoznam prianí pre Európu);
 29. nabáda ombudsmanku, aby naďalej podporovala európsku sieť ombudsmanov s cieľom lepšie informovať občanov EÚ o rozdelení povinností medzi európskym ombudsmanom, národnými a regionálnymi ombudsmanmi a parlamentným Výborom pre petície; uznáva významný prínos tejto siete, pokiaľ ide o podporu výmeny najlepších postupov a informácií o úlohách a právomociach jej členov; konštatuje, že 59,3 % sťažností spracovaných v roku 2014 patrilo do právomoci niektorého z členov siete; vyzýva Výbor pre petície, aby bol aktívnejším členom siete a posilnil s ňou spoluprácu na spoločných politikách, ktoré patria do oblasti činnosti Európskej únie; konštatuje, že ombudsmanka v roku 2014 postúpila tomuto výboru 86 sťažností;
 30. nabáda ombudsmanku, aby v koordinácii s Európskym dvorom audítorov preskúmala programy a projekty financované Európskou úniou, najmä so zreteľom na financovanie projektov určených na zníženie rozdielov v rozvoji;
 31. súhlasí s ombudsmankou, že inštitúcie EÚ by mali zabezpečiť, aby boli ich služby prístupné osobám so zdravotným postihnutím a aby tieto osoby mali prístup k informáciám a komunikačným prostriedkom; naliehavo vyzýva inštitúcie, aby zabezpečili, že pracovné prostredie bude otvorené, inkluzívne a prístupné pre osoby so zdravotným postihnutím, aby sa tieto osoby mohli účinne a plne podieľať na politickom a verejnom živote;
 32. požaduje zvýšenie ročného rozpočtu úradu ombudsmana;
 33. poveruje svojho predsedu, aby postúpil toto uznesenie a túto správu Rade, Komisii, európskej ombudsmanke, vládam a parlamentom členských štátov a ich ombudsmanom alebo podobným príslušným orgánom.
-

Štvrtok 25. februára 2016

P8_TA(2016)0063

Výročná správa Európskej centrálnej banky za rok 2014**Uznesenie Európskeho parlamentu z 25. februára 2016 o výročnej správe Európskej centrálnej banky za rok 2014 (2015/2115(INI))**

(2018/C 035/22)

Európsky parlament,

- so zreteľom na výročnú správu Európskej centrálnej banky za rok 2014,
 - so zreteľom na článok 284 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
 - so zreteľom na rozsudok Európskeho súdneho dvora vo veci C-62/14 zo 16. júna 2015,
 - so zreteľom na Štatút Európskeho systému centrálnych bánk a Európskej centrálnej banky, najmä na jeho článok 15,
 - so zreteľom na článok 132 ods. 1 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na správu Výboru pre hospodárske a menové veci (A8-0012/2016),
- A. keďže Komisia podľa svojej poslednej prognózy z jesene očakáva väčšie oživenie hospodárstva v eurozóne, pričom reálny HDP sa pravdepodobne zvýši o 1,4 % v roku 2015, o 1,7 % v roku 2016 a o 1,8 % v roku 2017; keďže základy pre rast sú krehké; keďže na posilnenie hospodárskeho rastu je kľúčové silné politické odhodlanie uskutočniť udržateľné a sociálne vyvážené štrukturálne reformy;
- B. keďže podľa tej istej prognózy sa v eurozóne očakáva pomalý pokles nezamestnanosti z 11,6 % na konci roka 2014 na 10,5 % na konci roka 2016; keďže medzi jednotlivými členskými štátmi existujú veľké rozdiely v mierach nezamestnanosti, a to od 6,4 % v Nemecku až po 26,6 % v Grécku; keďže miera nezamestnanosti zostáva v mnohých členských štátoch na znepokojivo vysokej úrovni, pričom má dosah najmä na mladých ľudí a dlhodobo nezamestnaných;
- C. keďže podľa tej istej prognózy by sa fiškálne vyhliadky v eurozóne mali zlepšiť, pričom očakávaný deficit verejných financií by mal klesnúť (z 2,4 % v roku 2014 na 1,7 % v roku 2016) a verejný dlh (z 94 % na konci roka 2014 na 92,5 % na konci roka 2016);
- D. keďže nízke ceny energií, hoci majú negatívny vplyv na inflačné očakávania, by mohli pomôcť pri oživení hospodárstva;
- E. keďže tieto procesy sú podporované najmä súkromnou spotrebou, vývozom a vonkajšími faktormi, ako je napríklad nízka cena energií, najmä ropy, zatiaľ čo súkromné investície v eurozóne sa zvyšujú len pozvoľne a aj naďalej zostávajú na úrovni, ktorá je významne nižšia oproti úrovni zaznamenatej v období pred začiatkom krízy, a relatívny podiel investícií na HDP už po niekoľko desaťročí sústavne klesá;
- F. keďže podľa prognózy ECB zo septembra 2015 sa priemerná miera inflácie v eurozóne po takmer nulovej úrovni v prvej polovici roku 2015 pravdepodobne zvýši na 1,1 % v roku 2016 a 1,7 % v roku 2017;
- G. keďže podľa článku 127 ods. 2 ZFEÚ má Európsky systém centrálnych bánk za úlohu „podporovať plynulé fungovanie platobných systémov“;
- H. keďže v roku 2014 Európska centrálna banka znížila svoje hlavné refinančné sadzby na efektívnu dolnú hranicu a znížila sadzbu pre jednoduché sterilizačné operácie na -0,20 %; keďže nižšie reálne úrokové sadzby sa neprejavili ani výrazným zvýšením poskytovaných úverov pre domácnosti a podniky, najmä MSP, čo prispelo k tomu, že ECB začala smerovať k opatreniam nekonvenčnej menovej politiky;

Štvrtok 25. februára 2016

- I. keďže ECB pri výkone svojej úlohy v oblasti dohľadu doteraz dostatočne nezohľadňovala zásadu proporcionality;
- J. keďže MSP sú pilierom európskeho hospodárstva a bankový systém napomáha zabezpečovať ich konkurencieschopnosť a rast; keďže zabezpečenie toku úverov pre mikropodniky a MSP má zásadný význam, pretože predstavujú 99 % všetkých podnikov a 80 % všetkých pracovných miest v Únii, a preto majú kľúčovú úlohu pri vytváraní hospodárskeho rastu, v tvorbe pracovných miest a pri odstraňovaní sociálnych nerovností; keďže objem bankových úverov pomaly narastá;
- K. keďže v roku 2014 ECB zrealizovala rad cielených dlhodobějších refinančných operácií a programov nákupov vybraných aktív súkromného sektora s cieľom podporiť poskytovanie úverov do reálnej ekonomiky;
- L. keďže 22. januára 2015 ECB spustila rozšírený program nákupu aktív (APP) vo výške 1,1 bilióna EUR, ktorý má fungovať do septembra 2016, a v každom prípade dovtedy, kým sa nezabezpečí trvalá úprava vývoja inflácie;
- M. keďže ECB svojim rozhodnutím zapájať sa do programu nákupov dlhopisov zaťažila svoju súvahu vysokou rizikovosťou;
- N. keďže jednotný mechanizmus dohľadu, prvý pilier bankovej únie, sa stal plne funkčným 4. novembra 2014, keď ECB prevzala dohľad nad 122 najväčšími bankami v eurozóne; keďže v týchto významných bankách sa zároveň vykonalo komplexné posúdenie, ktoré pozostávalo z preskúmania kvality aktív a stresového testu, ktoré bolo dokončené 26. októbra 2014; keďže jednotný mechanizmus riešenia krízových situácií, druhý pilier bankovej únie, nadobudol účinnosť začiatkom roka 2015, zatiaľ čo tretí pilier, ktorým je jednotný systém ochrany vkladov, nebol doteraz zriadený;
1. pripomína, že geograficky nerovnomerné a mierne oživenie, ktoré sa v eurozóne očakáva v najbližších rokoch, bude musieť byť posilnené a potenciálny hospodársky rast bude potrebné navýšiť, aby došlo k zníženiu vysokej miery nezamestnanosti v mnohých členských štátoch eurozóny a k zníženiu dlhu; zdôrazňuje, že mnohé členské štáty čelia podobným makroekonomickým výzvam; zdôrazňuje, že je potrebné zlepšiť podmienky ako pre verejné, tak aj pre súkromné investície zamerané na posilnenie rastu a tvorbu pracovných miest, a preto vyzýva na ďalšie úsilie na zabezpečenie financovania reálnej ekonomiky; je presvedčený o tom, že členské štáty budú musieť vykonávať trvalo udržateľné a sociálne vyvážené štrukturálne reformy;
2. vyjadruje poľutovanie nad súčasnými rozdielmi medzi úrokovými sadzbami financovania MSP a sadzbami úrokov pre väčšie spoločnosti, hoci sa postupne znižujú, rozdielmi medzi úrokovými sadzbami pre malé a veľké pôžičky a medzi podmienkami úverovania MSP, ktoré sa nachádzajú v rôznych krajinách eurozóny, aj keď uznáva, že možnosti menovej politiky sú v tomto smere obmedzené; v tejto súvislosti upozorňuje na úlohu úspor a družstevných a vzájomných bánk a zdôrazňuje, že regulačný rámec by mal vyhovovať ich príslušnému spôsobu fungovania a rešpektovať ich osobitné poslanie, a orgány dohľadu by si mali byť vedomé týchto aspektov a zohľadňovať ich vo svojich postupoch a prístupoch;
3. zdôrazňuje, že hoci ECB vykonáva svoje opatrenia s cieľom udržať priaznivé podmienky financovania, súkromné a verejné investície v eurozóne sa aj naďalej pohybujú výrazne pod úrovňou pred začiatkom krízy; v tejto súvislosti víta, že bol zriadený Európsky fond pre strategické investície (EFSI) a bol tiež prijatý plán Komisie na vytvorenie skutočnej únie kapitálových trhov, čo by malo diverzifikovať zdroje financovania v hospodárstve EÚ, zvýšiť cezhraničné investície a zlepšiť prístup podnikov, hlavne MSP, k financovaniu;
4. konštatuje, že ECB sa v reakcii na zložitú situáciu v súvislosti s krízou štátneho dlhu, klesajúcu infláciu, obmedzenie úverov a pomalý hospodársky rast a so svojimi úrokovými sadzbami takmer na nulovej dolnej medzi uchýlila k nekonvenčným nástrojom menovej politiky;

Štvrtok 25. februára 2016

5. berie na vedomie pozitívny, hoci zatiaľ mierny, vplyv programu nákupu aktív na peňažnú a úverovú dynamiku, keď sa poskytuje zatiaľ nízky objem pôžičiek podnikom, ktoré však využívajú postupné uvoľňovanie úverových štandardov, pokračuje uvoľňovanie podmienok pre nové úvery, klesá počet prípadov zamietnutia žiadosti, rastie dopyt po úveroch a postupne sa za prvé tri štvrtfory roka 2015 zvýšili súkromné investície, hoci v rámci eurozóny pretrvávajú výrazné rozdiely; okrem toho konštatuje, že od spustenia programu nákupu aktív sa začali zvyšovať strednodobé inflačné očakávania, pričom sa postupne približujú k cieľu 2 %, a zároveň sa mohli znížiť riziká deflačnej pasce; žiada, aby ECB pokiaľ možno uplatňovala program nákupu aktív bez diskriminácie u všetkých členských štátov a rešpektovala pritom pravidlá, ktorými je ECB viazaná;
6. očakáva, že ECB v súlade s článkom 282 ZFEÚ prispeje k všeobecným hospodárskym politikám v Únii a k dosiahnutiu ich cieľov bez toho, aby bola ohrozená jej hlavná úloha, ktorou je zabezpečenie cenovej stability;
7. zdôrazňuje, že príspevok ECB zahŕňa úsilie, ktoré je zamerané na poskytovanie úverov reálnej ekonomike za nízke výpožičné náklady a napomáhanie oživeniu hospodárstva v záujme vytvárania pracovných miest, rastu a udržiavania stability;
8. je znepokojený možnými nechcenými a dlhodobými dôsledkami nekonvenčných nástrojov menovej politiky ECB; je si vedomý toho, že ukončiť tieto opatrenia bude veľmi zložitá a bude sa musieť dôkladne naplánovať, aby sa zabránilo nezamýšľaným narušeniam trhu, najmä pokiaľ ide o vhodné, obozretné a včasné riadenie ukončenia; žiada ECB, aby pozorne sledovala riziká spojené s programami nákupov; trvá na tom, že menová politika nemôže vyriešiť fiškálne a hospodárske problémy, ktoré existujú v mnohých členských štátoch, a nemôže byť náhradou za potrebné trvalo udržateľné a sociálne vyvážené štrukturálne reformy, fiškálnu konsolidáciu a ciele investície;
9. vyzýva na obozretnosť, pokiaľ ide o potenciálne riziká pre finančnú stabilitu v dôsledku pretrvávajúcich nízkych úrokových sadzieb v niektorých členských štátoch, čo môže mať negatívny vplyv na životné poistenie a penzijné plány; uznáva, že dlhodobé úrokové miery odrážajú základné makroekonomické podmienky a rozhodnutie menovej politiky;
10. vyzýva Komisiu, aby predložila návrhy na zlepšenie makroprudenciálneho dohľadu a dostupných nástrojov politiky, ktoré by zmierňovali riziká tieňového bankovníctva, a to s ohľadom na varovanie ECB uvedené v jej výročnej správe, keďže vzhľadom na dlhodobý stály nárast nebankovej úverovej činnosti v poslednom desaťročí, a to až na hodnotu aktív 22 biliónov EUR, je potrebné vyvinúť ďalšie iniciatívy na sledovanie a posudzovanie slabých miest v rastúcom odvetví tieňového bankovníctva;
11. víta kategorický záväzok ECB „urobiť všetko“ pre záchranu eura, ktorý prijala v auguste 2012;
12. dospieva k záveru, že program nákupov verejných a súkromných dlhových cenných papierov na sekundárnych trhoch by mohol byť efektívnejší;
13. poukazuje na to, že podľa rozsudku Súdneho dvora zo 16. júna 2015 vo veci C-62/14, v ktorom sa uvádza, že keď ECB nakupuje štátne dlhopisy na sekundárnych trhoch, môže byť vystavená značnému riziku straty, ako aj riziku zníženia dlhu; konštatuje, že v rovnakom rozsudku sa objasňuje, že to nič nemení na tom, že ECB je oprávnená nakupovať vládne dlhopisy na sekundárnych trhoch a že tieto nákupy nie sú porušením zákazu menového financovania členských štátov;
14. zdôrazňuje, že vysoké a rozdielne úrovne zadĺženia verejného a súkromného sektora v niektorých členských štátoch spolu s doteraz vyriešenými štrukturálnymi slabosťami bankového sektora sú prekážkou správneho prenosu menovej politiky, a že nekonvenčná menová politika, ktorú uplatňuje ECB, nedokáže túto situáciu zmeniť;
15. nalieha na tie členské štáty eurozóny, na ktoré sa vzťahuje program makroekonomických úprav, aby konali v súlade s článkom 7 ods. 9 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 472/2013 z 21. mája 2013 s cieľom vykonať komplexný audit svojich verejných financií, aby okrem iného posúdili dôvody, ktoré viedli k nadmernému zadĺženiu, a tiež

Štvrtok 25. februára 2016

sledovali možné nezrovnalosti; zdôrazňuje, že cieľom tohto auditu by malo byť získanie lepšieho pochopenia chýb z minulosti, a nie začať ad hoc proces reštrukturalizácie dlhu, ktorý by mohol v niektorých krajinách opäť začať dlhovú krízu;

16. zdôrazňuje, že pravidlá súčasného rámca správy hospodárskych záležitostí by sa mali riadne rešpektovať a presadzovať, a to bez toho, aby sa rozlišovalo medzi malými a veľkými členskými štátmi; zdôrazňuje, že dodržiavanie strednodobého cieľa stavov rozpočtu, ktoré sa blížia k rovnováhe alebo dosahujú prebytok v cyklicky upravenom vyjadrení bez vplyvu jednorazových a dočasných opatrení, umožní členským štátom zvládať bežné cyklické výkyvy a zároveň udržať schodok verejných financií v medziach 3 % referenčnej hodnoty HDP; domnieva sa, že v záujme lepšieho udržania stability a rastu by sa mali uplatniť všetky existujúce nástroje, ktoré sú k dispozícii v rámci posilneného Paktu stability a rastu;

17. potvrdzuje svoj záväzok rešpektovať nezávislosť ECB pri vykonávaní menovej politiky, ako je zakotvená v zmluvách; domnieva sa, že nezávislosť centrálnej banky je kľúčová pre dosiahnutie cieľa zachovania cenovej stability; zdôrazňuje, že žiadne vlády a národné verejné orgány by sa nemali uchýliť k tomu, že od ECB budú vyžadovať prijatie konkrétnych opatrení;

18. pripomína, že v článku 127 ZFEÚ sa stanovuje, že ECB, bez toho, aby bol dotknutý jej hlavný cieľ udržať cenovú stabilitu, podporuje všeobecnú hospodársku politiku v Únii, a že to je bližšie špecifikované v článku 282 ZFEÚ;

19. upozorňuje na článok 123 ZFEÚ, článok 21 Štatútu Európskeho systému centrálnych bánk a na článok 7 nariadenia Rady (ES) č. 3603/93 z 13. decembra 1993, ktorý zakazuje priamy nákup dlhových nástrojov vydaných EÚ alebo vnútroštátnymi orgánmi verejnej správy alebo orgánmi národnými centrálnymi bankami alebo ECB; pripomína však, že tieto nákupy sú povolené na sekundárnych trhoch;

20. víta, že sa ECB pokúša zvýšiť infláciu na úroveň tesne pod 2 %, pretože to môže prispieť aj k úspechu iných politík EÚ a zvýšiť konkurencieschopnosť, hospodársky rast a tvorbu pracovných miest v Európe, ak budú tento cieľ sprevádzať ciele investície, ambiciózne a sociálne vyvážené štrukturálne reformy a fiškálna konsolidácia;

21. víta, že ECB urobila krok vpred tým, že zverejňuje zhrnutia zápisníc zo svojich schôdzí, a so záujmom očakáva oznámenie ďalších krokov na zlepšenie transparentnosti jej komunikačných kanálov; domnieva sa, že v tejto oblasti by bolo možné dosiahnuť ďalší pokrok, najmä pokiaľ ide o jednotný mechanizmus dohľadu;

22. víta súčasnú všeobecnú tendenciu hlavných centrálnych bánk verejne vysvetľovať menové rozhodnutia ihneď po ich prijatí, čo je prax, v ktorej ECB ide príkladom; ďalej víta zverejnenie jasnejších, transparentnejších príslušných postupov programu núdzovej pomoci na zvýšenie likvidity (ELA) u platobne schopných finančných inštitúcií (prevažne národných bánk) s dočasnými problémami s likviditou;

23. pripomína svoju žiadosť, aby výročná správa ECB zahŕňala spätnú väzbu na podnety uvedené vo výročnej správe Európskeho parlamentu; domnieva sa, že zároveň so svojím hodnotením menových a finančných podmienok by bolo vhodné, ak by ECB mohla uviesť vo svojom vyhlásení po stretnutí Rady guvernérov ECB, ktoré sa koná každý mesiac, odhad miery výpadku produkcie v eurozóne;

24. pripomína, že na zabezpečenie transparentnosti menovej politiky vo vzťahu k Európskemu parlamentu a širokej verejnosti je dôležitý menový dialóg raz za štvrt roka; víta, že predstavitelia ECB poskytujú presné a podrobné odpovede na otázky poslancov EP; taktiež víta, že ECB poskytuje dodatočné informácie písomnou formou, ak odpovede poskytnuté počas rokovaní nie sú dostatočné alebo vyčerpávajúce;

Štvrtok 25. februára 2016

25. zdôrazňuje, že je nutné jednoznačne rozlišovať medzi úlohou ECB v oblasti dohľadu a jej funkciou v menovej politike, pričom kombinácia oboch funkcií by pre ECB nemala vyvolávať konflikt záujmov; v tejto súvislosti pripomína hlavnú zásadu, že nástroje používané na utváranie politik – či už v oblasti menovej, alebo dohľadu – by sa mali vyberať v závislosti od sledovaného cieľa a príslušného problému;
26. zdôrazňuje, že vzhľadom na nové povinnosti zverené ECB v oblasti dohľadu a takisto jej poradenskú úlohu v programoch trojky a kvadrigy je potrebná demokratická zodpovednosť;
27. zdôrazňuje význam organizačnej nezávislosti Európskeho výboru pre systémové riziká a vyzýva ECB, aby zväzila, akými spôsobmi by bolo možné jeho nezávislosť zvýšiť;
28. vyzýva ECB, aby úplne prepracovala návrh na zriadenie komplexných súborov analytických údajov o úveroch (Anacredit), najmä s prihliadnutím na zásadu proporcionality, a aby pritom dbala na to, aby stanovené úrovne prahových hodnôt zodpovedali snahe o minimalizovanie administratívnych nákladov predovšetkým pre menšie finančné inštitúcie;
29. víta ochotu, ktorú vyjadril Mario Draghi v priebehu menového dialógu 23. septembra 2015, „informovať Európsky parlament o stanoviskách prijatých ECB“ na pôde subjektov, ako sú Rada pre finančnú stabilitu alebo Bazilejský výbor pre bankový dohľad;
30. pripomína, že úloha ECB zahŕňa aj ochranu finančnej stability, a teda potrebu zabezpečiť dostatok likvidity na to, aby sa zamedzilo hromadnému vyberaniu bankových vkladov v platobne schopných bankách, ktoré sú súčasťou siete Eurosystému;
31. pripomína, že úloha ECB v trojke a kvadrige bola kodifikovaná balíkom dvoch právnych predpisov (článok 7 nariadenia (EÚ) č. 472/2013); berie na vedomie rozsudok Súdneho dvora vo veci C-62/14 zo 16. júna 2015 a vyzýva ECB, aby ho pri svojich činnostiach zohľadnila; naliehavo vyzýva ECB, aby opätovne posúdila a v prípade potreby posilnila svoju nezávislosť od politických rozhodnutí;
32. žiada dôkladné posúdenie spôsobu fungovania trojky a zapojenia ECB do rámcov trojky a kvadrigy v záujme vysvetlenia rozsahu zodpovedností a zabezpečenia väčšej demokratickej zodpovednosti v oblasti prijímania a vykonávania programov záchrany pomocou vonkajších zdrojov;
33. pripomína správu Európskemu parlamentu z 28. februára 2014 o vyšetrení úlohy a činností trojky, v ktorej sa nadchádzajúci Európsky parlament vyzýva, aby nadviazal na výsledky práce v rámci tejto správy, rozvinul jej kľúčové zistenia a pokračoval vo vyšetrení;
34. vyzýva členské štáty, Radu a ECB, aby sa usilovali o vyvážené zastúpenie mužov a žien v rozhodovacích orgánoch ECB a aby venovali tomuto hľadisku väčšiu pozornosť pri obmene členov týchto orgánov, najmä v prípade Rady guvernérov a Výkonnej rady;
35. berie na vedomie, že Komisia predložila 24. novembra 2015 návrh európskeho systému ochrany vkladov, ktorý sa vzťahuje na vklady v celej eurozóne;
36. víta projekt únie kapitálových trhov a jeho potenciál vyvážiť možnosti financovania, bez toho, aby bolo potrebné znížiť financovanie či zachovať jeho súčasnú úroveň, a to prostredníctvom ich rozšírenia a ich väčšou rozmanitosťou, čím prispieva k zníženiu nadmernej závislosti krajín eurozóny na bankovom systéme a vytvára zásadný ochranný prvok menovej únie; varuje však, že únia kapitálových trhov by nemala odrádzať od bankovníctva zameraného na reálnu ekonomiku, lebo je najvhodnejšou formou financovania menších podnikov;
37. poveruje svojho predsedu, aby postúpil toto uznesenie Rade, Komisii a Európskej centrálnej banke.

Štvrtok 25. februára 2016

P8_TA(2016)0064

Začatie rokovaní o dohodách o voľnom obchode s Austráliou a Novým Zélandom

Uznesenie Európskeho parlamentu z 25. februára 2016 o začatí rokovaní o dohodách o voľnom obchode s Austráliou a Novým Zélandom (2015/2932(RSP))

(2018/C 035/23)

Európsky parlament,

- so zreteľom na oznámenie Komisie zo 14. októbra 2015 s názvom Obchod pre všetkých – Smerom k zodpovednejšej obchodnej a investičnej politike (COM(2015)0497),
- so zreteľom na spoločné vyhlásenia predsedu Komisie Jeana-Clauda Junckera a predsedu Európskej rady Donalda Tuska s premiérom Nového Zélandu Johnom Keyom z 29. októbra 2015 a s premiérom Austrálie Malcolmom Turnbullom z 15. novembra 2015,
- so zreteľom na rámec partnerstva medzi EÚ a Austráliou z 29. októbra 2008 a na spoločné vyhlásenie EÚ a Nového Zélandu o vzťahoch a spolupráci z 21. septembra 2007,
- so zreteľom na ďalšie dvojstranné dohody medzi EÚ a Austráliou, najmä na dohodu o vzájomnom uznávaní, pokiaľ ide o posudzovanie zhody, certifikáty a označovania a dohodu o obchode s vínom,
- so zreteľom na ďalšie dvojstranné dohody medzi EÚ a Novým Zélandom, najmä na dohodu o sanitárnych opatreniach pri obchodovaní so živými zvieratami a živočíšnymi výrobkami a dohodu o vzájomnom uznávaní, pokiaľ ide o posudzovanie zhody,
- so zreteľom na svoje predchádzajúce uznesenia, a najmä na svoje stanoviská z 12. septembra 2012 o návrhu rozhodnutia Rady o uzavretí dohody medzi Európskou úniou a Austráliou, ktorou sa mení a dopĺňa dohoda o vzájomnom uznávaní⁽¹⁾ a na uznesenie z 12. septembra 2012 o návrhu rozhodnutia Rady o uzavretí dohody medzi Európskou úniou a Novým Zélandom, ktorou sa mení a dopĺňa dohoda o vzájomnom uznávaní⁽²⁾,
- so zreteľom na komuniké zo zasadnutia hláv štátov a predsedov vlád skupiny G20, ktoré sa konalo 15. – 16. novembra 2014 v Brisbane,
- so zreteľom na spoločné vyhlásenie podpredsedníčky Komisie/vysokoj predstaviteľky Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku a austrálskeho ministra zahraničných vecí z 22. apríla 2015 s názvom Smerom k užšiemu partnerstvu EÚ a Austrálie a na spoločné vyhlásenie predsedu Van Rompuya, predsedu Barrosa a premiéra Keya z 25. marca 2014 o prehĺbení partnerstva medzi Novým Zélandom a Európskou úniou,
- so zreteľom na citlivý charakter niektorých poľnohospodárskych sektorov v rámci týchto rokovaní,
- so zreteľom na značný počet dohôd, o ktorých sa teraz rokuje medzi EÚ a jej hlavnými obchodnými partnermi,
- so zreteľom na článok 207 ods. 3 a článok 218 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
- so zreteľom na otázku Komisii o začatí rokovaní o dohodách o voľnom obchode s Austráliou a Novým Zélandom (O-000154/2015 – B8-0101/2016),
- so zreteľom na článok 128 ods. 5 a článok 123 ods. 2 rokovacieho poriadku,

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 353 E, 3.12.2013, s. 210.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 353 E, 3.12.2013, s. 210.

Štvrtok 25. februára 2016

- A. keďže Austrália a Nový Zéland patria k najstarším a najbližším partnerom EÚ so spoločnými hodnotami a odhodlaním presadzovať na celosvetovej úrovni prosperitu a bezpečnosť v rámci systému založeného na pravidlách;
- B. keďže EÚ, Austrália a Nový Zéland spolupracujú na riešení spoločných problémov v rámci širokého spektra otázok a spolupracujú na viacerých medzinárodných fórach;
- C. keďže EÚ a Nový Zéland sú zmluvnými stranami Dohody o vládnom obstarávaní a Austrália je v procese pristúpenia k tejto dohode;
- D. keďže EÚ, Austrália a Nový Zéland sa zúčastňujú na mnohostranných rokovaníach o ďalšej liberalizácii obchodu s environmentálnym tovarom (dohoda o environmentálnych tovaroch) a obchodu so službami (dohoda TiSA);
- E. keďže Austrália a Nový Zéland sú stranami nedávno uzavretých rokovaní o Transpacifickom partnerstve (TPP) a prebiehajúcich rokovaní týkajúcich sa Regionálneho všeobecného hospodárskeho partnerstva (RCEP) vo východnej Ázii, ktorého členmi sú najvýznamnejší obchodní partneri Austrálie a Nového Zélandu;
- F. keďže Austrália a Nový Zéland sú dvaja zo šiestich členov Svetovej obchodnej organizácie (WTO), ktorí dosiaľ nemajú preferenčný prístup na trh EÚ, ani sa s nimi nevedú rokovania v tomto smere;
- G. keďže Austrália a Nový Zéland sú krajiny, pre ktoré je v plnej miere charakteristický právny štát a ktoré v súčasnosti zabezpečujú silnú ochranu environmentálnych práv, ako aj ľudských, sociálnych a pracovných práv;
- H. keďže uzavretie dohody o voľnom obchode medzi EÚ a Austráliou a dohody o voľnom obchode medzi EÚ a Novým Zélandom prehĺbi obchodné a investičné vzťahy a keďže by tieto dohody neprichádzali do úvahy, ak by mali nepriaznivý vplyv na možnosť zmluvných strán zaviesť, zachovať alebo zlepšiť ich sociálne, environmentálne a pracovné normy;
- I. keďže EÚ 30. júla 2014 uzavrela rokovania o partnerskej dohode medzi EÚ a Novým Zélandom o vzťahoch a spolupráci (PARC) a 22. apríla 2015 jednanie o rámcovej dohode medzi EÚ a Austráliou;
- J. keďže EÚ je tretím najdôležitejším obchodným partnerom Austrálie aj Nového Zélandu, pričom Austrália je 21. a Nový Zéland 51. najväčším obchodným partnerom EÚ (2014);
- K. keďže Nový Zéland je jednou z mála krajín, ktoré Komisia uznáva ako krajiny s primeranou úrovňou ochrany súkromných údajov;
- L. keďže uzavretie moderných, ambiciózných, vyvážených a komplexných dohôd by povýšilo hospodárske vzťahy na novú úroveň;
- M. keďže Európsky parlament bude požiadaný, aby rozhodol o udelení súhlasu s prípadnými dohodami o voľnom obchode medzi EÚ a Austráliou a EÚ a Novým Zélandom;
1. zdôrazňuje význam prehĺbovania vzťahov medzi EÚ a ázijsko-tichomorským regiónom pre hospodársky rast v Európe a zdôrazňuje, že sa táto skutočnosť odráža v obchodnej politike Európskej únie; uznáva, že Austrália a Nový Zéland sú kľúčovou súčasťou tejto stratégie a že rozšírenie a prehĺbenie obchodu s týmito partnermi môže prispieť k dosiahnutiu tohto cieľa;
 2. vyjadruje uznanie Austrálii aj Novému Zélandu za ich dôrazné a súdržné odhodlanie, pokiaľ ide o mnohostrannú obchodnú agendu;
 3. domnieva sa, že plný potenciál stratégií Únie týkajúcich sa bilaterálnej a regionálnej spolupráce sa môže využiť iba uzatvorením kvalitných dohôd o voľnom obchode s Austráliou aj Novým Zélandom v duchu reciprocity a vzájomného prospechu, pričom sa za žiadnych okolností nesmú ohroziť či odkloniť zdroje a pozornosť od ambície dosiahnuť mnohostranný pokrok alebo vykonávať už uzatvorené dvojstranné a viacstranné dohody;

Štvrtok 25. februára 2016

4. domnieva sa, že rokovanie o dvoch samostatných, moderných, ambiciózných, vyvážených a komplexných dohodách o voľnom obchode s Austráliou a Novým Zélandom v súlade s osobitnosťami týchto hospodárstiev je pragmatickým spôsobom prehlbovania bilaterálnych partnerstiev a ďalšieho posilňovania existujúcich, už vyspelých dvojstranných obchodných a investičných vzťahov a pomohlo by zmierniť potenciálne negatívne účinky nedávno uzavretého transpacifického partnerstva; predpokladá, že výsledok rokovaní môže pôsobiť ako vzor pre budúce dohody o voľnom obchode;
5. vyzýva Komisiu, aby počas analýzy rozsahu pôsobnosti dôkladne preskúmala všetky dodatočné príležitosti prístupu na trh pre európske hospodárske subjekty, najmä malé a stredné podniky, ktoré ponúkajú možné dohody o voľnom obchode s Austráliou a Novým Zélandom, a aby ich porovnala vo vzťahu k akýmkoľvek možným ochranným záujmom, vzhľadom na to, že Austrália aj Nový Zéland už majú porovnateľne otvorené trhy a veľmi nízke sadzby v porovnaní s medzinárodnou úrovňou;
6. zdôrazňuje, že v ambiciózných dohodách medzi týmito tromi rozvinutými hospodárstvami sa zmysluplným spôsobom musia riešiť investície, obchodovanie s tovarom a službami (vychádzajúc z odporúčaní Európskeho parlamentu týkajúcich sa zachovania politického priestoru a citlivých sektorov), elektronický obchod, verejné obstarávanie, energetika, podniky v štátnom vlastníctve, hospodárska súťaž, boj proti korupcii, regulačné otázky, ako sú sanitárne a fytosanitárne prekážky, technologický výskum, potreby malých a stredných podnikov, pričom tieto dohody môžu byť prospešné z hľadiska správy svetového hospodárstva zintenzívnením zblížovania a spolupráce na medzinárodných normách bez akéhokoľvek znižovania ochrany spotrebiteľa (napr. bezpečnosť potravín), ochrany životného prostredia (napr. zdravie a dobré životné podmienky zvierat, zdravie rastlín) a sociálnej a pracovnoprávnej ochrany;
7. zdôrazňuje, že prípadné dohody by mali v osobitnej kapitole v plnej miere zohľadniť potreby a záujmy MSP týkajúce sa otázok uľahčenia prístupu na trh s cieľom vytvárať konkrétne obchodné príležitosti;
8. domnieva sa, že rozsiahla a ambiciózna kapitola venovaná trvalo udržateľnému rozvoju zahŕňajúca, okrem iného, ústredné pracovnoprávne normy a štyri prioritné dohovory Medzinárodnej organizácie práce o riadení a mnohostranné environmentálne dohody, je neoddeliteľnou súčasťou akejkoľvek prípadnej dohody o voľnom obchode; domnieva sa, že dohoda by mala zahŕňať aj vytvorenie spoločného fóra občianskej spoločnosti, ktoré by monitorovalo a predkladalo pripomienky, pokiaľ ide o jej vykonávanie a spôsob, akým strany dodržiavajú svoje záväzky a povinnosti v oblasti ľudských práv, pracovných noriem a ochrany životného prostredia;
9. konštatuje, že poľnohospodárstvo je veľmi citlivým odvetvím a že konečný, vyvážený výsledok kapitol venovaných poľnohospodárstvu a rybolovu musí náležite zohľadňovať záujmy všetkých európskych výrobcov, napr. výrobcov mäsa, mliečnych produktov, cukru, obilnín a textilu, a výrobcov v najvzdialenejších regiónoch, napríklad zavedením prechodných období alebo primeraných kvót alebo tým, že v najcitlivejších sektoroch sa neprijímú žiadne záväzky; domnieva sa, že iba tak možno posilniť konkurencieschopnosť a poskytnúť výhody spotrebiteľom i výrobcom; požaduje začlenenie účinných dvojstranných ochranných opatrení, prostredníctvom ktorých sa predíde prudkému nárastu dovozu, ktorý by spôsobil alebo mohol spôsobiť vážnu ujmu európskym výrobcom v citlivých odvetviach, a požaduje vykonávanie špecifických opatrení na ochranu citlivých výrobkov z najvzdialenejších regiónov, najmä vyňatie špeciálnych cukrov;
10. zdôrazňuje, že rokovania musia viesť k silným a vykonateľným ustanoveniam týkajúcim sa uznávania a ochrany duševného vlastníctva vrátane zemepisných označení;
11. vyzýva Komisiu, aby čo najskôr vypracovala komplexné posúdenia vplyvu prípadných dohôd na udržateľnosť, aby bola schopná dôkladne vyhodnotiť možné zisky a straty z posilnenia obchodných a investičných vzťahov medzi EÚ a Austráliou a medzi EÚ a Novým Zélandom, z čoho by mali prospech obyvatelia a podniky na oboch stranách vrátane najvzdialenejších regiónov a zámorských krajín a území;
12. vyzýva Komisiu, aby podmienila začatie rokovaní s Austráliou a Novým Zélandom tým, že sa všetky strany od začiatku zaviazu viesť rokovania čo najtransparentnejším spôsobom pri plnom rešpektovaní osvedčených postupov stanovených v rámci iných rokovaní a prostredníctvom sústavného dialógu so sociálnymi partnermi a občianskou spoločnosťou, a aby v tejto súvislosti začlenila príslušnú mieru ambícií do analýzy rozsahu pôsobnosti;
13. poveruje svojho predsedu, aby postúpil toto uznesenie Rade, Komisii, vládam a parlamentom členských štátov a vládam a parlamentom Austrálie a Nového Zélandu.

Štvrtok 25. februára 2016

P8_TA(2016)0065

Zavedenie zlučiteľných systémov registrácie spoločenských zvierat v členských štátoch**Uznesenie Európskeho parlamentu z 25. februára 2016 o zavedení zlučiteľných systémov registrácie spoločenských zvierat v členských štátoch (2016/2540(RSP))**

(2018/C 035/24)

Európsky parlament,

- so zreteľom na vyhlásenie Komisie zo 4. februára 2016 o zavedení zlučiteľných systémov registrácie spoločenských zvierat v členských štátoch,
- so zreteľom na článok 43 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) o fungovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky,
- so zreteľom na článok 114 ZFEÚ o vytvorení a fungovaní jednotného trhu,
- so zreteľom na článok 168 ods. 4 písm. b) ZFEÚ o opatreniach v oblasti veterinárnej starostlivosti a rastlinnej výroby,
- so zreteľom na článok 169 ZFEÚ o opatreniach v oblasti ochrany spotrebiteľa,
- so zreteľom na článok 13 ZFEÚ, v ktorom sa stanovuje, že Únia a členské štáty pri formulovaní a vykonávaní politik Únie v maximálnej miere prihliadajú na dobré životné podmienky zvierat, keďže ide o cítiace bytosti,
- so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 576/2013 z 12. júna 2013 o nekomerčnom premiestňovaní spoločenských zvierat a vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 577/2013 z 28. júna 2013 o vzorových identifikačných dokladoch na nekomerčné premiestňovanie psov, mačiek a fretiek, o zostavení zoznamov území a tretích krajín a požiadavkách na formát, grafickú úpravu a jazyky vo vyhláseniach potvrdzujúcich súlad s určitými podmienkami stanovenými v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 576/2013,
- so zreteľom na smernicu Rady 92/65/EHS z 13. júla 1992, ktorou sa ustanovujú veterinárne požiadavky na obchodovanie so zvieratami, spermou, vajčkami a embryami, na ktoré sa nevzťahujú veterinárne požiadavky ustanovené v osobitných právnych predpisoch Spoločenstva uvedených v prílohe A oddiele I k smernici 90/425/EHS, a na ich dovoz do Spoločenstva,
- so zreteľom na svoju pozíciu z 15. apríla 2014 o návrhu nariadenia o zdraví zvierat ⁽¹⁾,
- so zreteľom na závery 3 050. schôdze Rady pre poľnohospodárstvo a rybárstvo z 29. novembra 2010 o dobrých životných podmienkach psov a mačiek,
- so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 338/97 z 9. decembra 1996 o ochrane druhov voľne žijúcich živočíchov a rastlín reguláciou obchodu s nimi,
- so zreteľom na vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 792/2012 z 23. augusta 2012, ktorým sa stanovujú pravidlá vzoru povolení, potvrdení a iných dokladov stanovených v nariadení Rady (ES) č. 338/97 o ochrane druhov voľne žijúcich živočíchov a rastlín reguláciou obchodu s nimi a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Komisie (ES) č. 865/2006,
- so zreteľom na svoje uznesenie z 19. mája 2015 o bezpečnejšej zdravotnej starostlivosti v Európe: zlepšenie bezpečnosti pacientov a boj proti antimikrobiálnej rezistencii ⁽²⁾,

⁽¹⁾ Prijaté texty, P7_TA(2014)0381.

⁽²⁾ Prijaté texty, P8_TA(2015)0197.

Štvrtok 25. februára 2016

- so zreteľom na závery štúdie expertnej skupiny Companion Animals Multisectorial Interprofessional and Interdisciplinary Strategic Think Tank on Zoonoses (CALLISTO) (viacodvetvová medziprofesijná a interdisciplinárna strategická expertná skupina pre výskum zoonóz spoločenských zvierat),
 - so zreteľom na prvý výsledok štúdie EÚ o psoch a mačkách, ktoré sú predmetom obchodovania, ktorá sa uskutočnila v 12 členských štátoch, podľa vyhlásenia Komisie pripojeného k nariadeniu (EÚ) č. 576/2013,
 - so zreteľom na článok 123 ods. 2 a 4 rokovacieho poriadku,
- A. keďže Komisia financovala štúdiu o dobrých životných podmienkach psov a mačiek, ktoré sú predmetom obchodovania;
- B. keďže mimovládne organizácie, orgány presadzovania práva, príslušné orgány a zverolekári predložili dôkazy o rastúcom nezákonnom obchode so spoločenskými zvieratami, pričom dochádza k rozsiahlemu porušovaniu režimu premiestňovania spoločenských zvierat, obchádzaniu kontrol a falšovaniu dokladov;
- C. keďže mimovládne organizácie, orgány presadzovania práva a príslušné orgány konštatujú čoraz častejšie väzby medzi nezákonným obchodovaním so spoločenskými zvieratami vrátane voľne žijúcich a exotických zvierat a závažnou a organizovanou trestnou činnosťou;
- D. keďže napriek nedávnym zlepšeniam pretrvávajú vážne obavy, pokiaľ ide o informácie poskytované v pasoch pre spoločenské zvieratá, najmä čo sa týka spôsobu overenia veku príslušného zvierata;
- E. keďže spoločenské zvieratá, s ktorými sa obchoduje nezákonne, sú často chované v zlých podmienkach, nedostatočne socializované a vystavené zvýšenému riziku ochorenia, a keďže 70 % nových ochorení u ľudí, ktoré sa objavili v posledných desaťročiach, je živočíšneho pôvodu a zvieratá bežne chované ako spoločenské zvieratá sú prenášaťelmi mnohých zoonóz vrátane besnoty;
- F. keďže väčšina členských štátov už má určitú úroveň požiadaviek na registráciu a/alebo identifikáciu spoločenských zvierat; keďže väčšina týchto databáz nie je zlučiteľná a možnosť sledovať pohyb zvierat v EÚ je obmedzená;
- G. keďže zlučiteľné požiadavky na identifikáciu a registráciu spoločenských zvierat by boli významným krokom vpred pri ochrane dobrých životných podmienok zvierat a verejného zdravia a zdravia zvierat a zabezpečili by účinnú vysledovateľnosť spoločenských zvierat v rámci Únie;
- H. keďže niektoré členské štáty (ako Holandsko a Belgicko) už majú pozitívne zoznamy pre prípady vlastníctva a/alebo predaja spoločenských zvierat;
1. zdôrazňuje pozitívny prínos spoločenských zvierat pre životy miliónov individuálnych majiteľov a rodín v celej EÚ a opätovne tvrdí, že majitelia by mali mať možnosť cestovať so svojimi zvieratami bezpečným a kontrolovaným spôsobom naprieč celou Úniou;
 2. víta zdokonalenie režimu premiestňovania spoločenských zvierat ustanoveného nariadením (EÚ) č. 576/2013 vrátane dodatočných bezpečnostných prvkov v pase zvierata a ďalšie zlepšenia, ktoré budú nasledovať, len čo spoluzákonodarcovia prijmú právne predpisy o zdraví zvierat;
 3. so znepokojením upozorňuje na dôkazy mimovládnych organizácií, orgánov presadzovania práva, príslušných orgánov a veterinárov, z ktorých jasne vyplýva rastúce zneužívanie režimu premiestňovania spoločenských zvierat, ktorý sa využíva na obchodné účely;
 4. konštatuje, že nedostatočné očkovanie, nevhodná antivírusová liečba a veterinárna sanitárna starostlivosť v prípade nezákonného obchodovania so spoločenskými zvieratami často vedie k potrebe liečby týchto zvierat antibiotikami; zdôrazňuje, že sa tým zvyšuje riziko antimikrobiálnej rezistencie;

Štvrtok 25. februára 2016

5. so znepokojením berie na vedomie rastúce zákonné aj nezákonné obchodovanie s voľne žijúcimi zvieratami, ktoré sú všeobecne chované ako spoločenské zvieratá; konštatuje, že chovanie voľne žijúcich zvierat ako spoločenských zvierat výrazne ohrozuje dobré životné podmienky jednotlivých zvierat a ohrozuje ľudské zdravie a bezpečnosť; konštatuje, že obchod má vážne dôsledky pre ochranu druhov, ktoré sa lovia vo voľnej prírode s cieľom zásobovať obchod; vyzýva Komisiu, aby prijala prísne a účinné opatrenia na boj proti nezákonnému obchodovaniu so spoločenskými zvieratami vrátane obchodovania s voľne žijúcimi zvieratami, ktoré sú chované ako spoločenské zvieratá;
6. uznáva, že hoci mnohé členské štáty majú zavedené záväzné systémy na identifikáciu a registráciu spoločenských zvierat, existujú rozdiely, pokiaľ ide o druh uchovávaných informácií, zvieratá, na ktoré sa vzťahujú požiadavky týkajúce sa identifikácie a registrácie, a úroveň dohľadu nad týmito informáciami;
7. poznamenáva, že zlučiteľné systémy identifikácie a registrácie pre psy (*Canis lupus familiaris*) a mačky (*Felis silvestris catus*) by obmedzili priestor na falšovanie dokumentov a nezákonné obchodovanie, a teda by prispeli k zlepšeniu dobrých životných podmienok zvierat, k ochrane verejného zdravia a zdravia zvierat a zabezpečeniu účinnej vysledovateľnosti v rámci Únie;
8. vyzýva Komisiu, aby po nadobudnutí účinnosti nariadenia o prenosných chorobách zvierat (právne predpisy v oblasti zdravia zvierat) prijala delegované nariadenie, ktorým určí pravidlá podľa článkov 109 a 118 uvedeného nariadenia týkajúce sa podrobných harmonizovaných systémov prostriedkov a metód identifikácie a registrácie psov (*Canis lupus familiaris*) a mačiek (*Felis silvestris catus*); zdôrazňuje, že osobné údaje majiteľov a predajcov spoločenských zvierat by sa mali rešpektovať v súlade s príslušnými právnymi normami EÚ v oblasti ochrany osobných údajov;
9. vyzýva Komisiu, aby po nadobudnutí účinnosti nariadenia o prenosných chorobách zvierat zvažila prijatie delegovaných aktov, ktorými určí pravidlá podľa článkov 109 a 118 uvedeného nariadenia týkajúce sa podrobných harmonizovaných systémov prostriedkov a metód identifikácie a registrácie týchto spoločenských zvierat, ako sú vymedzené v prílohe 1 k uvedenému nariadeniu;
10. nalieha na Komisiu, aby bezodkladne uverejnila závery štúdie o dobrých životných podmienkach psov a mačiek, ktoré sú predmetom obchodovania;
11. je presvedčený, že harmonizovaný systém identifikácie a registrácie zvierat v celej EÚ prinesie väčší úžitok než len samotný boj proti nelegálnemu obchodu; je presvedčený, že k týmto výhodám patrí vysledovateľnosť zdroja nákazy zvierat a riešenie ich zneužívania a iných problémov v oblasti dobrých životných podmienok zvierat;
12. poveruje svojho predsedu, aby postúpil toto uznesenie Rade a Komisii.

Štvrtok 25. februára 2016

P8_TA(2016)0066

Humanitárna situácia v Jemene

Uznesenie Európskeho parlamentu z 25. februára 2016 o humanitárnej situácii v Jemene (2016/2515(RSP))

(2018/C 035/25)

Európsky parlament,

- so zreteľom na svoje predchádzajúce uznesenia o Jemene, najmä uznesenie z 9. júla 2015 o situácii v Jemene⁽¹⁾,
 - so zreteľom na spoločné vyhlásenie podpredsedníčky Komisie/vysokej predstaviteľky Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku (PK/VP) Federicy Mogheriniovej a komisára pre humanitárnu pomoc a krízové riadenie Christosa Stylianidesa z 10. januára 2016 o útokoch na zdravotnícke zariadenie organizácie Lekári bez hraníc v Jemene,
 - so zreteľom na vyhlásenie hovorca Európskej služby pre vonkajšiu činnosť (ESVČ) o pokračovaní rozhovorov o Jemene sprostredkovaných OSN z 15. decembra 2015 a na spoločné vyhlásenie podpredsedníčky Komisie/vysokej predstaviteľky Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku (PK/VP) Federicy Mogheriniovej a komisára pre humanitárnu pomoc a krízové riadenie Christosa Stylianidesa o Jemene z 2. októbra 2015,
 - so zreteľom na závery Rady pre zahraničné veci o Jemene, najmä závery z 20. apríla 2015,
 - so zreteľom na rezolúcie Bezpečnostnej rady OSN o Jemene, najmä na rezolúcie č. 2216 (2015), č. 2201 (2015) a č. 2140 (2014),
 - so zreteľom na vyhlásenia o Jemene z 10. januára 2016 a 8. januára 2016, ktorých autorom je hovorca generálneho tajomníka OSN,
 - so zreteľom na článok 123 ods. 2 a ods. 4 rokovacieho poriadku,
- A. keďže súčasná kríza v Jemene je výsledkom toho, že po sebe idúce vlády nenaplnili legitímne očakávania jemenského ľudu týkajúce sa demokracie, hospodárskeho a sociálneho rozvoja, stability a bezpečnosti; keďže toto zlyhanie vytvorilo podmienky na vypuknutie násilného konfliktu tým, že sa nevytvorila inkluzívna vláda a spravodlivá deľba moci a že sa systematicky ignorovali početné kmeňové napätia v krajine, všeobecne rozšírená neistota a hospodárska paralýza;
- B. keďže vojenský zásah pod vedením Saudskej Arábie v Jemene, o ktorý požiadal jemenský prezident Abdurabbuh Mansúr Hádí a pri ktorom boli použité kazetové bomby, ktoré podliehajú medzinárodnému zákazu, vyvolal katastrofálnu humanitárnu situáciu, ktorá postihla obyvateľstvo celej krajiny, má závažné dôsledky pre tento región a predstavuje hrozbu pre medzinárodný mier a bezpečnosť; keďže hlavnou obeťou súčasnej vojenskej eskalácie je jemenské civilné obyvateľstvo, ktoré už tak žije v ťažkých podmienkach;
- C. keďže húthíovskí rebeli obliehajú tretie najväčšie jemenské mesto Taiz a bránia dodávkam humanitárnej pomoci; keďže podľa Stephena O'Briena, námestníka generálneho tajomníka OSN pre humanitárne záležitosti a koordinátora núdzovej pomoci, potrebuje asi 200 000 civilistov, ktorí sa v ňom ocitli v pasci, naliehavo pitnú vodu, potraviny, lekársku starostlivosť a ďalšiu život zachraňujúcu pomoc a podporu;

⁽¹⁾ Prijaté texty, P8_TA(2015)0270.

Štvrtok 25. februára 2016

- D. keďže od začiatku konfliktu bolo zabitých najmenej 5 979 osôb, takmer polovica z nich boli civilné osoby, a 28 208 osôb utrpelo zranenia; keďže medzi obeťami sú stovky žien a detí; keďže humanitárne dôsledky, ktoré majú pre civilné obyvateľstvo pokračujúce boje medzi rozličnými milíciami, bombardovanie a narušenie základných služieb, dosahujú alarmujúce rozmery;
- E. keďže podľa prehľadu humanitárnych potrieb na rok 2016, ktorý bol uverejnený v novembri 2015, teraz určitú formu humanitárnej pomoci potrebuje 21,2 milióna ľudí (82 % obyvateľstva); keďže podobne sa odhaduje, že 2,1 milióna obyvateľov je v súčasnosti podvyživených, z toho 1,3 milióna detí, ktoré trpia vážnou akútnou podvýživou;
- F. keďže EÚ v roku 2015 poskytla 52 miliónov EUR na ďalšiu humanitárnu pomoc na riešenie krízy v Jemene a zmiernenie jej vplyvu na Africký roh; keďže EÚ poskytne sumu do výšky dvoch miliónov EUR na vytvorenie mechanizmu OSN overovania a kontroly (UNVIM) pre obchodnú námornú dopravu do Jemenu, čím sa uľahčí nerušený tok komerčného tovaru a humanitárnej pomoci do Jemenu;
- G. keďže existujú správy, že letecké útoky koalície pod vedením Saudskej Arábie v Jemene zasiahli početné civilné ciele vrátane nemocníc, škôl, trhov, sýpok, prístavov a táborov pre presídlené osoby, vážne poškodili základnú infraštruktúru na poskytovanie pomoci a prispeli k vážnemu nedostatku potravín a palív v krajine; keďže na nemocnicu podporovanú organizáciou Lekári bez hraníc (MSF) v severnom Jemene bol 10. januára 2016 spáchaný bombový útok, ktorého výsledkom bolo prinajmenšom šesť zabitých a dvanásť zranených osôb vrátane zamestnancov MSF, ako aj vážne poškodenie zdravotníckych zariadení; keďže ide o najnovší zo série útokov na zdravotnícke zariadenia; keďže aj mnohé historické pamiatky a archeologické lokality boli nenapraviteľne zničené alebo poškodené vrátane častí starého mesta Saná, ktoré je zapísané do zoznamu svetového dedičstva UNESCO;
- H. keďže z dôvodu obmedzenej prístavnej kapacity a preťaženia zničenej infraštruktúry a zariadení sa do krajiny dostane iba 15 % objemu palív dodávaného pred krízou; keďže podľa integrovanej klasifikácie fáz potravinovej bezpečnosti Organizácie OSN pre výživu a poľnohospodárstvo je v súčasnosti osem provincií – Saada, Hajjah, Hodeida, Taiz, Al-dhal, Lahj, Abyan and Hadramaut – zaradených z hľadiska zabezpečovania potravín medzi oblasti v stave núdze;
- I. keďže podľa organizácie Save the Children boli v prinajmenšom v 18 z 22 oblastí v dôsledku bojov alebo nedostatku palív zatvorené nemocnice, resp. bolo významne ovplyvnené ich fungovanie; keďže konkrétne bolo zatvorených 153 zdravotných stredísk, ktoré predtým dodávali výživu pre viac ako 450 000 ohrozených detí, ako aj 158 ambulancií zodpovedných za poskytovanie základnej zdravotnej starostlivosti takmer pol miliónu detí mladších ako päť rokov;
- J. keďže podľa UNICEF mal konflikt v Jemene závažný vplyv na prístup detí k vzdelávaniu, keďže prestal fungovať vzdelávací systém pre takmer 2 milióny detí a bolo zatvorených 3 584 škôl, čo predstavuje štvrtinu všetkých škôl; keďže 860 z týchto škôl je poškodených alebo fungujú ako útluky pre vysídlené osoby;
- K. keďže 15. decembra 2015 bolo v celej krajine vyhlásené prímerie, ktoré však bolo následne vo veľkej miere porušované; keďže mierové rozhovory znesvárených strán, ktoré prebehli v polovici decembra 2015 vo Švajčiarsku, nepriniesli prelomové riešenie, ktoré by viedlo k ukončeniu konfliktu; keďže obnovenie mierových rozhovorov pod vedením OSN a záštitou osobitného vyslanca OSN pre Jemen Ismá'íla wulda šajcha Ahmada, ktoré boli naplánované na 14. januára 2016, sa dočasne odročilo v dôsledku pokračujúceho násillia;

Štvrtok 25. februára 2016

- L. keďže situácia v Jemene prináša vážne riziká pre stabilitu regiónu, a to najmä v Africkom rohu, v oblasti Červeného mora a na širšom Blízkom východe; keďže sieti al-Kájda na Arabskom polostrove (AQAP) sa podarilo využiť zhoršenie politickej a bezpečnostnej situácie v Jemene, rozšíriť svoju prítomnosť a zvýšiť počet a rozsah teroristických útokov; keďže tzv. Islamský štát (IŠ)/Dá'iš sa etabloval v Jemene a uskutočnil teroristické útoky proti šíitskym mešitám, pričom zahynuli stovky ľudí;
- M. keďže stabilný a bezpečný Jemen s riadne fungujúcou vládou má rozhodujúci význam pre medzinárodné úsilie zamerané na boj proti extrémizmu a násiliu v regióne aj mimo neho, ako aj pre mier a stabilitu v Jemene samotnom;
- N. keďže niektoré členské štáty EÚ ďalej povoľujú transfery zbraní a súvisiaceho materiálu do Saudskej Arábie po začiatku vojny; keďže tieto transfery sú v rozpore so spoločnou pozíciou 2008/944/SZBP o kontrole vývozu zbraní, ktorou sa výslovne zakazuje povoľovanie licencií na zbrane zo strany členských štátov, ak existuje zjavné riziko, že by sa vojenské technológie alebo materiál, ktoré sa majú vyviezť, mohli použiť pri vážnom porušovaní medzinárodného humanitárneho práva a narušovaní regionálneho mieru, bezpečnosti a stability;
1. vyjadruje hlboké znepokojenie nad alarmujúcim zhoršovaním humanitárnej situácie v Jemene, ktorá sa vyznačuje rozsiahlym nedostatkom potravín a vážnou podvýživou, bezohľadnými útokmi na civilistov a zdravotníckych a humanitárnych pracovníkov, ako aj ničením civilnej a zdravotnej infraštruktúry v dôsledku existujúceho domáceho konfliktu, zintenzívnenia leteckých útokov koalície vedenej Saudskou Arábiou, pozemných bojov a bombardovania, a to aj napriek opakovaným výzvam na opätovné zastavenie násilností; vyjadruje hlboké poľutovanie nad stratami na životoch v dôsledku konfliktu a nad utrpením ľudí v bojoch a vyjadruje sústrasť rodinám obetí; EÚ potvrdzuje svoj záväzok ďalej podporovať Jemen a jemenský ľud;
 2. je vážne znepokojený leteckými útokmi koalície vedenej Saudskou Arábiou a jej námornou blokadou Jemenu, ktoré spôsobili smrť tisícov ľudí, ešte viac destabilizovali Jemen, ničia infraštruktúru krajiny, spôsobili nestabilitu, ktorú využili teroristické a extrémistické organizácie, ako sú IŠ/Dá'iš a AQAP, a vyhltili už i tak kritickú humanitárnu situáciu; dôrazne odsudzuje aj destabilizujúce a násilné akty húthiov, ktorých podporuje Irán, aj pri obliehaní mesta Taiz, ktoré má katastrofálne humanitárne dôsledky na jeho obyvateľov;
 3. zdôrazňuje potrebu koordinovanej humanitárnej činnosti pod vedením OSN a naliehavo vyzýva všetky krajiny, aby prispeli k riešeniu humanitárnych potrieb; vyzýva všetky zúčastnené strany, aby umožnili prístup a poskytovanie naliehavo potrebných potravín, liekov, palív a inej potrebnej pomoci prostredníctvom OSN a medzinárodných humanitárnych kanálov s cieľom riešiť naliehavé potreby civilného obyvateľstva zasiahnutého krízou v súlade so zásadami nestrannosti, neutrality a nezávislosti; požaduje okamžité pozastavenie útokov na humanitárne účely s cieľom umožniť, aby sa životu nevyhnutná pomoc dostala k jemenskému ľudu; pripomína, že je preto nevyhnutné, aby sa ďalej uľahčil prístup obchodnej lodnej dopravy do Jemenu;
 4. vyzýva všetky strany, aby dodržiavali medzinárodné humanitárne a ľudskoprávne právo, zabezpečili ochranu civilistov a upustili od priamych útokov na civilnú infraštruktúru, najmä na zdravotnícke zariadenia a vodné systémy; žiada nezávislé vyšetrovanie všetkých obvinení zo zneužívania, mučenia, cieľeného zabíjania civilistov a iných foriem porušovania medzinárodného humanitárneho a ľudskoprávneho práva;
 5. pripomína všetkým stranám, že nemocnice a zdravotnícky personál sú výslovne chránené na základe medzinárodného humanitárneho práva a že úmyselné útoky na civilné obyvateľstvo a civilnú infraštruktúru sú vojnovým zločinom; vyzýva na nestranné a nezávislé vyšetrenie všetkých údajných porušení medzinárodného ľudskoprávneho a humanitárneho práva vrátane nedávnych útokov na humanitárnu infraštruktúru a personál; vyzýva všetky strany, aby rešpektovali ľudské práva a slobody všetkých občanov Jemenu, a zdôrazňuje potrebu zlepšiť bezpečnosť všetkých príslušníkov mierových a humanitárnych misií v krajine vrátane humanitárnych pracovníkov, lekárov a novinárov;

Štvrtok 25. februára 2016

6. vyzýva EÚ, aby účinne presadzovala dodržiavanie medzinárodného humanitárneho práva, ako je stanovené v príslušných usmerneniach EÚ; zdôrazňuje najmä skutočnosť, že je potrebné, aby EÚ poukázala vo svojom politickom dialógu so Saudskou Arábiou na nutnosť dodržiavať medzinárodné humanitárne právo a v prípade, ak takýto dialóg nebude viesť k výsledkom, aby zvažila ďalšie opatrenia v súlade s usmerneniami EÚ na podporu dodržiavania medzinárodného humanitárneho práva;
 7. vyzýva PK/VP, aby začala iniciatívu zameranú na uvalenie zbrojného embarga EÚ proti Saudskej Arábii, vzhľadom na vážne obvinenia z porušovania medzinárodného humanitárneho práva zo strany Saudskej Arábie v Jemene a na skutočnosť, že pokračujúce udeľovanie licencií na predaj zbraní do Saudskej Arábie by preto bolo v rozpore so spoločnou pozíciou Rady 2008/944/SZBP z 8. decembra 2008;
 8. domnieva sa, že Saudská Arábia a Irán sú pri riešení krízy nápomocné, a naliehavo vyzýva obe strany, aby pracovali pragmaticky a v dobrej viere s cieľom ukončiť boje v Jemene;
 9. zdôrazňuje, že len politickým, inkluzívnym a rokovacími dosiahnutým riešením konfliktu možno obnoviť mier a zachovať jednotnosť, zvrchovanosť, nezávislosť a územnú celistvosť Jemenu; naliehavo žiada všetky strany, aby sa čo najskôr v dobrej viere a bez predbežných podmienok zapojili do nového kola mierových rokovaní vedených OSN a aby vyriešili svoje nezhody prostredníctvom dialógu a konzultácií, odmietli násilné činy v záujme dosiahnutia politických cieľov a zdržali sa provokácií a všetkých jednostranných činov, ktoré by ohrozili politické riešenie; podporuje úsilie osobitného vyslanca OSN Ismá'ila wulda šajcha Ahmada viesť mierové rozhovory o Jemene sprostredkované OSN v súlade s iniciatívou Rady pre spoluprácu v Perzskom zálive, výsledkami konferencie o národnom dialógu a príslušnými rezolúciami Bezpečnostnej rady OSN, najmä rezolúciami č. 2140 (2014) a č. 2216 (2015);
 10. poveruje svojho predsedu, aby postúpil toto uznesenie Rade, Komisii, podpredsedníčke Komisie/vysokiej predstaviteľke Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku, vládam a parlamentom členských štátov, generálnemu tajomníkovi Organizácie Spojených národov, generálnemu tajomníkovi Rady pre spoluprácu v Perzskom zálive, generálnemu tajomníkovi Ligy arabských štátov a vláde Jemenu.
-

Utorok 2. februára 2016

II

(Oznámenia)

OZNÁMENIA INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

EURÓPSKY PARLAMENT

P8_TA(2016)0030

Žiadosť o zbavenie imunity Roberta Jaroslawa Iwaszkiewicza

Rozhodnutie Európskeho parlamentu z 2. februára 2016 o žiadosti o zbavenie imunity Roberta Jaroslawa Iwaszkiewicza (2015/2313(IMM))

(2018/C 035/26)

Európsky parlament,

- so zreteľom na žiadosť o zbavenie imunity Roberta Jaroslawa Iwaszkiewicza, ktorú 13. augusta 2015 podal generálny prokurátor Poľskej republiky v súvislosti s konaním, ktoré má začať poľský hlavný inšpektor pre cestnú dopravu (ref. č. CAN-PST-SCW.7421.1209083.2014.9.A.0475), a ktorá bola oznámená na plenárnej schôdzi 29. októbra 2015,
- so zreteľom na skutočnosť, že Robert Jarosław Iwaszkiewicz sa v súlade s článkom 9 ods. 5 rokovacieho poriadku vzdal svojho práva na vypočutie,
- so zreteľom na články 8 a 9 Protokolu č. 7 o výsadách a imunitách Európskej únie, ako aj na článok 6 ods. 2 Aktu z 20. septembra 1976 o priamych a všeobecných voľbách poslancov Európskeho parlamentu,
- so zreteľom na rozsudky Súdneho dvora Európskej únie z 12. mája 1964, 10. júla 1986, 15. a 21. októbra 2008, 19. marca 2010, 6. septembra 2011 a 17. januára 2013⁽¹⁾,
- so zreteľom na článok 105 ods. 2 a článok 108 Ústavy Poľskej republiky a na článok 7b ods. 1 a článok 7c ods. 1 v spojení s článkom 10b poľského zákona z 9. mája 1996 o výkone mandátu poslanca a senátora,
- so zreteľom na článok 5 ods. 2, článok 6 ods. 1 a článok 9 rokovacieho poriadku,
- so zreteľom na správu Výboru pre právne veci (A8-0015/2016),

⁽¹⁾ Rozsudok Súdneho dvora z 12. mája 1964, Wagner/Fohrmann a Krier, 101/63, ECLI:EU:C:1964:28; rozsudok Súdneho dvora z 10. júla 1986, Wybot/Faure a iní, 149/85, ECLI:EU:C:1986:310; rozsudok Všeobecného súdu z 15. októbra 2008, Mote/Parlament, T-345/05, ECLI:EU:T:2008:440; rozsudok Súdneho dvora z 21. októbra 2008, Marra/De Gregorio a Clemente, C-200/07 a C-201/07, ECLI:EU:C:2008:579; rozsudok Všeobecného súdu z 19. marca 2010, Gollnisch/Parlament, T-42/06, ECLI:EU:T:2010:102; rozsudok Súdneho dvora zo 6. septembra 2011, Patriciello, C-163/10, ECLI:EU:C:2011:543; rozsudok Všeobecného súdu zo 17. januára 2013, Gollnisch/Parlament, T-346/11 a T-347/11, ECLI:EU:T:2013:23.

Utorok 2. februára 2016

- A. keďže generálny prokurátor Poľskej republiky postúpil žiadosť poľského hlavného inšpektora pre cestnú dopravu o zbavenie imunity poslanca Európskeho parlamentu zvoleného za Poľskú republiku Roberta Jarosława Iwaszkiewicza v súvislosti s priestupkom podľa článku 92a Zákonníka o menších priestupkoch z 20. mája 1971 v spojení s článkom 20 ods. 1 zákona o cestnej premávke z 20. júna 1997;
- B. keďže podľa článku 9 Protokolu č. 7 o výsadách a imunitách Európskej únie požívajú poslanci Európskeho parlamentu na území svojho vlastného členského štátu imunitu priznanú členom parlamentu daného členského štátu;
- C. keďže v článku 105 ods. 2 a článku 108 Ústavy Poľskej republiky sa uvádza, že voči poslancovi alebo senátorovi nemôže byť vyhovená trestná zodpovednosť bez súhlasu Sejmu alebo Senátu;
- D. keďže teda prislúcha Európskemu parlamentu, aby rozhodol, či Robert Jarosław Iwaszkiewicz bude alebo nebude zbavený imunity;
- E. keďže Robert Jarosław Iwaszkiewicz je obvinený z nedodržania rýchlostného obmedzenia v zastavanej oblasti;
- F. keďže údajný priestupok nemá priamu ani zjavnú súvislosť s výkonom funkcií Roberta Jarosława Iwaszkiewicza ako poslanca Európskeho parlamentu;
- G. keďže Európsky parlament v tomto prípade nenašiel žiadny dôkaz o tom, že by išlo o *fumus persecutionis*, t. j. o dostatočne závažné a konkrétne podozrenie, že žiadosť bola predložená so zámerom politicky uškodiť príslušnému poslancovi;
1. rozhodol zbaviť Roberta Jarosława Iwaszkiewicza imunity;
 2. poveruje svojho predsedu, aby ihneď postúpil toto rozhodnutie a správu gestorského výboru príslušnému orgánu Poľskej republiky a Robertovi Jarosławovi Iwaszkiewiczovi.
-

Utorok 2. februára 2016

P8_TA(2016)0031

Žiadosť o zbavenie imunity Roberta Jarosława Iwaszkiewicza

Rozhodnutie Európskeho parlamentu z 2. februára 2016 o žiadosti o zbavenie imunity Roberta Jarosława Iwaszkiewicza (2015/2240(IMM))

(2018/C 035/27)

Európsky parlament,

- so zreteľom na žiadosť o zbavenie imunity Roberta Jarosława Iwaszkiewicza, ktorú 13. augusta 2015 podal generálny prokurátor Poľskej republiky v súvislosti s konaním, ktoré má začať poľský hlavný inšpektor pre cestnú dopravu (ref. č. CAN-PST-SCW.7421.1158450.2014.5.A.0475), a ktorá bola oznámená na plenárnej schôdzi 9. septembra 2015,
 - so zreteľom na skutočnosť, že Robert Jarosław Iwaszkiewicz sa v súlade s článkom 9 ods. 5 rokovacieho poriadku vzdal svojho práva na vypočutie,
 - so zreteľom na články 8 a 9 Protokolu č. 7 o výsadách a imunitách Európskej únie, ako aj na článok 6 ods. 2 Aktu z 20. septembra 1976 o všeobecných a priamych voľbách poslancov Európskeho parlamentu,
 - so zreteľom na rozsudky Súdneho dvora Európskej únie z 12. mája 1964, 10. júla 1986, 15. a 21. októbra 2008, 19. marca 2010, 6. septembra 2011 a 17. januára 2013⁽¹⁾,
 - so zreteľom na článok 105 ods. 2 a článok 108 Ústavy Poľskej republiky a na článok 7b ods. 1 a článok 7c ods. 1 v spojení s článkom 10b poľského zákona z 9. mája 1996 o výkone mandátu poslanca a senátora,
 - so zreteľom na článok 5 ods. 2, článok 6 ods. 1 a článok 9 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na správu Výboru pre právne veci (A8-0016/2016),
- A. keďže generálny prokurátor Poľskej republiky postúpil žiadosť poľského hlavného inšpektora pre cestnú dopravu o zbavenie imunity poslanca Európskeho parlamentu zvoleného za Poľskú republiku Roberta Jarosława Iwaszkiewicza v súvislosti s priestupkom podľa článku 92a Zákonníka o menších priestupkoch z 20. mája 1971 v spojení s článkom 20 ods. 1 zákona o cestnej premávke z 20. júna 1997;
- B. keďže podľa článku 9 Protokolu č. 7 o výsadách a imunitách Európskej únie požívajú poslanci Európskeho parlamentu na území svojho vlastného členského štátu imunitu priznanú členom parlamentu daného členského štátu;
- C. keďže v článku 105 ods. 2 a článku 108 Ústavy Poľskej republiky sa uvádza, že voči poslancovi alebo senátorovi nemôže byť vyvodená trestná zodpovednosť bez súhlasu Sejmu alebo Senátu;
- D. keďže teda prislúcha Európskemu parlamentu, aby rozhodol, či Robert Jarosław Iwaszkiewicz bude alebo nebude zbavený imunity;

⁽¹⁾ Rozsudok Súdneho dvora z 12. mája 1964, Wagner/Fohrmann a Krier, 101/63, ECLI:EU:C:1964:28; rozsudok Súdneho dvora z 10. júla 1986, Wybot/Faure a iní, 149/85, ECLI:EU:C:1986:310; rozsudok Všeobecného súdu z 15. októbra 2008, Mote/Parlament, T-345/05, ECLI:EU:T:2008:440; rozsudok Súdneho dvora z 21. októbra 2008, Marra/De Gregorio a Clemente, C-200/07 a C-201/07, ECLI:EU:C:2008:579; rozsudok Všeobecného súdu z 19. marca 2010, Gollnisch/Parlament, T-42/06, ECLI:EU:T:2010:102; rozsudok Súdneho dvora zo 6. septembra 2011, Patriciello, C-163/10, ECLI:EU:C:2011:543; rozsudok Všeobecného súdu zo 17. januára 2013, Gollnisch/Parlament, T-346/11 a T-347/11, ECLI:EU:T:2013:23.

Utorok 2. februára 2016

- E. keďže Robert Jarosław Iwaszkiewicz je obvinený z nedodržania rýchlostného obmedzenia v zastavanej oblasti;
 - F. keďže údajný priestupok nemá priamu ani zjavnú súvislosť s výkonom povinností Roberta Jarosława Iwaszkiewicza ako poslanca Európskeho parlamentu a ani nie je vo vzťahu k vyjadrenému názoru alebo hlasovaniu pri výkone jeho úloh ako poslanca Európskeho parlamentu na účely článku 8 Protokolu č. 7 o výsadách a imunitách Európskej únie;
 - G. keďže Európsky parlament v tomto prípade nenašiel žiadny dôkaz o tom, že by išlo o *fumus persecutionis*, t. j. o dostatočne závažné a konkrétne podozrenie, že žiadosť bola predložená so zámerom politicky uškodiť príslušnému poslancovi;
 - 1. rozhodol zbaviť Roberta Jarosława Iwaszkiewicza imunity;
 - 2. poveruje svojho predsedu, aby ihneď postúpil toto rozhodnutie a správu gestorského výboru príslušnému orgánu Poľskej republiky a Robertovi Jarosławovi Iwaszkiewiczovi.
-

Utorok 2. februára 2016

P8_TA(2016)0032

Žiadosť o zbavenie imunity Floriana Philippota

Rozhodnutie Európskeho parlamentu z 2. februára 2016 o žiadosti o zbavenie imunity Floriana Philippota (2015/2267(IMM))

(2018/C 035/28)

Európsky parlament,

- so zreteľom na žiadosť o zbavenie imunity Floriana Philippota, ktorú 2. septembra 2015 predložilo Ministerstvo spravodlivosti Francúzskej republiky v súvislosti so súdnym konaním vo veci ohovárania prebiehajúcim na súde prvého stupňa v Nanterre (spis č. J11215000010) a ktorá bola oznámená na plenárnom zasadnutí 16. septembra 2015,
 - po vypočutí Floriana Philippota v súlade s článkom 9 ods. 5 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na články 8 a 9 Protokolu č. 7 o výsadách a imunitách Európskej únie, ako aj na článok 6 ods. 2 Aktu z 20. septembra 1976 o všeobecných a priamych voľbách poslancov Európskeho parlamentu,
 - so zreteľom na rozsudky Súdneho dvora Európskej únie z 12. mája 1964, 10. júla 1986, 15. a 21. októbra 2008, 19. marca 2010, 6. septembra 2011 a 17. januára 2013 ⁽¹⁾,
 - so zreteľom na článok 26 Ústavy Francúzskej republiky,
 - so zreteľom na článok 5 ods. 2, článok 6 ods. 1 a článok 9 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na správu Výboru pre právne veci (A8-0014/2016),
- A. keďže francúzsky súd požiadal o zbavenie Floriana Philippota imunity na účely trestného konania, ktoré bolo iniciované v krajine mimo územia Európskej únie;
- B. keďže v článku 8 Protokolu č. 7 o výsadách a imunitách Európskej únie sa stanovuje, že poslanci Európskeho parlamentu nesmú byť vyšetrovaní, zadržaní alebo stíhaní pre vyjadrené názory alebo vykonané hlasovanie počas výkonu svojej funkcie;
- C. keďže okrem toho podľa článku 9 uvedeného protokolu požívajú poslanci Európskeho parlamentu na území svojho vlastného štátu imunitu priznanú členom parlamentu daného štátu;
- D. keďže v článku 26 francúzskej ústavy sa stanovuje, že „žiadny poslanec parlamentu nesmie byť stíhaný, vyšetrovaný, zatknutý, zadržaný alebo súdený pre svoje názory, ktoré vyjadrí počas výkonu svojej funkcie, alebo pre hlasovanie vykonané pri výkone svojej funkcie“ a že „žiadny poslanec parlamentu nesmie byť z dôvodu trestného činu alebo iného závažného priestupku zatknutý, ani nesmú byť proti nemu použité žiadne iné opatrenia, ktorými by bol zbavený slobody alebo by bola jeho sloboda obmedzená,“ bez toho, aby to schválila príslušná komora parlamentu;
- E. keďže Florian Philippot bol vládou tretej krajiny, konkrétne Kataru, obvinený z toho, že uvedenú krajinu v priebehu rozhlasového vysielania 9. januára 2015 a televízneho vysielania 19. januára 2015 ohováral, keď naznačil, že Katar financuje terorizmus;

⁽¹⁾ Rozsudok Súdneho dvora z 12. mája 1964, Wagner/Fohrmann a Krier, 101/63, ECLI:EU:C:1964:28; rozsudok Súdneho dvora z 10. júla 1986, Wybot/Faure a iní, 149/85, ECLI:EU:C:1986:310; rozsudok Všeobecného súdu z 15. októbra 2008, Mote/Parlament, T-345/05, ECLI:EU:T:2008:440; rozsudok Súdneho dvora z 21. októbra 2008, Marra/De Gregorio a Clemente, C-200/07 a C-201/07, ECLI:EU:C:2008:579; rozsudok Všeobecného súdu z 19. marca 2010, Gollnisch/Parlament, T-42/06, ECLI:EU:T:2010:102; rozsudok Súdneho dvora zo 6. Septembra 2011, Patriciello, C-163/10, ECLI:EU:C:2011:543; rozsudok Všeobecného súdu zo 17. januára 2013, Gollnisch/Parlament, T-346/11 a T-347/11, ECLI:EU:T:2013:23.

Utorok 2. februára 2016

- F. keďže ako článok 8 Protokolu č. 7 o výsadách a imunitách Európskej únie, tak aj článok 26 francúzskej ústavy zakazujú vedenie akéhokoľvek občianskoprávneho alebo trestného konania proti poslancovi v súvislosti s jeho názormi vyjadrenými počas výkonu jeho funkcie;
- G. keďže „ustanovenia zakotvené vo francúzskom systéme na ochranu zástupcov ľudu pri výkone ich funkcie sú z roku 1789 a vychádzajú z úcty, ktorú požíva vyjadrenie vôle ľudu, a z nutnosti umožniť voleným zástupcom vykonávať ich mandát v demokratickom štáte slobodne, bez strachu z právnych krokov alebo zasahovania zo strany výkonných alebo súdnych orgánov“⁽¹⁾;
- H. keďže v prípade poslancov Európskeho parlamentu táto absolútna imunita znamená, že názory nemožno napadnúť, či už sú vyjadrené na oficiálnych schôdzach Európskeho parlamentu, alebo inde, napríklad v médiách, ak existuje „súvislosť medzi vyjadreným názorom a [...] parlamentnými funkciami“⁽²⁾;
- I. keďže pri verejnom vyjadrovaní názorov na zahraničnú politiku Európskej únie a tretích krajín konajú poslanci Európskeho parlamentu v rámci rozsahu svojich funkcií;
- J. keďže neboli teda splnené podmienky pre zbavenie Floriana Philippota imunity;
- K. keďže ak by sa aj predpokladalo – čo by však nebola pravda –, že článok 8 Protokolu č. 7 o výsadách a imunitách Európskej únie nemožno uplatniť na tento prípad, potom by žiadosť francúzskych orgánov musela byť posudzovaná ako žiadosť podľa článku 9 uvedeného protokolu v spojení s článkom 26 druhým odsekom francúzskej ústavy, teda ako žiadosť o súhlas so zatknutím Floriana Philippota „pre trestný čin alebo iný závažný priestupok“, alebo aby sa proti nemu použilo „akékoľvek iné opatrenie, ktorým by bol zbavený slobody alebo by bola jeho sloboda obmedzená“;
- L. keďže cieľom poslaneckej imunity je vo všeobecnosti umožniť legislatívnym orgánom vykonávať ich ústavnú funkciu bez akýchkoľvek nežiaducich vonkajších zásahov, najmä zo strany výkonnej moci⁽³⁾; keďže je zjavné, že táto zásada sa vzťahuje aj na trestné konania, ktoré iniciuje krajina mimo územia Európskej únie voči poslancovi z dôvodu ohovárania;
- M. keďže nie je teda potrebné skúmať, či ide o *fumus persecutionis*, t.j. o podozrenie, že účelom trestného konania je poškodiť politickú činnosť poslanca;
1. rozhodol nezbaviť Floriana Philippota imunity;
 2. poveruje svojho predsedu, aby ihneď postúpil toto rozhodnutie a správu gestorského výboru príslušnému orgánu Francúzskej republiky a Florianovi Philippotovi.

⁽¹⁾ Rozsudok Európskeho súdu pre ľudské práva zo 17. decembra 2002 A./Spojené kráľovstvo, odsek 47.

⁽²⁾ Rozsudok Súdneho dvora zo 6. Septembra 2011, *Patriciello*, C-163/10, ECLI: EÚ:C:2011:543, odsek 33.

⁽³⁾ *Parliamentary Immunity. A Comprehensive Study of the Systems of Parliamentary Immunity of the United Kingdom, France, and the Netherlands in a European Context*, Sascha Hardt, Intersentia, Ius Commune Europaeum Series, No. 119, ISBN 978-1-78068-191-7, Maastricht, júl 2013.

Utorok 2. februára 2016

III

(Prípravné akty)

EURÓPSKY PARLAMENT

P8_TA(2016)0025

Pravidlá upravujúce pohyb osôb cez hranice (Kódex schengenských hraníc) *I**

Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu z 2. februára 2016 o návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa ustanovuje kódex Únie o pravidlách upravujúcich pohyb osôb cez hranice (Kódex schengenských hraníc) (kodifikované znenie) (COM(2015)0008 – C8-0008/2015 – 2015/0006(COD))

(Riadny legislatívny postup – kodifikácia)

(2018/C 035/29)

Európsky parlament,

- so zreteľom na návrh Komisie pre Európsky parlament a Radu (COM(2015)0008),
 - so zreteľom na článok 294 ods. 2 a článok 77 ods. 2 písm. b) a e) Zmluvy o fungovaní Európskej únie, v súlade s ktorými Komisia predložila návrh Európskemu parlamentu (C8-0008/2015),
 - so zreteľom na článok 294 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
 - so zreteľom na Medziinštitucionálnu dohodu z 20. decembra 1994 o zrýchlenej pracovnej metóde pre úradnú kodifikáciu právnych textov⁽¹⁾,
 - so zreteľom na články 103 a 59 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na správu Výboru pre právne veci (A8-0359/2015),
- A. keďže podľa stanoviska konzultačnej pracovnej skupiny právnych služieb Európskeho parlamentu, Rady a Komisie je predmetom uvedeného návrhu iba jasná a jednoduchá kodifikácia platných textov bez zmeny ich podstaty;
1. prijíma nasledujúcu pozíciu v prvom čítaní;
 2. poveruje svojho predsedu, aby postúpil túto pozíciu Rade, Komisii a národným parlamentom.

P8_TC1-COD(2015)0006

Pozícia Európskeho parlamentu prijatá v prvom čítaní 2. februára 2016 na účely prijatia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/..., ktorým sa ustanovuje kódex Únie o pravidlách upravujúcich pohyb osôb cez hranice (Kódex schengenských hraníc) (kodifikované znenie)

(Keďže bola dosiahnutá dohoda medzi Európskym parlamentom a Radou, pozícia Európskeho parlamentu zodpovedá záverečnému legislatívnemu aktu, nariadeniu (EÚ) 2016/399.)

⁽¹⁾ Ú. v. ES C 102, 4.4.1996, s. 2.

Utorok 2. februára 2016

P8_TA(2016)0026

Zmeny Protokolu z roku 1998 o ťažkých kovoch k Dohovoru o diaľkovom znečisťovaní ovzdušia prechádzajúcom hranicami štátov z roku 1979 *****Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu z 2. februára 2016 o návrhu rozhodnutia Rady o prijatí zmien Protokolu z roku 1998 o ťažkých kovoch k Dohovoru o diaľkovom znečisťovaní ovzdušia prechádzajúcom hranicami štátov z roku 1979 (08648/2015 – C8-0157/2015 – 2014/0359(NLE))**

(Súhlas)

(2018/C 035/30)

Európsky parlament,

- so zreteľom na návrh rozhodnutia Rady (08648/2015),
 - so zreteľom na zmeny Protokolu z roku 1998 o ťažkých kovoch k Dohovoru o diaľkovom znečisťovaní ovzdušia prechádzajúcom hranicami štátov z roku 1979 (08648/2015 ADD 1),
 - so zreteľom na žiadosť o udelenie súhlasu, ktorú Rada predložila v súlade s článkom 192 ods. 1 a článkom 218 ods. 6 druhým pododsekom písm. a) Zmluvy o fungovaní Európskej únie (C8-0157/2015),
 - so zreteľom na článok 99 ods. 1 prvý a tretí pododsek, článok 99 ods. 2 a článok 108 ods. 7 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na odporúčanie Výboru pre životné prostredie, verejné zdravie a bezpečnosť potravín (A8-0002/2016),
1. udeľuje súhlas s prijatím zmien protokolu;
 2. poveruje svojho predsedu, aby postúpil túto pozíciu Rade, Komisii a vládam a parlamentom členských štátov.

Utorok 2. februára 2016

P8_TA(2016)0027

Zmeny Protokolu z roku 1998 o perzistentných organických látkach k Dohovoru o diaľkovom znečisťovaní ovzdušia prechádzajúcim hranicami štátov z roku 1979 ***

Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu z 2. februára 2016 o návrhu rozhodnutia Rady o prijatí zmien Protokolu z roku 1998 o perzistentných organických látkach k Dohovoru o diaľkovom znečisťovaní ovzdušia prechádzajúcim hranicami štátov z roku 1979 (08651/2015 – C8-0158/2015 – 2014/0358(NLE))

(Súhlas)

(2018/C 035/31)

Európsky parlament,

- so zreteľom na návrh rozhodnutia Rady (08651/2015),
 - so zreteľom na zmeny Protokolu z roku 1998 o perzistentných organických látkach k Dohovoru o diaľkovom znečisťovaní ovzdušia prechádzajúcim hranicami štátov z roku 1979 (08651/2015 ADD 1 a ADD 2),
 - so zreteľom na žiadosť o udelenie súhlasu, ktorú Rada predložila v súlade s článkom 192 ods. 1 a článkom 218 ods. 6 druhým pododsekom písm. a) Zmluvy o fungovaní Európskej únie (C8-0158/2015),
 - so zreteľom na článok 99 ods. 1 prvý a tretí pododsek, článok 99 ods. 2 a článok 108 ods. 7 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na odporúčanie Výboru pre životné prostredie, verejné zdravie a bezpečnosť potravín (A8-0001/2016),
1. udeľuje súhlas s prijatím zmien protokolu;
 2. poveruje svojho predsedu, aby postúpil túto pozíciu Rade, Komisii a vládam a parlamentom členských štátov.

Utorok 2. februára 2016

P8_TA(2016)0028

Dohoda o spolupráci medzi Eurojustom a Ukrajinou *

Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu z 2. februára 2016 o návrhu vykonávacieho rozhodnutia Rady, ktorým sa schvaľuje uzavretie dohody o spolupráci medzi Eurojustom a Ukrajinou zo strany Eurojustu (11592/2015 – C8-0300/2015 – 2015/0810(CNS))

(Konzultácia)

(2018/C 035/32)

Európsky parlament,

- so zreteľom na návrh Rady (11592/2015),
 - so zreteľom na článok 39 ods. 1 Zmluvy o Európskej únii v znení zmenenom Amsterdamskou zmluvou, a na článok 9 Protokolu č. 36 o prechodných ustanoveniach, v súlade s ktorými Rada konzultovala s Európskym parlamentom (C8-0300/2015),
 - so zreteľom na rozhodnutie Rady 2002/187/SVV z 28. februára 2002, ktorým sa zriaďuje Eurojust s cieľom posilniť boj proti závažným trestným činom ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 26a ods. 2,
 - so zreteľom na článok 59 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na správu Výboru pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci a na stanovisko Výboru pre právne veci (A8-0007/2016),
1. schvaľuje návrh Rady;
 2. vyzýva Radu, aby oznámila Európskemu parlamentu, ak má v úmysle odchyliť sa od ním schváleného textu;
 3. žiada Radu o opätovnú konzultáciu, ak má v úmysle podstatne zmeniť ním schválený text;
 4. poveruje svojho predsedu, aby postúpil túto pozíciu Rade, Komisii a Eurojustu.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 63, 6.3.2002, s. 1.

Utorok 2. februára 2016

P8_TA(2016)0029

Dohoda o spolupráci medzi Eurojustom a Čiernou Horou *

Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu z 2. februára 2016 o návrhu vykonávacieho rozhodnutia Rady, ktorým sa schvaľuje uzavretie Dohody o spolupráci medzi Eurojustom a Čiernou Horou zo strany Eurojustu (11596/2015 – C8-0299/2015 – 2015/0812(CNS))

(Konzultácia)

(2018/C 035/33)

Európsky parlament,

— so zreteľom na návrh Rady (11596/2015),

— so zreteľom na článok 39 ods. 1 Zmluvy o Európskej únii v znení zmenenom Amsterdamskou zmluvou, a na článok 9 Protokolu č. 36 o prechodných ustanoveniach, v súlade s ktorými Rada konzultovala s Európskym parlamentom (C8-0299/2015),

— so zreteľom na rozhodnutie Rady 2002/187/SVV z 28. februára 2002, ktorým sa zriaďuje Eurojust s cieľom posilniť boj proti závažným trestným činom ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 26a ods. 2,

— so zreteľom na článok 59 rokovacieho poriadku,

— so zreteľom na správu Výboru pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci (A8-0008/2016),

1. schvaľuje návrh Rady;
2. vyzýva Radu, aby oznámila Európskemu parlamentu, ak má v úmysle odchyliť sa od ním schváleného textu;
3. žiada Radu o opätovnú konzultáciu, ak má v úmysle podstatne zmeniť ním schválený text;
4. poveruje svojho predsedu, aby postúpil túto pozíciu Rade, Komisii a Eurojustu.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 63, 6.3.2002, s. 1.

Utorok 2. februára 2016

P8_TA(2016)0033

Zriadenie európskej platformy na posilnenie spolupráce v oblasti prevencie a odrádzania od nelegálnej práce *I****Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu z 2. februára 2016 o návrhu rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady o zriadení európskej platformy na posilnenie spolupráce v oblasti prevencie a odrádzania od nelegálnej práce (COM(2014)0221 – C7-0144/2014 – 2014/0124(COD))****(Riadny legislatívny postup: prvé čítanie)**

(2018/C 035/34)

Európsky parlament,

- so zreteľom na návrh Komisie pre Európsky parlament a Radu (COM(2014)0221),
 - so zreteľom na článok 294 ods. 2 a článok 153 ods. 2 písm. a) Zmluvy o fungovaní Európskej únie, v súlade s ktorými Komisia predložila návrh Európskemu parlamentu (C7-0144/2014),
 - so zreteľom na stanovisko Výboru pre právne veci k navrhnutému právnemu základu,
 - so zreteľom na článok 294 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
 - so zreteľom na odôvodnené stanovisko predložené v rámci Protokolu č. 2 o uplatňovaní zásad subsidiarity a proporcionality Dolnou snemovňou Spojeného kráľovstva, podľa ktorého návrh legislatívneho aktu nie je v súlade so zásadou subsidiarity,
 - so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru z 10. septembra 2014 ⁽¹⁾,
 - so zreteľom na stanovisko Výboru regiónov zo 7. októbra 2014 ⁽²⁾,
 - so zreteľom na záväzok zástupcu Rady, vyjadrený v liste z 20. novembra 2015, schváliť pozíciu Európskeho parlamentu v súlade s článkom 294 ods. 4 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
 - so zreteľom na článok 59 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na správu Výboru pre zamestnanosť a sociálne veci a stanoviská Výboru pre vnútorný trh a ochranu spotrebiteľa a Výboru pre práva žien a rodovú rovnosť (A8-0172/2015),
1. prijíma nasledujúcu pozíciu v prvom čítaní;
 2. žiada Komisiu, aby mu vec znovu predložila, ak má v úmysle podstatne zmeniť svoj návrh alebo ho nahradiť iným textom;
 3. poveruje svojho predsedu, aby postúpil túto pozíciu Rade, Komisii a národným parlamentom.

P8_TC1-COD(2014)0124**Pozícia Európskeho parlamentu prijatá v prvom čítaní 2. februára 2016 na účely prijatia rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/... o zriadení európskej platformy na posilnenie spolupráce pri riešení problému nedeklarovanej práce***(Keďže bola dosiahnutá dohoda medzi Európskym parlamentom a Radou, pozícia Európskeho parlamentu zodpovedá záverečnému legislatívnemu aktu, rozhodnutiu (EÚ) 2016/344.)*⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 458, 19.12.2014, s. 43.⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 415, 20.11.2014, s. 37.

Streda 3. februára 2016

P8_TA(2016)0035

Dohoda o pridružení medzi EÚ a Moldavskou republikou: ochranná doložka a mechanizmus proti obchádzaniu *I**

Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu z 3. februára 2016 o návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa vykonáva ochranná doložka a mechanizmus proti obchádzaniu, ktorými sa stanovuje dočasné pozastavenie colných preferencií obsiahnutých v Dohode o pridružení medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi na jednej strane a Moldavskou republikou na strane druhej (COM(2015)0154 – C8-0092/2015 – 2015/0079(COD))

(Riadny legislatívny postup: prvé čítanie)

(2018/C 035/35)

Európsky parlament,

- so zreteľom na návrh Komisie pre Európsky parlament a Radu (COM(2015)0154),
 - so zreteľom na článok 294 ods. 2 a článok 207 ods. 2 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, v súlade s ktorými Komisia predložila návrh Európskemu parlamentu (C8-0092/2015),
 - so zreteľom na článok 294 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
 - so zreteľom na záväzok zástupcu Rady, vyjadrený v liste zo 16. decembra 2015, schváliť pozíciu Európskeho parlamentu v súlade s článkom 294 ods. 4 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
 - so zreteľom na článok 59 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na správu Výboru pre medzinárodný obchod a stanovisko Výboru pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka (A8-0364/2015),
1. prijíma nasledujúcu pozíciu v prvom čítaní;
 2. žiada Komisiu, aby mu vec znovu predložila, ak má v úmysle podstatne zmeniť svoj návrh alebo ho nahradiť iným textom;
 3. poveruje svojho predsedu, aby postúpil túto pozíciu Rade, Komisii a národným parlamentom.

P8_TC1-COD(2015)0079

Pozícia Európskeho parlamentu prijatá v prvom čítaní 3. februára 2016 na účely prijatia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/..., ktorým sa vykonáva ochranná doložka a mechanizmus proti obchádzaniu stanovené v Dohode o pridružení medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi na jednej strane a Moldavskou republikou na strane druhej

(Keďže bola dosiahnutá dohoda medzi Európskym parlamentom a Radou, pozícia Európskeho parlamentu zodpovedá záverečnému legislatívnemu aktu, nariadeniu (EÚ) 2016/400.)

Streda 3. februára 2016

P8_TA(2016)0036

Dohoda o pridružení medzi EÚ a Gruzínskom: mechanizmus proti obchádzaniu *I**

Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu z 3. februára 2016 o návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa vykonáva mechanizmus proti obchádzaniu, ktorým sa stanovuje dočasné pozastavenie colných preferencií obsiahnutých v Dohode o pridružení medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi na jednej strane a Gruzínskom na strane druhej (COM(2015)0155 – C8-0091/2015 – 2015/0080(COD))

(Riadny legislatívny postup: prvé čítanie)

(2018/C 035/36)

Európsky parlament,

- so zreteľom na návrh Komisie pre Európsky parlament a Radu (COM(2015)0155),
 - so zreteľom na článok 294 ods. 2 a článok 207 ods. 2 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, v súlade s ktorými Komisia predložila návrh Európskemu parlamentu (C8-0091/2015),
 - so zreteľom na článok 294 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
 - so zreteľom na záväzok zástupcu Rady, vyjadrený v liste zo 16. decembra 2015, schváliť pozíciu Európskeho parlamentu v súlade s článkom 294 ods. 4 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
 - so zreteľom na článok 59 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na správu Výboru pre medzinárodný obchod a stanovisko Výboru pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka (A8-0365/2015),
1. prijíma nasledujúcu pozíciu v prvom čítaní;
 2. žiada Komisiu, aby mu vec znovu predložila, ak má v úmysle podstatne zmeniť svoj návrh alebo ho nahradiť iným textom;
 3. poveruje svojho predsedu, aby postúpil túto pozíciu Rade, Komisii a národným parlamentom.

P8_TC1-COD(2015)0080

Pozícia Európskeho parlamentu prijatá v prvom čítaní 3. februára 2016 na účely prijatia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/..., ktorým sa vykonáva mechanizmus proti obchádzaniu stanovený v Dohode o pridružení medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi na jednej strane a Gruzínskom na strane druhej

(Keďže bola dosiahnutá dohoda medzi Európskym parlamentom a Radou, pozícia Európskeho parlamentu zodpovedá záverečnému legislatívnemu aktu, nariadeniu (EÚ) 2016/401.)

Štvrtok 25. februára 2016

P8_TA(2016)0052

Poverenie pre Rakúsko podpísať a ratifikovať Haagsky dohovor z 15. novembra 1965 a pre Maltu pristúpiť k tomuto dohovoru ***

Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu z 25. februára 2016 o návrhu rozhodnutia Rady, ktorým sa Rakúska republika poveruje v záujme Európskej únie podpísať a ratifikovať Haagsky dohovor z 15. novembra 1965 o doručovaní súdnych a mimosúdnych písomností v cudzine v občianskych a obchodných veciach a ktorým sa Maltská republika poveruje v záujme Európskej únie pristúpiť k tomuto dohovoru (13777/2015 – C8-0401/2015 – 2013/0177(NLE))

(Súhlas)

(2018/C 035/37)

Európsky parlament,

- so zreteľom na návrh rozhodnutia Rady (13777/2015),
 - so zreteľom na Haagsky dohovor z 15. novembra 1965 o doručovaní súdnych a mimosúdnych písomností v cudzine v občianskych a obchodných veciach (13777/15/ADD1),
 - so zreteľom na žiadosť o udelenie súhlasu, ktorú Rada predložila v súlade s článkom 81 ods. 2 a článkom 218 ods. 6 druhým pododsekom písm. a) bodom v) Zmluvy o fungovaní Európskej únie (C8-0401/2015),
 - so zreteľom na stanovisko Súdneho dvora zo 14. októbra 2014 ⁽¹⁾,
 - so zreteľom na článok 99 ods. 1 prvý a tretí pododsek, článok 99 ods. 2 a článok 108 ods. 7 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na odporúčanie Výboru pre právne veci (A8-0018/2016),
1. udeľuje súhlas s návrhom rozhodnutia Rady, ktorým sa Rakúska republika poveruje v záujme Európskej únie podpísať a ratifikovať Haagsky dohovor z 15. novembra 1965 o doručovaní súdnych a mimosúdnych písomností v cudzine v občianskych a obchodných veciach a ktorým sa Maltská republika poveruje v záujme Európskej únie pristúpiť k tomuto dohovoru;
 2. poveruje svojho predsedu, aby postúpil túto pozíciu Rade, Komisii a vládam a parlamentom členských štátov a Stálej kancelárii Haagskej konferencie medzinárodného práva súkromného.

⁽¹⁾ Stanovisko Súdneho dvora zo 14. októbra 2014, 1/13, ECLI:EU:C:2014:2303.

Štvrtok 25. februára 2016

P8_TA(2016)0053

Dohoda medzi EÚ a San Marínom o automatickej výmene informácií o finančných účtoch *

Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu z 25. februára 2016 o návrhu rozhodnutia Rady o uzavretí pozmeňujúceho protokolu k Dohode medzi Európskym spoločenstvom a Sanmarínskou republikou upravujúcej opatrenia rovnocenné s tými, ktoré sú ustanovené v smernici Rady 2003/48/ES o zdaňovaní príjmu z úspor v podobe výplaty úrokov, v mene Európskej únie (COM(2015)0518 – C8-0370/2015 – 2015/0244(NLE))

(Konzultácia)

(2018/C 035/38)

Európsky parlament,

- so zreteľom na návrh rozhodnutia Rady (COM(2015)0518),
 - so zreteľom na návrh pozmeňujúceho protokolu k Dohode medzi Európskym spoločenstvom a Sanmarínskou republikou upravujúcej opatrenia rovnocenné s tými, ktoré sú ustanovené v smernici Rady 2003/48/ES o zdaňovaní príjmu z úspor v podobe výplaty úrokov (13448/2015),
 - so zreteľom na článok 115 a článok 218 ods. 6 druhý pododsek písm. b) a článok 218 ods. 8 druhý pododsek Zmluvy o fungovaní Európskej únie, na základe ktorých Rada konzultovala s Európskym parlamentom (C8-0370/2015),
 - so zreteľom na článok 59, článok 108 ods. 7 a článok 50 ods. 1 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na správu Výboru pre hospodárske a menové veci (A8-0025/2016),
1. schvaľuje uzavretie pozmeňujúceho protokolu k dohode;
 2. poveruje svojho predsedu, aby postúpil túto pozíciu Rade, Komisii a vládam a parlamentom členských štátov a Sanmarínskej republiky.

Štvrtok 25. februára 2016

P8_TA(2016)0054

Pristúpenie Chorvátska k Dohovoru o ochrane finančných záujmov Únie *

Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu z 25. februára 2016 o odporúčaní na rozhodnutie Rady o pristúpení Chorvátska k Dohovoru o ochrane finančných záujmov Európskych spoločenstiev z 26. júla 1995 vypracovanému na základe článku K.3 Zmluvy o Európskej únii, protokolu k Dohovoru o ochrane finančných záujmov Európskych spoločenstiev z 27. septembra 1996 vypracovanému na základe článku K.3 Zmluvy o Európskej únii, protokolu o výklade Dohovoru o ochrane finančných záujmov Európskych spoločenstiev prostredníctvom predbežných rozhodnutí Súdneho dvora Európskych spoločenstiev z 29. novembra 1996 vypracovanému na základe článku K.3 Zmluvy o Európskej únii a druhému protokolu k Dohovoru o ochrane finančných záujmov Európskych spoločenstiev z 19. júna 1997 vypracovanému na základe článku K.3 Zmluvy o Európskej únii (COM(2015)0458 – C8-0296/2015 – 2015/0210(NLE))

(Konzultácia)

(2018/C 035/39)

Európsky parlament,

- so zreteľom na odporúčanie Komisie pre Radu (COM(2015)0458),
 - so zreteľom na článok 3 ods. 4 a 5 Aktu o pristúpení Chorvátska, v súlade s ktorým Rada konzultovala s Európskym parlamentom (C8-0296/2015),
 - so zreteľom na článok 59 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na správu Výboru pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci (A8-0019/2016),
1. schvaľuje odporúčanie Komisie;
 2. vyzýva Radu, aby oznámila Európskemu parlamentu, ak má v úmysle odchyliť sa od ním schváleného textu;
 3. žiada Radu o opätovnú konzultáciu, ak má v úmysle podstatne zmeniť ním schválený text;
 4. poveruje svojho predsedu, aby postúpil túto pozíciu Rade a Komisii.

Štvrtok 25. februára 2016

P8_TA(2016)0055

Európska sieť služieb zamestnanosti, prístup pracovníkov k službám v oblasti mobility a ďalšia integrácia pracovných trhov *I****Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu z 25. februára 2016 o návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o Európskej sieti služieb zamestnanosti, prístupe pracovníkov k službám v oblasti mobility a ďalšej integrácii trhov práce (COM(2014)0006 – C7-0015/2014 – 2014/0002(COD))****(Riadny legislatívny postup: prvé čítanie)**

(2018/C 035/40)

Európsky parlament,

- so zreteľom na návrh Komisie pre Európsky parlament a Radu (COM(2014)0006),
 - so zreteľom na článok 294 ods. 2 a článok 46 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, v súlade s ktorými Komisia predložila návrh Európskemu parlamentu (C7-0015/2014),
 - so zreteľom na článok 294 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
 - so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru zo 4. júna 2014 ⁽¹⁾,
 - so zreteľom na stanovisko Výboru regiónov z 25. júna 2014 ⁽²⁾,
 - so zreteľom na záväzok zástupcu Rady, vyjadrený v liste z 2. decembra 2015, schváliť pozíciu Európskeho parlamentu v súlade s článkom 294 ods. 4 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
 - so zreteľom na článok 59 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na správu Výboru pre zamestnanosť a sociálne veci a stanovisko Výboru pre regionálny rozvoj (A8-0224/2015),
1. prijíma nasledujúcu pozíciu v prvom čítaní;
 2. žiada Komisiu, aby mu vec znovu predložila, ak má v úmysle podstatne zmeniť svoj návrh alebo ho nahradiť iným textom;
 3. poveruje svojho predsedu, aby postúpil túto pozíciu Rade, Komisii a národným parlamentom.

P8_TC1-COD(2014)0002**Pozícia Európskeho parlamentu prijatá v prvom čítaní 25. februára 2016 na účely prijatia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/... o Európskej sieti služieb zamestnanosti (EURES), prístupe pracovníkov k službám v oblasti mobility a o ďalšej integrácii trhov práce a o zmene nariadenia (EÚ) č. 492/2011 a (EÚ) č. 1296/2013***(Keďže bola dosiahnutá dohoda medzi Európskym parlamentom a Radou, pozícia Európskeho parlamentu zodpovedá záverečnému legislatívnemu aktu, nariadeniu (EÚ) 2016/589.)*⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 424, 26.11.2014, s. 27.⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 271, 19.8.2014, s. 70.

Štvrtok 25. februára 2016

P8_TA(2016)0056

Zavedenie núdzových autonómnych obchodných opatrení pre Tuniskú republiku ***I

Pozmeňujúce návrhy prijaté Európskym parlamentom 25. februára 2016 o návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o zavedení núdzových autonómnych obchodných opatrení pre Tuniskú republiku (COM(2015)0460 – C8-0273/2015 – 2015/0218(COD)) ⁽¹⁾

(Riadny legislatívny postup: prvé čítanie)

(2018/C 035/41)

POZMEŇUJÚCE NÁVRHY EURÓPSKEHO PARLAMENTU (*)

k návrhu Komisie

NARIADENIE

EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY(EÚ) 2016/...

o zavedení núdzových autonómnych obchodných opatrení pre Tuniskú republiku

[Pozmeňujúce návrhy 1 až 4, ak nie je uvedené inak].

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 207 ods. 2,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom,

keďže:

- (1) Euro-stredomorská dohoda, ktorou sa zakladá pridruženie medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Tuniskou republikou na strane druhej ⁽¹⁾ (ďalej len „dohoda“) predstavuje základ vzťahov medzi Úniou a Tuniskom.
- (2) V nadväznosti na teroristické útoky z 26. júna 2015 v blízkosti tuniského mesta Sousse Rada vo svojich záveroch z 20. júla 2015 uviedla, že Únia po konzultácii s členskými štátmi preskúma možnosť prijať mimoriadne **a dočasné** opatrenia na podporu tuniského hospodárstva.
- (3) Olivový olej je hlavným poľnohospodárskym výrobkom, ktorý Tunisko vyváža do Únie, a odvetvie olivového oleja je dôležitou súčasťou hospodárstva krajiny, **ako aj vo viacerých regiónoch určitých členských štátov**.
- (4) Únia môže najlepšie podporiť hospodárstvo Tuniska v súlade s cieľmi stanovenými v rámci európskej susedskej politiky a v dohode tým, že poskytne atraktívny a spoľahlivý trh pre vývoz olivového oleja z Tuniska. Poskytnutie takéhoto trhu si vyžaduje zavedenie autonómnych obchodných opatrení, ktoré umožnia dovoz uvedeného výrobku do Únie na základe bezcolnej kvóty.

⁽¹⁾ Vec bola vrátená gestorskému výboru na opätovné posúdenie podľa článku 61 ods. 2 druhého pododseku (A8-0013/2016).

(*) Pozmeňujúce návrhy: nový alebo zmenený text je vyznačený hrubou kurzívou; vypustenia sa označujú symbolom ▬.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 97, 30.3.1998, s. 2.

Štvrtok 25. februára 2016

- (5) S cieľom predchádzať podvodom **a zabezpečiť, že pripravované** autonómne obchodné opatrenia **budú skutočne prínosom pre tuniské hospodárstvo**, uvedené opatrenia **by** mali byť podmienené dodržiavaním pravidiel stanovených v dohode zo strany Tuniska, týkajúcich sa, pôvodu výrobkov a súvisiacich postupov, ako aj efektívnou administratívnou spoluprácou Tuniska s Úniou.
- (6) Zachovanie stability trhu s olivovým olejom v Únii si vyžaduje, aby dodatočný objem generovaný autonómnyimi obchodnými opatreniami bol sprístupnený až po vyčerpaní ročného objemu bezcolnéj kvóty neupraveného olivového oleja stanoveného v článku 3 ods. 1 Protokolu č. 1 k dohode.
- (7) V článku 184 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 ⁽¹⁾ sa stanovujú pravidlá týkajúce sa správy colných kvót. Uvedené pravidlá by sa mali vzťahovať aj na autonómne obchodné opatrenia stanovené v tomto nariadení.
- (8) S cieľom zabezpečiť jednotné podmienky vykonávania tohto nariadenia by sa mali na Komisiu preniesť vykonávacie právomoci, ktoré by jej umožnili dočasne pozastaviť preferenčné opatrenia stanovené týmto nariadením a zaviesť nápravné opatrenia v prípadoch, ak je trh Únie ovplyvnený týmto nariadením. Uvedené právomoci by sa mali vykonávať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 ⁽²⁾.
- (9) Núdzové autonómne obchodné opatrenia stanovené týmto nariadením sú určené na zmiernenie zložitej hospodárskej situácie, ktorej Tunisko v súčasnosti čelí v dôsledku teroristických útokov. Uvedené opatrenia by preto mali byť časovo obmedzené a nemali by sa dotýkať rokovaní medzi Úniou a Tuniskom o vytvorení rozsiahlej a komplexnej zóny voľného obchodu (DCFTA). ■ [PN 11 a 15]
- (10) Vzhľadom na vážne poškodenie hospodárstva Tuniska, najmä jeho odvetvia cestovného ruchu po teroristických útokoch z 26. júna 2015 v blízkosti Sousse, a potrebu prijať núdzové autonómne obchodné opatrenia na zmiernenie situácie tuniského hospodárstva v krátkodobom horizonte, považovalo sa za vhodné stanoviť výnimku z osemtyždňovej lehoty uvedenej v článku 4 Protokolu č. 1 o úlohe národných parlamentov v Európskej únii pripojeného k Zmluve o Európskej únii, k Zmluve o fungovaní Európskej únie a k Zmluve o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu,

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Preferenčné opatrenia

Otvára sa ročná bezcolná dovozná kvóta vo výške 35 000 ton (ďalej len „ročná dovozná colná kvóta“) na kalendárne roky 2016 a 2017 na dovoz neupraveného olivového oleja s pôvodom v Tunisku a patriaceho pod číselné znaky KN 1509 10 10 a 1509 10 90 do Únie, **a to v prípade, že sa takýto panenský olivový olej v plnej miere získava v Tunisku a prepravuje priamo z Tuniska do Únie.** [PN 5 a 12]

Článok 2

Podmienky nároku na ročnú dovoznú colnú kvótu

Nárok na ročnú dovoznú colnú kvótu je podmienený dodržiavaním pravidiel týkajúcich sa pôvodu výrobkov a súvisiacich postupov podľa Protokolu č. 4 k dohode zo strany Tuniska.

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa vytvára spoločná organizácia trhov s poľnohospodárskymi výrobkami a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 671).

⁽²⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie (Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 13).

Štvrtok 25. februára 2016

Článok 3

Prístup k ročnej dovoznej colnej kvóte

Ročná dovozná colná kvóta sa sprístupní až po vyčerpaní objemu ročnej bezcolnej kvóty na neupravený olivový olej ustanovenej v článku 3 ods. 1 Protokolu č. 1 k dohode.

Článok 4

Spravovanie ročnej dovoznej colnej kvóty

Komisia spravuje ročnú dovoznú colnú kvótu v súlade s článkom 184 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013.

Článok 5

Dočasné pozastavenie

Ak Komisia zistí, že existujú dostatočné dôkazy o nedodržíavaní podmienok stanovených v článku 2 zo strany Tuniska, môže prijať vykonávací akt, ktorým sa dočasne úplne alebo čiastočne pozastavia preferenčné opatrenia stanovené v článku 1. Uvedený vykonávací akt sa prijme v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 7 ods. 2.

Článok 6

Preskúmanie v polovici obdobia

- 1. Komisia preskúma vplyv tohto nariadenia na trh Únie s olivovým olejom v polovici obdobia po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia a závery tohto preskúmania postúpi Európskemu parlamentu a Rade.**
- 2. V prípade, že sa zistí, že trh Únie s olivovým olejom je ovplyvnený ustanoveniami tohto nariadenia, Komisia je oprávnená prijať vykonávací akt s cieľom zaviesť nápravné opatrenia zamerané na nápravu situácie na uvedenom trhu. Uvedený vykonávací akt sa prijme v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 7 ods. 2.**

Článok 7

Postup výboru

1. Komisii pomáha Výbor pre spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov zriadený článkom 229 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013. Uvedený výbor je výborom v zmysle nariadenia (EÚ) č. 182/2011.
2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok 5 nariadenia (EÚ) č. 182/2011.

Článok 8

Nadobudnutie účinnosti a uplatňovanie

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Uplatňuje sa do 31. decembra 2017.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V ...

Za Európsky parlament
predseda

Za Radu
predseda

Štvrtok 25. februára 2016

P8_TA(2016)0057

Mobilizácia Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii: žiadosť EGF/2015/007 BE/Hainaut-Namur Glass

Uznesenie Európskeho parlamentu z 25. februára 2016 o návrhu rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady o mobilizácii Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii podľa bodu 13 Medziinštitucionálnej dohody z 2. decembra 2013 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne, spolupráci v rozpočtových otázkach a riadnom finančnom hospodárení (žiadosť Belgicka – EGF/2015/007 BE/Hainaut-Namur Glass) (COM(2016)0001 – C8-0013/2016 – 2016/2013(BUD))

(2018/C 035/42)

Európsky parlament,

- so zreteľom na návrh Komisie pre Európsky parlament a Radu (COM(2016)0001 – C8-0013/2016),
 - so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1309/2013 zo 17. decembra 2013 o Európskom fonde na prispôsobenie sa globalizácii (2014 – 2020) a o zrušení nariadenia (ES) č. 1927/2006 ⁽¹⁾ (nariadenie o EGF),
 - so zreteľom na nariadenie Rady (EÚ, Euratom) č. 1311/2013 z 2. decembra 2013, ktorým sa ustanovuje viacročný finančný rámec na roky 2014 – 2020 ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 12,
 - so zreteľom na Medziinštitucionálnu dohodu z 2. decembra 2013 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne, spolupráci v rozpočtových otázkach a riadnom finančnom hospodárení ⁽³⁾ (MID z 2. decembra 2013), a najmä na jej bod 13,
 - so zreteľom na postup dialógu uvedený v bode 13 MID z 2. decembra 2013,
 - so zreteľom na list Výboru pre zamestnanosť a sociálne veci,
 - so zreteľom na list Výboru pre regionálny rozvoj,
 - so zreteľom na správu Výboru pre rozpočet (A8-0029/2016),
- A. keďže Únia vytvorila legislatívne a rozpočtové nástroje s cieľom poskytovať dodatočnú podporu pracovníkom, ktorí pociťujú dôsledky veľkých štrukturálnych zmien v usporiadaní svetového obchodu alebo globálnej finančnej a hospodárskej krízy, a pomôcť pri ich opätovnom začleňovaní na trh práce;
- B. keďže finančná pomoc Únie pre prepustených pracovníkov by mala byť dynamická a dostupná čo najrýchlejšie a najúčinnnejšie v súlade so spoločným vyhlásením Európskeho parlamentu, Rady a Komisie, ktoré bolo prijaté v rámci zmierovacieho zasadnutia 17. júla 2008, a s náležitým zreteľom na MID z 2. decembra 2013 v súvislosti s prijímaním rozhodnutí o mobilizácii Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii (EGF);
- C. keďže prijatie nariadenia o EGF odráža dohodu, ktorú dosiahli Európsky parlament a Rada a ktorá sa týka opätovného zavedenia kritéria krízovej mobilizácie, stanovenia finančného príspevku Únie na 60 % celkových odhadovaných nákladov na navrhované opatrenia, zvýšenia efektívnosti pri spracúvaní žiadostí o príspevok z EGF v rámci Komisie, Európskeho parlamentu a Rady prostredníctvom skrátenia času na hodnotenie a schvaľovanie, rozšírenia oprávnených opatrení a okruhu príjemcov zahrnutím samostatne zárobkovo činných osôb a mladých ľudí a financovania stimulov na zakladanie vlastných podnikov;

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 855.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 884.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ C 373, 20.12.2013, s. 1.

Štvrtok 25. februára 2016

- D. keďže Belgicko predložilo žiadosť EGF/2015/007 BE/Hainaut-Namur Glass o finančný príspevok z EGF v dôsledku prepúšťania v hospodárskom sektore zaradenom podľa klasifikácie NACE Revision 2 do divízie 23 (Výroba ostatných nekovových minerálnych výrobkov) v regiónoch na úrovni NUTS 2 Hainaut (BE32) a Namur (BE35) v Belgicku a keďže sa očakáva, že 412 prepustených pracovníkov, ako aj 100 mladých ľudí z regiónu Hainaut, ktorí nie sú zamestnaní, ani nie sú v procese vzdelávania alebo odbornej prípravy (NEET) a sú vo veku do 25 rokov, sa bude podieľať na týchto opatreniach; keďže 144 z týchto pracovníkov bolo prepustených po zatvorení výrobného závodu v Roux (Hainaut), ktorý vlastní spoločnosť AGC Europe SA, a 268 po zatvorení výrobného závodu v Auvelais (región Namur), ktorý vlastní spoločnosť Saint-Gobain Glass Benelux;
- E. keďže žiadosť síce nespĺňa kritériá oprávnenosti stanovené v článku 4 ods. 1 nariadenia o EGF, bola predložená na základe intervenčných kritérií, ktoré umožňujú výnimku za výnimočných okolností, najmä článku 4 ods. 2 nariadenia o EGF v prípade prepustených pracovníkov a článku 6 ods. 2 nariadenia o EGF v prípade osôb NEET;
1. súhlasí s Komisiou, že podmienky stanovené v článku 4 ods. 2 nariadenia o EGF sú splnené, a že Belgicko má preto nárok na finančný príspevok vo výške 1 095 544 EUR podľa tohto nariadenia, čo predstavuje 60 % celkových nákladov vo výške 1 825 907 EUR;
 2. berie na vedomie, že belgické orgány predložili žiadosť o finančný príspevok z EGF 19. augusta 2015 a že Komisia dokončila jej posúdenie 20. januára 2016 a Európsky parlament v ten istý deň o ňom informovala;
 3. konštatuje, že v posledných rokoch v oblasti obchodu Únie so sklenenými výrobkami došlo k vážnym narušeniam, a zdôrazňuje, že medzi rokmi 2000 a 2010 sa miera zamestnanosti v celom sklárskom sektore v Európe znížila o 32 %; poukazuje na to, že vo Valónsku, ktoré má silnú tradíciu v oblasti sklárstva, viaceré veľké podniky čelili v posledných rokoch ťažkostiam, pričom počet pracovných miest v odvetví sklárstva v regiónoch Hainaut a Namur poklesol medzi rokmi 2007 a 2012 o 19 % a vo Valónsku zaniklo 1 236 pracovných miest v roku 2013 a 1 878 pracovných miest v roku 2014;
 4. poukazuje na to, že najmä región Hainaut čelí zložitej situácii na trhu práce, pričom miera zamestnanosti je o 9,2 % nižšia ako celoštátny priemer; konštatuje, že pre trhy práce oboch regiónov je okrem toho charakteristický vysoký podiel pracovníkov s nedostatočnou kvalifikáciou (asi 50 % uchádzačov o zamestnanie v oboch regiónoch nemá vyššie sekundárne vzdelanie);
 5. konštatuje, že skupina Saint-Gobain bola v roku 2013 donútená uzavrieť iný výrobný závod v deindustrializovanej zóne vo Valónsku, ktorý bol predmetom žiadosti EGF/2013/011 BE/Saint-Gobain Sekurit týkajúcej sa 257 prepustených pracovníkov v tom istom odvetví; konštatuje, že niekoľko opatrení v oboch žiadostiach je podobných;
 6. víta skutočnosť, že belgické orgány začali poskytovať personalizované služby dotknutým pracovníkom 10. septembra 2014, teda v dostatočnom časovom predstihu pred prijatím rozhodnutia o udelení podpory z EGF na navrhovaný koordinovaný balík;
 7. konštatuje, že výnimka z článku 4 ods. 1 písm. a) nariadenia o EGF sa v tomto prípade vzťahuje na počet prepustených, ktorý nie je značne nižší ako prahová hodnota 500 prepustených pracovníkov; víta skutočnosť, že cieľom žiadosti je podpora ďalším 100 osobám NEET;
 8. poznamenáva, že Belgicko plánuje sedem typov opatrení pre prepustených pracovníkov, na ktorých sa vzťahuje táto žiadosť: i) podpora/usmernenie/integrácia, ii) podpora pri hľadaní zamestnania, iii) integrované vzdelávanie, iv) výmeny skúseností, v) podpora zakladania podnikov, vi) podpora spoločných projektov a vii) príspevky na hľadanie zamestnania a príspevky na odbornú prípravu;
 9. víta podporu určenú na spoločné projekty; vyzýva Komisiu, aby vyhodnotila výsledky tohto druhu opatrení v prípade iných žiadostí, a to s cieľom zistiť jeho výhody pre účastníkov;
 10. víta skutočnosť, že žiadosť obsahuje opatrenia osobitne zamerané na poskytovanie pomoci osobám NEET; berie na vedomie, že medzi personalizované služby poskytované osobám NEET patria: i) mobilizácia a usmerňovanie buď na účely ďalšieho vzdelávania/odbornej prípravy, alebo s cieľom absolvovať úvodné školenia, ii) odborná príprava, iii) individuálne zvyšovanie kvalifikácie a iv) príspevky na hľadanie zamestnania a príspevky na odbornú prípravu;

Štvrtok 25. februára 2016

11. oceňuje, že príspevky a stimuly, ktoré sa majú poskytovať ako súčasť navrhovaných opatrení, sú obmedzené na 5,52 % celkových odhadovaných nákladov;
 12. berie na vedomie, že koordinovaný balík personalizovaných služieb bol vypracovaný po dohode so sociálnymi partnermi, podnikmi a verejnými službami zamestnanosti;
 13. pripomína, že podľa článku 7 nariadenia o EGF by sa v návrhu koordinovaného balíka personalizovaných služieb podporovaného z EGF mali vopred zohľadniť budúce vyhliadky na trhu práce a požadované zručnosti a koordinovaný balík by mal byť kompatibilný s prechodom na hospodárstvo, ktoré je efektívne z hľadiska využívania zdrojov a udržateľné;
 14. pripomína, že je dôležité zvyšovať zamestnateľnosť všetkých pracovníkov prostredníctvom prispôsobenej odbornej prípravy a uznávaním zručností a schopností, ktoré nadobudli počas pracovnej kariéry; očakáva, že odborná príprava ponúkaná ako súčasť koordinovaného balíka bude prispôbena nielen potrebám prepustených pracovníkov, ale aj aktuálnemu podnikateľskému prostrediu;
 15. zdôrazňuje, že v prípade následných žiadostí z toho istého geografického regiónu by Komisia mala zbierať a analyzovať skúsenosti z predchádzajúcich žiadostí a zabezpečiť, aby sa v prípade nových žiadostí primerane zohľadnili všetky závery tejto analýzy;
 16. žiada Komisiu, aby v budúcich návrhoch podrobne uvádzala sektory, v ktorých pracovníci pravdepodobne nájdu zamestnanie, a to, či ponúkaná odborná príprava zodpovedá budúcemu hospodárskemu vývoju a potrebám pracovného trhu v regiónoch dotknutých prepúšťaním;
 17. konštatuje, že belgické orgány potvrdzujú, že na oprávnené opatrenia nedostávajú pomoc z iných finančných nástrojov Únie; pripomína svoju výzvu Komisii, aby vo svojich výročných správach uvádzala komparatívne hodnotenie týchto údajov s cieľom zabezpečiť, aby sa plne dodržiavali platné nariadenia a aby nemohlo dochádzať k zdvojeniu služieb financovaných Úniou;
 18. opätovne zdôrazňuje, že pomoc z EGF nesmie nahrádzať opatrenia, za ktoré podľa vnútroštátneho práva alebo kolektívnych zmlúv zodpovedajú podniky, ani opatrenia na reštrukturalizáciu podnikov alebo odvetví;
 19. oceňuje zlepšený postup, ktorý Komisia zaviedla v nadväznosti na žiadosť Európskeho parlamentu o rýchlejšie uvoľňovanie grantov; berie na vedomie časovú tieseň, ktorá vyplýva z nového harmonogramu, a jej možný dosah na účinnosť posudzovania prípadov;
 20. žiada Komisiu o zabezpečenie verejného prístupu ku všetkým dokumentom súvisiacim s prípadmi EGF;
 21. schvaľuje rozhodnutie, ktoré je uvedené v prílohe k tomuto uzneseniu;
 22. poveruje svojho predsedu, aby podpísal toto rozhodnutie spoločne s predsedom Rady a aby zabezpečil jeho uverejnenie v *Úradnom vestníku Európskej únie*;
 23. poveruje svojho predsedu, aby postúpil toto uznesenie spolu s prílohou Rade a Komisii.
-

Štvrtok 25. februára 2016

PRÍLOHA

ROZHODNUTIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

o mobilizácii Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii (žiadosť Belgicka – EGF/2015/007 BE/Hainaut-Namur Glass)

(Znenie tejto prílohy sa neuvádza, pretože zodpovedá konečnému aktu, rozhodnutiu (EÚ) 2016/407.)

ISSN 1977-1037 (elektronické vydanie)
ISSN 1725-5236 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK